II

(Gníomhartha neamhreachtacha)

RIALACHÁIN

RIALACHÁN CUR CHUN FEIDHME (AE) 2022/191 ÓN gCOIMISIÚN

an 16 Feabhra 2022

lena bhforchuirtear dleacht frithdhumpála chinntitheach ar allmhairí ceanglóirí áirithe iarainn nó cruach de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne

TÁ AN COIMISIÚN EORPACH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,

Ag féachaint do Rialachán (AE) 2016/1036 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 8 Meitheamh 2016 maidir le cosaint i gcoinne allmhairí dumpáilte ó thíortha nach baill den Aontas Eorpach iad [1] (an "bun-Rialachán") agus go háirithe Airteagal 9(4) de,

De bharr an méid seo a leanas:

1. NÓS IMEACHTA

1.1. Tionscnamh

(1) An 21 Nollaig 2020, thionscain an Coimisiún Eorpach ("an Coimisiún") imscrúdú frithdhumpála maidir le hallmhairí ceanglóirí áirithe iarainn nó cruach ("ceanglóirí") de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne ("An tSín" nó an "DPS" nó "an tír lena mbaineann"), ar bhonn Airteagal 5 den bhun-Rialachán. D'fhoilsigh sé Fógra Tionscnaimh in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* [2] ("an Fógra Tionscnaimh").

(2) Thionscain an Coimisiún an t-imscrúdú tar éis gearán a thaisc Institiúid Ceanglóirí Tionscail na hEorpa ("EIFI" nó "an gearánach") an 6 Samhain 2020 thar ceann táirgeoirí a bhfuil níos mó ná 25 % de tháirgeacht iomlán an Aontais acu de ceanglóirí iarainn nó cruach (dá ngairtear "na gearánaigh" freisin). Ina theannta sin, thacaigh táirgeoirí leis an ngearán arbh ionann iad agus os cionn 58 % de tháirgeacht iomlán an Aontais sa tréimhse ó Iúil 2019 go Meitheamh 2020. Sa ghearán bhí fianaise maidir le dumpáil agus le díobháil ábhartha dá dheasca sin, rud a bhí leordhóthanach chun údar a thabhairt le tionscnamh an imscrúdaithe.

1.2. Clárúchán

(3) Tar éis iarraidh arna déanamh ag an ngearánach agus an fhianaise riachtanach de thaca léi, chuir an Coimisiún allmhairí de cheanglóirí de thionscnamh na Síne faoi réir clárú le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/970 ón gCoimisiún [3] ("an Rialachán clárúcháin") faoi Airteagal 14(5) den bhun-Rialachán.

(4) Tar éis don Rialachán clárúcháin a bheith foilsithe, fuair an Coimisiún barúlacha ó roinnt allmhaireoirí, ó Chomhlachas Dáileoirí Ceanglóirí na hEorpa ("EFDA") agus ó Chomhlachas Tráchtála na Síne um Allmhairiú agus Onnmhairiú Innealra agus Táirgí Leictreonacha ("CCCME"). Thug an Coimisiún dá aire, ós rud é nár glacadh aon bheart sealadach, gur chinn an Coimisiún nach bhféadfaí dleachtanna a bhailiú go cúlghabhálach ó thaobh an dlí de.

[1] IO L 176, 30.6.2016, lch. 21.
[2] IO C 442, 21.12.2020, lch. 6.
[3] Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/970 ón gCoimisiún an 16 Meitheamh 2021 lena gcuirtear allmhairí ceanglóirí áirithe iarainn nó cruach de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne faoi réir clárúcháin (IO L 214, 17.6.2021, lch. 53.)

De bhun Airteagal 10(4) den bhun-Rialachán, go deimhin, féadfar dleachtanna a thobhach "ar tháirgí a iontráladh lena dtomhailt tráth nach túisce ná 90 lá *roimh dháta chur i bhfeidhm na mbeart sealadach*" (béim curtha leis). Dá bhrí sin, cuireadh deireadh le gach éileamh a bhaineann leis an Rialachán clárúcháin agus aisghairtear leis seo an Rialachán clárúcháin ina iomláine.

(5) D'éiligh EFDA ar deireadh, i gcás nár fhorchuir an Coimisiún bearta sealadacha, go mbeadh an Rialachán clárúcháin ar neamhní agus gur cheart é a tharraingt siar, agus é á rá gurb é an t-aon chuspóir amháin a bheadh leis an Rialachán clárúcháin bearta cinntitheacha a fhorchur go cúlghabhálach agus i gcás nach bhforchuirfí bearta sealadacha, nach bhfuil cur i bhfeidhm cúlghabhálach beart cinntitheach indéanta a thuilleadh faoi Airteagal 10(4) den bhun-Rialachán. D'aontaigh an Coimisiún agus d'aisghair sé an Rialachán clárúcháin. Déantar measúnú ar an ngá le dleachtanna cinntitheacha frithdhumpála a fhorchur go cúlghabhálach in aithris (591) agus ina dhiaidh sin.

1.3. **Páirtithe leasmhara**

(6) San Fhógra Tionscnaimh, d'iarr an Coimisiún ar na páirtithe leasmhara teagmháil a dhéanamh leis chun bheith rannpháirteach san imscrúdú. Ina theannta sin, chuir an Coimisiún an gearánach ar an eolas go sonrach faoin imscrúdú mar aon le táirgeoirí aitheanta eile ón Aontas, na táirgeoirí onnmhairiúcháin aitheanta agus údaráis na Síne, allmhaireoirí agus úsáideoirí aitheanta chomh maith le comhlachais arb eol iad a bheith bainteach leis an tionscnamh, agus d'iarr sé orthu a bheith rannpháirteach.

(7) D'iarr CCCME go measfaí mar pháirtí leasmhar é, agus d'áitigh sé gurbh ionadaí é do thionscal na gceanglóirí Síneacha. Chuir EIFI i gcoinne stádas CCCME mar pháirtí leasmhar ag éileamh nár léirigh CCCME aon nasc oibiachtúil idir a ghníomhaíochtaí agus an táirge atá faoi réir an imscrúdaithe sin; thar aon ní eile, níor chuir CCCME aon Airteagail Chomhlachais ná aon liosta dá chomhaltaí isteach a léirigh go bhféadfadh sé ionadaíocht a dhéanamh do thionscal na gceanglóirí Síneacha. D'éiligh EIFI a mhalairt ar fad, go liostaítear 25 earnáil tionscail ar shuíomh gréasáin CCCME, gan tagairt shonrach a dhéanamh do thionscal na gceanglóirí. D'éiligh EIFI freisin cé gur chuir CCCME cumhacht aturnaetha ar fáil ó roinnt cuideachtaí, nach raibh aon chruthú ann go raibh na cuideachtaí sin ina dtáirgeoirí ceanglóirí. Ar aon chuma, ní raibh sa CCCME, ina eagraíocht atá á reáchtáil ag an Stát, ach ag déanamh ionadaíochta do leasanna na Síne agus ní do leasanna tionscail.

(8) Dheimhnigh an Coimisiún go bhfuil an CCCME cumhachtaithe ag roinnt táirgeoirí ceanglóirí sa DPS chun gníomhú thar a gceann. Ní fhéadfadh CCCME a bheith ina pháirtí leasmhar san imeacht seo ach amháin a mhéid a chumhachtaigh na táirgeoirí sonracha ceanglóirí sin é chun ionadaíocht a dhéanamh thar a gceann.

1.4. **Barúlacha maidir le tionscnamh an imscrúdaithe**

(9) Bhí deis ag na páirtithe leasmhara barúil a thabhairt ar thionscnamh an imscrúdaithe agus éisteacht a iarraidh leis an gCoimisiún agus/nó leis an Oifigeach Éisteachta in imeachtaí trádála. Níor iarr aon cheann de na páirtithe leasmhara éisteacht ar thionscnamh an imscrúdaithe.

(10) Tráth tionscnaimh, chuir dhá allmhaireoir i gcoinne gurbh ionann an tréimhse imscrúdaithe a roghnaigh an Coimisiún (an 1 Iúil 2019 go dtí an 30 Meitheamh 2020) agus an tréimhse díreach roimh thionscnamh an imscrúdaithe agus mhol siad gur cheart an tréimhse imscrúdaithe iomchuí a shocrú ón 1 Deireadh Fómhair 2019 go dtí an 30 Meán Fómhair 2020 mar a cheanglaítear faoi Airteagal 6(1) den bhun-Rialachán.

(11) I gcomhréir lena chleachtas agus cúinsí sonracha gach imscrúdaithe á gcur san áireamh, mheas an Coimisiún go raibh an tréimhse ón 1 Iúil 2019 go dtí an 30 Meitheamh 2020 iomchuí chun cinneadh ionadaíoch a dhéanamh. Tá tionscal na gceanglóirí san Aontas comhdhéanta d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide ("FBManna") den chuid is mó agus bheadh sé ródhian tuairisciú a dhéanamh ar shonraí cuntasaíochta nach bhfuil bunaithe ar leathbhliain. Ina theannta sin, tá go leor éagsúlachtaí agus cineálacha éagsúla ag an táirge atá faoi imscrúdú a éilíonn líon thar a bheith ard sonraí cuntasaíochta a thiontú agus a thiomsú chun críche an imscrúdaithe reatha. Le hAirteagal 6(1) den bhun-Rialachán ceadaítear diall i gcásanna a bhfuil údar leo amhail an cás atá ann faoi láthair. Dá bhrí sin, diúltaíodh don éileamh go raibh an tréimhse imscrúdaithe a roghnaíodh míchuí.

(12) D'éiligh an dá allmhaireoir céanna, bunaithe ar na táscairí maicreacnamaíocha a soláthraíodh sa ghearán, nár fhulaing tionscal an Aontais díobháil ábhartha agus nach bhfuil aon nasc cúisíoch idir allmhairí ón tSín agus an díobháil a bhain don ghearánach.

(13) Mheas an Coimisiún gur leor an fhaisnéis a chuir an gearánach ar fáil chun an caighdeán dlíthiúil tionscnaimh faoi Airteagal 5 den bhun-Rialachán maidir le díobháil ábhartha agus cúisíocht a shásamh. Meabhraítear go bhfuil caighdeán na fianaise ag céim an ghearáin níos ísle ná an caighdeán atá riachtanach chun bearta a fhorchur. Léirigh an gearán, go háirithe, méadú suntasach ar allmhairí ón tSín ar tháinig méadú beagnach faoi thrí air idir 2016 agus tréimhse imscrúdaithe an ghearáin, rud as ar tháinig méadú ar sciar an mhargaidh a shroich 15 % le linn thréimhse imscrúdaithe an ghearáin. Bhí praghsanna na n-allmhairí sin go mór faoi bhun phraghsanna díolacháin thionscal an Aontais ar mhargadh an Aontais. Bhí laghdú comhthreomhar ar mhéid táirgthe agus díolacháin thionscal an Aontais, ar chaillteanas fostaíochta, ar laghdú ar infheistíochtaí agus bhí cosc leibhéal na bpraghsanna a raibh caillteanas brabúsachta suntasach do thionscal an Aontais mar thoradh air (timpeall lúide 50 % idir 2016 agus tréimhse imscrúdaithe an ghearáin). Ós rud é gur tharla na forbairtí sin i gcomhthráth leis an méadú ar allmhairí ón tSín agus ós rud é nár aithníodh aon tosca eile a d'fhéadfadh a bheith ina gcúis le cor chun donais ar thionscal an Aontais, chinn an Coimisiún go raibh fianaise leordhóthanach ann gur allmhairí ón tSín ba chúis leis an díobháil ábhartha.

(14) Chuir CCCME in iúl go raibh amhras air maidir le méid na n-allmhairí sa ghearán, go sonrach na measctacháin a rinne an gearánach chun allmhairiú ceanglóirí cruach dosmálta a eisiamh ón méid iomlán allmhairí faoi chóid AC áirithe. Thug siad dá n-aire freisin nach ndearnadh aon choigeartuithe den sórt sin maidir le hallmhairí ó thríú tíortha eile. Níor chuir an CCCME aon mhodheolaíocht mhalartach ar fáil d'fhonn meastachán a dhéanamh ar líon allmhairí ceanglóirí cruach dosmálta.

(15) Chinn an Coimisiún go raibh an mhodheolaíocht a mhol na gearánaigh réasúnta toisc go raibh sí bunaithe ar shonraí stairiúla agus ar an eolas margaidh is fearr atá ag an ngearánach. Ós rud é nach ndearnadh aon choigeartú ar fhoinsí eile allmhairiúcháin, d'fhéadfaí gannmheas a dhéanamh ar sciar an mhargaidh d'allmhairí Síneacha agus dá bhrí sin níor cuireadh amhras ar an measúnú foriomlán sa ghearán. Ós rud é nár mhol CCCME aon mhodheolaíocht eile a bheadh níos oiriúnaí ná an mhodheolaíocht a mhol na gearánaigh, dhiúltaigh an Coimisiún d'éilimh CCCME.

1.5. **Iarraidh ar anaithnideacht**

(16) Formhór tháirgeoirí an Aontais a ndearna an gearánach – EIFI -, ionadaíocht thar a gceann, nó a thacaigh leis an ngearán, d'iarr siad cóir anaithnideachta a fháil d'fhonn cosc a chur ar gníomhaíochtaí díoltais d'fhéadfadh a bheith déanta ag custaiméirí san Aontas a fuair ceanglóirí ó sholáthróirí Síneacha freisin. Ar na custaiméirí sin bhí roinnt cuideachtaí móra a raibh cumhacht shuntasach acu sa mhargadh i gcomparáid le táirgeoirí ceanglóirí an Aontais ar fiontair bheaga agus mheánmhéide den chuid is mó iad.

(17) Chuir dhá allmhaireoir i gcoinne chinneadh an Choimisiúin anaithnideacht a dheonú do na cuideachtaí sin mar d'éiligh siad nach raibh aon fhianaise ann go bhféadfadh éifeacht dhíobhálach a bheith ann.

(18) Níor chomhaontaigh an Coimisiún leis sin. I bhfianaise na neamhshiméadrachta idir táirgeoirí ceanglóirí agus úsáideoirí ceanglóirí san Aontas, bhain sé de thátal as go raibh baol frithbhirt ann, frithbheart a líomhnaíonn táirgeoirí an Aontais arb iad EIFI agus a lucht tacaíochta a n-ionadaithe ([4]). Ar an mbonn sin, cheadaigh an Coimisiún go gcaithfí i modh rúin le hainmneacha na gcuideachtaí sin. Diúltaíodh dá bhrí sin do na héilimh go gcaithfí i modh rúin leo.

(19) Tar éis an nochta dheiridh, d'éiligh CCCME agus EFDA nach ndearna na táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais aon iarraidh chuí i gcomhair anaithnideachta.

(20) An 8 Eanáir 2021 fuair an Coimisiún iarratais ar anaithnideacht ó tháirgeoirí sampláilte an Aontais, tar éis dó iarraidh a fháil roimhe sin, an 18 Nollaig 2020, ón ngearánach EIFI chun leanúint ar aghaidh ag déileáil le hainmneacha na ngearánach agus na dtacadóirí faoi rún tar éis thús an imscrúdaithe agus go dtí go bhféadfaí iarrataí aonair ó tháirgeoirí sampláilte an Aontais a chomhdú. I bhfianaise a thromchúisí atá bagairtí frithbhirt, agus ós rud é go bhfuil an Coimisiún ar an eolas go raibh rún ag na táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais na hiarrataí ábhartha

([4]) Féach Tuarascáil Painéal na hEagraíochta Domhanda Trádála, *Comhphobail Eorpacha - Bearta Cinntitheacha Frithdhumpála ar Cheanglóirí Áirithe Iarann nó Cruach ón tSín*, WT/DS397/R, 3 Nollaig 2010, mír 7.453.

a chur ar fáil, mheas sé gurbh iomchuí a gcéannacht a chosaint idir tionscnamh an imscrúdaithe an 21 Nollaig 2020 agus an 8 Eanáir 2021 nuair a fuarthas na hiarrataí sin. Fuarthas na hiarrataí agus glacadh leo i gcás tháirgeoirí uile an Aontais a roghnaíodh sa sampla sa deireadh. D'éiligh EFDA freisin nach raibh EIFI i dteideal iarrataí den sórt sin a chur isteach, iarrataí gur cheart a bheith curtha ar fáil ar bhonn aonair cuideachta. Ós rud é go bhfuil sainordú ag EIFI ionadaíocht a dhéanamh thar ceann an ghearánaigh, thionscal an Aontais agus thar ceann a chomhaltaí aonair araon, agus ós rud é nár chuir EIFI ar aghaidh ach na hiarrataí aonair sínithe ag na cuideachtaí lena mbaineann, diúltaíodh don éileamh sin.

(21) D'éiligh na páirtithe céanna freisin nach raibh aon fhorais ann chun ainmneacha na gcuideachtaí sampláilte a choinneáil faoi rún toisc nach dtugann rannpháirtíocht sa sampla le tuiscint an gearánach atá sa chuideachta nó an tacadóir í, ach go bhfuil sí ag comhoibriú. Maidir leis sin, thagair siad don Tuarascáil ón gComhlacht Achomhairc *CE- Ceanglóirí (an tSín)* ([5]) agus ghlac an Coimisiún a mhacasamhail de dhearcadh. Dhearbhaigh na páirtithe céanna freisin maidir le páirtithe leasmhara a bhí ag cur i gcoinne beart, go raibh leas acu go gcomhoibreodh a oiread táirgeoirí de chuid an Aontais agus ab fhéidir i gcomhar leis an gCoimisiún agus go gcuirfeadh siad faisnéis ar fáil don Choimisiún agus, dá bhrí sin, nach raibh bunús leis an eagla roimh fhrithbheart. Ar an gcaoi chéanna, chuir Misean Dhaon-Phoblacht na Síne chuig an Aontas Eorpach ina aghaidh go raibh aon fhianaise dhochloíte ann go raibh bagairt frithbheartaíochta ann ó chustaiméirí san Aontas. Ghlac an Coimisiún leis na hiarrataí ar anaithnideacht maidir le táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais mar go raibh bagairtí frithbheartaíochta ann ní hamháin do na gearánaigh agus do na tacadóirí, ach freisin do tháirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais mar ba léir ó na hiarrataí a fuarthas. Leis na hathdhearbhuithe a fuarthas ó EFDA agus ó CCCME i ndiaidh an nochta dheiridh, ní rabhthas in ann bagairtí den sórt sin a dhíshamhlú. Diúltaíodh do gach éileamh ina leith sin dá bhrí sin.

1.6. **Éilimh ar rúndacht**

(22) Tar éis an nochta dheiridh, d'athdhearbhaigh CCCME agus EFDA nár leordhóthanach an comhad neamhrúnda in áiteanna agus nár cuireadh achoimrí leordhóthanacha neamhrúnda ar fáil i gcónaí. Thíolaic siad go gcaithfear cúis mhaith a léiriú chun go gcaithfí i modh rúin leo agus nach mór go mbeadh dóthain sonraí in achoimrí neamhrúnda chun tuiscint réasúnta a fháil ar an bhfaisnéis arna cur isteach faoi rún. Chuir an dá pháirtí liosta de shamplaí ar fáil, samplaí nár comhlíonadh na critéir sin de réir dealraimh.

(23) Tugann an Coimisiún dá aire go raibh na samplaí a luadh tar éis an nochta dheiridh cheana féin faoi réir iarrataí ar nochtadh breise ó na páirtithe sin agus gur tugadh aghaidh orthu go cuí le linn an imscrúdaithe i gcumarsáid dhéthaobhach leis na páirtithe sin agus le linn éisteachta a reáchtáladh leis an Oifigeach Éisteachta a d'iarr an EFDA an 29 Samhain 2021; nó a bhí bainteach le faisnéis nach raibh mar chuid de na fíricí agus de na breithnithe riachtanacha ar ar bhunaigh an Coimisiún a chinntí críochnaitheacha; nó a measadh nach raibh údar leo de bharr cúis chuí leormhaith maidir chun go gcaithfí i modh rúin leo agus bhí dóthain sonraí in achoimrí neamhrúnda chun tuiscint réasúnta a fháil ar an bhfaisnéis arna cur isteach faoi rún i gcomhréir le hAirteagal 19(2) den bhun-Rialachán. Bhain ceann de na hiarrataí le barúlacha páirtí leasmhar eile tar éis nochtadh a cuireadh ar fáil sa chomhad neamhrúnda laistigh de thrí lá. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na héilimh sin.

1.7. **Éilimh ar bhainistiú an chomhaid neamhrúnda**

(24) Tar éis an nochta dheiridh, d'athdhearbhaigh CCCME agus EFDA go raibh imní orthu maidir le bainistiú an chomhaid neamhrúnda ag líomhain (i) go raibh comhfhreagras áirithe leis an ngearánach ar iarraidh ón gcomhad neamhrúnda, (ii) gur scriosadh comhfhreagras eile agus (iii) nár uaslódáladh doiciméid áirithe ach amháin ag céim an-déanach sa phróiseas.

(25) Tugann an Coimisiún dá aire go raibh na héilimh sin faoi réir soiléiriú ón gCoimisiún cheana féin i gcumarsáid dhéthaobhach leis na páirtithe sin agus le linn éisteachta a reáchtáladh leis an Oifigeach Éisteachta a d'iarr EFDA an 29 Samhain 2021. Ina theannta sin, tugtar aghaidh ar an éileamh go raibh comhfhreagras áirithe leis an ngearánach ar iarraidh sa chomhad freisin in aithris (47) agus an t-éileamh maidir leis an bhfaisnéis dhéanach líomhnaithe do pháirtithe leasmhara i ndáil leis an athbhreithniú ar shampla tháirgeoirí an Aontais in aithris (44). Dá bhrí sin, diúltaíodh do na héilimh sin.

([5]) Mír 579

1.8. **Sampláil**

1.8.1. *Sampláil ar tháirgeoirí an Aontais*

(26) Ina Fhógra Tionscnaimh, luaigh an Coimisiún go raibh sampla de tháirgeoirí ón Aontas roghnaithe go sealadach aige. Roghnaigh an Coimisiún an sampla ar bhonn méideanna táirgthe agus díolacháin san Aontas arna dtuairisciú ag táirgeoirí an Aontais san fhoirm sheasta, agus cuireadh an suíomh geografach agus ionadaíocht ar FBManna san áireamh freisin. Bhí sé tháirgeoir de chuid an Aontais sa sampla sin, agus iad lonnaithe i gceithre Bhallstát éagsúla. D'iarr an Coimisiún ar na páirtithe leasmhara a mbarúil a thabhairt faoin sampla sealadach.

(27) Ceann amháin de tháirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais (FBM) a bhí sampláilte go sealadach, chuir sé in iúl don Choimisiún nach mbeadh sé in ann ceistneoir iomlán a chur ar fáil. Dá bhrí sin, chinn an Coimisiún athbhreithniú a dhéanamh ar shampla na dtáirgeoirí Aontais trí ionadú a dhéanamh ar an gcéad FBM eile is mó sa Bhallstát céanna in ionad na cuideachta sin.

(28) D'éiligh EFDA nach bhféadfadh sé tuairimí fóinteacha a thabhairt maidir leis an sampla roghnaithe, toisc nár tugadh go leor ama agus mar gheall ar an anaithnideacht a tugadh do tháirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais. D'éiligh CCCME gur chuir anaithnideacht tháirgeoirí an Aontais cosc orthu fios a bheith acu ar an measc án táirgí a tháirg na cuideachtaí roghnaithe agus faisnéis na gcuideachtaí sin atá ar fáil go poiblí a fhíorú. D'áitigh EFDA agus CCCME, cé gur iarr na gearánaigh agus lucht tacaíochta an ghearáin anaithnideacht, agus gur tugadh an anaithnideacht sin dóibh, nárbh fhéidir caitheamh le táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais ar an mbealach céanna dá bharr. D'áitigh siad gur páirtithe comhoibritheacha amháin a bhí i dtáirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais agus, dá bhrí sin, ní gearánaigh ná tacadóirí a bhí iontu. Ní raibh aon chúis ag an gCoimisiún, dá bhrí sin, go gcaithfí i modh rúin le céannacht tháirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais. Ós rud é nach bhfuarthas aon iarraidh ar leith ar anaithnideacht ó tháirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais, thug an Coimisiún, go míchuí, faoi caitheamh i modh rúin leis na táirgeoirí roghnaithe de chuid an Aontais.

(29) Thairis sin, d'áitigh EFDA agus CCCME nach raibh aon chúis mhaith le go gcaithfí ar an mbealach sin leo toisc gur chuir sé cosc ar pháirtithe leasmhara barúlacha bríocha a sholáthar maidir leis an sampla roghnaithe agus bhí argóint acu nach mór cosaint faisnéise rúnda a mheá i gcoinne chearta cosanta na bpáirtithe leasmhara i gcomhréir le hAirteagal 19 den bhun-Rialachán.

(30) D'éiligh Cumann Dáileoirí Ceanglóirí na Breataine agus na hÉireann ("BIFAD'), thar ceann a gcomhaltaí Éireannacha, nár tugadh dóthain ama chun tuairimí a thabhairt maidir leis an sampla sealadach agus go gcuirfeadh an anaithnideacht a tugadh do na cuideachtaí roghnaithe cosc orthu a mheas ar roghnaíodh an sampla ar bhealach réasúnta cothrom. D'iarr siad go gcuirfí níos mó faisnéise ar fáil dóibh maidir le gach cuideachta i ndáil le haschur, le cumas, le raon táirgí agus leis na margaí ar a bhfreastalaítear.

(31) Maidir leis an tréimhse ama a tugadh chun barúlacha a thabhairt maidir leis an sampla sealadach, tugadh 7 lá ó thionscnamh an imscrúdaithe do pháirtithe leasmhara agus cuireadh 7 lá breise leis sin nuair a chuireadh san áireamh imthosca speisialta an cháis sin a measadh a bheith leordhóthanach den chuid is mó i bhfianaise na spriocdhátaí dochta is infheidhme maidir le himscrúduithe frithdhumpála. Tugann an Coimisiún dá aire gur thug na páirtithe leasmhara go léir a bhí ag comhoibriú go gníomhach leis an imscrúdú tuairimí laistigh den tréimhse ama sin. Dá bhrí sin, diúltaíodh don éileamh nach raibh a ndóthain ama ag na páirtithe a dtuairimí a thabhairt maidir leis an sampla sealadach.

(32) Maidir le hanaithnideacht tháirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais, rinneadh iarraidh an 18 Nollaig 2020 gur cheart an bealach go gcaithfí i modh rúin leis an ngearánach agus leis an lucht tacaíochta ag céim an réamhthionscnaimh, gur cheart é sin a leathnú chuig an imscrúdú. Ós rud é gur cuid den imscrúdú í an tsampláil, chumhdaítear an cleachtadh samplála freisin leis an gcaitheamh i modh rúin. Thairis sin, an 8 Eanáir 2021, táirgeoirí an Aontais a roghnaíodh sa sampla, d'iarr siad anaithnideacht le linn an imscrúdaithe.

(33) Trí anaithnideacht a thabhairt do tháirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais, rinne an Coimisiún cothromaíocht chuí idir riosca an fhrithbhirt agus cearta na bpáirtithe leasmhara ar an taobh eile agus bhain sé de thátal as go raibh riosca ollmhór frithbhirt ann a thug údar maith le rúndacht a dheonú do tháirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais i ndáil lena gcéannacht. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na hargóintí i ndáil leis sin.

(34) Maidir leis an iarraidh tuilleadh faisnéise a sholáthar maidir le haschur, acmhainneachtaí agus raonta táirgí a mhonaraítear, mheas an Coimisiún go gcuirfeadh nochtadh na faisnéise sin ar chumas na bpáirtithe leasmhara an táirgeoir lena mbaineann de chuid an Aontais a shainaithint. Tugtar faoi deara, áfach, i bhfianaise na comhoiriúnaithe ard idir praghsanna an Aontais agus praghsanna onnmhairiúcháin, gur nochtadh formhór na gcineálacha táirgí a tháirgeann táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais do na tháirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte trí na ríomhanna mionghearrtha agus tearcdhíola. Tugtar faoi deara freisin gur nochtadh go cuí do pháirtithe leasmhara an mhodheolaíocht chun an sampla a roghnú agus nach bhfuarthas aon bharúlacha maidir leis an modheolaíocht inti féin. Dá bhrí sin, diúltaíodh don iarraidh sin.

(35) Le linn an imscrúdaithe, chuir ceann amháin de na táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais in iúl don Choimisiún nach mbeadh sé in ann ceistneoir iomlán an Choimisiúin a fhreagairt. Ní raibh táirgeoir eile de chuid an Aontais in ann dearbhú leordhóthanach a thabhairt maidir leis na sonraí a soláthraíodh lena bhfíorú. Dá bhrí sin, eisiadh na táirgeoirí sin de chuid an Aontais ón sampla.

(36) D'fhonn a áirithiú go raibh an sampla fós ionadaíoch ó thaobh na gcritéar atá leagtha amach in Airteagal 17, chinn an Coimisiún athbhreithniú a dhéanamh ar shampla de tháirgeoirí an Aontais trí na cuideachtaí thuasluaite a ionadú leis an gcéad dá tháirgeoir eile is mó a ó thaobh méideanna agus díolacháin de, agus raon geografach agus meascán leathan táirgí á gcur san áireamh ag an am céanna. Mar a luadh sa nóta a ghabhann leis an gcomhad an 15 Iúil 2021, bhí an Coimisiún ag brath ar an bhfaisnéis a chuir táirgeoirí an Aontais ar fáil le linn na buanchéime, faisnéis a úsáidtear freisin chun críocha samplála. Ina theannta sin, d'iarr an Coimisiún faisnéis a bhí ar fáil go poiblí agus rinne sé seiceáil ar shuíomhanna gréasáin na gcuideachtaí lena mbaineann. Chuaigh an Coimisiún i dteagmháil leis na cuideachtaí agus thug sé cuireadh dóibh comhoibriú trí cheistneoir a líonadh isteach. Tugadh an deis do pháirtithe leasmhara a dtuairimí a thabhairt.

(37) Fuair an Coimisiún barúlacha ó CCCME, ó EFDA agus ó tháirgeoirí onnmhairiúcháin amháin Celo Suzhou Precision Fasteners Ltd ("Celo Suzhou").

(38) D'éiligh CCCME agus EDFA nár tugadh go leor ama do pháirtithe leasmhara chun barúlacha a thabhairt maidir leis an sampla leasaithe. Thug an Coimisiún dá aire nár iarr CCCME ná EFDA síneadh ama leis an spriocdháta agus gur chuir an dá cheann acu barúlacha mionsonraithe isteach maidir leis an sampla leasaithe de tháirgeoirí an Aontais; dá bhrí sin, diúltaíodh don éileamh sin.

(39) D'athdhearbhaigh an dá pháirtí freisin nár cheart anaithnideacht a dheonú do tháirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais ach níor cuireadh aon argóint eile ar fáil. Ar na cúiseanna a luaitear in aithris (32), diúltaíodh do na maímh sin.

(40) Ina theannta sin, d'áitigh CCCME gur caitheadh le páirtithe leasmhara eile ar bhealach idirdhealaitheach toisc gur forchuireadh spriocdhátaí dochta orthu, agus tugadh spriocdháta do tháirgeoirí sampláilte nua de chuid an Aontais le freagra a thabhairt ar an gceistneoir a chríochnaigh beagnach 6 mhí tar éis an spriocdháta a deonaíodh do na táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais ar dtús. Ina theannta sin, ós rud é go raibh dóthain ama ag an gCoimisiún anailís a dhéanamh ar cheistneoirí a fuarthas faoin spriocdháta fadaithe sin, ní raibh aon chúis aige spriocdháta i bhfad níos giorra a fhorchur ar pháirtithe leasmhara chun a dtuairimí a thabhairt maidir leis an sampla nua.

(41) Thug an Coimisiún dá aire gur caitheadh go cothrom le gach táirgeoir, allmhaireoir agus onnmhaireoir sampláilte de chuid an Aontais agus gur tugadh dóibh 30 lá móide síntí ama a raibh údar cuí leo, i gcás inarbh infheidhme, chun freagra a thabhairt ar cheistneoirí ón uair ar cuireadh ar an eolas iad gur sampláladh iad. Dá bhrí sin, is míthreorach an t-éileamh CCCME go mbeadh breis agus 6 mhí ag táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais chun freagra a thabhairt ar an gceistneoir. Tugann an Coimisiún dá aire freisin nach dtugtar sampla chun críche ach amháin tar éis dó na barúlacha a fuair sé ó na páirtithe leasmhara a mheas agus, dá bhrí sin, is é an Coimisiún a shocraíonn an spriocdháta chun trácht a dhéanamh ar an sampla, agus spriocdhátaí foriomlána an imscrúdaithe á gcur san áireamh aige. Dá bhrí sin, dhiúltaigh an Coimisiún don éileamh gur caitheadh le páirtithe áirithe ar bhealach idirdhealaitheach.

(42) D'éiligh CCCME agus EFDA freisin nár chuir an Coimisiún páirtithe leasmhara ar an eolas ar bhealach tráthúil maidir le tarraingt siar an chomhair ó tháirgeoirí an Aontais lena mbaineann agus gur cheart dó fógra a thabhairt freisin do pháirtithe leasmhara faoi leasú an tsampla táirgeoirí de chuid an Aontais ag céim níos luaithe sa phróiseas. Thagair CCCME d'Airteagal 6(7) den bhun-Rialachán, ina sonraítear go bhféadfaidh páirtithe leasmhara "iniúchadh a dhéanamh ar an bhfaisnéis uile a chuireann aon pháirtí in imscrúdú ar fáil". Dúirt EFDA go ndearna an Coimisiún

cinneadh críochnaitheach maidir leis an sampla táirgeoirí de chuid an Aontais gan barúlacha na bpáirtithe leasmhara a chur san áireamh go leordhóthanach, ar barúlacha iad agus é seo léirithe ag an bhfíric go raibh ceistneoirí curtha cheana féin ag táirgeoirí roghnaithe breise an Aontais sula bhfuarthas na barúlacha sin.

(43) Ina theannta sin, moladh sa CCCME agus sa EFDA gur cheart don Choimisiún, seachas leasú a dhéanamh ar shampla tháirgeoirí an Aontais, na torthaí a bhunú ar fhíorais atá ar fáil i gcomhréir le hAirteagal 18 den bhun-Rialachán agus deireadh a chur leis an imscrúdú. Thug CCCME dá aire i gcás ina scoirfeadh táirgeoirí onnmhairiúcháin de bheith ag comhoibriú le linn imscrúdaithe, go gcuirfí na fíorais a bheidh ar fáil i gcomhréir le hAirteagal 18 den bhun-Rialachán i bhfeidhm agus gur cheart, dá bhrí sin, an chóir chéanna a thabhairt do tháirgeoirí an Aontais. De rogha air sin, ba cheart don Choimisiún tuilleadh faisnéise a chur ar fáil maidir leis an modheolaíocht chun na cuideachtaí breise a roghnú do shampla tháirgeoirí an Aontais agus go háirithe maidir leis an gcaoi ar aithníodh na cuideachtaí sin, chomh maith leis an tionchar ar ionadaíochas an tsampla deiridh. Maidir leis sin, líomhnaigh an dá pháirtí gur roghnaigh an Coimisiún na cuideachtaí breise ar bhonn na faisnéise a chuir an gearánach ar fáil agus ar an mbonn sin amháin, gan aon ionchur a fháil ó pháirtithe leasmhara eile.

(44) Maidir leis an éileamh nach bhfuil nochtadh leordhóthanach ann, tugann an Coimisiún dá aire gur chuir sé an fhaisnéis ábhartha uile leis an gcomhad in am trátha le go bhféadfaidh páirtithe leasmhara a dtuairimí a thabhairt. Chuir an Coimisiún na barúlacha go léir a fuarthas san áireamh agus thug sé aghaidh chuí orthu. Tá an ráiteas go ndearnadh cuideachtaí breise a roghnú ar bhonn faisnéise a chuir an gearánach ar fáil, agus ar an mbonn sin amháin, mícheart go fíorasach mar a thuairiscítear in aithris (36) freisin.

(45) Arna iarraidh sin dóibh, chuir an Coimisiún faisnéis bhreise ar fáil do EFDA agus do CCCME maidir leis an sampla athbhreithnithe lena n-áirítear an tionchar ar ionadaíochas an tsampla. D'athdhearbhaigh CCCME a iarraidh go nochtfaí faisnéis bhreise maidir leis an sciar beacht de cheangail chaighdeánacha agus neamhchaighdeánacha de tháirgeoirí an Aontais a roghnaíodh sa sampla a tháirgeadh agus a dhíol agus soiléiriú ar na critéir agus ar an modheolaíocht a úsáideadh chun táirgeoirí breise an Aontais a roghnú. D'iarr CCCME freisin go nochtfaí an chumarsáid idir an gearánach agus an Coimisiún maidir le roghnú tháirgeoirí breise an Aontais.

(46) Maidir leis an éileamh deireadh a chur leis an imscrúdú de bharr easpa comhair, cuireann an Coimisiún i bhfios go láidir go gceadaítear go sonrach le hAirteagal 17(4) den bhun-Rialachán go bhféadfaí sampla nua a roghnú i gcás neamh-chomhoibrithe ó chuid de na páirtithe nó ó na páirtithe go léir a roghnaítear i sampla ar dócha go mbeadh tionchar ábhartha aige ar thoradh an imscrúdaithe. Maidir leis an éileamh go bhfuil idirdhealú á dhéanamh i leith táirgeoirí onnmhairiúcháin, tugann an Coimisiún dá aire go ndéantar an t-onnmhaireoir sin a eisiamh ón sampla i gcás ina scoirfidh táirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte de chomhar a dhéanamh in imscrúdú. I gcás inar féidir fós é sin a dhéanamh, déanann an Coimisiún ionadaíocht ar tháirgeoir onnmhairiúcháin sa sampla freisin. Leanadh an cur chuige céanna freisin maidir le táirgeoirí an Aontais i dtrácht. Dá bhrí sin, diúltaíodh do gach éileamh i ndáil leis sin.

(47) Maidir leis an iarraidh ar fhaisnéis bhreise, tagraíonn an Coimisiún d'aithris (36) ina leagtar amach na critéir a úsáidtear chun táirgeoirí breise an Aontais a roghnú chomh maith leis an modheolaíocht a chuirtear i bhfeidhm. Níor chritéar le haghaidh roghnú an tsampla an sciar beacht de cheanglóirí caighdeánacha agus neamhchaighdeánacha tháirgeoirí an Aontais a tháirgeadh agus a dhíol, ná níor cheanglaíodh an t-aon chritéar amháin sa sampla chun an sampla a tháirgeadh. Mar a leagtar amach in aithris (110), measadh gur aon táirge amháin atá i ngach cineál táirge. Tionscal an Aontais a tháirg agus a dhíoltar ceanglóirí neamhchaighdeánacha, chomh maith leis na táirgeoirí onnmhairiúcháin a onnmhairítear chuig caighdeán tionscail an Aontais agus daingnitheoirí neamhchaighdeánacha agus bhí forluí ann i bhfeidhmeanna úsáide deiridh. Ina theannta sin, agus cuideachtaí á roghnú le háireamh sa sampla, níl an fhaisnéis sin ar fáil. Nochtadh an chumarsáid idir an gearánach agus an Coimisiún i gcomhréir le hAirteagal 6(7) den bhun-Rialachán, agus urraim á tabhairt d'Airteagal 19(1), ina bhforáiltear gur cheart do na húdaráis déileáil amhlaidh le faisnéis a soláthraíodh i modh rúin. I gcomhréir le hAirteagal 19 den bhun-Rialachán, chuir an Coimisiún achoimre neamhrúnda ar an bhfaisnéis arna soláthar faoi rún ar fáil do na páirtithe leasmhara. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na héilimh sin.

(48) D'éiligh Celo Suzhou gur cheart go mbeadh an sampla de tháirgeoirí onnmhairiúcháin tar éis na cineálacha táirgí a onnmhairíodh a chur san áireamh ionas go mbeadh praghsanna onnmhairiúcháin inchomparáide le praghsanna díolacháin na dtáirgeoirí a roghnaíodh sa sampla de thionscal an Aontais. Mar a tugadh faoi deara in aithris (36), roghnaigh an Coimisiún sampla lenar áirithíodh meascán leathan táirgí. I bhfianaise an ardmheaitseála a aimsíodh sa chás seo (breis is 90 %), bhain an Coimisiún de thátal as gur áiríodh sa sampla de tháirgeoirí an Aontais na cineálacha táirgí is mó a onnmhairíodh chuig an Aontas. Dá bhrí sin, diúltaíodh don éileamh.

(49) Ar bhonn an méid thuas, measadh go bhfuil an sampla deiridh ina bhfuil ceithre tháirgeoir de chuid an Aontais ionadaíoch do thionscal an Aontais.

(50) Tar éis an nochta dheiridh, d'athdhearbhaigh EFDA nach bhféadfadh sé barúlacha fóinteacha a sholáthar maidir le sampla tháirgeoirí an Aontais ós rud é gur coimeádadh céannacht tháirgeoirí an Aontais faoi rún. D'athdhearbhaigh siad freisin gur theip ar an gCoimisiún páirtithe leasmhara a chur ar an eolas faoi leasú an tsampla le linn an imscrúdaithe agus gur chinn an Coimisiún ar na cuideachtaí breise a bheith san áireamh sa sampla roimh na páirtithe leasmhara a chur ar an eolas agus deis a thabhairt dóibh barúlacha a thabhairt. Chuir EFDA agus CCCME an athuair go raibh an fhaisnéis sin ar iarraidh ón gcomhad neamhrúnda agus nár nocht an Coimisiún méid iomlán táirgthe agus díolacháin na dtáirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais. Chuir CCCME a imní in iúl an athuair maidir le hathbhreithniú an tsampla agus líomhnaíodh nach raibh aon mhíniú ann faoin gcúis nár imigh dhá tháirgeoir an Aontais amach.

(51) Maidir leis an éileamh ar anaithnideacht tháirgeoirí an Aontais, tugadh aghaidh air sin cheana in aithris (16) go haithris (21). Ar an gcaoi chéanna, tugadh aghaidh cheana in aithris (44) ar an éileamh ar nochtadh neamhleor maidir le roghnú an tsampla agus ar an éileamh maidir le hiomláine an chomhaid neamhrúnda ar tugadh aghaidh air in aithris (47). Ina theannta sin, nocht an Coimisiún na cúiseanna a bhí leis an athbhreithniú ar an sampla in aithris (35), ina theannta sin bhí an fhaisnéis sin sa chomhad neamhrúnda freisin roimh nochtadh na faisnéise sin. Toisc nár cuireadh aon argóintí eile ar fáil ina leith sin, diúltaíodh do na héilimh sin. Maidir le méid iomlán táirgthe agus díolacháin na dtáirgeoirí Aontais arna sampláil, ní raibh siad sin mar chuid den anailís toisc gur táscairí maicreacnamaíocha iad sin agus, dá bhrí sin, ní raibh aon chúis leis an bhfaisnéis sin a chur ar fáil do na páirtithe leasmhara. Go háirithe, léirigh an Coimisiún in aithris (352) cé mhéad a bhí na cuideachtaí arna sampláil thar a bheith ionadaíoch de tháirgeacht iomlán an Aontais agus na páirtithe leasmhara in ann méid iomlán táirgeachta a asbhaint de tháirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais.

(52) Ina theannta sin, d'éiligh EFDA gur sholáthair an Coimisiún faisnéis a thagann salach ar líon na dtáirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais agus ionadaíocht na dtáirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais. Chuir EFDA a chuid ábhar imní in athuair maidir leis an nós imeachta maidir leis an sampla a roghnú agus maidir leis an bhfaisnéis a cuireadh ar fáil do pháirtithe leasmhara i ndáil leis sin.

(53) Maidir le líon na gcuideachtaí sampláilte, go deimhin, bhí earráid chléireachais in dhá mhír sa doiciméad ginearálta nochta inar léiríodh gur sampláladh ceithre tháirgeoir de chuid an Aontais, seachas sé tháirgeoir. Rinneadh an earráid sin a cheartú láithreach tar éis é a chur in iúl don Choimisiún. Le linn an imscrúdaithe, cuireadh líon ceart tháirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais in iúl do na páirtithe leasmhara i nóta a cuireadh sa chomhad neamhrúnda. Maidir le hionadaíocht an tsampla, dheimhnigh an Coimisiún go raibh na figiúirí ar fad a sholáthair an Coimisiún ceart agus dá bhrí sin go bhfuil éileamh EFDA gan bhunús. Cé gur léirigh an figiúr sa doiciméad ginearálta nochta (9,5 %) an ionadaíocht maidir le táirgeacht iomlán an Aontais, léirigh an figiúr a soláthraíodh do EFDA arna iarraidh sin le linn an imscrúdaithe (18 %) ionadaíocht maidir le méid iomlán tháirgeachta tháirgeoirí an Aontais a tháinig ar aghaidh roimh an tionscnamh agus lenar soláthraíodh an fhaisnéis is gá don chleachtadh samplála. Cuireadh an figiúr sin in iúl do EFDA, arna iarraidh sin, roinnt míonna roimh an nochtadh agus dá bhrí sin roimh an méid iomlán táirgeachta san Aontas a chinneadh.

(54) Maidir leis an nós imeachta a leanadh, meabhraíonn an Coimisiún, mar a leagtar amach in aithris (46), i gcomhréir le hAirteagal 17(4) den bhun-Rialachán, go raibh air sampla tháirgeoirí an Aontais a leasú de bharr neamh-chomhoibriú an dá chuideachta sampláilte ar dtús. Maidir le comhairliúchán le páirtithe leasmhara agus gnéithe nochta le linn an phróisis sin, míníodh é sin go mion cheana féin sna haithrisí (28) go (47) thuas. Bhí an leasú ar an réamhshampla roghnaithe tráth an tionscnaimh bunaithe ar bharúlacha a fuarthas ó pháirtithe leasmhara mar chuid den phróiseas samplála a bhfuil tuairisc air san fhógra tionscnaimh.

(55) Ar deireadh, d'éiligh CCCME agus EFDA go raibh an doiciméad ginearálta nochta a bhréagnaíonn faisnéis maidir leis an modheolaíocht chun sampla táirgeoirí an Aontais a athbhreithniú agus go raibh an fhaisnéis sa doiciméad ginearálta nochta, ag teacht salach freisin ar an teachtaireacht a sheol an Coimisiún chuig táirgeoirí nua-roghnaithe an Aontais. Go háirithe, líomhnaíodh in CCCME go raibh sciar na ngceanglóirí caighdeánacha agus neamhchaighdeánacha ina phríomhchritéar maidir le sampla tháirgeoirí an Aontais a roghnú, arna fhianú leis an teachtaireacht dá dtagraítear roimhe sin do tháirgeoirí nua-roghnaithe an Aontais. Bhí na líomhaintí sin mícheart ó thaobh fíricí de. Níor thug an Coimisiún le fios d'aon cheann de na páirtithe leasmhara, lena n-áirítear táirgeoirí nua-roghnaithe an Aontais, gur príomhchritéar chun an sampla a roghnú é sciar an táirgthe agus an méid díola de cheanglóirí caighdeánacha agus neamhchaighdeánacha. Tugann an Coimisiún dá aire nach mbíonn na sonraí sin ar

fáil ar an leibhéal mionsonraithe sin de ghnáth ag céim na samplála. Is é an rud céanna fíor maidir leis an imscrúdú reatha. Ní eisiatar leis sin, mar sin féin, go bhféadfadh an Coimisiún, ar bhonn na faisnéise a bhí ar fáil, a chinneadh ar bhonn domhanda cé acu a tháirg nó nár tháirg táirgeoir de chuid an Aontais caighdeán nó ceanglóirí neamhchaighdeánacha, mar a mhínítear in aithris (36). Dá bhrí sin, diúltaíodh do na héilimh sin.

(56) Ar bhonn níos ginearálta, dhearbhaigh EFDA nach raibh sampla de tháirgeoirí an Aontais ionadaíoch mar cheann den dá tháirgeoir de cheangail chaighdeánacha a roghnaíodh sa sampla mar FBM agus, dá bhrí sin, nach mbeadh ach sonraí an dara ceann ina mhórthionchar. Níor tugadh bunús leis an ráiteas seo a thuilleadh. Tugann an Coimisiún dá aire gur FBManna iad na trí chuideachta a roghnaíodh sa sampla agus nárbh iad na trí chuideachta eile. Thug an Coimisiún dá aire freisin gur áirithigh an sampla meascán ionadaíoch táirgí mar a leagtar amach in aithris (36) agus go meastar é a bheith ionadaíoch ar an iomlán do thionscal an Aontais. Dá bhrí sin, diúltaíodh don éileamh sin.

1.8.2. *Sampláil allmhaireoirí*

(57) Chun a chinneadh an raibh gá le sampláil agus, más amhlaidh a bhí, chun sampla a roghnú, d'iarr an Coimisiún ar allmhaireoirí neamhghaolmhara an fhaisnéis a shonraítear san fhógra tionscnaimh a sholáthar.

(58) Sholáthair 28 n-allmhaireoir neamhghaolmhara an fhaisnéis a iarradh agus thoiligh siad a bheith san áireamh sa sampla. I gcomhréir le hAirteagal 17(1) den bhun-Rialachán, roghnaigh an Coimisiún sampla de thrí allmhaireoir neamhghaolmhara bunaithe ar an méid is mó díolachán den táirge atá faoi imscrúdú san Aontas. I gcomhréir le hAirteagal 17(2) den bhun-Rialachán, chuathas i gcomhairle le gach allmhaireoir aitheanta lena mbaineann maidir le roghnú an tsampla.

(59) D'éiligh EIFI go mbeadh baint ag dhá cheann de na hallmhaireoirí neamhghaolmhara roghnaithe, a bhaineann leis an ngrúpa céanna, le táirgeoir ceanglóirí sa tSín agus go raibh siad ceadúnaithe freisin, trí chuideachta ghaolmhar san Aontas, chun ceanglóirí áirithe a tháirgeadh sa tSín. Níorbh fhéidir, dá bhrí sin, iad a mheas mar allmhaireoirí neamhghaolmhara. D'éiligh EIFI freisin go raibh baint ag na cuideachtaí sin le táirgeoirí ceanglóirí an Aontais. Ar deireadh, thug EIFI dá aire, ós rud é go raibh gaol ag an dá allmhaireoir sin leis, níor cheart ach ceann amháin acu a fhágáil sa sampla ar aon chuma, agus ba cheart allmhaireoir comhoibritheach eile san Aontas a chur ina ionad. Mar fhreagra ar aighneacht EIFI, chuir EFDA in iúl nach mbeadh sé ábhartha ach an mbeadh baint ag allmhaireoir le táirgeoir atá ag onnmhairiú chuig an Aontas freisin chun iad a eisiamh ón sampla. D'áitigh EFDA gur cheart dóibh fanacht sa sampla i bhfianaise líon na gcineálacha táirgí arna n-allmhairiú ag na hallmhaireoirí i dtrácht agus na ndeighleog éagsúla arna soláthar san Aontas.

(60) Shéan na hallmhaireoirí i gceist go raibh aon teagmháil gnó acu leis an táirgeoir Síneach atá i gceist, nó gur allmhairigh siad an táirge lena mbaineann ón gcuideachta sin, nó go raibh siad gaolmhar le haon cheann de tháirgeoir onnmhairiúcháin eile ceanglóirí sa tSín. Níor deimhníodh san imscrúdú na héilimh a rinne EIFI agus an fhaisnéis a chuir EIFI isteach mar thaca leis an éileamh sin níor léiríodh ach oiread go raibh baint ag na hallmhaireoirí atá i gceist le haon cheann de na táirgeoirí onnmhairiúcháin. Ina theannta sin, níor measadh gur argóint bhailí chun iad a eisiamh ón sampla é na hallmhaireoirí a bhí gaolmhar lena chéile. Áiríodh sa sampla trí allmhaireoir neamhghaolmhara eile a roghnaíodh bunaithe ar an méid allmhairí is mó agus scaipthe thar Bhallstáit éagsúla. Ba ionann an sampla sin agus 9 % d'allmhairí iomlána na gceanglóirí ón tSín agus dá bhrí sin measadh go raibh sé sách ionadaíoch. Dá bhrí sin, diúltaíodh d'éilimh EIFI ina leith sin.

1.8.3. *Sampláil tháirgeoirí onnmhairiúcháin an Aontais*

(61) Chun a chinneadh an raibh gá le sampláil agus, más amhlaidh a bhí, chun sampla a roghnú, d'iarr an Coimisiún ar gach táirgeoir onnmhairiúcháin aitheanta i nDaon-Phoblacht na Síne faisnéis a shonraítear san Fhógra Tionscnaimh a sholáthar. Ina theannta sin, d'iarr an Coimisiún ar Mhisean Dhaon-Phoblacht na Síne chuig an Aontas Eorpach táirgeoirí onnmhairiúcháin eile ar spéis leo a bheith páirteach san imscrúdú a shainaithint, agus/nó teagmháil a dhéanamh leo, dá mba ann dóibh.

(62) Sholáthair 92 táirgeoir onnmhairiúcháin nó grúpaí táirgeoirí onnmhairiúcháin ón tSín an fhaisnéis a iarradh agus d'aontaigh siad a bheith curtha san áireamh sa sampla. D'áitigh trí tháirgeoir onnmhairiúcháin gur cheart iad a áireamh sa sampla le haghaidh ionadaíochta níos fearr ós rud é gur tháirg siad cineál táirge ar leith nach mbeadh inchomparáide le cineálacha eile táirgí a onnmhairíodh ón tSín.

(63) I gcomhréir le hAirteagal 17(1) den bhun-Rialachán, roghnaigh an Coimisiún sampla de thriúr táirgeoirí onnmhairiúcháin ar bhonn an mhéid ionadaíoch is mó d'onnmhairí chuig an Aontas a d'fhéadfaí a imscrúdú go réasúnta laistigh den tréimhse a bhí ar fáil. Ós rud é nach raibh na táirgeoirí onnmhairiúcháin a iarrann iad a áireamh sa sampla i ngeall ar chineál an táirge shonraigh i measc na dtáirgeoirí a bhfuil na méideanna onnmhairiúcháin is airde acu, níor roghnaíodh iad sa sampla a bhí beartaithe. I gcomhréir le hAirteagal 17(2) den bhun-Rialachán, chuathas i gcomhairle le gach táirgeoir onnmhairiúcháin aitheanta lena mbaineann agus le húdaráis na tíre lena mbaineann maidir le roghnú an tsampla.

(64) Grúpa amháin táirgeoirí onnmhairiúcháin nach n-áirítear sa sampla a iarradh a áireamh agus (i) go raibh sé ar cheann de na honnmhaireoirí is mó ceangal; (ii) go dtabharfadh a n-áireamh léargas níos cruinne ar thionscal na gceanglóirí Síneacha agus (iii) go dtabharfaí léargas níos cruinne ar an gcaoi ar cinneadh praghsanna deiridh don Aontas. Ar an mbonn sin, d'áitigh an grúpa táirgeoirí onnmhairiúcháin nach mbeadh praghsanna allmhairiúcháin bunaithe ar an sampla ionadaíoch agus, dá bhrí sin, nach mbeadh luach teorann CAL AE chun corrlach cruinn foghearrtha agus tearcdhíola a ríomh cruinn bunaithe ar na praghsanna sin. Rinne an chuideachta tagairt ar deireadh don líon níos airde táirgeoirí de chuid an Aontais a roghnaítear i sampla táirgeoirí an Aontais. Ar deireadh, dhearbhaigh an grúpa táirgeoir onnmhairiúcháin sin nach gcuirfeadh sé cosc ar an gCoimisiún an t-imscrúdú a thabhairt chun críche laistigh de na teorainneacha ama reachtúla dá gcuirfí cuideachta amháin eile leis an sampla.

(65) Ar an gcéad dul síos, bunaithe ar mhéid onnmhairiúcháin tuairiscithe na cuideachta, ní mhéadófaí go suntasach, trí áireamh an ghrúpa táirgeoirí onnmhairiúcháin lena mbaineann, ionadaíocht an tsampla. Ar an dara dul síos, maidir leis na héilimh a bhaineann le heagrú thionscal intíre na Síne, socrú na bpraghsanna onnmhairiúcháin chuig an Aontas agus cinneadh luach teorann CAL AE, níor chuir an chuideachta aon fhianaise ar fáil go gcuirfeadh a áireamh go mór le hionadaíocht an tsampla. Ag an am céanna, mar gheall ar struchtúr na cuideachta, chuirfeadh sé ualach suntasach breise leis an imscrúdú. Ar an tríú dul síos, toisc gur measadh go raibh an sampla roghnaithe ionadaíoch, d'fhéadfaí luach teorann CIF AE atá iontaofa a bhunú, chomh maith le ríomhanna beachta foghearrthacha agus tearcdhíola. Ar deireadh, ní bhaineann líon na gcuideachtaí a roghnaítear i sampla tháirgeoirí an Aontais le hábhar maidir le sampla na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin a roghnú. Níl sé d'oibleagáid ar an gCoimisiún an líon céanna cuideachtaí a roghnú ar an dá thaobh agus tá an cleachtadh samplála teoranta go beacht chun cur ar chumas an Choimisiúin imscrúdú a dhéanamh ar líon réasúnta cuideachtaí laistigh de na spriocdhátaí chun an t-imscrúdú a thabhairt chun críche. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na maímh a rinne an chuideachta sin.

(66) D'áitigh grúpa eile táirgeoir onnmhairiúcháin gur cheart iad a áireamh sa sampla, ós rud é go bhfuil go leor táirgeoirí agus trádálaithe sa tSín agus san Aontas sa ghrúpa iomlán, agus go bhfuil acmhainneachtaí monaraíochta agus soláthair suntasacha acu a dhéanann difear dá bhaile agus do mhargadh an Aontais.

(67) Mar sin féin, dá gcuirfí an grúpa táirgeoir onnmhairiúcháin sin leis an sampla, chuirfí ualach suntasach breise leis an imscrúdú, gan leibhéal ionadaíochta an tsampla atá beartaithe a athrú go suntasach. Chomh maith leis sin, bhí táirgeoir onnmhairiúcháin eile ann a raibh méideanna onnmhairiúcháin níos mó acu ná an grúpa cuideachta atá i gceist agus a chuir faisnéis samplála ar fáil. Ós rud é gur roghnaíodh an sampla bunaithe ar mhéid na n-onnmhairí chuig an Aontas mar a luaitear in aithris (63) é, níor ghá, dá bhrí sin, an grúpa táirgeoirí onnmhairiúcháin sin a chur san áireamh i sampla an ghrúpa táirgeoirí onnmhairiúcháin sin. Dá bhrí sin, diúltaíodh don argóint.

(68) D'éiligh tríú táirgeoir onnmhairiúcháin gurbh iad na cuideachtaí a roghnaíodh sa sampla gach táirgeoir boltaí, agus dá bhrí sin nach raibh an sampla a beartaíodh ionadaíoch do tháirgeoirí scriúnna Síneacha. Mar tháirgeoir scriúnna, d'iarr an chuideachta seo a bheith san áireamh sa sampla. D'éiligh siad freisin gur cheart torthaí a dhéanamh ar leithligh don dá chineál táirge, i.e. scriúnna ar thaobh amháin agus boltaí ar an taobh eile.

(69) Léirigh CCCME na hábhair imní sin, a d'áitigh nach raibh an sampla ionadaíoch i dtéarmaí méid agus i dtéarmaí na gcineálacha táirgí a chumhdaítear.

(70) Mar a míníodh in aithris (63), roghnaíodh an sampla bunaithe ar an méid onnmhairithe ba mhó san Aontas, agus níor chritéar a bhí sna cineálacha sonracha táirgí a tháirg na cuideachtaí roghnaithe. Mar a leagtar amach in aithris (110), measadh gur táirge amháin, chun críche an imscrúdaithe sin, gach cineál ceanglóra. Mar a leagtar amach in aithris (398), níor ghá, dá bhrí sin, torthaí ar leith a fháil maidir le cineálacha táirgí ar leith. Ina theannta sin, níor chuir an táirgeoir onnmhairiúcháin aon fhianaise ar fáil mar thaca lena éileamh gur cheart cinntí a dhéanamh ar

leithligh i gcás boltaí ar thaobh amháin agus i gcás scriúnna ar an taobh eile. Ar deireadh, bhí táirgeoir onnmhairiúcháin comhoibritheacha eile ann a raibh méideanna onnmhairiúcháin níos mó acu ná mar a bhí ag an táirgeoir onnmhairiúcháin lena mbaineann, agus a chuir faisnéis samplála ar fáil agus níor ghá an táirgeoir sin a áireamh sa sampla, dá bhrí sin. Diúltaíodh, dá bhrí sin, d'argóintí na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin.

(71) Ar deireadh, d'éiligh EIFI gur cheart ceann de na táirgeoirí onnmhairiúcháin a roghnaíodh a bhaint as an sampla, ós rud é gur trádálaí seachas monaróir ceanglóirí a bheadh ann agus i gcás ar bith gurbh iad Stáit Aontaithe Mheiriceá ("SAM") a bheadh ina phríomhmhargadh aige seachas an tAontas.

(72) Dheimhnigh gach ceann de na trí tháirgeoir onnmhairiúcháin a roghnaíodh sa sampla go raibh an méid onnmhairiúcháin chuig an Aontas, mar a thuairiscigh an Coimisiún agus mar a d'úsáid sé é chun an sampla a roghnú, óna dtáirgeadh féin. Bhí ceann de na táirgeoir onnmhairiúcháin a roghnaíodh ag onnmhairiú ceanglóirí chuig na Stáit Aontaithe, fiú más rud é nach mbaineann sé le hábhar i gcainníochtaí a bhí níos mó ná an tAontas. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na hargóintí i ndáil leis sin.

(73) Bunaithe ar an méid thuas, dhearbhaigh an Coimisiún an sampla a moladh ar dtús.

(74) Tar éis athbhreithniú shampla tháirgeoirí an Aontais le linn an imscrúdaithe, d'éiligh Celo Suzhou Precision Fasteners Co. Ltd. gur cheart an sampla de tháirgeoirí onnmhairiúcháin a leathnú trí tháirgeoirí onnmhairiúcháin Síneacha de cheangail neamhchaighdeánacha a chur leis. D'áitigh an chuideachta sin gurbh é a bhí i gceist leis an athbhreithniú ar shampla tháirgeoirí an Aontais ná a ionadaíochas a mhéadú ó thaobh meascán táirgí de agus nár cuireadh critéar den sórt sin san áireamh nuair a bhí sampla na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin á roghnú. Thug an táirgeoir onnmhairiúcháin i dtrácht dá aire freisin go mbeadh a onnmhairiú de na ceanglóirí chuig an Aontas ionadaíoch do réimse sonrach táirgí agus go raibh freagra iomlán tugtha aige cheana féin ar an gceistneoir i gcomhthéacs na hiarrata uaidh ar scrúdú aonair ar cheart don Choimisiún é a chur san áireamh. Ní chuirfeadh gníomh den sórt sin moill shuntasach ar an imscrúdú.

(75) Mar a leagtar amach in aithris (63), ba iad na trí tháirgeoir onnmhairiúcháin/grúpa a roghnaíodh sa sampla an líon is mó onnmhairí, a bhféadfaí imscrúdú réasúnach a dhéanamh orthu laistigh den am atá ar fáil. Ní raibh aon tionchar ag an athbhreithniú ar shampla táirgeoirí an Aontais ar an sampla de tháirgeoirí onnmhairiúcháin, rud a thabharfadh údar lena athbhreithniú. Dá bhrí sin, diúltaíodh don éileamh sin.

(76) Tar éis an nochta dheiridh, d'athdhearbhaigh Celo Suzhou Precision Fasteners Co. Ltd. nach raibh sampla na dtáirgeoir onnmhairiúcháin sách ionadaíoch ó thaobh cineálacha táirgí de agus d'iarr sé ar an gCoimisiún (i) méid na n-onnmhairí a chur san áireamh, ach freisin na raonta táirgí a onnmhairíodh; agus (ii) gur chóir don Choimisiún Celo Suzhou Precision Fasteners Co. Ltd. a áireamh sa sampla mar go mbeadh sé ionadaíoch do réimse táirgí áirithe.

(77) Ina theannta sin, d'athdhearbhaigh an páirtí a chuid éileamh mar a leagtar amach in aithris (74) iad agus d'éiligh sé go bhfuil cur chuige an Choimisiúin maidir le sampla tháirgeoirí an Aontais a roghnú, agus an gá atá leis na cineálacha éagsúla ceanglóirí atá le léiriú ann, ag teacht salach go díreach ar an argóint a bhí aige nár chritéar iad na cineálacha sonracha táirgí agus sampla na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin á roghnú aige.

(78) Tugadh aghaidh ar na maímh sin cheana in aithris (75). Go deimhin, roghnaíodh sampla tháirgeoirí an Aontais ar bhonn na dtáirgeoirí ba mhó ó thaobh méideanna agus díolacháin de, agus cuireadh san áireamh ag an am céanna raon geografach (roinnt Ballstát) agus meascán leathan de chineálacha táirgí. Roghnaíodh sampla na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin ar na méideanna is mó a d'fhéadfadh an Coimisiún a fhiosrú. Nuair a roghnaíodh na táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais, áirithíodh go raibh siad ag teacht go forleathan le hidirbhearta onnmhairiúcháin na dtáirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte agus, dá bhrí sin, ní raibh aon ghá leis na cineálacha táirgí sonracha a bhaineann leis an rogha sin a fhiosrú freisin. Ós rud é nár cuireadh aon fhaisnéis nua ar fáil ina leith sin, diúltaíodh dóibh.

1.9. **Scrúdú aonair agus iarratais ar chóireáil nua**

(79) D'iarr seacht dtáirgeoir onnmhairiúcháin d'fhonn scrúdú aonair a dhéanamh faoi Airteagal 17(3) den bhun-Rialachán tríd an gceistneoir le haghaidh táirgeoirí onnmhairiúcháin atá ar fáil ar líne a líonadh isteach ([6]). I bhfianaise an lín mhóir iarrataí sin, bheadh ualach rómhór ag baint le scrúdú aonair a dheonú agus chuirfeadh sé cosc ar an gCoimisiún an t-imscrúdú reatha a chur i gcrích in am trátha. Dá bhrí sin, níor dheonóidh an Coimisiún aon cheann de na hiarratais a cuireadh isteach.

(80) Mar a luadh in aithrisí (48) agus (74), tar éis athbhreithniú shampla tháirgeoirí an Aontais, d'éiligh duine de na táirgeoirí onnmhairiúcháin (Celo Suzhou Beachtas Fasteners Co. Ltd) gur cheart an iarraidh ar scrúdú aonair a chur san áireamh chun ionadaíocht shampla na dtáirgeoir onnmhairiúcháin a mhéadú. Tugadh aghaidh cheana in aithris (75) ar an éileamh maidir le hionadaíocht shampla na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin.

(81) Maidir leis an iarratas ar scrúdú aonair, ní raibh difríocht shuntasach idir staid an táirgeora onnmhairiúcháin sin agus staid na dtáirgeoir onnmhairiúcháin eile a d'iarr scrúdú aonair a thabharfadh údar le láimhseáil dhifriúil. Dá bhrí sin, bhain an Coimisiún de thátal nach raibh aon chúiseanna oibiachtúla ann lena dtugtar údar don iarratas aonair ar scrúdú ón táirgeoir onnmhairiúcháin sin a dheonú.

(82) Tar éis an nochta dheiridh, d'athdhearbhaigh an táirgeoir onnmhairiúcháin a éileamh gur cheart scrúdú aonair a dheonú dó agus dhearbhaigh sé nár mhínigh an Coimisiún na cúiseanna ar measadh é a bheith idirdhealaitheach glacadh leis an iarraidh sin. Mar thaca leis an argóint sin, chuir an táirgeoir onnmhairiúcháin i dtreis gur tháirg sé cineál sonrach ceanglóra theicniúil nach mbeadh inchomparáide le cineálacha eile táirgí agus nach ndéanfaí a phraghas onnmhairiúcháin ar leibhéil dhumpála mar a bunaíodh cheana le himscrúdú frithdhumpála a rinneadh roimhe seo maidir leis an táirge céanna de thionscnamh na Síne inar forchuireadh bearta in 2009 ([7]).

(83) Mar a leagtar amach in aithris (398), níor ghá, dá bhrí sin, torthaí ar leith a fháil maidir le cineálacha táirgí ar leith. Dá bhrí sin, dá scrúdófaí an iarraidh ar scrúdú aonair a dhéanamh ar an táirgeoir onnmhairiúcháin sin, bunaithe ar chineál sonrach táirge a tháirgeadh agus a onnmhairiú, cé nár cuireadh critéar den sórt sin san áireamh maidir leis na táirgeoirí onnmhairiúcháin eile a d'iarr scrúdú aonair, bheadh sé idirdhealaitheach, chomh maith le hualach mór ar an gCoimisiún an t-imscrúdú a thabhairt i gcrích in am. An tagairt do thorthaí an imscrúdaithe a rinneadh roimhe sin nár chinn an dumpáil i ndáil leis na honnmhaireoirí sin a dhíoltar leis an Aontas, níl sí ábhartha, ós rud é go raibh siad bunaithe ar fhaisnéis a bhaineann le tréimhse imscrúdaithe dhifriúil. Diúltaíodh, dá bhrí sin, d'argóintí na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin.

(84) D'iarr táirgeoir onnmhairiúcháin amháin sa PRC (Ningbo Londex Industrials Co. nó "Londex") go gcaithfí leis mar tháirge nua, toisc nár thosaigh siad ag onnmhairiú an táirge lena mbaineann go dtí tar éis na tréimhse imscrúdaithe. Thug an Coimisiún dá aire gurb é an cleachtas seanbhunaithe nach féidir cóireáil den sórt sin a mheas ach amháin ar bhonn Rialachán lena bhforchuirtear bearta cinntitheacha agus a fhorálacha ábhartha. Thairis sin, meabhraítear gur roghnaigh an Coimisiún sampla de tháirgeoirí onnmhairiúcháin agus, mar a leagtar amach sna haithrisí roimhe seo, níor glacadh le hiarrataí ar bith maidir le corrlaigh dumpála aonair a ríomh toisc gur measadh go raibh sé ródhian. Tá sé seo fíor freisin chun scrúdú a dhéanamh ar iarratas ar chóir níos nuaí a d'áireodh scrúdú mionsonraithe ar struchtúr na cuideachta agus a díolacháin onnmhairithe. Dá bhrí sin, diúltaíodh don iarraidh sin.

(85) Tar éis an nochta dheiridh, d'athdhearbhaigh Londex a éileamh gur cheart go mbainfeadh sé leas as cóir níos nuaí agus go gcuirfí leis an liosta de tháirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibríocha í. D'áitigh siad, ós rud é gur tháinig siad chun cinn le linn an imscrúdaithe agus toisc gur tharla onnmhairí roimh dheireadh an imscrúdaithe, ní bheadh aon nós imeachta ar leith de cheangal ar an gCoimisiún. Measúnú simplí a dhéanamh an ndearna an chuideachta an táirge lena mbaineann a onnmhairiú le linn an imscrúdaithe cé gur leor é tar éis na tréimhse imscrúdaithe agus nach féidir a mheas ina dhiaidh sin go bhfuil ualach míchuí ag baint leis. Bheadh gá freisin le cur chuige den sórt sin ar mhaithe leis an ngeilleagar riaracháin. Ina theannta sin, roghnaigh an Coimisiún an cur chuige sin i gcásanna roimhe seo. Ar an gcaoi chéanna, d'áitigh Londrex nach raibh táirgeoir onnmhairiúcháin comhoibritheacha neamhsamplacha faoi réir aon scrúdaithe ar struchtúr na cuideachta ná ar a dhíolacháin onnmhairiúcháin.

([6]) Bhí an ceistneoir seo chomh maith le ceistneoir do tháirgeoirí, d'allmhaireoirí agus d'úsáideoirí an Aontais ar fáil ag http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?ref=ong&id=2504&sta=1&en=20&page=1&c_order=date&c_order_dir=Down

([7]) Rialachán (CE) Uimh. 91/2009 an 26 Eanáir 2009 lena bhforchuirtear dleacht frithdhumpála chinntitheach ar allmhairí de cheanglóirí áirithe iarainn nó cruach ar de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne iad (IO L 29, 31.1.2009, lch. 1).

(86) Thug an Coimisiún dá aire in imscrúduithe roimhe seo ([8]), a luaigh Londex i gcodarsnacht leis an méid a éilíodh, gur scrúdaigh an Coimisiún cé acu a comhlíonadh nó nár comhlíonadh na coinníollacha a leagtar amach in Airteagal 11(4) den bhun-Rialachán. Ní fhéadfadh aon cheann de na hargóintí a tugadh chun tosaigh na conclúidí a leagtar amach in aithris (81) agus ar diúltaíodh dóibh, dá bhrí sin, a fhreaschur.

1.10. **Freagraí ar na ceistneoirí**

(87) Chuir an Coimisiún ceistneoir chuig Rialtas Dhaon-Phoblacht na Síne ("Rialtas na Síne") maidir le saobhadh suntasach a bheith ann sa tSín de réir bhrí Airteagal 2(6a)(b) den bhun-Rialachán. Níor thug Rialtas na Síne aon fhreagra ar an gceistneoir.

(88) Chuir an Coimisiún ceistneoirí ar fáil ar líne lá an tionscnaimh ([9]) agus d'iarr sé ar tháirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais, ar allmhaireoirí sampláilte neamhghaolmhara agus ar na táirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte sa tSín na ceistneoirí ábhartha a líonadh isteach. Ina theannta sin, d'iarr an Coimisiún ar EIFI faisnéis a sholáthar maidir le táscairí díobhála maicreacnamaíocha a bhaineann le tionscal iomlán an Aontais.

(89) Fuair an Coimisiún freagraí ar na ceistneoirí ó na trí tháirgeoir shampláilte de chuid an Aontais, comhlachas tháirgeoirí an Aontais, na trí allmhaireoir shampláilte neamhghaolmhara, cúig úsáideoir, agus trí chuideachta/trí ghrúpa de tháirgeoirí onnmhairiúcháin.

(90) Mar a luadh in aithris (35), rinneadh dhá tháirgeoir de chuid an Aontais a ndearnadh sampláil orthu a eisiamh ón sampla le linn an imscrúdaithe agus dá bhrí sin níor tugadh aird ar na freagraí a thug siad ar an gceistneoir. Tháinig dhá tháirgeoir eile de chuid an Aontais in ionad an dá tháirgeoir eile de chuid an Aontais. Chuir dhá chuideachta freagra ceistneora ar fáil.

(91) Lorg an Coimisiún an fhaisnéis uile a measadh ba ghá chun cinneadh a dhéanamh maidir leis an dumpáil, leis an díobháil de thoradh na dumpála agus maidir le leas an Aontais. I bhfianaise ráig leanúnach COVID-19 agus na mbeart gaibhniúcháin arna gcur i bhfeidhm ag Ballstáit éagsúla mar aon le tríú tíortha éagsúla, níor fhéad an Coimisiún cuairteanna fíorúcháin a dhéanamh de bhun Airteagal 16 den bhun-Rialachán. Ina ionad sin, rinne an Coimisiún cros-seiceáil go cianda ar an bhfaisnéis ar fad a mheastar a bheith riachtanach dá chinntí i gcomhréir lena Fhógra maidir le hiarmhairtí ráig COVID-19 ar imscrúduithe frithdhumpála agus frith-fhóirdheontais ([10]). Bhí an Coimisiún in ann cuairt fíorúcháin amháin a dhéanamh ar an láthair.

(92) Rinne an Coimisiún cros-seiceálacha cianda ("RCCanna") ar na cuideachtaí/páirtithe seo a leanas:

Táirgeoirí ón Aontas

— Cuideachta 15 (An Iodáil)

— Cuideachta 20 (An Fhrainc)

— Cuideachta 33 (An Ghearmáin, FBM)

— Cuideachta 37 (An Iodáil, FBM)

— Cuideachta 61 (An Pholainn, FBM)

— Cuideachta 4 (An Chróit)

([8]) Rialachán (CE) Uimh. 1050/2002 ón gComhairle an 13 Meitheamh 2002 lena bhforchuirtear dleacht chinntitheach frithdhumpála agus lena mbailítear ar bhealach críochnaitheach an dleacht shealadach a forchuireadh ar allmhairí dlúthdhiosca intaifeadta de thionscnamh na Téaváine (IO L 160, 18.6.2002, lch. 2) agus Rialachán (CE) Uimh. 1412/2002 ón gCoimisiún an 29 Iúil 2002 lena bhforchuirtear dleacht frithdhumpála ar allmhairí snáth filiméid uigeach polaitearach (PTY) de thionscnamh na hIndia (IO L 205, 2.8.2002, lch. 50).

([9]) *Ibid*.

([10]) Fógra maidir le hiarmhairtí na ráige COVID-19 ar imscrúduithe frithdhumpála agus frith-fhóirdheontais (IO C 86, 16.3.2020, lch. 6).

Allmhaireoirí

— F. Reyher NCHFG (An Ghearmáin)

— Vipa S.P.A. (An Iodáil)

Táirgeoirí onnmhairiúcháin sa tSín

— Jiangsu Yongyi Fastener Co., Ltd. ("Jiangsu");

— Ningbo Jinding Fastening Piece Co., Ltd. ("Ningbo Jinding");

— Wenzhou Junhao Industry Co., Ltd. ("Wenzhou")

(93) Thug an Coimisiún cuairt fíorúcháin ar an láthair ar áitreabh na cuideachta seo a leanas:

Táirgeoirí ón Aontas

— Cuideachta 42 (an Ghearmáin, FBM)

(94) Cumhdaítear leis an imscrúdú ar dhumpáil agus díobháil an tréimhse ón Luan 1 Iúil 2019 go dtí an 30 Meitheamh 2020 ("an tréimhse imscrúdaithe" nó "IP"). Sa scrúdú ar threochtaí ábhartha do mheasúnú díobhála, cumhdaíodh an tréimhse ón 1 Eanáir 2017 go dtí deireadh na tréimhse imscrúdaithe ("an tréimhse a breithníodh").

1.11. **Éisteachtaí**

(95) Bhí an deis ag páirtithe leasmhara éisteacht a iarraidh leis an gCoimisiún agus/nó leis an Oifigeach Éisteachta in imeachtaí trádála i gcomhréir le hAirteagal 6(5) agus Airteagal 6(6) den bhun-Rialachán. Thionóil an Coimisiún éisteachtaí le roinnt táirgeoir onnmhairiúcháin, CCCME agus EFDA, chomh maith leis an ngearánach EIFI. Tharla éisteacht amháin freisin i gcomhréir le hAirteagal 6(6) den bhun-Rialachán, idir páirtithe ag a bhfuil leasanna díobhálacha, sa chás seo an táirgeoir onnmhairiúcháin Jiangsu Yongi Fastener Co., Ltd agus EIFI.

1.12. **Tarraingt Siar na Ríochta Aontaithe as an Aontas**

(96) Tionscnaíodh an cás sin an 21 Nollaig 2020, i.e. le linn na hidirthréimhse a comhaontaíodh idir an Ríocht Aontaithe ("RA") agus an tAontas Eorpach ina raibh an Ríocht Aontaithe fós faoi réir dhlí an Aontais. Tháinig deireadh leis an idirthréimhse an 31 Nollaig 2020. Dá bhrí sin, ón 1 Eanáir 2021 i leith, ní raibh cuideachtaí ná comhlachais ón Ríocht Aontaithe i dteideal a bheith ina bpáirtithe leasmhara san imeacht seo a thuilleadh.

(97) Na hoibreoirí sa Ríocht Aontaithe a mheas go raibh siad fós i dteideal a bheith ina bpáirtithe leasmhara, d'iarr an Coimisiún orthu dul i dteagmháil leis i nóta a chuir sé leis an gcáschomhad an 14 Eanáir 2021. Níor tháinig aon chuideachta chun tosaigh.

1.13. **Neamh-fhorchur na mbeart sealadach**

(98) Ar na cúiseanna a leagtar amach in aithris (35) agus aithris (36), b'éigean sampla tháirgeoirí an Aontais a athbhreithniú trí dhá tháirgeoir eile de chuid an Aontais a rinne sampláil orthu ar dtús a chur in ionad dhá tháirgeoir eile de chuid an Aontais. Chuir an Coimisiún ceistneoir chuig na táirgeoirí sin ina n-iarrtar orthu é a líonadh laistigh den teorainn ama a leagtar amach in Airteagal 6(2) den bhun-Rialachán. Níor ceadaíodh leis an tréimhse ama sin, áfach, don Choimisiún teacht ar chonclúidí sealadacha laistigh den teorainn ama a leagtar amach in Airteagal 7(1) den bhun-Rialachán. Chinn an Coimisiún, dá bhrí sin, gan bearta sealadacha a fhorchur agus leanúint leis an imscrúdú.

(99) I gcomhréir le hAirteagal 19a(2) den bhun-Rialachán, chuir an Coimisiún na páirtithe leasmhara ar an eolas an 20 Iúil 2021 nach raibh sé beartaithe aige bearta sealadacha a fhorchur.

(100) D'iarr CCCME ar an gCoimisiún "doiciméad faisnéise" a eisiúint ina mbeadh achoimre ar dhul chun cinn an imscrúdaithe agus réamhchonclúidí bunaithe ar an bhfaisnéis atá ar fáil sa chomhad, ionas go mbeadh páirtithe leasmhara in ann a dtuairimí a thabhairt ina leith.

(101) Ní dhéantar foráil sa bhun-Rialachán maidir le haon nochtadh de dhoiciméad faisnéise den sórt sin. Ar chaoi ar bith, níor tháinig an Coimisiún ar aon réamh-chonclúidí laistigh de na spriocdhátaí a leagtar amach in Airteagal 7(1) den bhun-Rialachán agus diúltaíodh don iarraidh dá bhrí sin.

2. AN TÁIRGE I dTRÁCHT AGUS AN TÁIRGE COMHCHOSÚIL

2.1. An táirge lena mbaineann

(102) Is ceanglóirí áirithe é an táirge lena mbaineann d'iarann nó de chruach, seachas cruach dhosmálta, i.e. scriúnna le haghaidh adhmaid (gan scriúnna cóiste a áireamh), scriúnna féin-taipthe, scriúnna eile agus boltaí a bhfuil cloigeann orthu (bíodh nó ná bíodh a gcnónna nó a n-leicneáin orthu, ach gan scriúnna agus boltaí chun ábhar tógála iarnróid a shocrú san áireamh), agus niteoirí de thionscnamh na Síne, scriúnna eile agus scriúnna eile a aicmítear faoi chóid AC 7318 12 90, 7318 14 91, 7318 14 99, 7318 15 58, 7318 15 68, 7318 15 82, 7318 15 88, ex 7318 15 95 (cóid TARIC 7318 15 95 19 agus 7318 15 95 89), ex 7318 21 00 (cóid TARIC 7318 21 00 31, 7318 21 00 39, 7318 21 00 95 agus 7318 21 00 98) agus ex 7318 22 00 (cóid TARIC 7318 22 00 31, 7318 22 00 39, 7318 22 00 95 agus 7318 22 00 98). Is ar mhaithe le faisnéis a thugtar cód AC agus TARIC agus ar mhaithe leis sin amhain.

(103) Déantar ceanglóirí as iarann nó as cruach charbóin agus sainítear iad de réir a dtréithe fisiciúla agus teicniúla agus de réir aicmí éagsúla láidreachta/cruanais. Is iad na catagóirí níos leithne scriúnna, leicneáin agus boltaí.

(104) Tá scriúnna táirgí daingnithe le snáithe seachtrach ar an shank. Is féidir iad a shocrú ina adhmad (scriúnna le haghaidh adhmaid) nó i mbileoga miotail (scriúnna féin-tapála) ina n-aonar, nó iad a chomhcheangal le cnó agus le leicneáin chun bolta a dhéanamh. Féadfaidh scriúnna a bheith ar éagsúlacht ceann-chruthanna (cup, soicéad, árasán, ubhchruthach, hexagonal, etc), faid shank agus trastomhais. Is féidir leis an lorg a bheith snáithithe go hiomlán nó go páirteach. Go ginearálta, sainmhínítear scriúnna leis an gcineál sliotán a chuirtear ar fáil sa cheann chun an oibríocht scriúite a chumasú (e.g. sliotán aonair, sliotán croschuasaithe, etc.).

(105) Tá leicneáin ceanglóirí le poll inmheánach ag ligean pas a fháil tríd, a úsáidtear i gcónaí i gcomhar le scriú agus cnó.

(106) Tá boltaí codanna fastener déanta ag scriú, cnó agus ceann amháin nó roinnt leicneáin.

(107) D"fhéadfadh ceanglóirí a bheith ina gcaighdeáin ("ceanglóirí caighdeánacha") nó d'fhéadfaí iad a dhéanamh ar bhonn líníochtaí do chustaiméirí ("ceanglóirí neamhchaighdeánacha"). Laistigh de na caighdeáin náisiúnta nó idirnáisiúnta chéanna, ba cheart go mbeadh na buntréithe fisiceacha agus teicniúla céanna, lena n-áirítear go háirithe neart, lamháltas, bailchríochnú agus bratú, á gcomhlíonadh ag ceanglóirí.

(108) Tar éis an nochta dheiridh, chuir EFDA agus CCCME in aghaidh an tsainmhínithe thuas ar cheangail "neamhchaighdeánacha". D'éiligh EFDA agus CCCME go ndearna an Coimisiún coincheap na gceanglóirí "neamhchaighdeánacha" a thabhairt isteach go mícheart ag céim dhéanach an imeachta agus D'éiligh sé nach gcomhfhreagraíonn an sainmhíniú san aithris thuas don sainmhíniú ar "cheangail speisialta" a chuirtear ar fáil do pháirtithe leasmhara sa cheistneoir, níos cruinne sna treoracha chun uimhreacha rialaithe táirgí a chruthú ("PCN"). Thairis sin, d'athdhearbhaigh siad gur cheart a mheas gur ceanglóirí "speisialta" nó "neamhchaighdeánacha" iad ceanglóirí a tháirgtear le ceanglais atá níos déine ná ceanglais i gcaighdeán tionscail (féach aithris (368)). D'athdhearbhaigh siad freisin gur cheart ceanglais áirithe maidir le deimhniú táirgthe, mar a luaitear in aithris (371), a mheas mar cheangaltóirí áirithe lena n-aicmítear na ceanglóirí go léir a tháirgtear faoi phróisis táirgthe den sórt sin go huathoibríoch mar "speisialta" agus líomhnaíodh go n-aontódh tionscal an Aontais féin leis an gcur chuige sin, i gcodarsnacht leis an méid a thug an Coimisiún chun críche in aithris (375).

(109) D'easaontaigh an Coimisiún leis an éileamh gur tugadh isteach an coincheap de cheangail "neamhchaighdeánacha" ag céim dhéanach den imeacht agus nach bhfuil sé ag teacht leis na treoracha a thugtar sna ceistneoirí. Tá ceanglóirí neamhchaighdeánacha agus ceanglóirí speisialta mar an gcéanna, i.e. ceanglóirí nach dtagann go díreach laistigh de norm tionscal áirithe. Tá sé seo i gcomhréir freisin leis an gceistneoir a thagraíonn do cheangail speisialta mar "dhiantóir ó chaighdeáin atá aitheanta go hidirnáisiúnta". Bhain an Coimisiún úsáid as na téarmaí sin go hidirmhalartach agus ní bhfuair sé aon bharúlacha ná aon iarrataí ar shoiléiriú ina leith sin. Mheabhraigh an Coimisiún gur tugadh aghaidh cheana in aithris (373) ar an éileamh gur cheart a mheas gur daingnitheoirí "neamhchaighdeánacha" iad ceanglóirí a bhí níos déine ná ceanglais an chaighdeáin tionscail. Ar deireadh, maidir le deimhniú táirgeachta, deimhníonn an Coimisiún nach n-aicmítear é sin mar cheangail neamhchaighdeánacha, cé go bhféadfadh sé, sa chleachtas, gur ceanglóirí neamhchaighdeánacha den chuid is mó iad na ceanglóirí a tháirgtear faoi

na ceanglais sin. Níl tionscal an Aontais i gcoinne na tuairime sin, de réir mar a mhaíonn EFDA agus CCCME go mícheart. Dá bhrí sin, diúltaíodh do gach éileamh i ndáil leis sin. Úsáidtear ceanglóirí chun dhá eilimint nó níos mó a nascadh go meicniúil i bhfeidhmeanna foirgníochta, innealtóireachta nó eile. Úsáidtear iad i raon leathan earnálacha tionsclaíocha, chomh maith le tomhaltóirí.

(110) Bunaithe ar a mbuntréithe fisiceacha agus teicniúla agus ar a n-úsáidí deiridh, meastar gur táirge aonair iad na ceanglóirí go léir chun críche an imeachta seo.

2.2. **Táirge comhchosúil**

(111) Leis an imscrúdú léiríodh go bhfuil na saintréithe bunúsacha, fisiceacha, ceimiceacha agus teicniúla céanna, chomh maith leis na húsáidí bunúsacha céanna, ag na táirgí seo a leanas:

— an táirge i dtrácht agus

— an táirge arb é an tionscal de chuid an Aontais a tháirg agus a dhíol é.

(112) Dá bhrí sin chinn an Coimisiún gur táirgí comhchosúla iad na táirgí sin de réir bhrí Airteagal 1(4) den bhun-Rialachán.

2.3. **Maímh maidir leis an raon táirge**

2.3.1. *Scriúnna/nascairí adhmaid struchtúrtha (nó scriúnna sárfhada adhmaid)*

(113) D'éiligh roinnt páirtithe leasmhara gur cheart scriúnna le haghaidh adhmaid struchtúracha a eisiamh ó raon feidhme an táirge.

(114) D'áitigh dhá tháirgeoir onnmhairiúcháin agus dhá allmhaireoir ([11]) go raibh tréithe agus úsáidí deiridh comhchosúla ag scriúnna adhmaid struchtúracha mar scriúnna cóiste (nach bhfuil clúdaithe faoi raon feidhme an táirge) agus nach raibh iontu ach cineálacha táirgí díorthacha ó na táirgí sin, le feidhmíocht mheicniúil fheabhsaithe agus gur measadh iad mar mhalairt ar scriúnna cóiste. D'éiligh siad gur úsáideadh scriúnna adhmaid struchtúrtha go heisiach i dtógáil adhmaid agus nach raibh siad inmhalartaithe le ceanglóirí eile, agus go raibh siad go hiomlán inmhalartaithe le scriúnna cóiste traidisiúnta. Rinneadh iad do riachtanais a bhaineann go sonrach le custaiméirí agus bhí deimhniú Eorpach um Measúnú Teicniúil ("MTE") ag teastáil lena gcur ar an margadh san Aontas. Thairis sin, déantar iad a tháirgeadh i bpróiseas táirgthe ar leith, ag baint úsáide as amhábhair éagsúla (i.e. cruach ar chaighdeán níos airde) le cóireáil agus innealra ar leith agus dá bhrí sin bíonn costais agus praghsanna níos airde ag baint leo.

(115) Mhol ceann de na táirgeoirí onnmhairiúcháin thuas a thagraíonn do na bearta frithdhumpála a forchuireadh ar allmhairí rotha bóthair alúmanaim áirithe ([12]) go maolófaí aon riosca imchéimnithe dá dtabharfaí isteach córas faireacháin agus scriúnna adhmaid struchtúracha á n-eisiamh ó raon feidhme an táirge. D'éiligh an táirgeoir onnmhairiúcháin céanna gur cheart, i gcás nach n-eisiafaidh an Coimisiún scriúnna adhmaid struchtúracha ó raon feidhme an táirge, torthaí maidir le díobháil agus cúisíocht a dhéanamh ar leithligh do na cineálacha táirgí sin.

(116) D'éiligh gach páirtí thuas nár tháirg tionscal an Aontais scriúnna adhmaid struchtúracha i gcainníochtaí leordhóthanacha chun an t-éileamh ar mhargadh an Aontais a shásamh, agus ní raibh ach líon teoranta táirgeoir onnmhairiúcháin sa tSín a sholáthair scriúnna adhmaid struchtúrtha.

(117) Ar an gcaoi chéanna, d'éiligh Cuibhreannas Eorpach na dTáirgeoirí Ancaire ("ECAP") gur cheart scriúnna lena n-úsáid i dtógáil adhmaid a chuirtear in ionad scriúnna cóiste agus, dá bhrí sin, chun oibreacha trom adhmaid a chur le chéile, a eisiamh ó raon feidhme an táirge ós rud é go bhfuil tréithe teicniúla, ceimiceacha agus fisiciúla comhchosúla acu agus go bhfuil úsáidí deiridh comhchosúla acu ná scriúnna cóiste.

(118) D'easaontaigh EIFI leis na maímh sin ag áitiú nach mbeadh aon chritéir oibiachtúla ann chun scriúnna adhmaid struchtúracha a idirdhealú ó cheanglóirí eile.

([11]) Ba tháirgeoir scriúnna adhmaid struchtúracha san Aontas ceann de na hallmhaireoirí sin freisin.

([12]) Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) Uimh. 964/2010 ón gComhairle an 25 Deireadh Fómhair 2010 lena bhforchuirtear dleacht frithdhumpála chinntitheach agus lena mbailítear go cinntitheach an dleacht shealadach arna forchur ar allmhairí scragall alúmanaim áirithe atá i rollaí de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne (IO L 282, 28.10.2010, lch. 1)

(119) Mheas an Coimisiún nach bhfuil scriúnna adhmaid faoi aon chaighdeán sonrach táirge agus nach féidir idirdhealú a dhéanamh idir iad agus scriúnna le aghaidh adhmaid eile ([13]) a thagann faoi raon feidhme an táirge. Léiríodh san imscrúdú freisin gur féidir ar a laghad cuid de na gnéithe speisialta a ndéantar cur síos orthu de scriúnna adhmaid struchtúracha a fháil i nceanglóirí a thagann faoi raon feidhme an táirge. Mheas an Coimisiún freisin nach ndéanann marcanna CE agus deimhniúchán ETA ach a dheimhniú go bhféadfadh scriúnna adhmaid a bheith ina gceanglóirí neamhchaighdeánacha, ach ní thugann sin amháin údar lena n-eisiamh ó raon feidhme an táirge. Dá bhrí sin, diúltaíodh na héilimh sin.

(120) Tugtar aghaidh in aithris (398) ar an éileamh gur cheart cinntí maidir le díobháil agus cúisíocht a dhéanamh ar leithligh i gcás scriúnna adhmaid struchtúrtha; agus tugtar aghaidh ar an éileamh nach ndéanann tionscal an Aontais na cineálacha táirgí sin a tháirgeadh agus a dhíol i gcainníochtaí leordhóthanacha in aithrisí (531) agus ina dhiaidh sin.

(121) Tar éis an nochta dheiridh, d'athdhearbhaigh roinnt páirtithe a n-éileamh gur cheart scriúnna adhmaid struchtúracha a eisiamh ó raon feidhme an táirge mar go mbeadh siad cosúil le scriúnna cóiste agus go bhféadfaí iad a idirdhealú go soiléir ó cheanglóirí eile, go háirithe scriúnna le haghaidh adhmaid.

(122) D'áitigh dhá allmhaireoir scriúnna adhmaid struchtúrtha (ba tháirgeoir ceann amháin acu san Aontas freisin) go bhfuil scriúnna le haghaidh adhmaid struchtúrtha mar thoradh ar fhorbairt táirge scriúnna cóiste a raibh cruth difriúil ar an gceann mar thoradh orthu, rud a fhágann nach gcomhfhreagraíonn siad don tuairisc sa nóta míniúcháin a ghabhann leis an gcód AC 7318 11 faoina n-allmhairítear scriúnna cóiste, agus ina leagtar amach go bhfuil scriúnna cóiste éagsúil ó scriúnna le haghaidh adhmaid, *inter alia*, mar gheall ar cheann heicseagánach nó ceann cearnach. D'áitigh na páirtithe sin nár cheart cruth an chinn a mheas, áfach, mar ghné chinntitheach agus scriúnna le haghaidh adhmaid struchtúrtha á n-idirdhealú ó scriúnna le haghaidh adhmaid eile. D'áitigh siad go sainmhínítear scriúnna cóiste mar an nóta míniúcháin a ghabhann le cód AC 7318 11 mar "le haghaidh rachtaí cóimeála agus le haghaidh obair throm adhmaid den chineál céanna" a bheadh ar aon dul leis an úsáid a bhaintear as "Scriúnna agus slata snáithithe le húsáid i dtógáil adhmaid' sa Doiciméad Eorpach um Measúnú (EDA) a bhfuil feidhm aige maidir le nascóirí adhmaid struchtúracha ([14]).

(123) D'áitigh na páirtithe sin freisin go gcumasaíonn an caighdeán is infheidhme maidir le scriúnna cóiste DIN 1052 (DIN 571 roimhe seo) deimhniú ad hoc a dhéanamh ar scriúnna adhmaid struchtúrtha, rud a thugann aitheantas do na scriúnna adhmaid struchtúrtha atá ar an margadh mar mhalairt ar scriúnna cóiste. Mar an gcéanna, leis an gcaighdeán Eorpach EN 1995 Eurocode 5 lena rialaítear dearadh na struchtúr adhmaid is féidir nascóirí adhmaid struchtúracha deimhnithe a úsáid i struchtúir adhmaid fiú mura dtagann siad faoin sainmhíniú ar scriúnna cóiste.

(124) Ar bhonn an méid thuas, d'áitigh na páirtithe sin go mbeadh sé soiléir gurbh é an fachtóir cinntitheach idirdhealú a dhéanamh idir scriúnna le haghaidh adhmaid struchtúracha agus scriúnna le haghaidh adhmaid eile an úsáid deiridh, agus dá bhrí sin, ba cheart iad a mheas mar scriúnna cóiste.

(125) Ar deireadh, toisc go mbaineann scriúnna cóiste agus scriúnna adhmaid struchtúracha leis an bhfine chéanna táirgí, bheadh sé idirdhealaitheach scriúnna adhmaid struchtúracha a chur isteach i raon feidhme an táirge.

(126) D'éiligh dhá tháirgeoir onnmhairiúcháin nár cheart ach an trastomhas shank a mheas mar shaintréith idirdhealaitheach, seachas cruth an chinn, toisc go gcinntear úsáid deiridh an táirge leis an ngné seo. Dhearbhaigh siad go bhfuil ceanglóirí a thagann faoi raon feidhme an imscrúdaithe trastomhas shank atá níos lú ná 5 mm. Chuir na páirtithe sin i dtreis freisin go n-aithníonn an tionscal go sonrach scriúnna adhmaid struchtúracha mar ionad scriúnna cóiste.

(127) D'éiligh na páirtithe thuasluaite go mbeadh sé neamhábhartha toisc go n-aicmítear scriúnna le haghaidh adhmaid struchtúracha faoin gcód AC le haghaidh "scriúnna le haghaidh adhmaid eile (cód AC 7318 12), a thagann faoi raon feidhme an imscrúdaithe, toisc nach gcuirtear cóid AC ar fáil ach amháin mar threoir nuair a bhíonn raon feidhme an táirge á shainiú agus nach bhfuil siad ceangailteach ina leith sin.

(128) Ar deireadh, d'athdhearbhaigh na páirtithe sin nach mbeadh cumas leordhóthanach san Aontas soláthar a dhéanamh den chineál sin táirge, nach raibh aon fhoinse mhalartach soláthair ann ó thríú tíortha eile agus nach mbeadh sé chun leasa an Aontais bearta frithdhumpála a fhorchur ar scriúnna adhmaid struchtúracha.

([13]) Aicmithe faoi láthair faoi chód AC 7318 12 90. Is ar mhaithe le faisnéis amháin a thugtar cóid AC.

([14]) EDA 130118-01-0603. Is sonraíocht theicniúil chomhchuibhithe í EDA a d'fhorbair an Eagraíocht Eorpach um Fhormheas Teicniúil (EOTA) mar bhonn do Mheasúnuithe Teicniúla Eorpacha (ETAanna)

(129) Níor díluacháladh na torthaí a leagadh amach in aithris (119) in aon cheann de na héilimh thuas. Go háirithe, níor dhíospóid aon cheann de na páirtithe nach bhfuil aon chaighdeáin táirge ann le haghaidh scriúnna adhmaid struchtúrtha agus d'admhaigh siad nach gcomhfhreagraíonn scriúnna adhmaid don tuairisc ar scriúnna cóiste a aicmítear faoi chód AC 7318 11. Cé go bhféadfaí scriúnna adhmaid struchtúracha a dheimhniú chun na ceanglais theicniúla a chomhlíonadh a bheadh le húsáid i gcás nasc i dtógáil adhmaid mar sin, níor measadh go raibh cúis leordhóthanach ann chun an cineál sin táirge a eisiamh ó raon feidhme an imscrúdaithe, toisc go raibh gnéithe fisiciúla agus teicniúla ag forluí air le táirgí eile a thagann faoin raon feidhme mar a leagtar amach in aithris (119) é. Ar an mbonn sin, diúltaíodh do na héilimh gur cheart scriúnna adhmaid struchtúracha a eisiamh ó raon feidhme an imscrúdaithe reatha.

(130) Tugtar aghaidh ar na hargóintí a bhaineann le soláthar neamhleor san Aontas faoi leas an Aontais a chinneadh in aithrisí (538) go (540).

2.3.2. *Scriúnna agus boltaí chun ábhar tógála iarnróid a shocrú*

(131) D'iarr táirgeoir scriúnna agus boltaí de chuid an Aontais a úsáideadh in iarnróid go n-áireofaí iad sin i raon feidhme an imscrúdaithe. Tugann an Coimisiún dá aire, áfach, nár cumhdaíodh na táirgí sin leis an ngearán sa chás seo agus, dá bhrí sin, níor sholáthair an tionscal de chuid an Aontais aon fhianaise dumpála agus gur údar maith le himscrúdú dá bharr sin. Diúltaíodh don éileamh dá bhrí sin.

2.3.3. *Ceanglóirí ghaibhnithe the*

(132) D'éiligh ceann amháin den táirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte gur cheart ceanglóirí a mhonaraítear trí phróiseas gaibhnithe te ("ceanglóirí brionnaithe te") a eisiamh ó raon feidhme an táirge ag áitiú go raibh próisis táirgthe agus struchtúir éagsúla costais acu a raibh saintréithe fisiceacha agus úsáidí deiridh éagsúla acu ná ceanglóirí a mhonaraítear le próiseas fuar brionnaithe ("ceanglóirí brionnaithe") a úsáideann tionscal an Aontais den chuid is mó. D'áitigh an táirgeoir onnmhairiúcháin sin gur mó de ghnáth iad ceanglóirí gaibhnithe te ná ceanglóirí fuarghaibhnithe agus go n-úsáidtear iad den chuid is mó sa tionscal iarnróid agus/nó i bhfoirgneamh meaisín. Ní dhéanfadh tionscal an Aontais ceanglóirí a tháirgeadh in aon chor, nó i gcainníochtaí teoranta amháin, mar thoradh ar an bpróiseas sin. Ina theannta sin, ní bheadh sé inmharthana ó thaobh na heacnamaíochta de athrú go próisis ghaibhnithe te, tá na próisis sin níos déine ar shaothar agus ar fhuinneamh agus bheadh cóimheas tomhaltais níos airde cruach i gceist leo. D'iarr siad cruinniú sáraíochta ina raibh EIFI i láthair i gcomhréir le hAirteagal 6(6) den bhun-Rialachán a bhí ar siúl an 27 Deireadh Fómhair 2021.

(133) Thíolaic EIFI nár cheart raon feidhme an táirge a shainmhíniú ar bhonn próisis táirgthe éagsúla. Léirigh siad ainmníocht chustaim an AE nach ndéanann idirdhealú idir táirgí atá bunaithe ar phróisis táirgthe éagsúla, ach maidir le saintréithe fisiceacha, teicniúla agus ceimiceacha. D'fhógair EIFI go bhfuil cumas táirgthe suntasach teo ag tionscal an Aontais agus go raibh forluí suntasach ann de ghnéithe na gceanglóirí is féidir a tháirgeadh leis an dá theicneolaíochtaí.

(134) D'aontaigh an Coimisiún nach bhfuil sé ábhartha ann féin go bhféadfaí táirge a tháirgeadh trí phróisis táirgthe éagsúla maidir le raon feidhme táirgí imscrúdaithe a shainiú. Dá bhrí sin, cumhdaítear leis an imscrúdú seo gach cineál táirge a thagann faoin sainmhíniú ar an táirge lena mbaineann in aithris (102), cibé acu trí phróisis ghaibhnithe the nó trí phróisis ghaibhnithe fuachta a tháirgtear iad. Soiléiriodh leis an imscrúdú go raibh acmhainneacht shuntasach táirgeachta agus acmhainneachtaí spártha ag tionscal an Aontais chun ceanglóirí a chruthú faoin bpróiseas gaibhnithe te. Léirigh an t-imscrúdú freisin go raibh forluí idir iarratais idir ceanglóirí a táirgeadh sa dá phróiseas. Diúltaíodh don iarratas ar cheangail brionnaithe te a eisiamh dá bhrí sin.

(135) Tar éis an nochta dheiridh, d'athdhearbhaigh an táirgeoir onnmhairiúcháin a iarrataí go ndéanfaí ceanglóirí te a eisiamh ó raon feidhme an imscrúdaithe. Go háirithe, chuir sé in aghaidh iontaofacht na sonraí a chuir EIFI ar fáil agus d'éiligh sí gur ghlac an Coimisiún leis na sonraí sin gan iad a fhíorú agus gan freagra a thabhairt ar na héilimh dhlíthiúla agus fhíorasacha a chuir na táirgeoirí onnmhairiúcháin ar fáil ina leith sin. D'éiligh an táirgeoir onnmhairiúcháin sin nach raibh aon fhorais dhlíthiúla ann gur coinníodh ceanglóirí teo faoi raon an táirge.

(136) Is iad na hargóintí a chuir an táirgeoir onnmhairiúcháin ar fáil i ndáil leis sin (i) nach bhfuil cóid CN táscach ach amháin nuair a bhíonn raon feidhme an táirge á chinneadh in imscrúdú frithdhumpála agus go gcaithfidh an t-imscrúdú a dhéanamh amach an bhfuil na saintréithe teicniúla agus na húsáidí deiridh céanna ag táirge áirithe a thagann faoin gcód AC céanna agus, dá bhrí sin, go ndéanann sé díobháil do thionscal an Aontais; (ii) nach ndéanfadh allmhairiú ceanglóirí brionnaithe teo aon díobháil do thionscal an Aontais toisc nach bhfuil aon táirgeadh, nó gan ach fíorbheagán, ar cheanglóirí brionnaithe san Aontas; agus ní thiocfadh méadú ar tháirgeadh ós rud é nach mbeadh sé inmharthana, ó thaobh na heacnamaíochta, athrú go táirgeadh na ngceanglóirí brionnaithe; i ndáil leis sin, ní bhaineann sé le hábhar freisin go bhfuil forluí ann de tháirgí a tháirgtear faoin bpróiseas gaibhnithe te ar thaobh amháin agus ón bpróiseas brionnaithe fuar ar an taobh eile; agus (iii) cód AC 7318 11 00 ("scriúnna cóiste") agus cód AC 7318 15 20 ("Sciúnna agus boltaí eile, bídís nó ná bídís lena gcnónna nó lena n-leicneáin"; "Maidir le hábhar tógála iarnróid a shocrú"), aithnítear an difríocht idir na ceanglóirí te brionnaithe i gcomparáid le ceanglóirí fuarbhréagnaithe agus dá bhrí sin tá próisis táirgthe éagsúla á gcur san áireamh le cóid AC.

(137) Chun bunús breise a thabhairt maidir lena éilimh, shainaithin an táirgeoir onnmhairiúcháin roinnt cineálacha táirgí arna n-onnmhairiú aige nach bhféadfaí a tháirgeadh ach amháin faoi phróisis bhrionnaithe the agus nach raibh aon fhorluí ann dá bhrí sin le próisis fhuarbhrnaithe. D'athdhearbhaigh sí go raibh úsáidí deiridh éagsúla acu sin ná mar a bhí i ngceanglóirí a táirgeadh faoi na próisis fhuar bhrionnaithe agus gur díoladh iad i mbealaí dáileacháin éagsúla.

(138) Maidir leis na héilimh nach mór don imscrúdú a thaispeáint go bhfuil saintréithe fisiceacha agus teicniúla comhchosúla ag táirgí allmhairithe agus go ndearna siad díobháil do thionscal an Aontais, is é sin an táirge comhchosúil a shainiú seachas an táirge lena mbaineann.

(139) Maidir leis na hargóintí a chuir an táirgeoir onnmhairiúcháin ar fáil agus a bhfuil achoimre déanta orthu in aithris (136), meabhraíonn an Coimisiún mar a leagtar amach in aithris (134) gur féidir táirge a tháirgeadh faoi phróisis táirgthe éagsúla nach bhfuil aon toisc chinntitheach acu, dá bhrí sin, agus raon feidhme an táirge á shainiú. Níor measadh go raibh cóid AC éagsúla ann le haghaidh scriúnna cóiste agus scriúnna scriú le haghaidh adhmaid mar chruthúnas gur cuireadh difríochtaí sna próisis táirgthe san áireamh san ainmníocht AC; os a choinne sin, ní luaitear an próiseas táirgthe go sainráite sna cóid AC, agus tagraíonn na nótaí míniúcháin do chód AC 7318 11 go sainráite d'éagsúlachtaí i saintréithe teicniúla agus fisiciúla.

(140) Maidir leis an argóint a bhfuil achoimre déanta uirthi in aithris (137), meabhraítear, mar a leagtar amach in aithris (134) go raibh acmhainneacht shuntasach táirgeachta agus acmhainneachtaí spártha ag tionscal an Aontais chun gach cineál ceanglóirí, lena n-áirítear ceanglóirí te, a tháirgeadh. Measadh nach raibh bealaí dáileacháin éagsúla ábhartha, a fhad is a thagann an ceanglóir laistigh den tuairisc ar an táirge. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na hargóintí sin.

(141) D'iarr an táirgeoir onnmhairiúcháin céanna éisteacht leis an Oifigeach Éisteachta a tionóladh an 17 Samhain 2021 nuair a d'athdhearbhaigh sé a éileamh gur cheart go ndéanfaí ceanglóirí brionnaithe te a eisiamh ó raon feidhme an táirge agus d'iarr sé mínithe ar cén fáth ar eisiadh scriúnna cóiste ó raon feidhme an táirgthe. Mheas an páirtí leasmhar go mbeadh sé idirdhealaitheach nár ghá don ghearánach aon mhíniúchán a thabhairt ina leith sin. Mheabhraigh an Coimisiún go bhfuil lánrogha ag an údarás imscrúdúcháin, i gcomhréir le dlí-eolaíocht na hEagraíochta Domhanda Trádála, an táirge atá faoi imscrúdú a shainiú agus go bhfuil sé de shaoirse ag gearánaigh raon feidhme an táirge a shainiú gan gá le haon údar ar leith. Dá bhrí sin, níor áiríodh scriúnna cóiste riamh i raon feidhme an táirge ach an oiread. A luaithe a tionscnaíodh an t-imscrúdú, áfach, bhí gá ag páirtithe leasmhara le bonn cirt a thabhairt má d'éiligh siad gur cheart cineálacha áirithe táirgí a thagann faoi raon feidhme an imscrúdaithe a "eisiamh" (go cuí) ó fhorchur na mbeart. Ós rud é go bhfuil an dá chás éagsúil, ní dhearnadh aon idirdhealú. Dá bhrí sin, diúltaíodh don éileamh sin.

2.3.4. *Fearais chrua-earraí*

(142) D'éiligh táirgeoir onnmhairiúcháin amháin gur cheart trealamh crua-earraí a eisiamh ó raon feidhme an táirge, ós rud é go raibh an táirge lena mbaineann agus táirgí eile nach dtagann faoi raon feidhme an imscrúdaithe iontu. Díoltar fearais chrua-earraí i bpacáistí éagsúla seachas ceanglóirí (ar nós boscaí beaga páipéir, boscaí le fuinneoga PVC, etc.). Is ionann na pacáistí, mar aon leis na táirgí nach bhfuil san áireamh sa raon feidhme, cuid mhór dá gcostais agus dá bpraghas díolacháin, cé nach féidir costais agus praghsanna an táirge lena mbaineann atá sna fearais chrua-earraí a idirdhealú ón gcuid eile. Ina theannta sin, is ar úsáidí tí den chuid is mó a bhíonn trealamh crua-earraí dírithe, agus is ar úsáidí tionsclaíocha a bhíonn na ceanglóirí a tháirgeann tionscal an Aontais dírithe. Trealamh crua-earraí a dháileadh trí chainéil díolacháin éagsúla, i.e. miondíoltóirí, agus ceanglóirí i ndán d'úsáid thionsclaíoch a dhíoltar trí dháileoirí. Ar deireadh, d'éiligh an táirgeoir onnmhairiúcháin sin nach ndearna an gearánach táirgeoirí an Aontais fearais chrua-earraí a tháirgeadh agus a dhíol.

(143) Tugann an Coimisiún dá aire go gcumhdaítear leis an imscrúdú agus leis na bearta frithdhumpála féideartha aon allmhairí de threalamh den sórt sin a aicmítear, i gcomhréir leis na rialacha maidir le rangú taraife, faoin sainmhíniú ar tháirge in aithris (102), ar choinníoll go gcoinníonn siad nádúr an táirge sin. Ina theannta sin, léirigh an t-imscrúdú go dtáirgeann agus go ndíolann tionscal an Aontais ceanglóirí don earnáil ("DFÉ"), a dhíoltar i bhfoirm trealamh crua-earraí den chuid is mó. Tá línte uathoibríocha pacáistithe dá gcuid féin ag roinnt táirgeoirí de chuid an Aontais, agus déanann dreamanna eile an pacáistiú a sheachfhoinsiú chuig soláthraithe seirbhísí neamhghaolmhara san Aontas. Dá bhrí sin, níl aon fhoras ann le trealamh crua-earraí a eisiamh.

2.3.5. *Ancairí agus naisc struchtúracha do choincréit, saoirseacht, adhmad agus cruach*

(144) D'éiligh ECAP nár cheart go dtiocfadh táirgí áirithe faoi raon feidhme an imscrúdaithe, toisc go bhfuil bunúsáid deiridh éagsúil acu agus go dtéann siad faoi phróisis marcála CE éagsúla. Is iad na táirgí seo: "ancairí" iarainn nó cruach agus "ceangail struchtúracha do choincréit, saoirseacht, adhmad agus cruach" agus go háirithe (i) scriúnna dín nó féin-druileála le gabhálais, (ii) naisc struchtúracha d'adhmad agus (iii) ancairí miotail, ancairí scriú coincréite agus ancairí nó plocóidí níolóin. Dá dtagraítear do Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) Uimh. 602/2011 ón gCoimisiún ([15]). D'áitigh siad gur cheart, faoin Rialachán seo, táirgí áirithe "ar bolt iad a bhfuil niteoir air, cum ancaire insínte agus cnó, atá déanta as cruach dhosmálta" a aicmiú faoi chód AC 7318 19 00. De réir analaí, ba cheart ancairí iarainn nó cruach a aicmiú faoin gcód AC céanna, ag éileamh gur cheart feidhm a bheith ag loighic agus ag prionsabal Rialachán (AE) Uimh. 602/2011 maidir le hancairí tógála gach ábhair agus foirme. Dá bhrí sin, d'éiligh ECAP nár cheart go dtiocfadh ancairí iarainn agus cruach faoi raon feidhme an táirge.

(145) Thagair ECAP do roinnt Doiciméad Eorpach um Measúnú ("EAD') do na táirgí thuasluaite. Is sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe iad EADanna do tháirgí foirgníochta arna bhforbairt ag an Eagraíocht Eorpach um Measúnú Teicniúil ("EOTA") i gcásanna nach gcumhdaítear táirge go hiomlán le caighdeáin Eorpacha chomhchuibhithe. Níor thug ECAP sonraí, faisnéis ná fianaise ar bith eile don mhéid a léireodh na doiciméid sin nach dtiocfadh na táirgí a bhfuil cur síos orthu iontu faoi raon feidhme reatha an táirge. Mar sin féin, ní chiallaíonn táirgí áirithe a bheith laistigh de EAD ar leith nach gcumhdófaí iad faoin sainmhíniú ar tháirge atá san imscrúdú reatha.

(146) Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) Uimh. 602/2011 a bhaineann le táirgí cruaiche dosmálta, nach gcumhdaítear leis an imscrúdú seo. Ar chaoi ar bith, ní shonraítear sa Rialachán seo ach nach féidir a mheas gur "earra ilchodach" chun críocha custaim táirge áirithe ina bhfuil bolt a bhfuil niteoir air, agus nach féidir a mheas gur "earra ilchodach" chun críocha custaim na comhpháirteanna le chéile, i.e. bolta leathnúcháin. I gcás ar bith, aon allmhairí boltaí a aicmítear, i gcomhréir leis na rialacha maidir le rangú taraife, faoin sainmhíniú ar tháirge in aithris (102), cumhdaítear iad leis an imscrúdú agus leis na bearta féideartha frithdhumpála. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na héilimh sin.

(147) Cuireann an Coimisiún i bhfios go láidir, de réir Alt 2 den Fhógra Tionscnaimh, nach mbaineann an t-imscrúdú ach le ceanglóirí iarainn agus cruach (seachas cruach dhosmálta). Dá bhrí sin, ní thagann táirgí déanta as cruach dhosmálta, plaisteach nó níolón faoi raon feidhme an imscrúdaithe seo.

(148) D'éiligh táirgeoir ancairí de chuid an Aontais agus a tháirgeoir onnmhairiúcháin gaolmhar sa tSín, ar an gcaoi chéanna le ECAP, gur cheart scriúnna nithiúla ancaire a eisiamh ó raon feidhme an imscrúdaithe. D'áitigh siad gur táirgí sonracha speisialaithe iad na scriúnna coincréite, ar táirgí iad a bhfuil an cuspóir céanna acu ná ancairí miotail, is é sin eilimintí struchtúracha a shocrú chun coincréit a dhéanamh in earnáil na tógála. Mar thaca leis an argóint sin, chuir na páirtithe leasmhara i dtreis gur forbraíodh an táirge i gcomhréir leis an Treoirlíne Eorpach um Fhormheas Teicniúil ("ETAG") le haghaidh "Ancairí Miotail lena nÚsáid i gCoincréit" (ETAG001) EOTA agus é mar chuspóir acu (i bpáirt) ancairí miotail a chur in ionad ancairí miotail. Chuir na páirtithe sin béim ar ancairí nár luadh go sonrach sa ghearán iad agus nach raibh ionadaíocht ag an ngearánach EIFI thar ceann táirgeoirí ancaire. Cosúil le ECAP, chuir siad in iúl go láidir go raibh ancairí le rangú faoi chód AC 7318 19 00 nach raibh cumhdaithe ag an bhfógra tionscnaimh.

(149) Tar éis an nochta dheiridh, d'athdhearbhaigh an chuideachta seo a éileamh gur cheart scriúnna ancaire nithiúla a eisiamh ó raon feidhme an táirge gan argóintí ná faisnéis nua a sholáthar ina leith sin, áfach. Dá bhrí sin diúltaíodh don éileamh sin.

([15]) OJ L 163, 23.6.2011, p. 8

(150) D'áitigh na páirtithe seo freisin go bhfuil scriúnna ancaire coincréite, mar gheall ar a sainiúlachtaí, nach bhfuil inmhalartaithe le ceanglóirí eile, amhail scriúnna, boltaí agus leicneáin, agus iad san iomaíocht agus inmhalartaithe le hancairí ding nó anchors sleeve.

(151) Ar na cúiseanna céanna a leagtar amach thuas in aithris (146), díbheadh an t-éileamh maidir le deimhnithe sonracha. Maidir le hidirmhalartacht le cineálacha eile táirgí, tá lánrogha leathan ag an gCoimisiún raon feidhme táirge imscrúdaithe a bhunú (an táirge lena mbaineann). Níl aon cheanglas sa bhun-Rialachán nach gcuimsíonn an táirge lena mbaineann ach cineálacha táirgí atá inmhalartaithe agus atá in iomaíocht. Tagraíonn na heilimintí seo do shainmhíniú an táirge chomhchosúil.

(152) Ar deireadh, d'áitigh táirgeoir ancairí de chuid an Aontais a luaitear in aithris (148) gurb é an táirgeoir onnmhairiúcháin gaolmhar sa tSín an t-aon táirgeoir onnmhairiúcháin gaolmhar a bhfuil deimhniú oifigiúil aige (Measúnú Teicniúil Eorpach nó "MTE") arna eisiúint ag EOTA le haghaidh scriúnna nithiúla ancaire agus, dá bhrí sin, nach ndéanann sé ach an táirge sin a onnmhairiú chuig an Aontas. Bheadh tionchar teoranta, dá bhrí sin, ag eisiamh an táirge sin. Chuir siad i dtreis freisin nach raibh aon onnmhairiú scriúnna ancaire coincréite le linn na tréimhse imscrúdaithe, dá bhrí sin, nach bhféadfadh sé díobháil a dhéanamh do thionscal an Aontais.

(153) Ós rud é nár chuir an páirtí sin aon fhianaise ar fáil chun tacú lena ráitis, chinn an Coimisiún an t-éileamh sin a dhiúltú gan anailís a dhéanamh air go substaintiúil.

(154) Tar éis an nochta dheireanaigh, dúirt Simpson Strongtie, grúpa idirnáisiúnta a dhéanann scriúchairí nithiúla sa tSín agus a dháileann iad trí chuideachtaí gaolmhara san Aontas gur cheart scriúchairí nithiúla a eisiamh ó raon feidhme an táirge. Thug siad údar leis an idirghabháil dhéanach a rinne siad san imeacht a thug gur deonaíodh an cineál táirge sin cheana féin. Sholáthair siad saintréithe teicniúla a n-ancairí scriú coincréite a táirgeadh sa tSín agus d'éiligh siad nach bhfuil siad sin in iomaíocht leis an táirge eile lena mbaineann ná leis an táirge comhchosúil.

(155) Níorbh fhéidir aighneacht déanach na cuideachta seo a chur san áireamh. Sainmhíníodh raon feidhme an táirge san Fhógra Tionscnaimh lena n-áirítear na cóid AC faoina n-allmhairítear ceanglóirí. Níor chuir an Coimisiún in iúl go ndéanfaí scriúnna nithiúla a eisiamh ó raon feidhme an táirge; dá bhrí sin, ní raibh aon chúis ag na páirtithe leasmhara a chreidiúint nach raibh siad san áireamh sa raon feidhme. Ar na cúiseanna a leagtar amach san aithris roimhe seo, diúltaíodh d'éilimh na bpáirtithe leasmhara scriúnna nithiúla a eisiamh.

2.3.6. *Scriúnna Confirmat (nó dowels féintiomána)*

(156) D'iarr táirgeoir onnmhairiúcháin amháin go ndéanfaí scriúnna Confirmat (nó tuáillí féintiomána) a eisiamh ó raon feidhme an táirge. D'éiligh an táirgeoir onnmhairiúcháin sin, mar gheall ar a n-úsáidí deiridh sonracha, is é sin, ceangalghabhálais do chóimeáil deasca, caibinéid, táblaí nó seilfeanna (ábhair adhmaid phróiseáilte) i dtionscal an troscáin, go raibh saintréithe fisiceacha agus teicniúla scriúnna Confirmat uathúil agus go raibh difríocht shuntasach eatarthu ó ghnéithe ceanglóirí eile. D'éiligh an táirgeoir onnmhairiúcháin sin freisin, i gcás ina gcinnfeadh an Coimisiún gan scriúnna Confirmat a eisiamh ó raon feidhme an táirge, gur cheart torthaí maidir le díobháil agus cúisíocht a dhéanamh ar leithligh do na cineálacha táirgí sin.

(157) Soiléiríodh leis an imscrúdú go raibh scriúnna Confirmat den chineál céanna saintréithe bunúsacha fisiceacha agus teicniúla agus úsáidí deiridh ná cineálacha eile ceanglóirí a áirítear i raon feidhme an táirge. Dá bhrí sin, níl aon chúis leis an gcineál táirge sin a eisiamh ón imscrúdú. Dá bhrí sin diúltaíodh don éileamh sin.

(158) Tugtar aghaidh in aithris (398) ar an éileamh gur cheart díobháil agus cúisíocht a mheasúnú ar leithligh i gcás na gcineálacha táirgí sin.

2.3.7. *Scriúnna cuaille*

(159) D'éiligh úsáideoir amháin de scriúnna cuaille san Aontas gur cheart na scriúnna cuaillí a eisiamh ó raon feidhme an táirge toisc nár úsáideadh iad ach in aon fheidhm shonrach amháin, i.e. i nascóirí idircheallacha tionsclaí, agus nár tháirg aon cheann de tháirgeoirí an Aontais iad. D'áitigh an chuideachta seo go raibh scriúnna cuaille scriúnna speisialta agus nach raibh ach cuid cruach ach freisin ceann plaisteach agus snáithe-ghlasálaí. An t-imscrúdú le fios, áfach, bhí scriúnna cuaille den chineál céanna saintréithe bunúsacha fisiceacha agus teicniúla agus úsáidí deiridh ná cineálacha eile ceanglóirí san áireamh i raon feidhme an táirge. Dá bhrí sin, níor diúltaíodh don éileamh sin, dá bhrí sin, go ndéanfaí an cineál táirge sin a eisiamh ón imscrúdú.

(160) Tar éis an nochta dheiridh, d'athdhearbhaigh an t-úsáideoir seo go n-úsáidtear scriúnna cuaille go heisiach mar nascóirí leictreacha de chealla ceallraí, agus a úsáidtear mar sin i gcadhnraí tionsclaíocha chun aonrú agus cosaint ar ghal aigéad agus aigéad. Ní scriúnna cuaille dá bhrí sin idirmhalartaithe le ceanglóirí coitianta. Mar thaca lena n-argóin, rinne siad foráil do theachtaireacht ó údaráis chustaim na Gearmáine dar dáta an 7 Márta 2016 nach dtagann scriúnna poil faoi raon feidhme Rialachán (AE) Uimh. 91/2009 lena bhforchuirtear dleachtanna frithdhumpála ar allmhairí ceanglóirí áirithe iarainn nó cruach de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) Uimh. 924/2012 ón gComhairle ([16]). Ós rud é go gclúdaíonn an t-imscrúdú atá ann faoi láthair an raon táirge céanna, d'áitigh an chuideachta nár cheart scriúnna cuaille a mheas mar scriúnna a thagann faoi raon feidhme an imscrúdaithe atá ann faoi láthair.

(161) Níor áiríodh sa teachtaireacht a thíolaic an t-úsáideoir i dtrácht cinneadh réasúnaithe ó na húdaráis chustaim, lena n-áirítear forais fhíorasacha agus dhlíthiúla lenar spreagadh an cinneadh sin agus ar bunaíodh é ar fhaisnéis taraife cheangailteach. Ní raibh an Coimisiún in ann barántúlacht an doiciméid a cuireadh ar fáil a fhíorú ach oiread. Ina theannta sin, roimh an imscrúdú reatha freisin agus ní fhéadfaí a mheas, dá bhrí sin, go mbeadh tionchar aige ar raon feidhme an táirge. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na hargóintí sin.

2.3.8. *Ceanglóirí neamhchaighdeánacha a úsáidtear i dtionscal na ngluaisteán*

(162) D'éiligh CCCME gur cheart ceanglóirí neamhchaighdeánacha a úsáidtear i dtionscal na ngluaisteán a eisiamh ó raon feidhme an imscrúdaithe, ag áitiú nach n-onnmhaireodh táirgeoir onnmhairiúcháin Síneacha iad, nó nach n-onnmhaireodh siad ach cainníochtaí an-teoranta. De rogha air sin, ba cheart an anailís ar dhíobháil agus ar chúisíocht a dhéanamh ar leithligh in aghaidh gach deighleoige margaidh, i.e. ceanglóirí caighdeánacha agus neamhchaighdeánacha.

(163) Tagann ceanglóirí neamhchaighdeánacha a úsáidtear sa tionscal gluaisteán faoin sainmhíniú táirge in aithris (102) agus, dá bhrí sin, cumhdaítear iad leis an imscrúdú sin. Léiríonn an t-imscrúdú go raibh onnmhairí ón tSín ar áireamh in onnmhairí de cheanglóirí neamhchaighdeánacha a bhí beartaithe don tionscal gluaisteán agus go raibh roinnt táirgeoirí i ndáil le ceanglóirí gluaisteán sa tSín. Dá bhrí sin diúltaíodh don éileamh na cineálacha táirgí sin a eisiamh ó raon feidhme an imscrúdaithe.

(164) Tar éis an nochta dheiridh, d'éiligh CCCME nach ndearna an Coimisiún aon anailís shonrach ar shaintréithe uathúla daingnitheoirí gluaisteán a thabharfadh údar leis na táirgí sin a eisiamh ó raon feidhme an imscrúdaithe. D'áitigh siad go bhfuil difríocht iomlán idir ceanglóirí mótarfheithiclí agus ceanglóirí eile maidir le caighdeáin agus ceanglais tionscail.

(165) Maidir lena éileamh cheana féin roimh an nochtadh deiridh, níor thug CCCME aon mhíniúcháin bhreise ar na saintréithe teicniúla agus fisiceacha a raibh tagairt déanta aige dóibh agus a dhéanfadh idirdhealú idir na cineálacha sin ceanglóirí ó chineálacha eile. Measadh nár leor an ráiteas go raibh na ceanglóirí sin inmhalartaithe le ceanglóirí eile a áirítear i raon feidhme an táirge maidir le heisiamh a dhlisteanú. Tugtar faoi deara go n-úsáidtear ceanglóirí de roinnt cineálacha sa tionscal gluaisteán, seachas aon chineál amháin. Ar chaoi ar bith, mar atá leagtha amach cheana in aithris (151), maidir le hidirmhalartacht le cineálacha eile táirgí, tá lánrogha leathan ag an gCoimisiún raon feidhme táirge imscrúdaithe a bhunú. Níl aon cheanglas sa bhun-Rialachán nach gcuimsíonn an táirge lena mbaineann ach cineálacha táirgí atá inmhalartaithe agus atá in iomaíocht. Dá bhrí sin diúltaíodh d'eileamh Rialtas na Síne i ndáil leis sin.

(166) Tugtar aghaidh in aithrisí (394) agus (398) ar an éileamh gur cheart an anailís ar dhíobháil agus ar chúisíocht a dhéanamh bunaithe ar dheighleoga éagsúla sa mhargadh.

([16]) IO L 275, 10.10.2012, lch. 1.

3. **DUMPÁIL**

3.1. **An nós imeachta chun an gnáthluach a chinneadh faoi Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán**

(167) De réir na fianaise a bhí ar fail tráth thionscnamh an imscrúdaithe, is cosúil go raibh saobhadh suntasach i nDaon-Phoblacht na Síne de réir bhrí Airteagal 2(6a), pointe (b) den bhun-Rialachán. Dá bhrí sin, mheas an Coimisiún gurbh iomchuí an t-imscrúdú a thionscnamh ag féachaint d'Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán.

(168) D'fhonn na sonraí is gá a bhailiú ionas go bhféadfaí Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán a chur i bhfeidhm, d'iarr an Coimisiún ar na táirgeoirí onnmhairiúcháin uile sa tír lena mbaineann faisnéis a chur ar fáil maidir leis na hionchuir a úsáidtear chun ACF a tháirgeadh. Chuir dhá tháirgeoir onnmhairiúcháin is tríocha an fhaisnéis ábhartha isteach.

(169) Mar a luadh thuas in aithris (87), d'iarr an Coimisiún ar Rialtas na Síne ceistneoir a fhreagairt maidir le saobhadh líomhnaithe sa PRC. Níor thug Rialtas na Síne aon fhreagra ar an gceistneoir.

(170) Ina theannta sin, d'iarr an Coimisiún ar gach páirtí leasmhar a dtuairimí a chur in iúl, faisnéis a chur isteach agus fianaise thacaíochta a chur ar fáil maidir le cur i bhfeidhm Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán laistigh de 37 lá ó dháta fhoilsiú an Fhógra Tionscnaimh in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh.

(171) I bpointe 5.3.2 den Fhógra Tionscnaimh, chuir an Coimisiún páirtithe leasmhara ar an eolas go bhféadfaí, bunaithe ar an bhfaisnéis atá ar fáil ag an tráth sin, tír ionadaíoch iomchuí a d'fhéadfadh a bheith ann de bhun Airteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán a bhunú ar an mBrasaíl dá ndearbhófaí coinníollacha cur i bhfeidhm na forála seo. Luaigh an Coimisiún freisin go scrúdódh sé tíortha ionadaíocha eile a d'fhéadfadh a bheith iomchuí i gcomhréir leis na critéir a leagtar amach in 2(6a)(a), an chéad fhleasc, den bhun-Rialachán.

(172) An 5 Feabhra 2021, d'eisigh an Coimisiún an Chéad nóta maidir leis na foinsí chun an gnáthluach a chinneadh ("Nóta an 5 Deireadh Fómhair" nó "An Chéad Nóta") lenar chuir sé in iúl do pháirtithe leasmhara maidir leis na foinsí ábhartha a raibh sé beartaithe aige a úsáid chun an gnáthluach a chinneadh. Sa nóta sin, chuir an Coimisiún liosta ar fáil de na tosca táirgeachta uile amhail amhábhair, saothar agus fuinneamh a úsáideadh chun AFC a tháirgeadh. Ina theannta sin, d'aithin an Coimisiún an Bhrasaíl, an Rúis, an Téalainn agus an Tuirc mar thíortha a d'fhéadfadh a bheith ionadaíoch. Thug an Coimisiún deis do na páirtithe leasmhara uile a mbarúlacha a chur in iúl. Fuair an Coimisiún barúlacha ón ngearánach agus ó na táirgeoirí onnmhairiúcháin Ketong agus Shenghua.

(173) An 4 Bealtaine 2021, agus tar éis dó anailís a dhéanamh ar na barúlacha a fuarthas, d'eisigh an Coimisiún an Dara nóta maidir leis na foinsí chun an gnáthluach a chinneadh ("Nóta an 4 Samhain" nó "an Dara Nóta"). Bhunaigh an Coimisiún liosta sealadach de thosca táirgeachta freisin agus chuir sé in iúl do na páirtithe leasmhara go raibh sé ar intinn aige an Bhrasaíl a úsáid mar thír ionadaíoch faoi Airteagal 2(6a)(a), an chéad fhleasc den bhun-Rialachán. Chuir sé páirtithe leasmhara ar an eolas freisin go leagfadh sé síos costais díolacháin, costais ghinearálta agus costais riaracháin (costais SGA) agus na brabúis bunaithe ar shonraí airgeadais atá ar fáil go héasca agus atá foinsithe ó bhunachar Dun & Bradstreet [17] ("D&B"). D'iarr an Coimisiún ar pháirtithe leasmhara a mbarúlacha a thabhairt ina leith sin. Fuarthas tuairimí ón ngearánach, táirgeoir samplach easpórtála amháin, CCCME agus EFDA.

(174) Tar éis dó anailís a dhéanamh ar na barúlacha agus ar an bhfaisnéis a fuarthas faoin Dara Nóta, tháinig an Coimisiún ar chonclúid shealadach gur rogha iomchuí í Meicsiceo mar thír ionadaíoch óna bhféadfaí praghsanna agus costais neamhshaofa a fháil chun an gnáthluach a chinneadh. Tuairiscítear na bunchúiseanna ar bhonn níos mionsonraithe atá leis an rogha sin in aithris (220), thíos.

[17] Dun & Bradsráid, https://globalfinancials.com/index-admin.html

3.2. **Airteagal 18 den bhun-Rialachán a chur i bhfeidhm**

(175) Mar a luadh cheana in aithris (87) agus aithris (169), níor thug Rialtas na Síne freagra ar bith ar an gceistneoir maidir le saobhadh a bheith ann ([18]). Chuir an Coimisiún in iúl do Rialtas na Síne le Note Verbale an 2 Meitheamh 2021 go raibh sé beartaithe aige, dá bhrí sin, úsáid a bhaint as forálacha Airteagal 18 den bhun-Rialachán agus úsáid a bhaint as fíorais atá ar fáil maidir leis an bhfaisnéis a chumhdaítear leis an gceistneoir. D'iarr an Coimisiún ar Rialtas na Síne a bharúil a thíolacadh maidir le cur i bhfeidhm Airteagal 18. Ní bhfuarthas aon bharúlacha.

(176) Faoi mar a luadh in aithris (61) chun a chinneadh an raibh gá le sampláil agus, más amhlaidh a bhí, chun sampla a roghnú, d'iarr an Coimisiún ar gach táirgeoir onnmhairiúcháin aitheanta i nDaon-Phoblacht na Síne faisnéis a shonraítear san Fhógra tionscnaimh a sholáthar. Ina theannta sin, d'iarr an Coimisiún ar Mhisean Dhaon-Phoblacht na Síne chuig an Aontas Eorpach táirgeoirí onnmhairiúcháin eile ar spéis leo a bheith páirteach san imscrúdú a shainaithint, agus/nó teagmháil a dhéanamh leo, dá mba ann dóibh. Tháinig 92 tháirgeoir onnmhairiúcháin nó ghrúpa táirgeoir onnmhairiúcháin chun tosaigh, arb ionann iad agus 51 % d'onnmhairí iomlána na gceanglóirí ó PRC go dtí an tAontas le linn na tréimhse imscrúdaithe arna meas ag an ngearánach bunaithe ar staitisticí Eurostat. Mheas an Coimisiún go raibh an leibhéal comhair sin íseal.

(177) Chuir an Coimisiún Misean Dhaon-Phoblacht na Síne chuig an Aontas Eorpach ar an eolas dá réir sin trí Note Verbale, ag cur i bhfios go raibh sé beartaithe aige, mar thoradh ar an gcomhar íseal sin, úsáid a bhaint as forálacha Airteagal 18 den bhun-Rialachán maidir leis an gcorrlach ar fud na tíre (i.e. an dleacht iarmharach). D'iarr an Coimisiún ar Mhisean Dhaon-Phoblacht na Síne chuig an Aontas Eorpach a bharúil a thabhairt ar chur i bhfeidhm Airteagal 18 den bhun-Rialachán.

(178) D'éiligh EFDA nár cheart leibhéal comhair a mheas mar leibhéal íseal toisc:

(a) is éard atá i dtionscal na gceanglóirí Síneacha den chuid is mó cuideachtaí beaga agus FBManna, a bhfuil deacrachtaí acu, de bharr a n-acmhainní teoranta, na ceanglais uile a chomhlíonadh agus na céimeanna éagsúla nós imeachta a leanúint atá riachtanach chun páirt a ghlacadh san imscrúdú;

(b) na táirgeoir onnmhairiúcháin Síneacha de cheangail, níl ach líon beag fostaithe nó líon beag fostaithe acu atá inniúil go leor i mBéarla chun na foirmeacha casta a iarrtar in imscrúduithe frithdhumpála a líonadh isteach;

(c) níorbh fhéidir le táirgeoir onnmhairiúcháin Síneacha ceanglóirí tuiscint a fháil ar an gcaoi a bhféadfaí imscrúdú frithdhumpála a thionscnamh, agus tá roinnt táirgeoirí de chuid an Aontais tar éis ceanglóirí a fháil ó sholáthróirí Síneacha agus fiú leanúint den mhéid sin a dhéanamh tar éis na tréimhse imscrúdaithe;

(d) tá iarrachtaí suntasacha á ndéanamh ag an gCoimisiún chun FBManna san Aontas a spreagadh agus a éascú in imscrúduithe frithdhumpála, agus caitear le táirgeoirí beaga onnmhairiúcháin Síneacha ar an mbealach céanna is a chaitear le táirgeoirí móra onnmhairiúcháin, rud a chruthaíonn éagothroime shuntasach idir FBManna san Aontas agus i dtríú tíortha i dtéarmaí a gcumas páirt a ghlacadh in imscrúduithe cosanta trádála agus a gcearta cosanta a fhorfheidhmiú. Dá bhrí sin, ba cheart don Choimisiún an scéal sin a leigheas agus é á mheas go bhfuil leibhéal comhair onnmhaireoirí na Síne ard go leor.

(179) Tugann an Coimisiún dá aire go n-iarrtar an méid céanna faisnéise ar tháirgeoirí an Aontais agus ar tháirgeoirí onnmhairiúcháin ag tús an imscrúdaithe (an cleachtadh seanbhunaithe agus/nó samplála). Tá an t-eolas seo teoranta go príomha do shonraí teagmhála na cuideachta, a méideanna díolacháin agus táirgthe agus cuideachtaí gaolmhara. Bunaítear an comhar ar bhonn an chéad fhreagra sin. Dá bhrí sin, caitear go comhionann le gach cuideachta (lena n-áirítear na FBManna) san Aontas agus sa tír onnmhairithe. Diúltaíodh d'éilimh an pháirtí dá bhrí sin.

(180) Le linn na RCCanna, ní raibh an Coimisiún in ann an tomhaltas iarbhír saothair a fhíorú d'aon cheann de na trí tháirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte. Chuir an Coimisiún in iúl do gach ceann de na trí tháirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte trí litir an 3 Meitheamh 2021 go raibh sé beartaithe aige úsáid a bhaint as fíorais atá ar fáil i gcomhréir le foráil Airteagal 18 den bhun-Rialachán maidir le tomhaltas saothair.

([18]) Ceistneoir chuig Rialtas Dhaon-Phoblacht na Síne maidir le saobhadh suntasach a bheith ann de réir bhrí Airteagal 2(6a) de Rialachán (EU) 2016/1036.

(181) Mheas Ningbo Jinding nach raibh gá leis an bhfaisnéis maidir le huaireanta oibre iarbhír agus gur cheart don Choimisiún brath ar ghnáthuaireanta oibre. D'áitigh siad go bhféadfaí uaireanta oibre caighdeánacha a úsáid chun measúnú a dhéanamh ar chostais saothair, go háirithe in éagmais aon oibleagáide dlíthiúla uaireanta oibre iarbhír a thaifeadadh. D'éiligh an táirgeoir onnmhairiúcháin sin gur fheidhmigh sé chomh maith agus is féidir leis, dá bhrí sin, nach bhféadfadh an Coimisiún neamhaird a thabhairt ar na sonraí saothair a cuireadh ar fáil, ós rud é go gceadófaí fós "aimsiú réasúnta cruinn" leo. Dúirt siad freisin gurbh iad uaireanta oibre caighdeánacha na fíricí is oiriúnaí a bhí ar fáil, ós rud é nach bhféadfadh aon fhoinse eile a bheith níos oiriúnaí do na cúinsí ar leith a bhaineann le táirgeadh Ningbo Jinding an táirge i gceist.

(182) D'éiligh Wenzhou go ndearnadh na laethanta saothair (níos déanaí a tiontaíodh go huaireanta oibre ag gnáthlíon na n-uaireanta oibre in aghaidh an lae) a chur in iúl ar na bileoga párolla míosúla, agus gur cheart a mheas gur sonraí iontaofa iad na gnáthuaireanta oibre in aghaidh an lae atá teoranta de réir dhlí saothair na Síne, ar sonraí iad atá le húsáid agus laethanta saothair iarbhír á tiontú go huaireanta oibre. Chomh maith leis sin, cé nár thaifead an chuideachta uaireanta saothair iarbhír chun an táirge lena mbaineann a tháirgeadh, níorbh fhéidir a mheas gur neamh-chomhoibriú é, agus dá bhrí sin bhí sé míréasúnta Airteagal 18 den bhun-Rialachán a chur i bhfeidhm maidir le costais saothair Wenzhou.

(183) Níor chomhaontaigh an Coimisiún leis sin. Ní leor an dlí lena dteorannaítear líon caighdeánach na n-uaireanta an chloig is féidir le hoibrí a oibriú chun na huaireanta an chloig oibrithe iarbhír a thaispeáint. Le linn an imscrúdaithe, ní bhfuair an Coimisiún aon fhianaise gur urramaíodh nó gur cuireadh dlí saothair na Síne i bhfeidhm, agus gur léiríodh na laethanta saothair iarbhír a thuairiscigh na táirgeoirí onnmhairiúcháin sa luach saothair iarbhír a íocadh leis an bhfoireann.

(184) Ina theannta sin, níor aimsíodh aon fhianaise gur tiontaíodh laethanta saothair iarbhír go huaireanta saothair ag gnáthlíon na n-uaireanta oibre a gabhadh na huaireanta a oibríodh maidir le próiseas monaraíochta an táirge lena mbaineann, ós rud é nár bunaíodh aon fhianaise ar an mbonn ar ar bunaíodh na huaireanta caighdeánacha chun ceanglóirí a tháirgeadh.

(185) Chomh maith leis sin, rinne an dá tháirgeoir onnmhairiúcháin a laethanta saothair a thiontú ag gnáthlíon na n-uaireanta oibre in aghaidh an lae a dhá oiread nach mór a ráta táirgiúlachta saothair ([19]) i gcomparáid leis an táirgeoir onnmhairiúcháin a thaifead na huaireanta saothair iarbhír. De ghnáth, léireodh an ardtáirgiúlacht saothair úsáid níos airde agus níos éifeachtaí an fhórsa saothair mar a léirítear i líon níos airde d'uaireanta oibre iarbhír. Dá bhrí sin, sa chás sin, ní fhéadfaí gnáthuaireanta oibre a úsáid chun costas saothair an táirge lena mbaineann a mheasúnú.

(186) Ar an mbonn sin, diúltaíodh d'éilimh na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin agus bhain an Coimisiún úsáid as na fíricí is fearr atá ar fáil maidir le tomhaltas saothair i gcomhréir le hAirteagal 18 den bhun-Rialachán.

3.3. **Gnáthluach**

(187) In imscrúduithe a rinneadh le déanaí maidir leis an earnáil cruach sa tSín ([20]), rinne an Coimisiún amach gurbh ann do shaobhadh suntasach de réir bhrí Airteagal 2(6a)(b) den bhun-Rialachán. Is é cruach an príomh-amhábhar a úsáidtear chun ceanglóirí a thairgeadh, dá bhrí sin tá earnáil na gceanglóirí an-ghar d'earnáil an chruach. Tháinig an Coimisiún ar an gconclúid san imscrúdú seo gur ar bhonn na fianaise ar bhí ar fáil, ba iomchuí freisin Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán a chur i bhfeidhm.

([19]) Kg ceanglóirí a tháirgtear in aghaidh an fhostaí amháin.

([20]) Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/635 ón gCoimisiún an 16 Aibreán 2021 lena bhforchuirtear dleacht frithdhumpála chinntitheach ar allmhairí píopaí táite agus feadán táite áirithe d'iarann nó de chruach neamh-chóimhiotail ar de thionscnamh na Bealarúise, Dhaon-Phoblacht na Síne agus na Rúise iad tar éis athbhreithniú éaga de bhun Airteagal 11(2) de Rialachán (AE) 2016/1036 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 132, 19.4.2021, lch. 145) agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2020/508 an 7 Aibreán 2020 lena bhforchuirtear dleacht frithdhumpála shealadach ar allmhairí leathán agus cornaí teorollta de chruach dhosmálta de thionscnamh na hIndinéise, Dhaon-Phoblacht na Síne agus na Téaváine (IO L 110, 8.4.2020, lch. 3).

(188) San imscrúdú sin, rinne an Coimisiún amach gurbh ann d'idirghabháil shuntasach ón rialtas i nDaon-Phoblacht na Síne, rud a shaobhann leithdháileadh éifeachtach na n-acmhainní i gcomhréir le prionsabail an mhargaidh ([21]). Go háirithe, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid gur san earnáil cruach, arb í an príomh-amhábhar í chun an táirge faoi athbhreithniú a thairgeadh, ní hamháin go bhfuil cuid mhór úinéireachta ag Rialtas na Síne uirthi de réir bhrí Airteagal 2(6a)(b), an chéad fhleasc den bhun-Rialachán ([22]), ach ina theannta sin, go bhfuil Rialtas na Síne in ann cur isteach ar phraghsanna agus ar chostais trí láithreacht Stáit i ngnólachtaí de réir bhrí Airteagal 2(6a)(b), an dara fleasc den bhun-Rialachán ([23]). Rinne an Coimisiún amach thairis sin go raibh éifeachtaí saofa breise ar an margadh ag láithreacht agus ag idirghabháil an Stáit sna margaí airgeadais agus ó thaobh soláthar amhábhar agus ionchur de freisin. Go deimhin, ar an iomlán, de bharr an chórais pleanála i nDaon-Phoblacht na Síne, fágann sé go mbíonn acmhainní á ndíriú ag Rialtas na Síne ar earnálacha atá ainmnithe mar earnálacha straitéiseacha nó atá tábhachtach go polaitiúil ar shlí eile, seachas iad a bheith á leithdháileadh i gcomhréir le fórsaí an mhargaidh ([24]). Thairis sin, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid nach bhfuil dlíthe féimheachta agus maoine na Síne ag obair i gceart de réir bhrí Airteagal 2(6a)(b), an ceathrú fleasc den bhun-Rialachán, rud a chruthaíonn saobhadh go háirithe nuair a bhíonn gnólachtaí dócmhainneacha á gcoimeád sócmhainneach agus nuair a bhíonn cearta úsáide talún á leithdháileadh i nDaon-Phoblacht na Síne ([25]). Ar an gcaoi chéanna, rinne an Coimisiún amach gurbh ann do shaobhadh maidir le costais phá san earnáil cruach de réir bhrí Airteagal 2(6a)(b), an cúigiú fleasc den bhun-Rialachán ([26]), mar aon le saobhadh sna margaí airgeadais de réir bhrí Airteagal 2(6a)(b), an séú fleasc den bhun-Rialachán, go háirithe maidir le gníomhaithe corparáideacha caipiteal a rochtain sa tSín ([27]).

(189) Mar a rinneadh in imscrúduithe roimhe seo maidir leis an earnáil cruach sa tSín, san imscrúdú seo d'fhéach an Coimisiún lena fháil amach an iomchuí praghsanna agus costais intíre a úsáid i nDaon-Phoblacht na Síne i bhfianaise saobhadh suntasach a bheith ann de réir bhrí Airteagal 2(6a), pointe (b), den bhun-Rialachán. Rinne an Coimisiún amhlaidh ar bhonn na fianaise a bhí ar fáil sa chomhad, lena n-áirítear an fhianaise a bhí sa tuarascáil tíre maidir le Daon-Phoblacht na Síne, ("an Tuarascáil") ([28]), ar rud í a bhraitheann ar fhoinsí atá ar fáil go poiblí. Cumhdaíodh san anailís sin an scrúdú a rinneadh ar na hidirghabhálacha substaintiúla ón rialtas i ngeilleagar na Síne go ginearálta, ach cumhdaíodh freisin staid shonrach an mhargaidh san earnáil ábhartha lena n-áirítear an táirge i dtrácht. Chuir an Coimisiún leis na heilimintí fianaiseacha sin lena thaighde féin ar na critéir éagsúla atá ábhartha chun a dheimhniú gurb ann do shaobhadh suntasach i nDaon-Phoblacht na Síne, mar a fuarthas amach freisin in imscrúduithe a rinne sé roimhe seo i ndáil leis sin.

(190) Chomh maith leis an Tuarascáil, liostaigh an gearán roinnt tosca breise a léiríonn go bhfuil saobhadh in earnáil na gceanglóirí. Liostaigh sé ar dtús an fhadhb maidir le róthoilleadh ar mhargadh na slaite sreinge. Ar an dara dul síos, tarraingíodh aird sa ghearán ar an idirghabháil a rinne an stát maidir le fuinneamh agus leictreachas. Ina theannta sin, luadh sa ghearán go ndearnadh saobhadh in earnálacha na ngluaisteán agus na tógála sa tSín (dhá úsáideoir tábhachtacha na gceanglóirí), mar is léir ón dá fhoilseachán ó Chomhlachas Tráchtála an Aontais Eorpaigh sa tSín: an 2018/2019 agus 2019/2020 Gnó sa tSín – Páipéir Seasaimh. Luaitear sa ghearán freisin an dá thuarascáil a d'ullmhaigh an Machnamh!Deisce Taighde & Comhairle: Tuarascáil Deiridh "Measúnú ar an gcreat normatach agus

([21]) Féach Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/635, aithrisí 149-150, agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2020/508, aithrisí 158-159.

([22]) Féach Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/635, aithrisí 115-118, agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2020/508, aithrisí 122-127.

([23]) Féach Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/635, aithrisí 119-122, agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2020/508, aithrisí 128-132: Cé go bhféadfaí an ceart atá ag na húdaráis ábhartha Stáit príomh-phearsanra bainistíochta i bhfiontair atá faoi úinéireacht an Stáit a cheapadh agus a chur as a bpoist, dá bhforáiltear i reachtaíocht na Síne, a mheas mar rud a léiríonn na cearta úinéireachta a chomhfhreagraíonn dó sin, léiríonn cealla de Pháirtí Cumannach na Síne i bhfiontair, idir chinn atá faoi úinéireacht an stáit agus chinn phríobháideacha araon, modh tábhachtach eile trína féidir leis an Stát cur isteach ar chinntí gnó. De réir dhlí cuideachta Dhaon-Phoblacht na Síne, bunófar eagraíocht de chuid Pháirtí Cumannach na Síne i ngach cuideachta (le triúr comhaltaí de chuid an Pháirtí ar a laghad mar a shonraítear i mBunreacht Pháirtí Cumannach na Síne) agus cuirfidh an chuideachta na coinníollacha is gá ar fáil le haghaidh gníomhaíochtaí eagraíocht an pháirtí. Ní léir gur leanadh an ceanglas sin i gcónaí roimhe seo nó gur forfheidhmíodh go docht é. Mar sin féin, ó 2016 ar a laghad threisigh Páirtí Cumannach na Síne na héilimh atá aige go bhfuil smacht aige ar chinntí gnó i bhfiontair atá faoi úinéireacht an stáit ar bhonn prionsabal polaitiúil. Tuairiscítear freisin gur chuir Páirtí Cumannach na Síne brú ar chuideachtaí príobháideacha tús áite a thabhairt don "tírghrá" agus disciplín an pháirtí a chomhlíonadh. In 2017, tuairiscíodh go raibh cealla den pháirtí in 70 % den 1,86 milliún cuideachta atá faoi úinéireacht phríobháideach, agus go raibh an brú ag méadú chun go mbeadh an focal deiridh ag eagraíochtaí de chuid Pháirtí Cumannach na Síne maidir leis na cinntí gnó laistigh de na cuideachtaí sin. Cuirtear na rialacha sin i bhfeidhm go ginearálta ar fud gheilleagar na Síne, i ngach earnáil, lena n-áirítear i measc táirgeoirí sileacain chailciam agus soláthróirí na n-ionchur a úsáidtear iontu.

([24]) Féach Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/635, aithrisí 123-129, agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2020/508, aithrisí 133-138.

([25]) Féach Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/635, aithrisí 130-133, agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2020/508, aithrisí 139-142.

([26]) Féach Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/635 aithrisí 134-135 agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2020/508 aithrisí 143-144.

([27]) Féach Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/635, aithrisí 136-145, agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2020/508, aithrisí 145-154.

([28]) Doiciméad Inmheánach Oibre de chuid an Choimisiúin maidir le Saobhadh Suntasach i nGeilleagar Dhaon-Phoblacht na Síne chun críoch Imscrúduithe Cosanta Trádála, an 20 Nollaig 2017, SWD(2017) 483 final/2

beartais lena rialaítear geilleagar na Síne agus a thionchar ar an iomaíocht idirnáisiúnta", agus Dréacht-Tuarascáil Deiridh "The China Iron and Steel Association – Government Partners and Information Hub", ina léirítear saobhadh de bharr rialú an rialtais ar earnáil an iarainn agus na cruach, lena n-áirítear ceanglóirí. Ar deireadh, tugadh le fios sa ghearán go bhfuair an Coimisiún saobhadh ar an margadh cruach sa tSín san imscrúdú a rinneadh san am a chuaigh thart.

(191) Mar a tugadh le fios in aithris (169), níor chuir Rialtas na Síne barúlacha in iúl nó níor sholáthair sé fianaise lenar tacaíodh nó lenar bréagnaíodh an fhianaise atá sa cháschomhad, lena n-áirítear an Tuarascáil agus an fhianaise bhreise a sholáthair an gearánach maidir le saobhadh suntasach a bheith ann agus/nó maidir lena iomchuí atá cur i bhfeidhm Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán sa chás faoi chaibidil.

(192) Go sonrach, is ann do chuid mhór úinéireachta ag Rialtas na Síne san earnáil cruach, arb í an príomh-amhábhar í chun SSCR a tháirgeadh. Tá roinnt de na táirgeoirí is mó faoi úinéireacht an Stáit. Tagraítear go sonrach do chuid díobh sin in "an Plean maidir le hOiriúnú agus Uasghrádú an Tionscail Cruach do 2016-2020". Mar shampla, luann Shanxi Taiyuan Iron & Steel Co. Ltd. ("Tisco"), cuideachta Shíneach atá faoi úinéireacht stáit, ar a shuíomh gréasáin gur "mórchuideachta iarainn agus cruach" atá ann "a d'fhorbair ina chóras ollmhór iarainn agus cruach ar mhórscála, atá comhtháite le gnó na mianadóireachta iarainn, agus le táirgeadh, próiseáil, seachadadh agus trádáil iarainn agus cruach ([29])". Mórchuideachta Shíneach eile atá faoi úinéireacht stáit is ea Baosteel atá i mbun monarú cruach agus atá ina chuid de China Baowu Steel Group Co. Ltd., cuideachta a comhdhlúthaíodh le déanaí (ar a dtugtaí Baosteel Group agus Wuhan Iron & Steel roimhe seo) ([30]). Cé go meastar go bhfuil an deighilt ainmniúil beagnach cothrom idir an líon cuideachtaí faoi úinéireacht stáit agus an líon cuideachtaí faoi úinéireacht phríobháideach, as na cúig tháirgeoir cruach ón tSín a aicmítear sna deich dtáirgeoir cruach is mó ar domhan, is cuideachtaí faoi úinéireacht stáit iad ceithre cinn díobh ([31]). An tráth céanna, cé nár bhain ach thart ar 36 % d'aschur iomlán an tionscail in 2016 leis an deichniúr táirgeoirí is mó, leag Rialtas na Síne an sprioc amach sa bhliain chéanna chun idir 60 % agus 70 % den táirgeadh cruach a chomhdhlúthú in thart ar dheich bhfiontar mhóra nó mar sin faoi 2025 ([32]). Chuir Rialtas na Síne an rún sin in iúl arís i mí Aibreáin 2019, agus d'fhógair sé go n-eiseofaí treoirlínte maidir le comhdhlúthú an tionscail chruach ([33]). D'fhéadfadh sé gurb é atá i gceist leis an gcomhtháthú sin cumaisc éigeantacha na gcuideachtaí príobháideacha brabúsacha agus na gcuideachtaí faoi úinéireacht stáit atá ag tearcfheidhmiú ([34]). Ós rud é go bhfuil an earnáil ceanglóirí an-ilroinnte agus tá an chuid is mó táirgeoirí SOEs, tá sé dodhéanta a bhunú ar an cóimheas cruinn stát úinéireacht vs. faoi úinéireacht phríobháideach táirgeoirí ceanglóirí, áfach, léirigh an t-imscrúdú go bhfuil roinnt táirgeoirí ceanglóirí SOEs, mar shampla Zhoushan 7412 Factory.

(193) Maidir le Rialtas na Síne a bheith in ann cur isteach ar phraghsanna agus ar chostais tríd an Stát a bheith i láthair i ngnólachtaí de réir bhrí Airteagal 2(6a)(b), an dara fleasc den bhun-Rialachán, níor fhiosraigh an t-imscrúdú cuideachtaí aonair, ós rud é go bhfuil earnálacha na gceanglóirí ilroinnte agus áirítear orthu FBManna agus cuideachta faoi úinéireacht stáit den chuid is mó. Mar sin féin, bunaíodh naisc phearsanta idir táirgeoirí an táirge atá faoi athbhreithniú agus an contrapháirtí lárnach ar leibhéal na gcomhlachas tionscail. Leagann comhlachais thionscal na gceanglóirí béim ar a nasc pearsanta leis an gcontrapháirtí lárnach, mar shampla, in Airteagail Chomhlachais Chumann Tionscail na gCruachóirí Ningbo, éilítear an méid seo a leanas: "Ní mór d'uachtarán, Leas-Uachtarán agus Ardrúnaí an chomhlachais seo na coinníollacha seo a leanas a chomhlíonadh: (1) Comhcheangail le líne, le prionsabail, le beartais, agus le dea-cháilíocht pholaitiúil an pháirtí" ([35]).

([29]) TISCO, "Próifíl cuideachta", http://en.tisco.com.cn/CompanyProfile/20151027095855836705.html (léite den uair dheireanach an 2 Márta 2020)

([30]) Baowu, "Próifíl na cuideachta", http://www.baowugroup.com/en/contents/5273/102759.html (an dáta deireanach ar breathnaíodh air an 6 Bealtaine 2021)

([31]) Tuarascáil – Caibidil 14, lch. 358: 51 % de chuideachtaí príobháideacha agus 49 % de chuideachtaí faoi úinéireacht Stáit i dtéarmaí táirgthe, agus 44 % de chuideachtaí faoi úinéireacht Stáit agus 56 % de chuideachtaí príobháideacha i dtéarmaí acmhainneachta.

([32]) Le fáil ag:
www.gov.cn/zhengce/content/2016-02/04/content_5039353.htm (an dáta deireanach ar breathnaíodh air 6 Bealtaine 2021); https://policycn.com/policy_ticker/higher-expectations-for-large-scale-steel-enterprise/?iframe=1&secret=c8uthafuthefra4e (an dáta deireanach ar breathnaíodh air an 6 Bealtaine 2021), agus
www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c_138001574.htm (an dáta deireanach ar breathnaíodh air 6 Bealtaine 2021).

([33]) Le fáil ar http://www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c_138001574.htm (an dáta deireanach ar breathnaíodh air 6 Bealtaine 2021) agus http://www.jjckb.cn/2019-04/23/c_137999653.htm (an dáta deireanach ar breathnaíodh air 6 Bealtaine 2021).

([34]) Faoi mar a tharla i gcás an chumaisc idir Rizhao, cuideachta phríobháideach, agus Shandong Iron and Steel, cuideachta faoi úinéireacht stáit, in 2009. Féach an tuarascáil ar chruach Bhéising, lch. 58, agus an leas tromlaigh de China Baowu Steel Group a shealbhaigh Magang Steel i mí an Mheithimh 2019, féach https://www.ft.com/content/a7c93fae-85bc-11e9-a028-86cea8523dc2 (an dáta deireanach ar breathnaíodh air 6 Bealtaine 2021).

([35]) http://www.fastener-cn.net/reception/association/constitution.jsp

(194) Tá idir fhiontair phríobháideacha agus fhiontair phoiblí san earnáil SSCR faoi réir maoirseacht agus treorú beartais. Léiríonn na samplaí seo a leanas an treocht thuasluaite ina bhfuil méid na n-idirghabhálacha ó Rialtas na Síne san earnáil ACE-K ag méadú de réir a chéile. Cé go bhfuil tionscal na gceanglóirí an-ilroinnte agus gur FBManna atá ann den chuid is mó, léirigh an t-imscrúdú naisc idir an páirtí agus cumainn thionscail na gceanglóirí, a dhéanann ionadaíocht ar tháirgeoirí ceanglóirí. Mar shampla, deir *Ningbo Fasteners Industry Association* go soiléir ar a shuíomh gréasáin: "Le blianta beaga anuas, tá páirtí agus treoirlínte agus beartais náisiúnta á gcur chun cinn agus á gcur chun feidhme ag an gcomhlachas". Cuirtear béim freisin ar an dlúthnasc leis an rialtas in Airteagail Chomhlachais na heagraíochta sin, mar shampla in Airteagal 3: "Cuspóir an chomhlachais seo: cloí leis an mbunreacht náisiúnta, dlíthe, rialacháin agus beartais náisiúnta […], ról a bheith acu mar nasc agus mar nasc idir an rialtas agus na baill chun dlús a chur le dul chun cinn teicneolaíoch thionscail na gceanglóirí agus chun forbairt thionscail na gceanglóirí a chur chun cinn. I gcomhréir le Bunreacht Pháirtí Cumannach na Síne, bunaíonn an comhlachas seo eagraíocht pháirtí agus gabhann sé air féin na freagrachtaí maidir le treo polaitiúil a áirithiú, na pobail a aontú, forbairt a chur chun cinn, ardchultúr a thógáil, fónamh don fhorbairt tallainne, agus féintógáil a neartú." agus tuilleadh in Airteagal 6.xviii: "Cúraimí eile a chuireann an rialtas ar iontaoibh a ghabháil de láimh" ([36]). Dar leis an láithreán gréasáin de Bhrainse na gCeanglóirí de Chumann Thionscal Páirteanna Ginearálta Innealra na Síne, tairbhíonn an tionscal ceanglóirí i Ningbo as polasaithe tacaíochta éagsúla agus obair tacaíochta a rinne an Rialtas Bardasach Ningbo (chomh maith i Zhejiang) agus ranna feidhme ag gach leibhéal ([37]). Is léir an nasc idir an tionscal ceanglóirí agus an CPL freisin i gContae Haiyan (cúige Zhejiang): "Tá Haiyan ar cheann de na trí phríomhbhoinn táirgthe ceanglóirí sa tír. D'fhonn forbairt chobhsaí agus ordúil thionscal na ceanglóirí a áirithiú, cloíonn Haiyan le ceannaireacht fhoirgneamh Páirtí, […], déanann sé an "slabhra tionscail + foirgneamh páirtí" a dhoimhniú, craiceann an "idirghníomhú dearg", agus cuireann sé chun cinn go cuimsitheach obair agus táirgeadh fiontar a tháirgeann ceanglóirí. [..] Tugann Contae Haiyan ról iomlán […] do choiste na bPáirtithe Contae. […] Dá bhrí sin, liostaigh Haiyan 15 fhiontar de mhéideanna éagsúla, […] mar fhiontair phíolótacha agus fiontair taispeántais, agus ceadaíonn sé ráthaíocht airgeadais suas le 50 % den chostas a bhaineann le hathchóiriú." Thairis sin, "Ligeann Haiyan do ról Chumann Cúige (Contae) Thionscal na gCeanglóirí eagraíocht an pháirtí gach páirtí a chomhordú, ag glacadh ceannasaíocht maidir le héileamh a mheaitseáil agus bacainní faisnéise a bhriseadh. […] Le tionchar na heipidéime, cuireadh stop le bunsoláthar amhábhar cruach na bhfiontar atá lonnaithe i bpáirc ceanglóirí an dá ionad nuálaíochta i Sráid Qinshan. Tar éis d'eagraíocht Pháirtí Chumann Tionscail na gCeanglóirí an Chontae a chur ar an eolas faoin gcás, rinne sé comhordú láithreach ar na fiontair a tháirgeann amhábhar cruach ardleibhéil sa Chontae chun amhábhair ar chaighdeán íseal a chur ar fáil do na ceanglóirí a tháirgeann fiontair agus chun comhlántacht a chinntiú. In aon mhí amháin, bhí na fiontair sin thart ar RMB 100 milliún ([38])."

(195) Thairis sin, tá beartais i bhfeidhm san earnáil SSCR lena ndéantar idirdhealú i bhfabhar táirgeoirí intíre nó lena ndéantar tionchar ar an margadh ar shlí eile de réir bhrí Airteagal 2(6a)(b), an tríú fleasc den bhun-Rialachán.

(196) Le linn an imscrúdaithe, d'fhéadfaí roinnt doiciméad beartais a shainaithint a threoraíonn go sonrach forbairt thionscal na gceanglóirí. Tá tionscal na gceanglóirí liostaithe i bhFógairt an Aireacht Tionscail agus Teicneolaíochta Faisnéise maidir le heisiúint na Catalóige Treorach do Chur Chun Cinn agus Cur i bhFeidhm an Mhórthrealaimh Theicniúil Chéad (Set) (2019 Eagrán) ([39]) agus freisin i gCatalóg Treorach Coigeartaithe Struchtúr Tionscail (2019 NDRC) ([40]) mar thionscal spreagtha.

(197) In aice leis na doiciméid thuasluaite ar an leibhéal lárnach, tá roinnt doiciméad treorach ar an leibhéal áitiúil, cúigeach nó bardasach, a threoraíonn agus a thacaíonn le forbairt thionscal na gceanglóirí. Mar shampla, samhlaítear an méid seo a leanas le beartais Dhreasachta 2019 do thionscal níos dlúithe i gceantar Hayan: "Is é Haiyan an "Dúchais na gCeanglóirí", agus is é an tionscal ceanglóirí freisin ar cheann de na tionscail thábhachtacha traidisiúnta i Haiyan. […] D'fhonn […] dlús a chur leis an nuálaíocht agus le forbairt an tionscail níos dlúithe inár gcontae, d'eisigh ár gcontae le déanaí an "Trí bliana Polasaí Gníomhaíochta Speisialta do Dhigitiú agus Claochlú Cliste an Tionscail Fastener i Haiyan Contae". Clúdaíonn raon feidhme na gcistí speisialta gaolmhara cuideachtaí a chuireann claochlú digiteach agus cliste chun feidhme i dtionscal na gceanglóirí" ([41]). Méadaíodh an ciste fóirdheontais do thionscal na gceanglóirí in Haiyan sa bhliain 2020 ([42]).

([36]) http://www.fastener-cn.net/reception/association/constitution.jsp
([37]) http://www.afastener.com/news/detail-1795.html
([38]) https://www.cnjxol.com/54/202006/t20200616_631931.shtml
([39]) Féach https://www.miit.gov.cn/cms_files/filemanager/oldfile/miit/n973401/n5082759/n5084605/c7592204/part/7592209.pdf leathanach 55 ina liostaítear ceanglóirí láidre
([40]) Féach http://www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/5449193/files/26c9d25f713f4ed5b8dc51ae40ef37af.pdf, leathanach 29
([41]) http://www.haiyan.gov.cn/art/2019/12/6/art_1512856_40973400.html
([42]) http://www.jgjzh.com/html/news/xxdt/2020/0426/625.html

(198) Ar an gcaoi sin, baineann tionscal SSCR tairbhe as treorú agus idirghabháil ón rialtas maidir leis na príomh-amhábhair a úsáidtear i monarú SSCR, mar atá cruach. Measann Rialtas na Síne gur príomhthionscal é an tionscal cruach ([43]). Deimhnítear é sin sna pleananna, treoracha agus doiciméid iomadúla eile atá dírithe ar an gcruach a eisítear ar leibhéal náisiúnta, réigiúnach agus cathrach amhail "an Plean maidir le hOiriúnú agus Uasghrádú an Tionscail Cruach do 2016-2020", plean a bhí bailí le linn na tréimhse imscrúdaithe. Sonraíodh sa Phlean sin gurb "earnáil bhunúsach thábhachtach de gheilleagar na Síne, cloch choirnéil náisiúnta" é an tionscal cruach ([44])". Na príomhchúraimí agus na cuspóirí a leagtar amach sa Phlean seo, cumhdaíonn siad gach gné d'fhorbairt an tionscail ([45]). An 13ú Plean Cúig Bliana maidir le Forbairt Eacnamaíoch agus Shóisialta ([46]), plean ab infheidhme le linn na tréimhse imscrúdaithe, agus é beartaithe chun tacú le fiontair a thairgeann cineálacha de tháirgí cruach ar ardchaighdeán ([47]). Dírítear ann freisin ar cháilíocht, marthanacht agus iontaofacht táirge a bhaint amach trí thacú le cuideachtaí a mbíonn teicneolaíochtaí in úsáid acu a bhaineann le táirgeadh glan cruach, beacht-rollú, agus feabhas ar cháilíocht ([48]). In "Catalóg um Athstruchtúrú Tionscail a Threorú" (Leagan 2011) (Leasú 2013)" ([49]) ("an Chatalóg"), liostaítear an tionscal cruach mar thionscal spreagtha.

(199) Mar is léir ó na samplaí thuasluaite maidir le cruach, ar amhábhar tábhachtach é a úsáidtear chun SSCR a tháirgeadh, stiúrann Rialtas na Síne forbairt na hearnála SSCR i gcomhréir le réimse leathan uirlisí agus treoracha beartais agus rialaíonn sé beagnach gach gné d'fhorbairt agus d'fheidhmiú na hearnála. Ar an gcaoi sin, baineann an tionscal SSCR tairbhe as treorú agus idirghabháil ón rialtas maidir leis na príomh-amhábhair a úsáidtear i monarú SSCR, mar atá cruach.

(200) Sa bhreis ar an méid thuas, baineann táirgeoirí SSCR tairbhe as fóirdheontais stáit, rud a léiríonn go soiléir go bhfuil leas ar leith ag an Stát san earnáil seo. Le linn an imscrúdaithe, shoiléirigh an Coimisiún gur cuireadh roinnt clár dreasachta airgeadais ar fáil do tháirgeoirí na gceanglóirí, lena n-áirítear beartais dhreasachta 2019 do thionscal na gceanglóirí in 2019 i gceantar Haiyan: "Claochlú cliste agus digiteach fiontarna gceanglóirí a chur chun cinn go forleathan: Maidir le córais bhainistíochta digití agus bogearraí feistí rialaithe comhtháite a chur i bhfeidhm, deonófar dreasachtaí speisialta airgeadais ag brath ar an mbliain chur chun feidhme, […], tabharfar fóirdheontas aonuaire d'Fhiontair a chuireann claochlú digiteach agus cliste (nó ceannacháin nua) chun feidhme agus a dtrealamh a uasghrádú in 2019 arb ionann é agus suas le 20 % den infheistíocht iarbhír sa chroí-threalamh agus uasmhéid RMB 2 milliún; maidir lena gcur chun feidhme in 2020, tabharfar fóirdheontas aonuaire dóibh de suas le 15 % den infheistíocht iarbhír i gcroí-threalamh agus uasmhéid RMB 1,5 milliún; maidir lena gcur chun feidhme in 2021, tabharfar fóirdheontas aonuaire dóibh de suas le 12 % den infheistíocht iarbhír i gcroí-threalamh agus uasmhéid RMB 1 milliún ([50])." Bhí teacht ar na fóirdheontais in 2020 freisin: "Ar bhonn an chiste speisialta phíolótaigh de 20 milliún, úsáidtear an comhoiriúnú do 1.1 ciste ar leibhéal an chontae chun tionscal na gceanglóirí a chlaochlú agus a uasghrádú. In éineacht leis an "Beartas Gníomhaíochta Speisialta Trí Bhliain", méadaíodh an méid bunfhóirdheontais tosaigh de 3 % nó 6 % de thionscadail claochlaithe bogearraí tionscail go dtí níos mó ná 12 %, suas go huasmhéid 20 %, […], shroich an cion d'fhóirdheontais infheistíochta do thionscadail bogearraí íona i dtionscal an mhéadaithe níos mó ná 30 %, le huasmhéid 50 %. Go dtí seo, íocadh níos mó ná RMB 12 milliún de chistí speisialta do cheangail, rud a chuaigh chun sochair do bhreis agus 30 fiontar. […] Maidir le tionscadail um chlaochlú teicneolaíochta (infheistíocht), ní mór don infheistíocht i dtrealamh táirgthe dul thar RMB 3 milliún ([51])."

(201) Mar achoimre, tá bearta i bhfeidhm ag Rialtas na Síne ar mhaithe le hoibreoirí a spreagadh chun na cuspóirí beartais phoiblí a chomhlíonadh, ar beartais iad chun tacú le tionscail spreagtha, lena n-áirítear táirgeadh cruach mar phríomh-amhábhar a úsáidtear chun TPF a mhonarú. Cuireann bearta den sórt sin cosc ar fhórsaí an mhargaidh oibriú gan bhac.

([43]) Tuarascáil, Cuid III, Caibidil 14, lgh. 346 ff.
([44]) Réamhrá leis an bPlean maidir le hOiriúnú agus Uasghrádú an Tionscail Cruach.
([45]) Tuarascáil – Caibidil 14, lch. 347.
([46]) An 13ú Plean Cúig Bliana maidir le Forbairt Eacnamaíoch agus Shóisialta Dhaon-Phoblacht na Síne (2016-2020), le fáil ar https://en.ndrc.gov.cn/newsrelease_8232/201612/P020191101481868235378.pdf (an 6 Bealtaine 2021 a féachadh seo go deireanach).
([47]) Tuarascáil – Caibidil 14, lch. 349.
([48]) Tuarascáil – Caibidil 14, lch. 352.
([49]) An Chatalóg um Athstruchtúrú Tionscail a Threorú (Leagan 2011) (Leasú 2013) arna eisiúint le hOrdú Uimh. 9 den Choimisiún Náisiúnta um Fhorbairt agus um Athchóiriú an 27 Márta 2011, agus arna leasú i gcomhréir le Cinneadh an Choimisiúin Náisiúnta um Fhorbairt agus um Athchóiriú maidir le Leasú na gClásal Ábhartha den Chatalóg um Athstruchtúrú Tionscail a Threorú (Leagan 2011) arna eisiúint le hOrdú Uimh. 21 ón gCoimisiún Náisiúnta um Fhorbairt agus um Athchóiriú an 16 Feabhra 2013.
([50]) http://www.haiyan.gov.cn/art/2019/12/6/art_1512856_40973400.html
([51]) http://www.jgjzh.com/html/news/xxdt/2020/0426/625.html

(202) Cur i bhfeidhm idirdhealaitheach nó forfheidhmiú easnamhach na ndlíthe féimheachta agus maoine san earnáil TPF de réir Airteagal 2(6a)(b), an ceathrú fleasc den bhun-Rialachán, rud dá dtagraítear thuas in aithris (188), níor tháinig an t-imscrúdú ar aon fhianaise lena léiriú nach mbeadh tionchar ag an méid sin ar mhonaróirí an táirge faoi athbhreithniú.

(203) Ina theannta sin, tá earnáil SSCR faoi thionchar an tsaofa ar chostais phá de réir bhrí Airteagal 2(6a)(b), an cúigiú fleasc den bhun-Rialachán, rud dá dtagraítear thuas in aithris (188) freisin. Déanann an saobhadh sin difear don earnáil go díreach (nuair a bhíonn an táirge faoi athbhreithniú nó na príomh-ionchuir á dtáirgeadh) agus go hindíreach (le linn rochtain ar chaipiteal nó ar ionchuir ó chuideachtaí atá faoi réir an chórais saothair chéanna i nDaon-Phoblacht na Síne) ([52]).

(204) Thairis sin, níor cuireadh aon fhianaise faoi bhráid an imscrúdaithe reatha a léirigh nach bhfuil an earnáil TPF faoi thionchar ag idirghabháil ón rialtas san earnáil airgeadais de réir bhrí Airteagal 2(6a)(b), an séú fleasc den bhun-Rialachán, rud dá dtagraítear thuas in aithris (188) freisin. Dá bhrí sin, déantar difear tromchúiseach do dhálaí an mhargaidh ar gach leibhéal de dheasca idirghabháil shubstainteach an rialtais sa chóras airgeadais.

(205) Ar deireadh, meabhraíonn an Coimisiún gur bhfuil réimse ionchur ag teastáil chun PSC a tháirgeadh. Nuair a cheannaíonn táirgeoirí TPF na hionchuir sin nó nuair a dhéanann siad conarthaí lena n-aghaidh, is léir go mbíonn na praghsanna a íocann siad (agus a dhéantar a thaifeadadh mar a gcuid costas) neamhchosanta ar an saobhadh sistéamach céanna a luadh roimhe. Mar shampla, fostaíonn soláthróirí na n-ionchur lucht saothair a bhíonn faoi réir an tsaofa. Féadfaidh siad airgead a fháil ar iasacht a bheidh faoi réir shaobhadh na hearnála airgeadais/leithdháileadh an chaipitil. Ina theannta sin, bíonn siad faoi réir an chórais pleanála is infheidhme maidir le gach leibhéal rialtais agus earnálacha.

(206) Dá bharr sin, ní hamháin nach iomchuí praghsanna díola intíre SSCR a úsáid de réir bhrí Airteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán, ach tá na costais ionchuir uile faoi thionchar freisin (lena n-áirítear amhábhair, fuinneamh, talamh, maoiniú, lucht saothair, etc.) toisc go ndéanann idirghabháil shubstaintiúil an rialtais difear dá bpraghasmhúnlú, mar a thuairiscítear i gCodanna A agus B den Tuarascáil. Go deimhin, tá idirghabhálacha an rialtais a thuairiscítear i ndáil le leithdháileadh an chaipitil, na talún, an lucht saothair, an fhuinnimh agus na n-amhábhar le fáil ar fud Dhaon-Phoblacht na Síne. Ciallaíonn sé sin, mar shampla, go mbíonn ionchur, a táirgeadh i nDaon-Phoblacht na Síne trí raon tosca táirgeachta a chur le chéile, neamhchosanta ar shaobhadh suntasach. Is amhlaidh an scéal maidir leis an ionchur don ionchur agus mar sin de.

(207) Níor thug Rialtas na Síne ná na táirgeoirí onnmhairiúcháin san imscrúdú reatha aon fhianaise ná argóint ina choinne sin.

(208) Mar achoimre, léirigh an fhianaise a bhí ar fáil nach toradh ar fhórsaí an mhargaidh shaoir iad praghsanna ná costais an táirge faoi athbhreithniú, lena n-áirítear costais na n-amhábhar, an fhuinnimh agus saothair, toisc go bhfuil siad faoi thionchar idirghabhálacha substaintiúla ón rialtas de réir bhrí 2(6a)(b) den bhun-Rialachán, mar a léiríonn an tionchar iarbhír nó an tionchar féideartha atá ag ceann amháin nó níos mó de na heilimintí ábhartha a liostaítear iontu. Ar an mbonn sin, agus in éagmais aon chomhoibriú ó Rialtas na Síne, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid nach iomchuí praghsanna agus costais intíre a úsáid chun gnáthluach a shuí sa chás sin. Dá bhrí sin, chuaigh an Coimisiún ar aghaidh leis an ngnáthluach a bhunú go heisiach ar bhonn na gcostas táirgthe agus díola agus praghsanna nó tagarmharcanna neamhshaofa á léiriú, is é sin, sa chás seo, ar bhonn na gcostas comhfhreagrach táirgthe agus díola i dtír ionadaíoch iomchuí, i gcomhréir le hAirteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán, mar a pléadh sa roinn a leanas.

(209) Tar éis nochtadh cinntitheach a bheith déanta, chuir an CCCME barúlacha isteach inar chuir siad, *inter alia*, i gcoinne dhlíthiúlacht Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán, chomh maith le saobhadh suntasach a bheith ann a bhfuil cur síos déanta ag an gCoimisiún air. Tugtar aghaidh ar na barúlacha go mion thíos.

(210) Thíolaic Rialtas na Síne, ar dtús, maidir leis an Tuarascáil, nach bhfuil aon fhianaise ann gur cheadaigh nó gur thacaigh an Coimisiún leis an Tuarascáil, agus ar an gcúis sin tá amhras ann an féidir leis an Tuarascáil seasamh oifigiúil an Choimisiúin a léiriú. Ar an taobh fíorasach de, tá mífhaisnéis ag baint leis an Tuarascáil, dar le Rialtas na Síne, tá sé leataobhach agus scoite amach ón bhfírinne. Thairis sin, tá an fíoras gur eisigh an Coimisiún tuarascálacha tíre le haghaidh roinnt tíortha roghnaithe áirithe ina ábhar imní maidir le cóir an Náisiúin Barrfhabhair. Thairis sin, dar le Rialtas na Síne, níl sé i gcomhréir le spiorad an dlí chothroim chóir é go mbraithfeadh an Coimisiún ar an bhfianaise sa Tuarascáil, toisc gurb ionann é sin go héifeachtach agus breithiúnas a thabhairt ar an gcás roimh an triail.

([52]) Féach Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/635 aithrisí 134-135 agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2020/508 aithrisí 143-144.

(211) D'áitigh CCCME ar an gcaoi chéanna go gcuirtear Airteagal 2(6a) i bhfeidhm ar bhealach idirdhealaitheach i leith na Síne, rud a sháródh prionsabal na náisiún is fearr toisc nach ndearna an Coimisiún ach Tuarascálacha a bhaineann go sonrach le tír faoi leith a eisiúint i gcás na Síne agus na Rúise. Chuir CCCME in aghaidh luach fianaise na Tuarascála freisin.

(212) Ar an dara dul síos, d'áitigh Rialtas na Síne go bhfuil ríomh an ghnáthluacha i gcomhréir le hAirteagal 2(6a) den bhun-Rialachán ar neamhréir le ADA, go háirithe le hAirteagal 2.2. ADA lena soláthraítear liosta uileghabhálach de chásanna inar féidir an gnáthluach a ríomh, ach gan "saobhadh suntasach" a bheith liostaithe i measc na gcásanna sin. Thairis sin, tá úsáid sonraí ó thír ionadaíoch iomchuí, de réir Rialtas na Síne, ar neamhréir le hAirteagal VI.1(b) agus Airteagal 2.2.1.1. GATT den Chomhaontú Frithdhumpála, lena gceanglaítear costas táirgthe sa tír thionscnaimh a úsáid agus an gnáthluach á ríomh.

(213) Sa chéad dul síos, mheabhraigh Ketong gur cheadaigh Roinn 15 den Phrótacal maidir le hAontachas na Síne le EDT maoluithe ón modheolaíocht chaighdeánach maidir le gnáthluach agus inchomparáideacht praghsanna a chinneadh faoi Airteagal VI de Chomhaontú Ginearálta 1994 um Tharaifí agus Trádáil GATT 1994 agus den Chomhaontú Frithdhumpála, ach bhí teorainn ama leis na maoluithe sin, toisc go ndeachaigh siad in éag ar an 11 Nollaig 2016. De réir Ketong, ón 12 Nollaig 2016 ar aghaidh, níor cheart don Aontas imeacht ón modheolaíocht chaighdeánach maidir le gnáthluach tháirgeoirí na tíre is onnmhaireoir a bhunú, ná imeacht ó phraghsanna agus costais náisiúnta na tíre is onnmhaireoir amháin a úsáid, seachas forálacha eile de chuid chomhaontuithe EDT lena n-áirítear cead faoin gComhaontú Frithdhumpála. D'éiligh Ketong go bhfuil Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán i gcoinne ghealltanas an Aontais faoi chomhaontuithe EDT, go háirithe a ghealltanas faoi Roinn 15 den Phrótacal maidir le hAontachas na Síne le EDT, a mhéid a cheadaíonn sé an tAontas sonraí tíre ionadaíche iomchuí a úsáid.

(214) Ar an tríú dul síos, d'éiligh Rialtas na Síne nach bhfuil cleachtais imscrúdaithe an Choimisiúin faoi Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán i gcomhréir le rialuithe EDT a mhéid a rinne an Coimisiún, de shárú ar Airteagal 2.2.1.1. ADA, neamhaird do thaifid an táirgeora Shínigh gan a chinneadh cibé acu a bhfuil na taifid sin i gcomhréir leis na prionsabail chuntasaíochta a bhfuil glactha leo go ginearálta sa tSín nó nach bhfuil. I dtaca leis sin, mheabhraigh Rialtas na Síne gur dhearbhaigh an Comhlacht Achomhairc in DS473 agus an painéal in DS494 de réir Airteagal 2.2.1.1 ADA, fad agus atá na taifid arna gcoinneáil ag an onnmhaireoir nó ag an táirgeoir faoi imscrúdú comhfhreagrach – laistigh de theorainneacha inghlactha – ar bhealach cruinn agus iontaofa, leis na costais iarbhír uile a thabhaigh an táirgeoir nó an t-onnmhaireoir áirithe le haghaidh an táirge lena mbaineann, gur féidir a mheas go dtugann siad "léiriú réasúnta ar na costais atá bainteach le táirgeadh agus díol an táirge lena mbaineann" agus gur cheart don údarás imscrúdaithe na taifid sin a úsáid chun costas táirgthe na dtáirgeoirí faoi imscrúdú a chinneadh.

(215) Ar an gcaoi chéanna, d'áitigh CCCME nach bhfuil Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán ag luí le rialacha na hEagraíochta Domhanda Trádála sa mhéid is go bhforáiltear leis nach mór neamhaird a dhéanamh de chostas agus de phraghsanna an táirgeora onnmhairiúcháin agus na tíre is onnmhaireoir i ngeall ar shaobhadh suntasach. Sa dara dul síos, mheabhraigh Ketong go ndearna Buanchomhlacht Achomhairc EDT san Aontas Eorpach – Bearta frithdhumpála maidir le bithdhíosal ón Airgintín amach gur ghníomhaigh an tAontas go neamhréireach le hAirteagal 2.2.1.1 den Chomhaontú Frithdhumpála ós rud é nár úsáid sé na taifid arna gcoimeád ag na táirgeoirí faoi imscrúdú mar bhonn chun costas táirgeachta an táirge faoi imscrúdú a ríomh. Luaigh Ketong go sonrach i bhfianaise an rialaithe sin, nach raibh saobhadh san Airgintín a bhí ina chúis le difríocht idir praghsanna intíre agus praghsanna idirnáisiúnta phríomhamhábhar an táirge lena mbaineann ina bhunús leordhóthanach ann féin faoi Airteagal 2.2.1.1 chun a chinneadh nár léirigh taifid táirgeora costais an amhábhair a bhain le táirgeadh agus díol an táirge lena mbaineann, ná chun neamhaird a dhéanamh ar na costais sin agus gnáthluach an táirge lena mbaineann á ríomh.

(216) I ndáil leis an gcéad phointe maidir le stádas na Tuarascála faoi reachtaíocht an Aontais Eorpaigh, mheabhraigh an Coimisiún nach ndéanann Airteagal 2(6a)(c) den bhun-Rialachán formáid shonrach a fhorordú le haghaidh na dtuarascálacha maidir le saobhadh suntasach, ná nach sainmhíníonn an fhoráil sin modh foilseacháin. Mheabhraigh an Coimisiún gur doiciméad teicniúil atá sa tuarascáil atá bunaithe ar fhíorais a úsáidtear i gcomhthéacs imscrúduithe cosanta trádála amháin. Rinneadh an tuarascáil a eisiúint go hiomchuí, dá bhrí sin, mar dhoiciméad inmheánach oibre de chuid an Choimisiúin mar is doiciméad tuairisciúil amháin é agus ní léirítear ann aon tuairim pholaitiúil, fabhar ná breithiúnas. Ní dhéanann sé sin difear dá ábhar, eadhon foinsí oibiachtúla faisnéise a bhaineann le saobhadh suntasach a bheith i ngeilleagar na Síne atá ábhartha chun críche chur i bhfeidhm Airteagal 2 (6a)(c) den bhun-Rialachán. Mar fhreagra ar an éileamh maidir le fabhtanna fíorasacha a bheith i dtuarascáil na tíre, luaigh an Coimisiún gur doiciméad cuimsitheach é tuarascáil na tíre atá bunaithe ar fhianaise oibiachtúil fhorleathan, lena n-áirítear reachtaíocht, rialacháin agus doiciméid bheartais oifigiúla eile arna bhfoilsiú

ag Rialtas na Síne, tuarascálacha tríú páirtí ó eagraíochtaí idirnáisiúnta, staidéir acadúla agus ailt le scoláirí, agus foinsí iontaofa neamhspleácha eile. Cuireadh ar fáil go poiblí é ó mhí na Nollag 2017 ionas go mbeadh neart deiseanna ag aon pháirtí leasmhar é a fhrisnéis, a fhorlíonadh nó barúil a thabhairt air agus ar an bhfianaise ar a bhfuil sé bunaithe. Agus fabhtanna na Tuarascála á gcur in iúl i dtéarmaí atá go hiomlán cineálach agus teibí, staon Rialtas na Síne, ag an tráth céanna, ó aon fhrisnéis den sórt sin a sholáthar maidir leis an ábhar agus leis an bhfianaise atá sa tuarascáil. Mar fhreagra ar éileamh Rialtas na Síne maidir le sárú chlásal an Náisiúin Barrfhabhair, mheabhraigh an Coimisiún, mar a fhoráiltear le hAirteagal 2(6a)(c) den bhun-Rialachán, nach gcuirfear tuarascáil tíre le chéile maidir le haon tír ach amháin i gcás ina bhfuil údar maith ag an gCoimisiún le creidiúint go bhféadfadh saobhadh suntasach a bheith ann i dtír ar leith nó in earnáil ar leith sa tír sin. Ar theacht i bhfeidhm fhorálacha nua Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán i mí na Nollag 2017, bhí léirithe den sórt sin ag an gCoimisiún maidir le saobhadh suntasach i ndáil leis an tSín. D'fhoilsigh an Coimisiún tuarascáil freisin maidir le saobhadh sa Rúis i mí Dheireadh Fómhair 2020 ([53]), agus, i gcás inarb iomchuí, féadfaidh tuarascálacha eile a theacht ina diaidh. Thairis sin, mheabhraigh an Coimisiún nach bhfuil sé sainordaitheach go ndéantar na tuarascálacha chun Airteagal 2(6a) a chur i bhfeidhm. Tugtar tuairisc in Airteagal 2(6a)(c) ar na coinníollacha maidir leis an gCoimisiún a bheith ag eisiúint tuarascálacha de réir tíre, agus de réir Airteagal 2(6a)(d) níl aon dualgas ar ghearánaigh an tuarascáil a úsáid ná ní coinnioll é tuarascáil tíre a bheith ann chun imscrúdú a thionscnamh faoi Airteagal 2(6a) de réir Airteagal 2(6a)(e). De réir Airteagal 2(6a)(e), is leor fianaise leordhóthanach a chruthaíonn go bhfuil saobhadh suntasach i dtír ar bith arna tabhairt ag gearánaigh ag comhlíonadh na gcritéar in Airteagal 2(6a)(b) chun imscrúdú a thionscnamh ar an mbonn sin. Dá bhrí sin, tá feidhm ag na rialacha maidir le saobhadh suntasach a bhaineann le tír ar leith do gach tír gan aon idirdhealú, agus beag beann ar an tuarascáil a bheith déanta ar thír. Dá thoradh sin, ní sháraíonn na rialacha a bhaineann le saobhadh tíre cóir na náisiún barrfhabhair de réir an tsainmhínithe sin.

(217) A bhaineann leis an dara agus an tríú hargóint maidir le neamhoiriúnacht líomhnaithe Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán le dlí EDT, go háirithe forálacha Airteagal 2.2. agus 2.2.1.1. Ada, chomh maith leis na torthaí in DS473 agus DS494, d'athdhearbhaigh an Coimisiún a thuairim in aithrisí (72) agus (73) den Rialachán sealadach go bhfuil Airt. 2(6ú) den bhun-Rialachán ag teacht go hiomlán le hoibleagáidí an AE faoi dhlí na hEagraíochta Domhanda Trádála. Maidir leis an éileamh nach bhfuil an coincheap "saobhadh suntasach" a áirítear in Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán le feiceáil in aon riail de Chomhaontú Frithdhumpála na hEagraíochta Domhanda Trádála ná de Chomhaontú Ginearálta 2.2 um Tharaifí agus Trádáil, mheabhraigh an Coimisiún nach gá don dlí náisiúnta úsáid a bhaint as na téarmaí ceannann céanna agus a úsáidtear sna Comhaontuithe cumhdaithe chun bheith i gcomhréir leis na Comhaontuithe sin, agus go measann sé go bhfuil Airteagal 2(6a) i gcomhréir go hiomlán le rialacha ábhartha an Chomhaontaithe Frithdhumpála (agus, go háirithe, na féidearthachtaí chun gnáthluach a ríomh dá bhforáiltear in Airteagal 2.2 den Chomhaontú Frithdhumpála). I ndáil le cás an Aontais – Coigeartaithe Costas, meabhraíonn an Coimisiún go ndearna an tAontas agus Cónaidhm na Rúise araon achomharc i gcoinne thorthaí an Phainéil, ní críochnaitheach na torthaí sin agus dá bhrí sin, i gcomhréir le cásdlí EDT, níl stádas dlíthiúil acu i gcóras EDT, ó tharla nár formhuiníodh iad le cinntí ó Chomhaltaí EDT. In aon chás, measadh go sonrach san agóid sin i dTuarascáil an Phainéil go raibh na forálacha in Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán lasmuigh de raon feidhme na díospóide. Maidir le cás an Aontais – an Bhithdhíosail, ní raibh baint ag an rialú ábhartha le cur i bhfeidhm Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán, ach le foráil shonrach d'Airteagal 2(5) den bhun-Rialachán. Is é tuairim an Choimisiúin go gceadaítear le dlí ETD arna léirmhíniú ag Painéal agus Buanchomhlacht Achomhairc EDT in An tAontas – Bithdhíosal sonraí ó thríú tír a úsáid, arna gcoigeartú mar is cuí nuair is gá leis an gcoigeartú sin agus nuair atá bonn cirt leis. Más ann do shaobhadh suntasach, ní iomchuí úsáid a bhaint as costais agus praghsanna sa tír is onnmhaireoir chun an gnáthluach a ríomh. Sna himthosca sin, beartaítear le hAirteagal 2(6a) den bhun-Rialachán go ndéantar na costais táirgthe agus díola a ríomh ar bhonn praghsanna nó tagarmharcanna neamhshaofa, lena n-áirítear na cinn i dtír ionadaíoch iomchuí ina bhfuil leibhéal forbartha mar an gcéanna leis an tír is onnmhaireoir. I ndáil leis sin, d'fhéadfadh sé gurb ionann cás atá ann cheana maidir le margadh an táirge chomhchosúil nó margadh a ionchuir (amhail an margadh atá ar fáil sa tSín) agus cás nach féidir comparáid cheart a dhéanamh idir díolacháin intíre an onnmhaireora ar an táirge comhchosúil agus díolacháin onnmhairiúcháin an táirge i gceist ag an onnmhaireoir.

(218) Maidir leis na gealltanais faoi Roinn 15 de Phrótacal maidir le hAontachas na Síne le EDT, meabhraíonn an Coimisiún maidir le himeachtaí frithdhumpála a bhaineann le táirgí ón tSín, go bhfuil feidhm fós ag na codanna de Roinn 15 den Phrótacal nach bhfuil imithe in éag agus an gnáthluach á chinneadh, a mhéid a bhaineann le caighdeán an gheilleagair margaidh agus i ndáil le húsáid modheolaíochta nach bhfuil bunaithe ar chomparáid dhocht le costais nó praghsanna sa tSín araon.

(219) Mar thoradh air sin, dhiúltaigh an Coimisiún d'argóintí Rialtas na Síne.

([53]) Doiciméad inmheánach oibre de chuid an Choimisiúin SWD(2020) 242 final, 22.10.2020, atá ar fáil ag https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2020/october/tradoc_158997.pdf.

3.4. **Tír ionadaíoch**

3.4.1. *Barúlacha Ginearálta*

(220) Is bunaithe ar na critéir seo a leanas a roghnaíodh an tír ionadaíoch de bhun Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán:

(1) Leibhéal forbartha eacnamaíche atá cosúil leis an tSín. Chun na críche sin, d'úsáid an Coimisiún tíortha a bhfuil ollioncam náisiúnta per capita acu atá cosúil leis an tSín ar bhonn bhunachar sonraí an Bhainc Dhomhanda ([54]);

(2) Táirgeadh an táirge lena mbaineann sa tír sin;

(3) Infhaighteacht sonraí poiblí ábhartha sa tír ionadaíoch;

(4) I gcás ina bhfuil níos mó ná rogha fhéideartha amháin i ndáil le tír ionadaíoch, thabharfaí tús áite, i gcás inarb iomchuí, don tír ina bhfuil leibhéal leordhóthanach cosanta sóisialta agus comhshaoil.

(221) Mar a luaitear in aithrisí (172) - (173), chuir an Coimisiún ar fáil ar an gcomhad dhá nóta don chomhad ar na foinsí chun an gnáthluach a chinneadh ar iarradh ar pháirtithe leasmhara a dtuairimí a thabhairt ina leith: nóta an 5 Feabhra ("An Chéad Nóta") agus Nóta an 4 Bealtaine ("an Dara Nóta"), faoi seach. Sna nótaí sin, tugadh tuairisc ar na fíorais agus ar an bhfianaise is bun leis na critéir ábhartha agus tugadh aghaidh iontu ar na barúlacha a fuarthas ó na páirtithe maidir leis na gnéithe sin agus maidir leis na foinsí ábhartha. Is féidir achoimre a dhéanamh ar mheasúnú an Choimisiúin ar na fíorais agus ar an bhfianaise agus ar na conclúidí mar seo a leanas.

3.4.2. *Leibhéal forbartha eacnamaíche atá cosúil leis an tSín*

(222) Sa Chéad Nóta, d'aithin an Coimisiún 55 thír ag a bhfuil an leibhéal céanna forbartha eacnamaíche agus an tSín. I dtréimhse an imscrúdaithe, rinne an Banc Domhanda na tíortha sin a rangú mar thíortha "ard-mheánioncaim" ar bhonn ollioncam náisiúnta. Is eol, áfach, nach ndearnadh táirgeadh suntasach den táirge atá faoi imscrúdú ach in ocht gcinn de na tíortha sin, mar atá sa Bhrasaíl, sa Cholóim, san Indinéis, sa Mhalaeisia, i Meicsiceo, sa Rúis, sa Tuirc agus sa Téalainn.

3.4.3. *Infhaighteacht sonraí poiblí ábhartha sa tír ionadaíoch*

(223) Sa Chéad Nóta, chuir an Coimisiún faisnéis ar fáil faoi shonraí ábhartha poiblí, go háirithe faisnéis airgeadais a bheith ar fáil de chuideachtaí a tháirgeann an táirge atá faoi imscrúdú sa Bhrasaíl, sa Téalainn agus sa Tuirc, agus faoi allmhairiú an amhábhair go dtí na tíortha sin chun an táirge atá faoi imscrúdú, agus a shainaithin na páirtithe leasmhara, a tháirgeadh. Sa Dara Nóta, dheimhnigh an Coimisiún go bhfuil faisnéis airgeadais ar fáil do chuideachta amháin a tháirgeann an táirge atá faoi imscrúdú sa Mhalaeisia, arna sainaithint ag na páirtithe leasmhara. Níor aimsíodh sa Cholóim, san Indinéis ná i Meicsiceo aon chuideachta a tháirgeann an táirge atá faoi imscrúdú le faisnéis airgeadais a bhí ar fáil go héasca.

(224) Sa Dara Nóta, mheas an Coimisiún, i gcomhréir leis an mbunachar sonraí Atlas Trádála Domhanda ("GTA"), go ndearnadh níos mó ná 75 % d'allmhairí sreinge cruach cóimhiotail (HS 722790) isteach sa Bhrasaíl agus sa Mhalaeisia a fháil i dtíortha PRC agus i dtíortha nach bhfuil san Eagraíocht Dhomhanda Trádála atá liostaithe in Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (AE) 2015/755 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([55]). Is ionann sreang chruach cóimhiotail níos mó ná 45 % i gcostas táirgthe ceanglóirí. Bunaithe ar an méid sin, mheas an Coimisiún gur dhócha go mbainfí an bonn de luach allmhairithe sreinge cruach cóimhiotail i gcomparáid leis na tíortha ionadaíocha eile a bhí ar fáil amhail an Tuirc nó an Téalainn. Dá bhrí sin, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid go raibh tacar de cháilíocht níos ísle sonraí ag an mBrasaíl agus ag an Malaeisia ar mhaithe le luach neamhshaofa agus nár measadh iad a bheith ina dtíortha ionadaíocha iomchuí de réir bhrí Airteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán.

(225) Sa Dara Nóta, d'eisiadh an Coimisiún an Rúis óna mheas mar thír ionadaíoch iomchuí de réir bhrí Airteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán, toisc gur chomhaontaigh na páirtithe leasmhara go léir nach tír ionadaíoch oiriúnach í an Rúis don imscrúdú sin.

([54]) Sonraí Oscailte an Bhainc Dhomhanda – Meánioncam Uachtarach https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income

([55]) Rialachán (AE) 2015/755 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29 Aibreán 2015 maidir le comhrialacha d'allmhairí ó thríú tíortha áirithe (IO L 123, 19.5.2015, lch. 33).

(226) Sa Dara Nóta, thug an Coimisiún dá aire gurb í an Téalainn na ceanglóirí is mó a tháirgeann margaí i gcomparáid le gach tír ionadaíoch eile a d'fhéadfadh a bheith ina n-ionadaithe, agus gurb í an Téalainn dhá uair chomh mór leis an Tuirc ó thaobh luach táirgeachta agus éileamh inmheánach de. I bhfianaise na mbreithnithe sin, thug an Coimisiún fógra go raibh sé ar intinn aige an Téalainn a úsáid mar an tír ionadaíoch iomchuí agus úsáid a bhaint as na sonraí airgeadais atá ar fáil do na sé chuideachta sa Téalainn a liostaítear sa Dara Nóta, i gcomhréir le hAirteagal 2(6a)(a), an chéad duine den bhun-Rialachán.

3.4.4. *Barúlacha ó pháirtithe leasmhara*

(227) Tar éis an Dara Nóta, d'éiligh EIFI nár thír ionadaíoch chuí í an Téalainn bunaithe ar na hargóintí seo a leanas:

— Bheadh fianaise ann ar chleachtais éagóracha trádála ón Téalainn. Mar thaca leis an éileamh sin, thagair EIFI do shonraí arna soláthar sa ghearán agus do luachanna ó ghníomhaithe éagsúla sa Téalainn a thuairiscigh cleachtais éagóracha trádála. Ina theannta sin, d'éiligh EIFI go raibh brabúsacht íseal ag a lán táirgeoirí Téalainne.

— Ní chomhlíonfadh an Téalainn an ceanglas maidir le leibhéal leordhóthanach cosanta sóisialta agus comhshaoil mar a leagtar amach in Airteagal 2(7) den bhun-Rialachán.

(228) Níor deimhníodh na cleachtais éagóracha trádála líomhnaithe ón Téalainn le haon imscrúdú frithdhumpála atá ar siúl faoi láthair agus dá bhrí sin níor breithníodh tuilleadh iad. Maidir leis an leibhéal cosanta sóisialta agus comhshaoil sa Téalainn, i gcomhréir le hAirteagal 2(6a)(a) atá beartaithe ar dtús den bhun-Rialachán, ní dhéanfar measúireacht air sin ach amháin i gcás ina mbeidh níos mó ná tír ionadaíoch fhéideartha amháin ar fáil. Ós rud é nárbh amhlaidh a bhí san imscrúdú reatha mar a shonraítear sa roinn seo, díbheadh argóintí EIFI ina leith sin.

(229) D'áitigh an CCCME go raibh úinéireacht ag monaróirí gluaisteán Seapánacha ar roinnt táirgeoirí ceanglóirí sa Téalainn. Go príomha, dhéanfadh na táirgeoirí sin ceanglóirí neamhchaighdeánacha a tháirgeadh don tionscal gluaisteán sa tSeapáin agus chun na críche sin dhéanfadh siad amhábhair ardcháilíochta a allmhairiú óna gcuideachtaí gaolmhara sa tSeapáin. Dá bhrí sin, léireodh an meánphraghas allmhairiúcháin sa Téalainn na hallmhairí sin ar phraghas níos airde agus ní bheadh sé ionadaíoch do chostas na dtáirgeoirí Síneacha a bhí ina ngceanglóirí caighdeánacha monaraíochta den chuid is mó le hamhábhair níos saoire. Thairis sin, d'éiligh CCCME nach mbeadh praghsanna iompórtála ón tSeapáin ar neamhthuilleamaí ós rud é gur de thoradh idirbheart idir cuideachtaí gaolmhara iad den chuid is mó. Ar bhonn na n-argóintí sin, d'iarr CCCME, dá mba rud é go mbainfí úsáid as an Téalainn mar thír ionadaíoch, gur cheart sonraí allmhairithe a choigeartú trí allmhairí a bhaint ón tSeapáin as iomlán na n-allmhairí. Thacaigh an táirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte Ningbo Jinding agus EFDA leis an éileamh seo.

(230) Níor chuir CCCME aon fhianaise ar fáil maidir le scála na n-iompórtálacha Seapánacha go dtí an Téalainn maidir le hamhábhair a tháirgeadh a úsáidtear go sonrach san earnáil mótarfheithiclí chun ceanglóirí neamhchaighdeánacha a tháirgeadh. Ar an gcuma chéanna, ní raibh aon fhianaise ann go ndearnadh allmhairí ó pháirtithe gaolmhara nó go ndearnadh praghsanna allmhairiúcháin a shaobhadh. Níor measadh gur leor an difríocht praghsanna idir allmhairí Seapánacha agus allmhairí tríú tíortha eile isteach sa Téalainn chun teacht ar an tuairim go raibh praghsanna iompórtála ón tSeapáin saofa.

(231) D'áitigh EIFI gur léirigh an fhaisnéis agus na hargóintí a thug CCCME agus EFDA chun tosaigh nach tír ionadaíoch oiriúnach í an Téalainn. Chuir siad i dtreis, áfach, go dtáirgeann agus go n-easpórtálann táirgeoir onnmhairiúcháin Síneacha gach cineál ceanglóirí chuig an Aontas, go háirithe ceanglóirí neamhchaighdeánacha.

(232) Bunaithe ar GTA, rinne an Coimisiún anailís ar phraghsanna onnmhairithe na Seapáine de na ceithre amhábhar is mó (i.e. 7228 30 (Barraí agus slata cruaiche cóimhiotail (seachas dosmálta), gan oibriú breise seachas teas-rollta, teo-tharraingthe nó easbhrúite), 7227 90 (Barraí agus slata cruaiche (seachas cruach dhosmálta), te-rollta, i gcornaí tochraiste), 7213 99 (crann agus slata, teo-rollta, i gcruach neamhthrua, i gcruach neamh-ghorta, i gcornaí neamh-ghréachta), 7213 91 mm (Bars and rods, hot-rolled, in irregularly wound coils, of iron or non-alloy steel, of circular cross-section measuring less than 14mm in diameter)). Le linn na tréimhse imscrúdaithe, bhí an Téalainn ar cheann de na cúig phríomhmhargadh easpórtála ba mhó ag an tSeapáin, arb ionann iad agus 17 % d'onnmhairí iomlána na n-ábhar sin, agus ba iad na cúig cinn is airde (gan an tSín a áireamh) a bhí os cionn 60 %. Bhí an meánphraghas onnmhairiúcháin go dtí an Téalainn 17 % níos airde ná an ceann eile den chúig thír is mó (praghas EUR 0.90/kg don Téalainn agus EUR 0.77/kg don cheann eile de na cúig thír onnmhairiúcháin is fearr). Bunaithe ar an eolas seo, ní féidir a thabhairt i gcrích go bhfuil praghsanna easpórtála Seapáinis go dtí an Téalainn míréasúnta ard agus neamh-ionadaíoch.

(233) Bunaithe ar an méid thuas, rinne an Coimisiún an argóint a rinne na páirtithe leasmhara a dhíbhe nach raibh ionadaíocht ná míréasúnta ag praghsanna allmhairithe na bhfachtóirí táirgthe go dtí an Téalainn.

(234) D'éiligh CCCME, EFDA agus táirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte amháin gurb í an Mhalaeisia an tríú tír ionadaíoch ba chuí, bunaithe ar na hargóintí seo a leanas:

— Tá an Mhalaeisia ag cruthú ceanglóirí caighdeánacha den chuid is mó; dá bhrí sin, tá a meascán táirge cosúil leis sin de chuid na Síne.

— Na sonraí airgeadais ar fáil do tháirgeoir Malaysian amháin, eadhon Chin Well Fasteners Co. Sdb. Clúdaíonn Bhd tréimhse an imscrúdaithe go díreach i gcodarsnacht leis na sonraí atá ar fáil sa bhunachar sonraí D&B do tháirgeoirí Téalainnis a chlúdaíonn an bhliain 2019 nó an bhliain 2020. Ina theannta sin, níl ceachtar bliain ionadaíoch do thréimhse an imscrúdaithe mar ní raibh tionchar ag paindéim COVID-19 ar shonraí do 2019, agus bhí tionchar iomlán aige ar shonraí do 2020.

— Maidir leis an táirgeoir Malaeisiach atá i gceist, tá cuntais iniúchta leis na nótaí agus an tuarascáil iniúchóireachta a ghabhann leo ar fáil agus is féidir sonraí a idirdhealú de réir deighleoga gnó, agus d'fhéadfadh sonraí D&B dul níos faide ná an táirge lena mbaineann nó an deighleog ghnó a bhaineann leis. Dá bhrí sin, níl sonraí airgeadais ó bhunachar sonraí D&B chomh hiontaofa céanna.

— Chuir CCCME in aghaidh nach raibh praghsanna iompórtála le haghaidh príomhfhachtóirí táirgthe go dtí an Mhalaeisia ionadaíoch. Eadhon, tá méideanna allmhairí sreinge cruach chóimhiotail isteach saMhalaeisia (faoi chód HS 722790) níos airde ná na méideanna allmhairithe comhcheangailte faoin gcód HS céanna isteach sa Bhrasaíl agus sa Rúis, lena n-áirítear allmhairí de chuid na Síne agus na dtíortha nach tíortha de chuid na hEagraíochta Domhanda Trádála iad. Tá an meánphraghas allmhairithe isteach sa Mhalaeisia gan allmhairí Síneacha agus neamh-EDT cosúil leis an bpraghas iompórtála isteach sa Tuirc. Ós rud é nár cheart a mheas go bhfuil praghsanna allmhairí isteach sa Tuirc saofa (ós rud é nach bhfuil aon allmhairí ón tSín ná ó thíortha nach tíortha de chuid na hEagraíochta Domhanda Trádála iad), ní féidir a mheas go bhfuil an praghas allmhairiúcháin isteach sa Mhalaeisia saofa ná go bhfuil sé neamhionadaíoch ach oiread.

(235) Chinn an Coimisiún go raibh allmhairí go dtí an Mhalaeisia faoi chód HS 722790 ó fhoinsí neamhshaofa (i.e. foinsí eile seachas an tSín agus tíortha nach tíortha de chuid na hEagraíochta Domhanda Trádála iad) níos ísle ná na méideanna allmhairí chuig tíortha ionadaíocha eile a d'fhéadfadh a bheith ann agus gur mheas sé nach raibh siad chomh hiontaofa ó thaobh praghsanna de. Dá bhrí sin, contrártha d'éileamh CCCME, b'ionann allmhairí faoi chód HS 722790 go dtí an Téalainn agus thart ar 187 000 tona agus dá bhrí sin bhí beagnach dhá oiread déag níos airde ná na méideanna allmhairí go dtí an Mhalaeisia a b'ionann agus 16 000 tona.

(236) Ina theannta sin, níor aimsigh an Coimisiún aon chuideachta sa Mhalaeisia a raibh sonraí airgeadais do 2019 ar fáil. Maidir le Chin Well Fasteners Co. Sdn. Bhd. molta ag na páirtithe leasmhara, bhí tuarascáil bhliantúil a cuideachta sealbhaíochta (Chin Well Holdings Berhad) le fáil go deimhin ar shuíomh gréasáin na cuideachta. Áiríodh sa tuarascáil bhliantúil, áfach, na ráitis maidir le staid airgeadais an Ghrúpa agus na cuideachta sealbhaíochta an 30 Meitheamh 2020 ([56]). Bunaithe ar an tuarascáil sin ([57]), bhí na gníomhaíochtaí seo a leanas déanta ag an nGrúpa:

(1) táirgeadh ceanglóirí i Penang, sa Mhalaeisia agus Dong Nai Cúige, Vítneam;

(2) gníomhaíochtaí trádála i mbarra cruach, i scriúnna, i gcnónna, i mboltaí agus i dtáirgí ceanglóirí eile;

(3) monarú sreinge galbhánaithe beacht, sreang éanaithe, sreang droichid, sreang chrua tarraingthe, sreang PVC, barra cruinn lúbtha agus mogalra greille;

(4) sealúchas infheistíochta.

(237) Dá bhrí sin, áiríodh i ráiteas brabúis agus caillteanais an Ghrúpa gníomhaíochtaí eile seachas ceanglóirí a tháirgeadh sa Mhalaeisia, go háirithe i dtaca le ceanglóirí a tháirgeadh i Vítneam. Dá bhrí sin, mheas an Coimisiún go raibh sé míchuí tuarascáil bhliantúil Chin Well Holdings Berhad a úsáid chun críche an imscrúdaithe seo. Dá bhrí sin, dífhostaíodh argóintí na bpáirtithe leasmhara lena mbaineann i ndáil leis an méid sin.

([56]) https://disclosure.bursamalaysia.com/FileAccess/apbursaweb/download?id=203916&name=EA_DS_ATTACHMENTS,Tuarascáil Bhliantúil 2020, Tuarascáil faoin Iniúchóireachta ar na Ráitis Airgeadais, lch. 54.

([57]) https://disclosure.bursamalaysia.com/FileAccess/apbursaweb/download?id=203916&name=EA_DS_ATTACHMENTS,Tuarascáil Bhliantúil 2020, Report on the Audit of the Financial Statements, lch. 10.

(238) Mhol EIFI agus EFDA an Téaváin mar thír ionadaíoch oiriúnach, ag áitiú go raibh sé ar cheann de na táirgeoirí is mó de cheanglóirí ar fud an domhain.

(239) Mar a tugadh faoi deara in aithris (220), i gcomhréir le hAirteagal 2(6a) den bhun-Rialachán, ba é ceann de na critéir chun an tír ionadaíoch a roghnú leibhéal forbartha eacnamaíche cosúil leis an tSín. Chun na críche sin, d'úsáid an Coimisiún tíortha a bhfuil ollioncam náisiúnta per capita acu atá cosúil leis an tSín ar bhonn bhunachar sonraí an Bhainc Dhomhanda. Ós rud é nach raibh an Téaváin i measc na dtíortha sin, dífhostaíodh an togra ó na páirtithe leasmhara.

(240) D'éiligh CCCME agus EFDA freisin nach raibh páirtithe leasmhara in ann a gcearta cosanta a fheidhmiú mar is cuí ós rud é nach raibh siad in ann cuardaigh a dhéanamh sna bunachair shonraí, amhail GTA agus D&B in éagmais síntiúis. Chomh maith leis sin, níor sholáthair an Coimisiún aon sleachta as bunachar sonraí D&B ná cur síos ar an modheolaíocht a d'úsáid D&B chun na sonraí ábhartha a fháil. Mar thoradh air sin, níor cuireadh na sonraí ar fáil do pháirtithe leasmhara atá mar bhonn leis an gcinneadh ó thír ionadaíoch iomchuí.

(241) Thug an Coimisiún aghaidh ar na hábhair imní sin trí sholáthar a dhéanamh maidir leis an gcomhad cásanna oscailte ar na sleachta as bunachar sonraí D&B maidir leis na cuideachtaí sa Téalainn agus ó bhunachar sonraí GTA maidir le hallmhairí na bpríomhfhachtóirí táirgthe go dtí an Mhalaeisia (ós rud é go raibh siad in easnamh sa Chéad Nóta) ([58]). Áiríodh sa sliocht as an mbunachar sonraí D&B naisc chuig láithreán gréasáin D&B a thagraíonn don mhodheolaíocht ghinearálta, mar atá bailiúchán den Chlár Comhardaithe, Brabús/Caillteanas agus cóimheasa ríthábhachtacha ó líon na gcuideachtaí ar fud an domhain, in aghaidh na tíre, lena n-áirítear na míniúcháin ar na cóimheasa tábhachtacha seo.

(242) Ar deireadh, d'áitigh CCCME agus EFDA go raibh sé cinn de na sé chuideachta sa Téalainn atá liostaithe sa Dara Nóta a raibh sé beartaithe na sonraí airgeadais a úsáid chun SG&A a chinneadh agus brabús a dhéanamh don ghnáthluach tógtha, nach raibh roinnt acu oiriúnach ar na cúiseanna seo a leanas:

— Rinne cuideachta amháin (Tpy Thailand) táirgí nach raibh an táirge i gceist a tháirgeadh den chuid is mó. Ceanglóirí neamhchaighdeánacha don earnáil mótarfheithiclí ba ea cainníochtaí beaga an táirge lena mbaineann a táirgeadh. Ina theannta sin, bhí SG&A an-íseal, rud a thug le tuiscint nár dhíol an chuideachta le custaiméirí neamhghaolmhara agus dá bhrí sin bhí praghsanna díolacháin agus corrlach brabúis neamhiontaofa.

— Ní raibh gléasra táirgthe sa Téalainn ag cuideachta eile (TR Formac).

— Tháirg cuideachta eile (S.J. Screwthai) réimse mór táirgí nach raibh i gceist (e.g. boltaí ancaire) agus ba léir go raibh sé dírithe ar cheangail neamhchaighdeánacha.

— Dhealraigh cuideachta eile (Thaisin Metals Industries Co, Ltd) a bheith dírithe ar cheangail neamhchaighdeánacha.

(243) D'aontaigh EIFI leis an measúnú a rinne na páirtithe sin agus thug sé faoi deara go raibh brabús ró-íseal i gcás roinnt de na cuideachtaí atá liostaithe SG&A (i.e. corrlach brabúis faoi bhun an spriocbhrabúis íosta 6 % arna bhunú le hAirteagal 7(2c) den bhun-Rialachán).

(244) D'athbhreithnigh an Coimisiún an fhaisnéis atá ar fáil do na sé chuideachta sa Téalainn agus bunaithe ar a suíomhanna gréasáin, dheimhnigh sé an méid seo a leanas:

— Tháirg TOPY Téalainn leicneáin, a thagann faoi raon feidhme an táirge, i measc táirgí eile nach raibh cumhdaithe ag an imscrúdú seo. Choinnigh an Coimisiún an chuideachta sin san anailís dá bhrí sin.

— Ní raibh gléasra táirgthe ag TR Formac sa Téalainn. Dá bhrí sin, d'eisiadh an Coimisiún an chuideachta sin ón anailís.

([58]) Tagairt do dhoiciméad t21.003886 an 17.5.2021.

— Bhí S.J. Screwthai monaróir bolt ancaire, agus freisin scriúnna, anchors coincréite agus leicneáin. Mar a shonraítear in aithris (151), tagann ancairí, go háirithe nuair a chuirtear le boltaí nó le scriúnna iad, faoi raon feidhme an imscrúdaithe sin. An chuideachta tháirgtear freisin roinnt cineálacha eile de cheanglóirí (mar shampla, scriúnna agus leicneáin). Choinnigh an Coimisiún an chuideachta sin san anailís.

— Thaisin Metals Industries Co., Ltd. Ba tháirgeoir scriú bolt, chomh maith le scriúnna féin-tapping, scriúnna meaisín, boltaí hexagon, caipín heicseagán soicéad do réimse earnálacha. Ós rud é go raibh roinnt cineálacha ceanglóirí déanta ag an gcuideachta sin, lena n-áirítear ceanglóirí neamhchaighdeánacha, choinnigh an Coimisiún an chuideachta sin san anailís.

(245) Níor cuireadh aon fhianaise réasúnaithe ar fáil maidir leis an gcúis go raibh leibhéal SG&A na gcuideachtaí Téalainne ró-íseal. Thairis sin, ba é an t-íosleibhéal brabúis dá dtagraítear in EIFI leibhéal na brabúsachta is féidir le tionscal an Aontais a bheith ag súil leis le réasún faoi ghnáthdhálaí iomaíochta san Aontas, roimh an méadú ar allmhairí dumpáilte ón tír atá faoi imscrúdú (spriocbhrabús) agus níl sé ábhartha ó thaobh tír ionadaíoch iomchuí a chinneadh.

(246) Bunaithe ar an anailís thuas, chinn an Coimisiún an Téalainn a úsáid mar thír ionadaíoch iomchuí agus sonraí airgeadais cúig chuideachta ([59]) a úsáid don ghnáthluach ríofa i gcomhréir le hAirteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán.

3.4.5. *Leibhéal cosanta sóisialta agus comhshaoil*

(247) Tar éis a shuí gurb í an Airgintín an tír ionadaíoch iomchuí, bunaithe ar gach ceann de na gnéithe thuasluaite, ní raibh aon ghá measúnú a dhéanamh ar leibhéal na cosanta sóisialta agus an chomhshaoil i gcomhréir leis an abairt dheireanach d'Airteagal 2(6a)(a) an chéad fhleasc den bhun-Rialachán.

3.4.6. *Conclúid*

(248) I bhfianaise na hanailíse thuas, chinn an Coimisiún an Bhrasaíl a mheas mar an tír ionadaíoch iomchuí chun críche Airteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán.

3.5. **Foinsí a úsáidtear chun costais neamhshaofa le haghaidh tosca táirgeachta a leagan síos**

(249) Ar bhonn na faisnéise a chuir na páirtithe leasmhara isteach agus ar bhonn faisnéis ábhartha eile atá ar fáil sa chomhad, shuigh an Coimisiún, sa Chéad Nóta, liosta tosaigh de thosca táirgeachta amhail ábhair, fuinneamh agus saothar a úsáidtear chun an táirge atá faoi imscrúdú a tháirgeadh.

(250) I gcomhréir le hAirteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán, shainaithin an Coimisiún foinsí a bheidh le húsáid chun praghsanna agus tagarmharcanna neamhshaofa a shuí. Ba é Global Trade Atlas an príomhfhoinse a bheartaigh an Coimisiún a úsáid. Ar deireadh, sa nóta céanna, shainaithin an Coimisiún cóid an Chórais Chomhchuibhithe (HS) le haghaidh tosca táirgeachta ar measadh i dtús báire, ar bhonn faisnéise a chuir na páirtithe leasmhara ar fáil, go n-úsáidfí iad ar mhaithe le hanailís GTA.

(251) D'iarr an Coimisiún ar na páirtithe leasmhara a dtuairimí a thabhairt agus faisnéis atá ar fáil go poiblí a mholadh faoi luachanna neamhshaofa do gach ceann de na tosca táirgeachta a luaitear sa Nóta sin.

(252) Ina dhiaidh sin, sa Dara Nóta, nuashonraigh an Coimisiún liosta na dtosca táirgeachta bunaithe ar bharúlacha na bpáirtithe agus ar an bhfaisnéis arna cur isteach ag na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte sa fhreagra ar an gceistneoir.

(253) I bhfianaise na faisnéise uile a thíolaic na páirtithe leasmhara, sainaithníodh na tosca táirgeachta seo a leanas agus a bhfoinsí maidir leis an Tuirc ionas go bhféadfaí an gnáthluach a chinneadh i gcomhréir le hAirteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán:

([59]) Bangkok Fastenings Co. Ltd., Topy Fasteners (Thailand) Ltd, Thai Sin Metal Industries Co. Ltd., S.J Screwthai Co. Ltd., Sangthong Salakphan Co. Ltd.

Tábla 1

Tosca táirgeachta agus foinsí faisnéise

Uimh.	Fachtóir na Táirgeachta ("FOP")	Cód in aicmiú taraife na Téalainne	Luach neamhshaofa
	Amhábhair		
1	Barraí Agus Slats, te-Rolled, I Irregularly Coilse, As Iarann nó Cruach Neamhchóimhiotail, As Ciorclán Cross-Roinn Tomhais Lúide ná 14Mm i dtrastomhas, seachas a úsáidtear chun a tháirgeadh bataí soldering agus neartú coincréite	7213 91 90	4,00 CNY/kg
2	Barraí agus Slatanna, te-Rolled, I gcornaí Créachta go neamhrialta, As Iarann nó Cruach Neamhchóimhiotail, seachas iad siúd a úsáidtear chun bataí soldering a tháirgeadh	7213 99 90	7,00 CNY/kg
3	Barraí agus Slata De Cruach Cóimhiotail (Seachas Stainless), Teo-rollta, I gCornaí atá Corntha go Mírialta, Nesoi	7227 90 00	6,00 CNY/kg
4	Barraí agus slata eile, iad teo-rollta, teo-tharraingthe nó easbhrúite agus gan aon saoirsiú thairis sin déanta orthu	7228 30 90	7,93 CNY/kg
5	Olaí Peitriliam, Olaí ó Mhianraí Neamhthíosacha (Eile Than Crude) & Táirgí a bhfuil Meáchan Gt = 70 % Nó Níos mó de na Olaí seo, Nach Bithdhíosal ná Dramhaíl	2710 19	2,43 CNY/L
6	Meatánól (alcól meitile)	2905 11	0,52 CNY/kg
7	Pailléid, sráideoga bosca agus boird ualaigh eile; Coiléir Phailléid;	4415 20	4,99 CNY/kg
8	Cartáin, boscaí agus cásanna, as páipéar roctha nó as páipéarchlár roctha	4819 10	15,96 CNY/kg
9	Saic agus málaí (lena n-áirítear cóin), as polaiméirí d'eitiléin	3923 21	32,47 CNY/kg
10	Sinc, neamhchóimhiotalaithe, ina bhfuil 99,9 % nó níos mó de réir Meáchan na Since, Neamhshaoirsithe	7901 11	17,12 CNY/kg
11	Páipéar roctha agus cairtchlár, bídís roctha nó ná bídís	4808 10	8,14 CNY/kg
	Lucht saothair		
12	Pá saothair san earnáil monaraíochta	[N/Bh]	23,63 CNY/uair an chloig
	Fuinneamh		
13	Gás nádúrtha	[N/Bh]	2,77 CNY/m^3
14	Leictreachas	[N/Bh]	Raonta ó 0,737 go 1,019 CNY/kWh ([60])
15	Uisce	[N/Bh]	7,27 CNY/m^3

([60]) Sonraí cuideachta ar leith agus bunaithe ar ídiú buaic & seachbhuaice faoi seach.

3.5.1. *Amhábhair arna n-úsáid sa phróiseas táirgthe*

(254) Chun praghas neamhshaofa na n-amhábhar a shuí d'úsáid an Coimisiún mar bhonn an meánphraghas allmhairiúcháin ualaithe (CIF) chuig an tír ionadaíoch, mar a tuairiscíodh sa GTA, ó gach tríú tír seachas an tSín agus tíortha nach baill de EDT iad agus a liostaítear in Iarscríbhinn 1 de Rialachán (AE) 2015/755 ([61]). Chinn an Coimisiún gan na hallmhairí ó Dhaon-Phoblacht na Síne a chur san áireamh toisc gur tháinig sé ar an gconclúid nach iomchuí praghsanna agus costais intíre sa tSín a úsáid ós rud é gur ann do shaobhadh suntasach ansin, i gcomhréir le hAirteagal 2(6a)(b) den Bhunrialachán (aithrisí (187) go dtí(208) thuas). In éagmais aon fhianaise a léiríonn nach ndéanann an saobhadh céanna an difear céanna do tháirgí atá le honnmhairiú, mheas an Coimisiún go ndearna an saobhadh céanna difear d'onnmhairí. Rinneadh an meánphraghas allmhairiúcháin ualaithe a choigeartú i gcás dleachtanna ar allmhairí, i gcás inarb iomchuí. Tar éis allmhairí ó PRC agus ó Chomhaltaí nach baill de WTO iad go dtí an Téalainn a eisiamh, d'fhan méid na n-amhábhar ó thríú tíortha eile ionadaíoch (ag socrú ó 27,1 % go 99,9 %).

(255) I gcás líon beag tosca táirgeachta, ba ionann na costais iarbhír arna dtabhú ag táirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibritheacha agus sciar diomaibhseach de na costais amhábhar iomlána i dtréimhse an imscrúdaithe. Ós rud é nach raibh aon tionchar suntasach ag an luach a úsáidtear dóibh siúd ar na ríomhanna corrlaigh dumpála, beag beann ar an bhfoinse a úsáideadh, chaith an Coimisiún leis na fachtóirí táirgthe sin mar thomhaltáin mar a mhínítear in aithris (268) agus aithris (269). Leanadh an cur chuige céanna sin maidir leis an ngail, a d'úsáid ceann de na táirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte. Cé go raibh an ghaile ina cuid dhiomaibhseach dá costais táirgthe, ní gnách go ndéantar í a thrádáil go hidirnáisiúnta ná a thráchtáil go poiblí. Mar sin, ní raibh tagarmharc iomchuí ar fáil go héasca.

(256) Shloinn an Coimisiún an costas iompair arna thabhú ag táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte chun amhábhair den sórt sin a sholáthar mar chéatadán de chostas iarbhír na n-amhábhar sin agus chuir sé an céatadán céanna i bhfeidhm ar chostas neamhshaofa na n-amhábhar céanna chun an costas iompair neamhshaofa a fháil. Mheas an Coimisiún go bhféadfaí, i gcomhthéacs an imscrúdaithe sin, an cóimheas idir amhábhar an táirgeora onnmhairiúcháin agus na costais iompair thuairiscithe a úsáid go réasúnta mar tháscaire chun meastachán a dhéanamh ar chostais neamhshaofa na n-amhábhar nuair a sheachadtar chuig monarcha na cuideachta iad.

(257) Sna barúlacha a thug siad faoin Dara Nóta, d'áitigh CCCME nár cheart don Choimisiún dleachtanna allmhairiúcháin a áireamh ar amhábhair arna n-íoc sa tír ionadaíoch agus gnáthluach á thógáil aige, toisc (i) nach raibh aon bhunús dlí ann chun é sin a dhéanamh, agus (ii) gurb iad táirgeoir onnmhairiúcháin na Síne is mó a chuireann amhábhair ar fáil sa tSín sa tSín. D'áitigh an páirtí, i gcomhréir le hAirteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán, i gcás ina mbíonn an Coimisiún ag brath ar thír ionadaíoch, nach mór gur "costais chomhréire táirgthe agus díola i dtír ionadaíoch iomchuí" a bheidh sna costais ar a mbeifear ag brath. Ní bheadh dleachtanna ar allmhairí san áireamh sna costais chomhfhreagracha sa tSín, áfach. Ina theannta sin, d'áitigh CCCME go bhfuil sonraí GTA bunaithe ar phraghsanna CAL agus, dá bhrí sin, go n-áirítear leo cheana féin costais bhreise amhail iompar idirnáisiúnta, árachas agus costais láimhseála, nach dtabhaíonn i gcás ceannacháin intíre ag táirgeoir onnmhairiúcháin na Síne.

(258) Mheas an Coimisiún, i gcomhréir le hAirteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán, gur cheart go léireodh an gnáthluach praghas neamhshaofa na n-amhábhar sa tír ionadaíoch (sa chás seo) an Téalainn mar an seachvótálaí ábhartha chun an gnáthluach a thógáil sa tír thionscnaimh. Ba cheart, dá bhrí sin, go léireodh sé an praghas go n-íocfadh táirgeoir ceanglóirí sa Téalainn as na hamhábhair a seachadadh ag an ngeata monarchan. Mura gcuirfí dleachtanna allmhairiúcháin isteach, ní léireodh an tagarmharc a bheadh mar thoradh air sin an praghas neamhshaofa ar mhargadh na Téalainne, ach ní léireodh sé ach an meánphraghas CAL sna tíortha atá ag onnmhairiú na n-amhábhar atá i gceist. Bheadh sé sin contrártha d'Airteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán agus, dá bhrí sin, diúltaíodh an t-éileamh sin.

([61]) Foráiltear le hAirteagal 2(7) den bhun-Rialachán nach féidir praghsanna intíre sna tíortha sin a úsáid chun gnáthluach a chinneadh.

3.5.2. *Lucht saothair*

(259) Chun an tagarmharc le haghaidh costas saothair a bhunú, bhain an Coimisiún úsáid as an staidreamh is déanaí a d'fhoilsigh Oifig Náisiúnta Staidrimh na Téalainne ([62]), a chuir faisnéis níos mionsonraithe ar fáil maidir le pá agus sochair neamhphá in earnálacha eacnamaíocha éagsúla de réir ráithe ná mar a rinne an Eagraíocht Idirnáisiúnta Saothair ("EIS"). Foilsíonn Oifig Náisiúnta Staidrimh na Téalainne mioneolas ar phá in earnálacha eacnamaíocha éagsúla sa Téalainn. Bhunaigh an Coimisiún an tagarmharc bunaithe ar earnáil an Tionscail Mhonaraíochta agus an fhaisnéis a fuarthas i ndoiciméad a d'ullmhaigh KPMG maidir le cánacha agus tobhaigh sa Téalainn ([63]). D'úsáid an Coimisiún an fhaisnéis sin chun an cháin slándála sóisialta a íocann an fostóir a bhunú. Leis na sonraí sin, ríomh an Coimisiún pá in aghaidh na huaire sa mhonaraíocht, agus cuireadh costais bhreise saothair arna n-íoc ag an bhfostóir leis an bpá sin.

(260) Mar a luadh in aithris (183), le linn na RCCanna, ní raibh an Coimisiún in ann fíorú a dhéanamh ar na huaireanta iarbhír a d'oibrigh an fhoireann sna trí tháirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte ar an táirge lena mbaineann. Dá bhrí sin, bhí tomhaltas saothair ag na trí tháirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte bunaithe ar na fíricí is fearr a bhí ar fáil i gcomhréir le hAirteagal 18 den bhun-Rialachán. I gcás ceann de na táirgeoirí onnmhairiúcháin sin, áfach, bhí an Coimisiún in ann faisnéis a bhailiú maidir leis an difríocht idir na huaireanta iarbhír a tuairiscíodh agus na huaireanta iarbhír a d'oibrigh a fhoireann. Úsáideadh meán na n-uaireanta saothair in aghaidh an chileagraim den táirge atá faoi imscrúdú a táirgeadh le haghaidh na dtrí tháirgeoir onnmhairiúcháin mar na fíricí is fearr a bhí ar fáil.

3.5.3. *Leictreachas*

(261) Chun an tagarmharc don leictreachas a shuí, bhain an Coimisiún úsáid as an luachan maidir le praghas an leictreachais le haghaidh gnólachtaí, agus fiontair tionscail agus stáit atá le fáil ar shuíomh gréasáin an Údaráis Leictreachais Cathrach ([64]), 4.2 Time of use tariff (TOU tariff). Bunaíodh an tagarmharc bunaithe ar phraghas an leictreachais a foilsíodh do mhí na billeála i mí na Samhna 2018 agus ar an ráta boilscithe bliantúil is infheidhme ([65]). Bhain an Coimisiún úsáid as na sonraí maidir le praghsanna gáis tionsclaíocha sa bhanda tomhaltais atá comhfhreagrach i ngigigiúla lena gcumhdaítear an tréimhse imscrúdaithe: Faoi bhun 12 kV.

(262) Suíodh an tagarmhairc le haghaidh gach táirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte bunaithe ar bhuaicthomhailt & tomhailt seachbhuaice, i gcás ina bhfuil siad ar fáil. An úsáid a bheidh mar thoradh air, déanfar í a leithdháileadh ar na rátaí amanna móréilimh agus amanna beagéilimh. Mura ndearna táirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte idirdhealú a dhéanamh idir tomhaltas buaic agus úsáid seachbhuaice, cuireadh rátaí buaice i bhfeidhm.

(263) Bunaíodh an muirear éilimh, in kW, bunaithe ar líon na bhfostaithe atá fostaithe i dtáirgeadh an táirge lena mbaineann chun meánlíon uaireanta oibre a dhíorthú chun costas seasta a sholáthar. Bunaíodh an meánráta ualaithe le haghaidh buaic-bhuaice agus seachbhuaice mar thagarmharc faoi seach do gach táirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte.

3.5.4. *Gás*

(264) Chun an tagarmharc don ghás a bhunú, d'úsáid an Coimisiún praghsanna gáis do chuideachtaí (úsáideoirí tionsclaíocha) sa Téalainn arna fhoilsiú ag Oifig um Beartas Fuinnimh agus ag Oifig Pleanála na hAireachta Fuinnimh ([66]). Bhí difríocht sna praghsanna de réir mhéid an tomhaltais. D'úsáid an Coimisiún na praghsanna comhfhreagracha i dTábla 7.2-4: Tomhaltas Fuinnimh Deiridh Per Capita. Bhain an Coimisiún úsáid as na sonraí is déanaí a bhaineann le 2019 mar thagarmharc.

(265) D'athraigh an Coimisiún an tomhaltas ó 1 000 tonna ola atá coibhéiseach leis an méadar ciúbach ([67]) chun an tagarmharc gáis nádúrtha a bhunú.

(266) I gcás an leictreachais agus an gháis araon, bhain an Coimisiún úsáid as praghsanna ar an nglanleibhéal (gan CBL).

([62]) http://www.nso.go.th/sites/2014en/Pages/Statistical%20Themes/Population-Society/Labour/Labour-Force.aspx
([63]) https://home.kpmg/xx/en/home/insights/2011/12/thailand-other-taxes-levies.html
([64]) http://www.mea.or.th/en/profile/109/114
([65]) https://www.bot.or.th/English/MonetaryPolicy/MonetPolicyComittee/MPR/Monetary%20Policy%20Report/MPR_EN_March2020.pdf lch. 19.
([66]) http://www.eppo.go.th/index.php/en/en-energystatistics/energy-economy-static
([67]) https://www.convert-me.com/en/convert/energy/mcmsgas/mcmsgas-to-toe.html?u=toe&v=8452000

3.5.5. *Uisce*

(267) Is é an tÚdarás um Oibreacha Uisce Cúige a fhoilsíonn praghas an uisce sa Téalainn ([68]). Chun an praghas tagarmhairc le haghaidh uisce a bhunú, d'úsáid an Coimisiún an meánráta i ngach réigiún a raibh an fhaisnéis ábhartha ar fáil go poiblí ina leith.

3.5.6. *Tomhaltáin/cainníochtaí diomaibhseacha*

(268) I ngeall ar an líon mór fachtóirí a bhaineann le táirgeadh na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin arna sampláil, rinneadh roinnt de na hamhábhair nach raibh ach meáchan diomaibhseach acu i gcostas iomlán táirgthe an táirgeora onnmhairiúcháin agus ar leibhéal an chineáil táirge a ghrúpáil faoi thomhaltáin.

(269) Ríomh an Coimisiún céatadán na dtomhaltán ar chostas foriomlán na n-amhábhar agus chuir sé an céatadán sin i bhfeidhm ar chostas athríofa na n-amhábhar le linn dó a bheith ag úsáid na bpraghsanna neamhshaofa bunaithe.

3.5.7. *Costais SGA agus brabúis*

(270) De réir Airteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán, "ní mór méid neamhshaofa agus réasúnach i gcomhair costais riaracháin, díola agus ghinearálta agus i gcomhair brabús a bheith san áireamh sa ghnáthluach comhdhéanta".

(271) Chun suim neamhshaofa agus réasúnta a bhunú le haghaidh SG&A agus brabús, d'úsáid an Coimisiún an SG&A agus brabús na gcúig chuideachta sa Téalainn, a aithníodh mar cheangail táirgthe mar a tugadh i gcrích in aithris (246). Dá bhrí sin, mar a leagtar amach sna haithrisí sin, bhain an Coimisiún úsáid as na figiúirí a bhaineann le sonraí airgeadais 2019 agus 2020, ós iad sin na sonraí is déanaí a bhí ar fáil don Choimisiún. Ba iad seo a leanas na cúig chuideachta a úsáideadh:

(1) Topy Fasteners (Thailand) Limited;

(2) Thaisin Metal Industries Company Limited;

(3) Cuideachta Fastenings Bangkok Limited;

(4) S.J Screwthai Company Limited;

(5) Sangthong Salakphan Company Limited.

3.5.8. *Ríomh an ghnáthluacha*

(272) Bunaithe ar na praghsanna agus ar na tagarmharcanna neamhshaofa a thuairiscítear thuas, rinne an Coimisiún an gnáthluach a ríomh de réir chineál an táirge ar bhonn an phraghais díreach ón monarcha i gcomhréir le hAirteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán.

(273) Chun costais neamhshaofa na monaraíochta a leagan síos do gach eintiteas dlíthiúil a mhonaraíonn agus a onnmhairíonn an táirge atá faoi imscrúdú, rinne an Coimisiún, le haghaidh gach táirgeora onnmhairiúcháin, na tosca táirgeachta a shainaithnítear i dTábla 2 a chur in áit na dtosca a ceannaíodh ó pháirtithe gaolmhara agus ó pháirtithe neamhghaolmhara araon.

(274) Ar an gcéad dul síos, shuigh an Coimisiún na costais mhonaraíochta neamhshaofa bunaithe ar na tosca táirgeachta arna gceannach ag gach ceann de na cuideachtaí. Chuir sé na costais neamhshaofa in aghaidh an aonaid i bhfeidhm ansin maidir le hídiú iarbhír thosca táirgeachta aonair gach ceann de na táirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibríocha.

(275) Ar an dara dul síos, chun teacht ar iomlán na gcostas monaraíochta neamhshaofa, chuir an Coimisiún forchostais mhonaraíochta leis an méid sin. Na forchostais mhonaraíochta a thabhaigh na táirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibritheacha, tháinig méadú orthu de bharr chostais na n-amhábhar agus na dtomhaltán dá dtagraítear in aithrisí (268) agus (269) agus dá éis sin a shloinntear mar sciar de na costais mhonaraíochta a thabhaigh gach aon táirgeoir onnmhairiúcháin. Cuireadh an céatadán sin chun feidhme maidir le costais neamhshaofa na monaraíochta.

([68]) https://en.pwa.co.th/contents/service/table-price

(276) Ar deireadh, leis na ríomhanna thuas chuir an Coimisiún costais SGA agus brabús i bhfeidhm, arna gcinneadh ar bhonn na gcúig chuideachta Thurcacha (féach aithrisí (486) agus (487)). Ba é 12,4 % SG&A arna shloinneadh mar chéatadán de chostas monaraíochta agus arna chur i bhfeidhm ar chostas iomlán neamhshaofa na monaraíochta. Ba é 6,2 % an méid brabúis arna shloinneadh mar chéatadán de chostas na n-earraí a díoladh ("COGS") agus arna chur i bhfeidhm ar chostas iomlán neamhshaofa na monaraíochta.

(277) Ar an mbonn sin, rinne an Coimisiún an gnáthluach a chomhdhéanamh de réir chineál an táirge ar bhonn an phraghais díreach ón monarcha i gcomhréir le hAirteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán.

3.6. **An praghas onnmhairiúcháin**

(278) Na trí tháirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte agus a onnmhairítear go díreach chuig an Aontas chuig custaiméirí neamhspleácha, dá bhrí sin, bunaíodh a bpraghas onnmhairiúcháin ar bhonn an phraghais onnmhairiúcháin a íocadh iarbhír nó a bhí iníoctha iarbhír, i gcomhréir le hAirteagal 2(8) den bhun-Rialachán.

3.7. **Comparáid**

(279) Rinne an Coimisiún comparáid idir gnáthluach agus praghas onnmhairiúcháin na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte ar bhonn an phraghais díreach ón monarcha. I gcás ina raibh údar leis mar gheall ar an ngá a bhí le comparáid chothrom a áirithiú, choigeartaigh an Coimisiún an gnáthluach agus/nó an praghas onnmhairiúcháin le haghaidh difríochtaí lena ndéantar difear do phraghsanna agus d'inchomparáideacht praghsanna, i gcomhréir le hAirteagal 2(10) den bhun-Rialachán. Bunaithe ar fhigiúirí iarbhír na cuideachta comhoibrithí, rinneadh coigeartuithe ar iompar, árachas, láimhseáil agus luchtú, costais chreidmheasa, muirir bhainc.

3.8. **Corrlaigh dhumpála**

(280) Maidir leis na táirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibríocha sampláilte, rinne an Coimisiún comparáid idir gnáthmheánluach ualaithe gach cineáil de chuid an táirge chomhchosúil agus meánphraghas onnmhairiúcháin ualaithe de chineál comhfhreagrach an táirge lena mbaineann chun an corrlach dumpála a ríomh, i gcomhréir le hAirteagal 2(11) agus (12) den bhun-Rialachán.

(281) Maidir leis na táirgeoir onnmhairiúcháin comhoibritheacha neamhsampláilte, ríomh an Coimisiún an meánchorrlach dumpála ualaithe a socraíodh don táirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte, i gcomhréir le hAirteagal 9(6) den bhun-Rialachán.

(282) Mar a leagtar amach in aithris (176), measadh go raibh an leibhéal comhair ó tháirgeoirí onnmhairiúcháin sa tSín íseal. Dá bhrí sin, i gcás na dtáirgeoir onnmhairiúcháin eile ar fad sa tSín, mheas an Coimisiún gurbh iomchuí an corrlach dumpála a shocrú ar bhonn an chorrlaigh dumpála is airde a socraíodh don chineál táirge is ionadaíche arna dhíol ag na táirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte. Dá bhrí sin, mheas an Coimisiún gurbh iomchuí an corrlach dumpála ar fud na tíre is infheidhme maidir le gach táirgeoir onnmhairiúcháin neamh-chomhoibríoch eile a shocrú ar leibhéal 86,5 %.

(283) Is mar seo a leanas atá na corrlaigh chinntitheacha dumpála, agus na barúlacha ó na páirtithe leasmhara á gcur san áireamh tar éis an nochta dheiridh ar a dtugtar aghaidh i roinn 3.9 thíos, arna sloinneadh mar chéatadán de phraghas teorann CAL an Aontais, de dhleacht gan íoc:

Cuideachta	Corrlach dumpála cinntitheach
Jiangsu Yongyi Fastener Co., Ltd.	22,1 %
Ningbo Jinding Fastening Piece Co., Ltd.	46,1 %
Wenzhou Junhao Industry Co., Ltd.	48,8 %
Cuideachtaí comhoibritheacha eile	39,6 %
Gach cuideachta eile	86,5 %

3.9. **Barúlacha ó na páirtithe leasmhara tar éis an nochta dheiridh**

3.9.1. *Stádas CCCME*

(284) D'athdhearbhaigh EIFI nach féidir CCCME a mheas mar eagraíocht ionadaíoch agus nár cheart stádas páirtí leasmhar san imscrúdú reatha a dheonú dó ar na cúiseanna seo a leanas:

(a) ní fhéadfaidh CCCME a bheith ina eagraíocht ionadaíoch chun críocha an bhun-Rialacháin agus bheartas poiblí AE, toisc nach ndéanann sé ionadaíocht ar leasanna a chomhaltaí sa chiall atá beartaithe leis an mbun-Rialachán. Ina ionad sin, is comhlacht é a dhéanann ionadaíocht ar Dhaon-Phoblacht na Síne. D'éiligh EIFI gur eintiteas é CCCME a bhfuil an cuspóir dearbhaithe aige ordú náisiúnta eacnamaíoch margaidh a cheartú agus a rialáil. An chuid de láithreán gréasáin CCCME atá tiomnaithe do cháilíocht le haghaidh ballraíochta, nascann sé an CCCME leis an Aireacht Tráchtála agus leis an gComhairle Stáit;

(b) baineann sé le beartas poiblí AE maidir leis an mbun-Rialachán agus maidir le dlí iomaíochta an Aontais Eorpaigh, dlí a chomhlíonann comhlachais ionadaíocha beartas poiblí an AE agus go háirithe dlí iomaíochta AE. Ní féidir le haonán amhail CCCME, arb é is aidhm dó iomaíocht a chosc, sna margaí intíre agus onnmhairithe araon, a bheith ina chomhlachas ionadaíoch, de réir sainmhínithe, chun críocha dhlí an Aontais. Is é sin le rá, tá comhlachais ionadaíocha san Aontas Eorpach faoi cheangal ag dlí na hiomaíochta. Tá forálacha i bhfeidhm ag an gcuid is mó de na cumainn, nuair a thagann siad le chéile, chun a chinntiú nach mbíonn a mbaill páirteach in iompraíocht fhrithiomaíoch nuair a bhíonn saincheisteanna leasa don tionscal ina iomláine á bplé acu. Ní féidir plé ar mhéideanna agus ar phraghsanna agus ar mhargaí a áireamh leis sin, agus tá CCCME ag iarraidh iomaíocht a rialú agus comhordú a dhéanamh ar fhreagairtí na dtáirgeoir onnmhairiúcháin san imeacht reatha,

(c) ina theannta sin, ceadaíonn CCCME go feasach don Choimisiún féachaint ar Thrádáil Eachtrach Shanghai (Pudong) Co. Ltd. mar tháirgeoir onnmhairiúcháin, nuair is trádálaí é agus níor cheart é a bheith ar liosta na dtáirgeoir onnmhairiúcháin comhoibritheacha eile.

(285) Chuir CCCME faoi bhráid an Choimisiúin 20 Cumhachtaí aturnae ([69]) arna n-eisiúint ag táirgeoirí ceangleoirí sa tSín ag tabhairt cumhacht do CCCME ionadaíocht a dhéanamh orthu san imscrúdú reatha. Tá an fhaisnéis sin ar fáil go cuí lena hiniúchadh ag na páirtithe leasmhara. Ní chuirtear in amhras ar na cúiseanna a thug EIFI go bhfuil sé de chumhacht ag CCCME ionadaíocht a dhéanamh thar ceann na dtáirgeoirí san imscrúdú sin agus dá bhrí sin go ndéantar a éileamh a dhíbhe. Dá bhrí sin, mheas an Coimisiún gur páirtí leasmhar a bhí in CCCME sa mhéid go raibh sé ina pháirtí leasmhar a mhéid a rinne sé ionadaíocht do tháirgeoirí sonracha i ndáil le ceanglóirí sa tSín.

3.9.2. *An tír ionadaíoch a roghnú*

(286) D'athdhearbhaigh CCCME agus EFDA a n-éileamh gurb í an Mhalaeisia an tríú tír ionadaíoch is iomchuí de réir bhrí Airteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán seachas an Téalainn ar roinnt cúiseanna. D'éiligh siad, i measc nithe eile, go ndéanann cuideachtaí sa Mhalaeisia ceanglóirí caighdeánacha den chuid is mó agus, dá bhrí sin, go bhfuil a meascán táirgí cosúil le meascán na dtáirgí Síneacha.

(287) Maidir le praghas allmhairithe sreang chruach chóimhiotail (HS 722790), amhábhar le haghaidh ceanglóirí a tháirgeadh leis an Malaeisia, tá sé maíte ag CCCME go bhfuil sé ionadaíoch, ós rud é go bhfuil sé an-chosúil le leibhéal an phraghais allmhairithe chuig tíortha eile, amhail an Tuirc nó an AE, agus nach bhfuil praghsanna allmhairithe an amhábhair chéanna leis an Téalainn (má chuirtear allmhairí Seapánacha san áireamh) ag teacht leis an bpraghas allmhairithe sna tíortha eile sin agus dá bhrí sin ní féidir iad a mheas mar amhábhair ionadaíocha.

(288) D'éiligh CCCME freisin, i ndáil le méid allmhairí an amhábhair chéanna (sreang cruach cóimhiotail (HS 722790)) go dtí an Mhalaeisia, gur ón tSín agus ó thíortha nach tíortha de chuid na hEagraíochta Domhanda Trádála iad formhór na n-allmhairí chuig an Malaeisia agus chuig an Téalainn araon. Dá bhrí sin, ní féidir leis an anailís chainníochtúil choibhneasta a bheith ina cúis bhailí leis an Téalainn thar an Mhalaeisia a roghnú. Ós rud é go bhfuil an méid atá fágtha de shreang cruach cóimhiotail (tar éis allmhairí a asbhaint ón tSín agus ó fhoinsí eile nach ón Eagraíocht

([69]) Aighneacht t21.000687.

Dhomhanda Trádála iad) níos ísle sa Mhalaeisia ná mar atá sa Téalainn, ní fhágann sé sin nach bhfuil sé ionadaíoch, ós rud é go mbeadh sé fós cothrom le 16 000 tona ar féidir a mheas gur leor é chun go measfaí é a bheith ionadaíoch. Ina theannta sin, ní chuireann an Coimisiún aon fhianaise ar fáil a léiríonn nach bhfuil an praghas allmhairiúcháin isteach sa Mhalaeisia ionadaíoch ar an mbonn sin, nó go mbeadh an praghas allmhairiúcháin sa Téalainn níos ionadaíche mar gheall ar chainníocht allmhairiúcháin níos mó.

(289) Dúirt CCCME freisin nach bhfuil údar maith leis nach raibh an Coimisiún dírithe ach ar mhéideanna allmhairí sreinge cruach cóimhiotail (HS 722790) chun an Mhalaeisia a eisiamh, agus gurb ionann allmhairiú amhábhar eile (HS 721391, HS 721399, agus HS 722830) le chéile agus thart ar an gcéatadán céanna de chostas iomlán táirgthe tháirgeoirí na gceanglóirí Síneacha. Go deimhin, agus na ceithre amhábhar go léir á dtógáil le chéile, is ó thíortha seachas tíortha an PRC agus na baill nach baill de WTO iad a thagann 70 % de na hallmhairí go dtí an Mhalaeisia, agus sa Téalainn ní thagann ach 54 % d'allmhairí na gceithre amhábhar sin ó fhoinsí eile seachas an PRC agus baill nach baill de WTO iad.

(290) Mar a míníodh in aithris (224), tháinig breis agus 75 % d'allmhairí sreinge cruach cóimhiotail (HS 7227 722790) isteach sa Mhalaeisia sa Mhalaeisia agus i dtíortha nach tíortha de chuid na hEagraíochta Domhanda Trádála iad. Ina theannta sin, mar a luadh in aithris (235), bhí allmhairithe den amhábhar céanna go dtí an Téalainn beagnach dhá oiread déag níos airde. Mheas an Coimisiún gur leor na fíricí sin amháin chun a chinneadh nach bhfuil allmhairí Malaeisiacha chomh hoiriúnach céanna ó thaobh praghsanna de ná allmhairí na Téalainne, ós rud é gur cosúil go bhfuil tionchar ag iomaíocht le hallmhairí ó thíortha PRC agus ó thíortha nach tíortha de chuid na hEagraíochta Domhanda Trádála iad a rinne ionadaíocht ar níos mó ná 80 % d'allmhairí uile an amhábhair sin go dtí an Mhalaeisia). Go deimhin, sa Dara Nóta dúirt an Coimisiún go raibh an praghas iompórtála ó fhoinsí eile go dtí an Mhalaeisia ailínithe leis an bpraghas an-íseal ar allmhairí ó PRC agus ó thíortha eile nach tíortha de chuid na hEagraíochta Domhanda Trádála iad. Bhí an praghas seo de 4.43 CNY/tonaí níos gaire don phraghas allmhairithe ó PRC agus ó thíortha eile nach bhfuil san Eagraíocht Dhomhanda Trádála (3.9 CNY/tonna) ná do phraghas allmhairithe chuig an Tuirc (4.93 CNY/tonna), mar a d'éiligh an páirtí.

(291) Ina theannta sin, bunaithe ar shonraí na dtáirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte i nDPS, léirigh na trí phríomh-amhábhar eile i dteannta a chéile (HS 721391, HS 721399, agus HS 722830) sciar níos ísle i gcostas táirgthe ceanglóirí ná sreang cruach cóimhiotail (HS 7227 722790) de 10 % ar a laghad. Mar sin féin, nochtaigh an Coimisiún freisin meáchan coibhneasta allmhairí na n-amhábhar eile sin ó PRC agus ó thíortha nach tíortha de chuid na hEagraíochta Domhanda Trádála iad sa Dara Nóta, a bhí níos airde sa Mhalaeisia ná sa Téalainn, seachas ceann amháin díobh (HS 721391). Bunaithe ar an méid thuas, níor measadh gur tír ionadaíoch iomchuí an Mhalaeisia de réir bhrí Airteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán. Dá bhrí sin, níor cuireadh aon anailís ar mheascán táirgí na gceanglóirí a táirgeadh sa Mhalaeisia agus diúltaíodh do na maímh a rinneadh ina leith sin.

(292) Ina theannta sin, d'éiligh CCCME gur bearna in anailís an Choimisiúin é an easpa sonraí D&B do tháirgeoirí Malaeisia, eadhon, níor chuir an Coimisiún sonraí D&B don Mhalaeisia ar fáil riamh do pháirtithe leasmhara, mar a rinne sé do na tíortha atá aitheanta sa Chéad Nóta. In ainneoin gur chuir CCCME béim ina chuid barúlacha ar an Dara Nóta ar an tábhacht a bhaineann le bheith ag brath ar chuntais airgeadais iniúchta cuideachtaí i gcomparáid le sonraí D&B, is cosúil nach ndearna an Coimisiún aon iarracht sonraí den sórt sin a lorg don Mhalaeisia nó don Téalainn.

(293) Thug EFDA faoi deara go bhfuil easpa líomhnaithe sonraí airgeadais do chuideachtaí Malaeisiacha mar gheall ar easpa gnímh an Choimisiúin féin, mar gur sholáthair an Coimisiún eastóscthaí D&B i roinnt tíortha, ach dhiúltaigh sé é sin a dhéanamh don Mhalaeisia. Thug EFDA faoi deara freisin nach bhfuil aon fhéidearthacht ann nach bhfuil aon fhaisnéis faoi tháirgeoirí ceanglóirí Malaeisiacha in D&B agus gur sholáthair láithreán gréasáin D&B, go deimhin, go liostaítear ochtó is cúig chuideachta faoi cheann amháin de na cóid NACE a bhaineann leis an táirge atá faoi imscrúdú.

(294) Fuair an táirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte Ningbo Jinding cuntais airgeadais iniúchta 11 tháirgeoir ceanglóirí Malaeisiacha ó chlár na Malaeisiach agus mhol trí cinn díobh (a raibh brabús ag baint leo) don Choimisiún.

(295) Dúirt CCCME freisin go bhfuil na sonraí atá ar fáil anois ag an gCoimisiún de chuntais airgeadais iniúchta cuideachtaí Malaeisiacha i bhfad níos iontaofa ná na sonraí D&B do na cuideachtaí Téalainne, toisc:

(a) tá na ráitis airgeadais iniúchta mionsonraithe agus sothuigthe agus soláthraíonn siad mínithe ar na sonraí airgeadais agus ar a léirmhíniú, agus is minic a bhíonn na tuarascálacha a bhfuil rochtain orthu trí D&B ginearálta, nach bhfuil dóthain sonraí ná anailíse iontu ar na sonraí foinseacha. Ina theannta sin, áiríodh i mbunachar sonraí D&B aon sonraí atá ar fáil agus "déanann sé na sonraí tuairiscithe de bhunús a chaighdeánú", rud a chuireann le neamhchinnteacht maidir le scóip bheacht na sonraí.

(b) tá fianaise fhíorasach ann go bhfuil sonraí D&B neamhiontaofa, ós rud é gur léirigh an táirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte Ningbo Jinding in aighneachtaí roimhe seo ([70]) nach bhfuil a chuid sonraí féin sa D&ampamp;B ag teacht leis na sonraí ina chuntais iniúchta.

(296) Maidir leis na sonraí atá ar fáil do tháirgeoirí na gceanglóirí sa Mhalaeisia, mar a tugadh faoi deara in aithris (223), dheimhnigh an Coimisiún go bhfuil faisnéis airgeadais ar fáil do chuideachta amháin a tháirgeann an táirge atá á imscrúdú sa Mhalaeisia sa Dara Nóta. Dá bhrí sin, ní raibh gá le sonraí D&B na cuideachta seo a sholáthar, ós rud é gur aithin roinnt de na páirtithe leasmhara an chuideachta seo freisin agus gur sholáthair siad cuntais iniúchta an ghrúpa sa chomhad oscailte do na páirtithe leasmhara go léir sa chás seo. Tugtar faoi deara freisin, i gcomhréir lena chleachtas caighdeánach, go bhfuil an Coimisiún ag baint úsáide as na bunachair shonraí atá ar fáil dó (ar nós Bloomberg agus D&B) chun táirgeoirí i ngach tír ionadaíoch féideartha lena n-áirítear an Mhalaeisia agus an Téalainn a aithint. I dtaighde an Choimisiúin féachann an Coimisiún le táirgeoirí an táirge atá faoi imscrúdú a shainaithint le sraith iomlán sonraí airgeadais atá ábhartha do thréimhse an imscrúdaithe d'fhonn an SG&A a chinneadh agus brabús a dhéanamh as an ngnáthluach tógtha. Ós rud é go bhfuair páirtithe leasmhara táirgeoirí sa Mhalaeisia faoi chóid NACE atá ábhartha don táirge atá faoi imscrúdú, ní dheimhnítear leis sin gur táirgeoirí an táirge atá faoi imscrúdú iad go deimhin le sraith iomlán sonraí airgeadais atá ábhartha do thréimhse an imscrúdaithe. Cé nach gceistíonn an Coimisiún úsáid na gcuntas iniúchta, i gcás ina mbeidh siad ar fáil, tugann sé da aire nár éirigh le CCCME a léiriú maidir le sonraí de bhunús caighdeánaithe a thuairiscítear i mbunachar sonraí D&B cén chaoi a gcuireann siad éiginnteacht i dtaca le raon feidhme cruinn na sonraí. Tá na difríochtaí sna sonraí a chuirtear i láthair idir cuntais iniúchta Ningbo Jinding agus sonraí na cuideachta sa D&B i ndáiríre toisc go mbaineann an fhaisnéis ioncaim atá ar áireamh i D&B leis na hioncaim mheasta in 2014, agus go mbaineann an t-ioncam sna cuntais iniúchta leis an ioncam iarbhír in 2014. Ar deireadh, níor breithníodh a thuilleadh cuntais iniúchta na dtrí tháirgeoir Malaeisia a soláthraíodh tar éis an nochta dheiridh, ós rud é nár measadh gur tír ionadaíoch iomchuí í an Mhalaeisia de réir bhrí Airteagal 2 (6ú)(a) den bhun-Rialachán, mar a tugadh i gcrích in aithris (291). Diúltaíodh d'éilimh an pháirtí dá bhrí sin.

(297) D'athdhearbhaigh an CCCME agus EFDA gur cheart, i gcás ina mbainfí úsáid as an Téalainn mar thír ionadaíoch, sonraí a allmhairiú i leith na gceithre mhór-amhábhar (HS 721391, HS 721399, HS 7227 722790 agus HS 722830) trí allmhairí a bhaint as an tSeapáin as iomlán na n-allmhairí, ós rud é go bhfuil praghas míréasúnta ard i gceist leo. Thacaigh an táirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte Wenzhou leis an éileamh. Eadhon, D'éiligh na páirtithe go mbaineann allmhairí na Seapáine de shlat sreinge isteach sa Téalainn le gráid ardchaighdeáin den chuid is mó a úsáidtear le haghaidh ceanglóirí gluaisteán. Tá siad i bhfad níos costasaí ná an tslat sreinge grád níos ísle a úsáideann na táirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte Síneacha a tháirgeann ceanglóirí caighdeánacha den chuid is mó. D'éiligh na páirtithe sin go bhfuil táirgeadh láidir feithicleach ag an Téalainn, a éilíonn líon suntasach ceanglóirí a tháirgtear le slat sreinge ar ghrád speisialta, agus nach bhfuil ach soláthraí intíre amháin den ghrád speisialta sin sa Téalainn nach bhfuil ach toilleadh teoranta aige. Dá bhrí sin, is gá méideanna suntasacha den tslat sreinge speisialta de ghrád speisialta a allmhairiú. Ós rud é nach bhfuil aon táirgeoirí eile de shlat sreinge speisialta i réigiún ASEAN seachas an tSeapáin (seachas an táirgeoir intíre thuasluaite sa Téalainn) ba ghá go ndéanfaí allmhairí ón tír sin.

(298) D'éiligh na páirtithe sin freisin nach bhfuil praghsanna allmhairiúcháin na gceithre phríomhamhábhar ón tSeapáin go dtí an Téalainn ionadaíoch, bunaithe ar an bhfíric go mbeadh a bpraghsanna iompórtála níos airde ná praghsanna iompórtála nó praghsanna an mhargaidh intíre do na hábhair sin i margaí eile (amhail an Tuirc, an AE, SAM, etc.). Dúirt CCCME freisin nár cheart don Choimisiún anailís a dhéanamh ar phraghsanna easpórtála Seapánacha go margaí éagsúla, ach comparáid a dhéanamh idir praghsanna allmhairí Seapánacha leis na praghsanna iompórtála ó thíortha eile go dtí an Téalainn. Dá bhrí sin, d'iarr CCCME ar an gCoimisiún brath ar shonraí allmhairithe na Téalainne, gan allmhairí na Seapáine a áireamh, nó a bheith ag brath ar shonraí a allmhairiú ó ASEAN go dtí an Téalainn, nó praghas intíre na Téalainne a úsáid le haghaidh na n-ábhar sin.

(299) Thacaigh Rialtas na Síne leis an éileamh go bhfuil na slata sreinge a allmhairítear ón tSeapáin a úsáidtear chun ceanglóirí a tháirgeadh le haghaidh an tionscal gluaisteán sa Téalainn agus go bhfuil a leibhéal praghsanna thar a bheith ard dá bhrí sin. Ós rud é nach bhfuil ach líon beag ceanglóirí gluaisteán a onnmhairítear ó PRC go dtí an tAontas, ní léiríonn an tagarmharc a úsáidtear chun gnáthluach a bhunú na costais chomhfhreagracha a bhaineann leis an tslat sreinge a úsáidtear i ngceanglóirí a onnmhairítear ón tSín chuig an Aontas.

(300) D'éiligh EFDA freisin nach bhfuil sa difríocht idir HS 721391 agus HS 721399 ach gné an tslat sreinge nach féidir leis an difríocht shuntasach sa mheánphraghas allmhairiúcháin in aghaidh an chóid HS a dhlisteanú. Dhearbhaigh siad go bhfuil an difríocht praghsanna sin níos dóchúla bunaithe ar an bhfíric nach raibh sna hallmhairí ón tSeapáin faoi chód HS 721391 ach 9 %, agus gurb ionann na hallmhairí sin faoi chód HS 721399 agus 65 %. Dúirt Wenzhou freisin gur ionann a bpraghas ceannaigh maidir leis na hamhábhar faoi HS 721391 agus HS 721399.

([70]) Iarratas ó Jinding Ningbo an 6 Aibreán 2021, t21.003137.

(301) Níor úsáideadh ceann ar bith de na páirtithe leasmhara thuas a thug bunús lena n-éilimh maidir leis an sciar de shlat sreinge speisialta a úsáideadh chun ceanglóirí neamhchaighdeánacha a tháirgeadh sa tionscal mótarfheithiclí in allmhairí iomlán Seapánacha isteach sa Téalainn, nó conas an t-amhábhar grád speisialta a idirdhealú as na ceithre chód HS, cé go raibh ceanglóirí neamhchaighdeánacha clúdaithe ag an imscrúdú seo agus féadfar amhábhar an ghráid speisialta a úsáid dóibh. Bunaithe ar na sonraí rúnda a thíolaic ceann de na páirtithe, b'ionann ceanglóirí don earnáil mótarfheithiclí agus níos lú ná 50 % den éileamh foriomlán ar cheangail thionsclaíocha sa Téalainn in 2018, agus dá bhrí sin bhí éileamh ar na hamhábhair do chaighdeán agus do cheanglóirí neamhchaighdeánacha ann don Téalainn. Ag an am céanna, is ionann allmhairí Seapánacha de na ceithre amhábhar mhóra go dtí an Téalainn agus thart ar 33 % d'allmhairí iomlána na n-ábhar sin, agus bhí easpa fianaise ag na páirtithe ina n-aighneachtaí ar cé mhéad de a bhí tiomnaithe do cheanglóirí neamhchaighdeánacha, nó do cheangail ar chor ar bith (ós rud é gur úsáideadh an t-ábhar le haghaidh táirgí eile freisin).

(302) Maidir leis an difríocht sa phraghas idir allmhairí Seapánacha agus allmhairí tríú tíortha eile isteach sa Téalainn, ar an gcéad dul síos, bhí dleachtanna san áireamh i bpraghsanna iompórtála na Téalainne ón tSeapáin i gcomparáid leis na páirtithe, agus ní raibh praghsanna i margaí eile ann. Ar an dara dul síos, mheas an Coimisiún nach raibh aon chiall leis an gcomparáid idir an meánphraghas allmhairiúcháin Seapánach don Téalainn agus na meánphraghsanna i margaí eile, mar a chuir na páirtithe leasmhara ar fáil, toisc nár cuireadh i gcomparáid le chéile í. Cé nach raibh praghsanna Seapáinis go dtí an Téalainn, mar a d'éiligh na páirtithe seo, san áireamh neamh-speisialta slat sreang ghrád, bhí an meánphraghas ar mhargaí eile an dá thaobh – gráid shreinge speisialta agus neamh-speisialta, agus dá bhrí sin ní raibh comparáid den sórt sin mar thoradh ar thorthaí brí agus diúltaíodh. Ar mhaithe le comparáid a dhéanamh, mheas an Coimisiún, dá bhrí sin, praghsanna na n-allmhairí go léir chuig an Téalainn (lena n-áirítear slat sreinge speisialta agus neamhspeisialta) leis na praghsanna allmhairithe nó intíre i margaí eile, faoi mar a chuir na páirtithe isteach. I gcomparáid a bhí bunaithe ar mheánphraghas gach gráid sreinge faoi na cóid HS faoi seach, léiríodh nach raibh difríochtaí praghais suntasacha ann ach amháin i gcás dhá chineál a úsáideadh i gcainníochtaí níos lú ag an táirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte. Dá bhrí sin, ní raibh an difríocht praghsanna ach díreach ábhartha. Ar deireadh, níor thug na páirtithe bunús cén fáth nach bhféadfadh tionchar suntasach a bheith ag an difríocht i dtoisí an tslat sreinge ar phraghsanna. Bhí an praghas ceannaigh Wenzhou saofa agus ní fhéadfaí dá bhrí sin a chur san áireamh.

(303) Ós rud é (i) nár thíolaic páirtithe sonraí níos réasúnaithe maidir leis an méid de na hamhábhair a allmhairíodh ón tSeapáin a bhí do cheanglóirí neamhchaighdeánacha agus conas an t-amhábhar grád speisialta a idirdhealú as na ceithre chód HS, go (ii) go raibh éileamh leordhóthanach ar na hamhábhair do tháirgeadh an dá chaighdeán agus do cheanglóirí neamhchaighdeánacha sa Téalainn, agus (iii) nár cheart go mbeadh an meándifríocht idir allmhairí go dtí an Téalainn agus meánphraghas an tslat sreinge ar na margaí eile curtha amach, nár cheart go mbeadh na honnmhairí sin chun críoch a chur leis an aithris, mar sin, nach raibh an meándifríocht idir allmhairí go dtí an Téalainn agus meánphraghas an tslat sreinge ar mhargaí eile ann, nach raibh an réamhdhifríocht sin sa Téalainn. Dá bhrí sin, diúltaíodh do mhaímh Rialtas na Síne ina leith seo.

(304) D'athdhearbhaigh CCCME freisin nár cheart sonraí airgeadais táirgeoirí áirithe Téalainne a úsáid chun SG&A agus brabús a chinneadh. Eadhon, ní raibh Topy Thailand, Thaisin Metals Industries Co., Ltd. agus S.J Screwthai táirgí inchomparáide le táirgeoirí Síneacha, dá bhrí sin, chiallaigh an fócas táirge éagsúil de na táirgeoirí seo dosheachanta go raibh a gcuid costas agus sonraí airgeadais an-difriúil agus nach bhfuil inchomparáide leis na táirgeoirí sampláilte Síneacha.

(305) D'éiligh EFDA freisin nár tháirg Topy Thailand an táirge atá faoi imscrúdú agus gur cheart, dá bhrí sin, é a eisiamh. Eadhon, bhí na leicneáin arna dtáirgeadh ag Topy Téalainn, mar atá bunaithe ar shuíomh gréasáin na cuideachta grúpa sa tSeapáin, sá leicneáin, a bhí go hiomlán difriúil leis na leicneáin a bhí faoi réir an imscrúdú reatha. Chomh maith leis sin, ba chosúil go raibh sonraí Topy Thailand neamhiontaofa, ós rud é gurbh ionann brabús comhdhlúite Topy Group i dtuarascáil bhliantúil 2020 agus an ceann a d'úsáid an Coimisiún do Topy Thailand.

(306) D'éiligh CCCME go bhfuil na sonraí i mbunachar sonraí D&B agus Orbis ("Orbis") ([71]), neamhiontaofa go hiomlán, go ginearálta, agus go háirithe do tháirgeoirí roghnaithe na Téalainne, toisc go raibh neamhréitigh laistigh den dá bhunachar sonraí. D'éiligh CCCME gur meastachán é na sonraí a áirítear sna bunachair sonraí sin agus measadh nach iomchuí don Choimisiún brath ar na meastacháin sin, ós rud é nach bhfuil sonraí airgeadais cuideachtaí príobháideacha sa Téalainn poiblí agus, dá bhrí sin, ní féidir leis na bunachair sonraí sin brath ar fhíorfhigiúirí. Chuir CCCME leis nach féidir le D&B nó Orbis a bheith iontaofa ach amháin i gcásanna inar cuireadh na ráitis airgeadais ar fáil don phobal.

([71]) Bunachar sonraí Orbis, arna sholáthar ag Bureau Van Dick (https://orbis.bvdinfo.com).

(307) Maidir leis na táirgeoirí sa Téalainn, níor dheimhnigh an t-imscrúdú na líomhaintí nach raibh siad ag táirgeadh an táirge atá faoi imscrúdú. Mar a tugadh faoi deara in aithris (244), rinneadh roinnt cineálacha ceangal a tháirgeadh a tháinig faoin táirge atá faoi imscrúdú i meascán táirgí na gcuideachtaí sin. Léirigh suíomh gréasáin Topy Thailand ([72]) freisin gur tháirg an chuideachta leicneáin chaighdeánacha atá mar chuid den táirge atá faoi imscrúdú agus ní hamháin leicneáin sá, mar a mhaítear. Dá bhrí sin, dheimhnigh an Coimisiún gur bhain na cuideachtaí roghnaithe sa Téalainn go díreach nó go hindíreach le monarú agus díolachán an táirge atá faoi imscrúdú agus gur diúltaíodh do gach éileamh ina leith sin.

(308) Thairis sin, maidir lena éileamh go raibh na sonraí in D&B iontaofa, mar a leagtar amach sna haithrisí thuas, tugann an Coimisiún dá aire gur toradh é brabús comhdhlúite an Ghrúpa Topy ar ioncam agus ar chostas an ghrúpa i ndáil leis na páirtithe lasmuigh den ghrúpa agus go gcuirtear deireadh leis na brabúis laistigh de ghrúpa ag na cuntais ar leibhéal an ghrúpa. I bhfianaise an méid sin, níl an méid céanna den bhrabús ag leibhéal cuideachta amháin sa ghrúpa agus an grúpa ina iomláine neamhghnách agus ní dhearbhaíonn sé go bhfuil sonraí D&B de Topy Thailand neamhiontaofa. Ní thugann tuarascáil bhliantúil an Ghrúpa Topy a chuir an Ghníomhaireacht Eorpach um Chosaint isteach aon solas nua isteach sa scéal toisc nach bhfuil inti ach figiúirí comhdhlúite den ghrúpa agus, dá bhrí sin, ní chuirtear amhras inti faoi fheidhmíocht eintiteas na Téalainne.

(309) D'fhéadfadh gurb iad na neamhréitigh idir sonraí Orbis agus D&B an toradh a bhíonn ar an tuairisc éagsúil ar an ítim airgeadais a bhailigh an bunachar sonraí, nó ar leibhéal éagsúil na tuarascála cuideachta/ghrúpa, agus dá bhrí sin ní chruthaíonn sé go bhfuil na sonraí neamhiontaofa. Ina theannta sin, bailítear na sonraí sin ó na cuideachtaí agus ní gá go mbeadh fáil ag an bpobal orthu. Theip ar an bpáirtí a chruthú freisin nach raibh Orbis agus D&B iontaofa ach amháin i gcásanna ina ndearnadh na ráitis airgeadais a phoibliú. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na hargóintí i ndáil leis sin.

(310) Ar deireadh, d'éiligh CCCME, má d'úsáid an Coimisiún sonraí airgeadais na gcuideachtaí Téalainnis, gur gá coigeartú a dhéanamh ar na corrlaigh bhrabúis chun na costais amhábhar a léiriú, gan allmhairí ó PRC agus ó thíortha eile nach bhfuil cuid de EDT iad a áireamh. I ndáil leis sin, theip ar an bpáirtí a léiriú conas a bheadh a leithéid de choigeartú ábhartha do na cuideachtaí sonracha sin sa Téalainn agus go raibh sé ábhartha do na cuideachtaí áirithe sin allmhairí ó PRC agus ó thíortha eile nach bhfuil san Eagraíocht Dhomhanda Trádála a eisiamh. Diúltaíodh, dá bhrí sin, an t-éileamh.

3.9.3. *Tagarmharcanna a úsáidtear chun an gnáthluach a ríomh*

3.9.3.1. Tagarmharc agus ríomh an chostais saothair

(311) Maidir leis na fíorais is fearr a bhí ar fáil a úsáideadh maidir leis an tomhaltas saothair i gcomhréir le hAirteagal 18 den bhun-Rialachán, d'éiligh Jiangsu nárbh iad na huaireanta a d'úsáid an Coimisiún le haghaidh an ríomha an t-am a dtéann an fostaí isteach nó a fhágann sé an líne tháirgthe, ach an t-am a théann fostaí isteach in áitreabh na monarchan nó a fhágann sé nó sí é. Ba cheart prionsabal na n-ocht n-uaire an chloig oibre a léirmhíniú mar na huaireanta uasta oibre in aon lá oibre agus bhí na coigeartuithe a chuir an Coimisiún i bhfeidhm ar thús cadhnaíochta. Ba cheart don Choimisiún úsáid a bhaint as an lá oibre ocht n-uair an chloig, toisc go bhfuil sé cumhdaithe sa Choinbhinsiún maidir le hUaireanta Oibre (Tionscal) ([73]), atá daingnithe ag Ballstáit an AE. Ina theannta sin, glacann an tSín prionsabal ocht n-uaire an chloig maidir le laethanta oibre agus, dá bhrí sin, ba cheart na hocht n-uaire an chloig a léirmhíniú mar uaireanta uasta oibre in aon lá oibre amháin.

(312) Mheas an Coimisiún go raibh an t-am dul isteach agus an t-am saoire go dtí agus ón áitreabh monarchan a fuarthas in Jiangsu réasúnta chun na huaireanta oibre iarbhír a ríomh, ós rud é nach raibh aon chúis eile le fostaí a bheith ag an áitreabh monarchan seachas obair iarbhír, nó nár chuir Jiangsu na cúiseanna eile sin ar fáil. Ba chóir a thabhairt faoi deara go raibh meánlíon na n-uaireanta an chloig a oibríodh in aghaidh an lae, arna ríomh ag an gCoimisiún, níos airde ná an caighdeán ocht n-uaire oibre, rud a bhí réasúnach toisc gur thaifead Jiangsu féin uaireanta ragoibre freisin. Diúltaíodh, dá bhrí sin, do mhaímh Rialtas na Síne i ndáil leis sin.

([72]) http://www.topy.co.th/product_Washers.php

([73]) Airteagal 2 den Choinbhinsiún um Uaire Oibre (Tionscal), 1919 (Uimh. 1).

(313) D'éiligh Jiangsu freisin nár chuir an Coimisiún aon mhíniú ar fáil ar an mbonn gur bhunaigh sé an costas saothair in aghaidh na huaire, ach gur chuir sé nasc chuig an bhfoinse amháin ar fáil. Is é an uair an chloig iarbhír a oibríodh in aghaidh na seachtaine don tionscal déantúsaíochta sa Téalainn i bhfad níos faide ná daichead uair an chloig sa tseachtain. Thug Jiangsu ar aghaidh, bunaithe ar an bhfoinse a d'úsáid an Coimisiún, gur oibrigh thart ar 67 % de na fostaithe san earnáil déantúsaíochta sa Téalainn ó dhaichead go naoi n-uaire is daichead. Ina theannta sin, foráiltear leis an ngníomh cosanta saothair atá éifeachtach faoi láthair sa Téalainn gurb é 8 n-uaire an chloig is daichead an t-uasmhéid uaireanta oibre in aghaidh na seachtaine, rud a bheadh mar bhonn níos iomchuí dá bhrí sin chun an costas saothair in aghaidh na huaire a bhunú.

(314) D'fhonn an costas saothair a ríomh in aghaidh na huaire, d'úsáid an Coimisiún daichead uair an chloig in aghaidh na seachtaine (i.e. roinneadh costas saothair míosúil sa tír ionadaíoch ar cheithre seachtaine, roinnte ansin ar dhaichead uair an chloig in aghaidh na seachtaine), arb é sin an gnáthlíon uaireanta an chloig a oibríodh sa tseachtain (ocht n-uaire an chloig in aghaidh an lae méadaithe faoi chúig lá oibre). Ós rud é go n-oibríonn 67 % de na fostaithe san earnáil déantúsaíochta sa Téalainn idir daichead agus naoi n-uaire an chloig is daichead in aghaidh na seachtaine, ní léiríonn sé an méid fostaithe a oibríonn daichead uair an chloig nó níos mó ná daichead uair an chloig, agus soláthraíonn an gníomh cosanta saothair sa Téalainn na huaireanta oibre is mó, ach ní léiríonn sé na huaireanta oibre. Diúltaíodh, dá bhrí sin, do mhaímh Rialtas na Síne i ndáil leis sin.

(315) D'éiligh Ningbo Jinding nár cheart don Choimisiún úsáid a bhaint as líon seasta na n-uaireanta saothair in aghaidh an chileagraim de cheanglóirí a tháirgtear in Jiangsu, toisc go bhfuil táirgiúlacht Jiangsu i bhfad níos airde ná táirgiúlacht Ningbo Jinding, toisc go n-úsáideann Jiangsu go te gaibhniú sa phróiseas táirgthe. Dúirt an páirtí sin gur cheart cur i bhfeidhm na bhfíoras atá ar fáil ag an gCoimisiún a bheith réasúnta, go háirithe, níor cheart go mbeadh torthaí atá go hiomlán míréasúnta mar thoradh air, go háirithe nuair nach toradh é cur i bhfeidhm na bhfíoras atá ar fáil ar easpa comhair, mar atá sa chás seo. Thacaigh an Ghníomhaireacht Eorpach um Chosaint leis an éileamh sin agus thug sí dá haire gur chuir an Coimisiún costais saothair bhoilscithe agus, dá bhrí sin, na corrlaigh dumpála.

(316) D'athdhearbhaigh Ningbo Jinding a iarraidh ar bheith ag brath ar ghnáthuaireanta oibre freisin, ag éileamh gur cuireadh an fhianaise ar fáil go bhfuil dlí saothair an PRC a shainíonn ocht n-uaire oibre in aghaidh an lae oibre á urramú agus á fhorfheidhmiú ag an gcuideachta. Ina theannta sin, níl aon fhianaise sa chomhad a léiríonn nár urramaíodh nó nár forfheidhmíodh dlíthe saothair Síneacha agus, dá bhrí sin, ba cheart don Choimisiún a thoimhdiú gur comhlíonadh an reachtaíocht.

(317) Mar a tugadh faoi deara in aithris (180), ní raibh an Coimisiún in ann an tomhaltas iarbhír saothair a fhíorú d'aon cheann de na trí tháirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte agus, dá bhrí sin, bhí sé ag úsáid na bhfíoras a bhí ar fáil i gcomhréir le hAirteagal 18 den bhun-Rialachán i ndáil leis sin. Mar a tugadh faoi deara in aithris (260), níorbh ionann an fhaisnéis maidir leis an difríocht idir na huaireanta iarbhír a tuairiscíodh agus na hamanna iontrála/saoire a aimsíodh in Jiangsu agus tomhaltas iarbhír uaireanta oibre ag Jiangsu. Níor bhain an Coimisiún úsáid as an taifead ar na hamanna iontrála/saoire mar an fíoras atá ar fáil chun meastachán a dhéanamh ar uaireanta saothair iarbhír. Mar thoradh air sin, níorbh fhéidir leis an gCoimisiún an difríocht a dhéanamh idir na huaireanta saothair a theastaíonn le haghaidh modhanna éagsúla táirgthe (te agus fuar-ghaibhnithe) d'aon cheann de na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte, ná níorbh fhéidir leis an bpáirtí é féin atá ag éileamh fianaise a sholáthar maidir leis an gcaoi ar cheart meastachán a dhéanamh ar na modhanna sin. Bhí na seacht n-uaire an chloig oibre a ríomhadh ar bhonn na bhfíricí a bhí ar fáil cosúil leis na gnáthuaireanta oibre a bhí ag teastáil ag roinnt de na ranna táirgthe ag Ningbo Jinding, agus, ina theannta sin, ní raibh aon fhianaise ann nach raibh na huaireanta ragoibre roghnach.

(318) Ina theannta sin, mar a tugadh faoi deara in aithris (183), le linn an imscrúdaithe, chinn an Coimisiún nár léiríodh an t-am saothair iarbhír sa luach saothair a íocadh leis an bhfoireann. Murab ionann agus an méid a éilíodh, níor chuir an chuideachta aon fhianaise ar fáil maidir le huaireanta oibre maidir leis an luach saothair agus dá bhrí sin ní raibh sí in ann a thaispeáint gur cuireadh gnáthuaireanta oibre i bhfeidhm go deimhin, ach ní dhearna sí ach fógraí cuideachta a chur ar fáil don fhoireann lena gcuirtear teorainn le huasmhéid uaireanta an chloig. Dá bhrí sin, mheas an Coimisiún go raibh an mhodheolaíocht chun uaireanta oibre iarbhír a shuíomh réasúnta agus gur diúltaíodh d'éilimh na bpáirtithe ina leith sin.

3.9.3.2. Tagarmharc don chostas leictreachais

(319) Tar éis an nochta dheiridh, d'éiligh Jiangsu nár tháinig ann don choigeartú boilscithe a d'úsáid an Coimisiún chun an taraif leictreachais a choigeartú ó mhí na Samhna 2018, mar nár athraigh taraif leictreachais Téalainnis chun aon bhoilsciú a léiriú ó shin i leith. Ina theannta sin, d'éiligh Jiangsu nár thug an Coimisiún cúiseanna go bhfuil gá leis an gcoigeartú. Thairis sin, níl coigeartú déanta ag an gCoimisiún ar an mboilsciú i gcás uisce agus gáis nádúrtha agus níor thug sé aon chúis dá bharr sin.

(320) Éiligh Ningbo Jinding, ós rud é gur buníodh an tagairmharc i leith costas an leictreachais ar phraghas an leictreachais a foilsíodh le haghaidh an tréimhse billeála mhí na Samhna 2018, arna coigeartú leis an ráta boilscithe is infheidhme go dtí lár na tréimhse imscrúdaithe, níor léirigh sé an costas iarbhír a bhí á íoc ag tomhaltóirí leictreachais sa Téalainn le linn na tréimhse imscrúdaithe. Thug an páirtí le fios go maíonn na coinníollacha a bhaineann le taraifí leictreachais atá liostaithe ar an leathanach gréasáin ([74]) ón áit ar thóg an Coimisiún an praghas leictreachais a bhí infheidhme le linn na tréimhse imscrúdaithe. Muirir leictreachais a ghearrtar ar gach mí lena n-áirítear an bonnmhuirear leictreachais de réir na dtaraifí anseo; agus muirear coigeartaithe fuinnimh". Dá bhrí sin, ba cheart go mbeadh muirear coigeartaithe fuinnimh curtha i bhfeidhm ag an gCoimisiún seachas coigeartú boilscithe.

(321) Tá athbhreithniú déanta ag an gCoimisiún ar na coinníollacha le haghaidh na dtaraifí leictreachais sa Téalainn agus dhearbhaigh sé go bhfuil coigeartú tréimhsiúil déanta ag an soláthraí leictreachais sa Téalainn ar an muirear coigeartaithe fuinnimh (lena gcuimsítear eilimintí an phraghais atá ag athrú). Dá bhrí sin, rinne sé coigeartú ar an tagarmharc leictreachais a úsáidtear leis an muirear coigeartaithe fuinnimh, seachas coigeartú boilscithe na dtrí tháirgeoir onnmhairiúcháin a sampláilte. Murab ionann agus an tagarmharc leictreachais a bhí bunaithe ar bhilleáil mhí na Samhna 2018 agus dá bhrí sin ba ghá é a choigeartú do thréimhse an imscrúdaithe mar a mhínítear thuas, níor cuireadh na tagarmharcanna le haghaidh uisce agus gáis nádúrtha a chuir an Coimisiún i bhfeidhm cheana féin i ndáil leis an IP, dá bhrí sin níor cuireadh aon choigeartuithe eile i bhfeidhm.

(322) D'éiligh Ningbo Jinding freisin gur chuir an Coimisiún leibhéal voltais mícheart i bhfeidhm le haghaidh na taraifí leictreachais a gearradh ar Ningbo Jinding le linn na tréimhse imscrúdaithe ó tharla go bhfuil leibhéal iarbhír voltais na cuideachta níos mó ná 12 kV. Rinne an Coimisiún athbhreithniú agus coigeartú ar an tagarmharc i ndáil leis an leibhéal voltais de Ningbo Jinding, mar a dheimhnítear leis an bhfianaise a bailíodh sa chleachtadh RCC, atá ábhartha do na taraifí leictreachais a gearradh ar Ningbo Jinding le linn na tréimhse imscrúdaithe.

3.9.3.3. *Coigeartuithe ar lasta intíre agus ar dhleachtanna allmhairiúcháin a chuirtear i bhfeidhm ar thagarmharc na n-amhábhar*

(323) D'éiligh Ningbo Jinding go ndearna an Coimisiún lasta intíre a ríomh go mícheart bunaithe ar chéatadán de luach an amhábhair, agus go ndéantar an lasta do na ceannacháin amhábhar a chinneadh de ghnáth ar bhonn mhéid an cheannaigh. Thug an páirtí sin faoi deara go bhfuil cleachtas comhsheasmhach ag an gCoimisiún féin costais iompair a leithdháileadh thar mhéid, seachas luach an ábhair. Ina theannta sin, ba cheart go mbeadh an Coimisiún tar éis an t-achar iarbhír iompair go Comhchothú Ningbo a chur san áireamh.

(324) D'áitigh Wenzhou gur leor a áirithiú nach saobhtar praghas na n-amhábhar ar bhonn ex-oibreacha agus gur cheart go mbeadh aon chur leis an gcostas iompair ag teacht leis an téarma iarbhír seachadta le haghaidh ceannach amhábhar ag táirgeoir onnmhairiúcháin na Síne. Dá bhrí sin, níor cheart ach an costas iompair iarbhír ó na soláthróirí a Wenzhou a mheas ar bharr an phraghais díreach ón monarcha. Ina theannta sin, mheas Wenzhou go raibh sé míréasúnta na costais iompair le haghaidh amhábhar a shloinneadh mar chéatadán de chostas tuairiscithe na n-amhábhar, agus go ndéanfaí an costas iompair iarbhír a ríomh ar bhonn na cainníochta seachas an luacha.

(325) D'éiligh Ningbo Jinding freisin nach bhfuil aon bhunús ann chun dleacht ar allmhairí a chur le praghas an amhábhair, ós rud é gur cheannaigh Ningbo Jinding a amhábhar sa tSín agus nár íoc sé aon dleachtanna ar allmhairí. Chomh maith leis sin, tá sonraí GTA bunaithe ar phraghsanna CAL, dá bhrí sin áirítear costais bhreise amhail iompar idirnáisiúnta, árachas agus costais láimhseála, costais nach raibh infheidhme maidir leis na ceannacháin intíre agus ba cheart, dá bhrí sin, iad a asbhaint.

(326) Dúirt Wenzhou Junhao arís freisin gur ceannaíodh gach amhábhar don táirge atá faoi imscrúdú ar Wenzhou Junhao sa bhaile. D'áitigh Wenzhou Junhao go bhféadfadh costais seachadta níos airde ná na hamhábhair a ceannaíodh sa bhaile a bheith san áireamh sa phraghas allmhairiúcháin (CIF) chuig an Téalainn, a ghlac an Coimisiún mar bhonn chun praghas amhábhar neamhshaofa a chinneadh.

(327) Mheas an Coimisiún, i gcomhréir le hAirteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán, gur cheart go léireodh an gnáthluach praghas neamhshaofa na n-amhábhar sa tír ionadaíoch (sa chás seo) an Téalainn mar an seachvótálaí ábhartha chun an gnáthluach a thógáil sa tír thionscnaimh. Ba cheart, dá bhrí sin, go léireodh sé an praghas go n-íocfadh táirgeoir ceanglóirí sa Téalainn as na hamhábhair a seachadadh ag an ngeata monarchan. Mura gcuirfí isteach costais iompair

([74]) http://www.mea.or.th/en/profile/109/114

idirnáisiúnta nó dleachtanna allmhairiúcháin, ní léireodh an tagarmharc a eascraíonn as sin an praghas neamhshaofa ar mhargadh na Téalainne, ach an meánphraghas CAL sna tíortha atá ag onnmhairiú na n-amhábhar atá i gceist. Bheadh sé sin contrártha d'Airteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán.

(328) Thairis sin, in éagmais aon tagarmhairc do chostas iompair (in aghaidh na cuideachta, in aghaidh an chineáil amhábhair, in aghaidh an chainéil iompair éagsúil, etc.), d'úsáid an Coimisiún an cóimheas idir costas iompair agus costas amhábhar an táirgeora onnmhairiúcháin. Cuirtear an cóimheas sin i bhfeidhm ar thagarmharc an amhábhair, a mhéadaítear dá bharr sin faoi chainníocht an amhábhair arna thomhailt ag an táirgeoir onnmhairiúcháin. Léiríonn modheolaíocht den sórt sin struchtúr costas an táirgeora onnmhairiúcháin, ós rud é go gcoinnítear an cóimheas idir costas iompair agus costas amhábhair agus go gcuirtear i bhfeidhm tuilleadh é ar an tagarmharc neamhshaofa.

(329) Dá bhrí sin, diúltaíodh do gach éileamh ó na páirtithe a mhéid a bhain le lasta intíre a ríomh agus le coigeartú na ndleachtanna allmhairiúcháin a cuireadh i bhfeidhm i leith tagarmhairc na n-amhábhar.

3.9.4. *An gnáthluach a ríomh*

(330) D'éiligh Wenzhou nár chóir aon idirdhealú a dhéanamh idir an dá chineál slat sreang a úsáidtear chun ceanglóirí a tháirgeadh, eadhon HS 721391 agus HS 7213 721399, ós rud é go difriúil siad i dtrastomhas amháin (os cionn nó faoi bhun 14 mm) agus tá a bpraghas beagnach comhionann, de réir roinnt foinsí ar fáil. Ina theannta sin, ní táscaire é an trastomhas os cionn nó faoi bhun 14 mm i struchtúr PCN an táirge atá faoi imscrúdú.

(331) A mhéid a bhaineann le hamhábhair, sa cheistneoir iarradh ar na táirgeoir onnmhairiúcháin gach cineál amhábhair a úsáideadh i dtáirgeadh an táirge faoi imscrúdú a shainaithint ag an gcód custaim is cruinne (leibhéal ocht nó deich ndigit). Déantar an t-amhábhar sonraithe a mheaitseáil ansin, chomh cruinn agus is féidir, le cód custaim thagarmharc an amhábhair chéanna sa tír ionadaíoch. Nuair a shonraítear na hamhábhair a úsáidtear, ní bhaineann praghas na n-amhábhar sin ná an struchtúr PCN le hábhar, ós rud é nach n-úsáidtear aon cheann chun cód custaim thagarmharc an tagarmhairc den amhábhar céanna sa tír ionadaíoch a mheaitseáil. San imscrúdú seo, d'aithin Wenzhou an dá chineál amhábhair a úsáideadh. Bunaithe ar an méid sin, tá an dá chineál amhábhar a úsáideann Wenzhou ag teacht le tagarmharc an amhábhair chéanna sa Téalainn. Dhiúltaigh an Coimisiún an t-éileamh seo dá bhrí sin.

(332) D'éiligh Wenzhou freisin maidir leis na costais SGA a úsáideadh chun an gnáthluach a thógáil, gur cinneadh na costais sin ar bhonn cúig chuideachta Téalainnis gan miondealú a dhéanamh ar chostais SGA de na cuideachtaí aonair. Chomh maith leis sin, na costais díola dhírigh amhail na costais iompair, níor baineadh de na costais SGA iad. Dá bhrí sin, is míchruinn é ráiteas an Choimisiúin sa nochtadh deiridh go ndearna sé an gnáthluach a ríomh de réir chineál an táirge ar bhonn an phraghais díreach ón monarcha. Ós rud é gur bunaíodh díolacháin onnmhairiúcháin ar bhonn an phraghais díreach ón monarcha gan costas iompair, ba cheart an costas sin a asbhaint freisin ón ngnáthluach i gcomhréir le hAirteagal 2(10) den bhun-Rialachán.

(333) Mar a léiríodh in aithris (276) is ar bhonn an phraghais díreach ón monarcha a rinne an Coimisiún an gnáthluach in aghaidh an chineáil táirge a ríomh i gcomhréir le hAirteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán lena n-áirítear méid réasúnach costais SGA. Maidir leis na cuideachtaí Téalannacha a úsáideann an Coimisiún, níl aon fhaisnéis ar fáil a léiríonn gur cuireadh na speansais taistil le haghaidh seachadta chuig custaiméirí san áireamh leis na costais SGA. Dhiúltaigh an Coimisiún an t-éileamh seo dá bhrí sin.

(334) Mheas EIFI go raibh an corrlach dumpála a leagadh síos do Jiangsu bunaithe ar fhaisnéis a thagann salach ar a chéile. De réir an D&B, ní raibh ach 15 fostaí ag Jiangsu, líon a fhreagraíonn do leibhéal na bhfostaithe i gcuideachta trádála de ghnáth agus níl sé ag teacht le cainníochtaí na gceanglóirí arna dtáirgeadh ag Jiangsu. Chomh maith leis sin, tá an meánphraghas onnmhairiúcháin ar cheangail Jiangsu i dtréimhse an imscrúdaithe níos ísle ná an meánphraghas onnmhairiúcháin foriomlán ó PRC sa tréimhse chéanna. Ós rud é go maítear go dtáirgeann an chuideachta ceangal den chuid is mó faoi phróisis táirgthe ghaibhnithe theo a tháirgeann costais táirgthe níos airde ná ceanglóirí arna dtáirgeadh faoi phróisis táirgthe eile, ba cheart go mbeadh a bpraghas díolacháin, ar an meán, níos airde, áfach, ná an meánphraghas onnmhairiúcháin ón tSín. Ina theannta sin, tá baint ag Jiangsu le dhá chuideachta eile sa PRC a tháirgeann ceanglóirí nár tuairiscíodh sa cheistneoir, agus dá bhrí sin bheadh baol mór ann go ndéanfaidh na cuideachtaí sin a n-onnmhairí a sheoladh trí Jiangsu agus tairbhe á baint acu as na rátaí dleachta níos ísle.

(335) Mar a tugadh faoi deara in aithris (92), rinne an Coimisiún RCCanna agus dhearbhaigh sé na sonraí a chuir Jiangsu isteach, lena n-áirítear líon na bhfostaithe agus an praghas onnmhairiúcháin. D'fhéadfadh sé go mbeadh meánphraghas onnmhairiúcháin Jiangsu níos ísle ná meánphraghas allmhairiúcháin na n-onnmhairí uile ó PRC mar gheall ar an diall ón meán, ag cur san áireamh líon na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin sa PRC agus líon na gcineálacha táirge atá faoi imscrúdú arna n-allmhairiú ó PRC a chuimsíonn ríomh mheánphraghas allmhairiúcháin na n-onnmhairí uile ó PRC. Ar an gcaoi chéanna, níor léirigh an t-imscrúdú aon chuideachta ghaolmhar a tháirgeann an táirge lena mbaineann sa tSín. Diúltaíodh, dá bhrí sin, do mhaímh Rialtas na Síne i ndáil leis sin.

3.9.5. *Táirgeoir onnmhairiúcháin comhoibritheacha neamhsamplach*

(336) D'éiligh EFDA go mbeadh an ráta d'onnmhaireoirí comhoibritheacha neamhsampáilte ró-ard de shárú ar Airteagal 9(6) den bhun-Rialachán. Is amhlaidh atá toisc gur bhain an Coimisiún úsáid as fíorais a bhí ar fáil maidir leis an tomhaltas saothair i gcomhréir le hAirteagal 18 den bhun-Rialachán, agus gur cheart, dá bhrí sin, neamhaird a dhéanamh de na corrlaigh a leagadh síos sna himthosca dá dtagraítear in Airteagal 18, agus meánchorrlach dumpála an tsampla á ríomh. Mhol EFDA go n-úsáidfí corrlach dumpála Jiangsu chun an ráta dumpála is infheidhme maidir leis na táirgeoir onnmhairiúcháin comhoibritheacha neamh-sampláilte a chinneadh, toisc gurbh é sin an t-aon chuideachta amháin a bhí ar fáil.

(337) Mheas an Coimisiún nach bhfuil feidhm ag Airteagal 9(6) den bhun-Rialachán ach amháin nuair a bheidh na corrlaigh bunaithe go hiomlán sna himthosca dá dtagraítear in Airteagal 18. Thug an Coimisiún dá aire, i gcomhréir le hathris (260) gur bhraith an Coimisiún go páirteach ar fhíorais atá ar fáil i gcomhréir le hAirteagal 18 den bhun-Rialachán a mhéid a bhaineann le hídiú saothair le haghaidh na trí tháirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte, lena n-áirítear Jiangsu. Dá bhrí sin, in ionad neamhaird a thabhairt ar na corrlaigh ar fad a aimsíodh do na honnmhaireoirí comhoibritheacha, chinn an Coimisiún gurbh iomchuí brath ar na corrlaigh sin ar fad chun an corrlach dumpála a shocrú do na táirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibritheacha nach bhfuil sampláilte. Dá bhrí sin, diúltaíodh do éileamh an pháirtí.

3.9.6. *An leibhéal comhair*

(338) D'athdhearbhaigh EFDA gur cheart leibhéal an chomhair ó na táirgeoirí onnmhairiúcháin a mheas mar leibhéal ard, agus é á chur san áireamh go bhfuil tionscal na gceanglóirí comhdhéanta den chuid is mó de FBManna atá ag onnmhairiú trí thrádálaithe; deacrachtaí lóistíochta le linn phaindéim COVID-19; an chaidreamh gnó idir táirgeoirí onnmhairiúcháin i nDaon-Phoblacht na Síne agus an gearánach; leibhéal an chomhair ó na táirgeoirí onnmhairiúcháin atá os cionn 50 %, agus é a bheith dhá oiread chomh hard le leibhéal comhair tháirgeoirí an Aontais le linn an imscrúdaithe roimhe sin maidir le ceanglóirí a bhí ina '*chion mór de thionscal an Aontais*' mar sin féin ([75]); cur chuige an Choimisiúin sa chás seo maidir le heaspa comhair idir tháirgeoirí an Aontais agus, ar deireadh, cur chuige ginearálta an Choimisiúin maidir le FBManna san Aontas, agus go háirithe na ceistneoirí simplithe atá beartaithe d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide.

(339) Mar a mhínítear in aithris (179), bunaítear leibhéal an chomhair idir na táirgeoirí onnmhairiúcháin ar bhonn na bhfreagraí a thug na táirgeoirí onnmhairiúcháin sa tSín ar an bhfoirm samplála. Ní bhaineann an fhaisnéis a iarrtar ach le bunfhaisnéis chuideachta amhail sonraí teagmhála, díolacháin dhomhanda agus méideanna táirgthe, chomh maith le cuideachtaí gaolmhara. Ba cheart an fhaisnéis sin a bheith ar fáil go héasca, do gach cuideachta lena n-áirítear FBManna. Níor tháinig aon cheann de na táirgeoirí onnmhairiúcháin chun cinn agus iad ag éileamh deacrachtaí lóistíochta maidir leis an bhfaisnéis a iarradh a sholáthar, agus níor thug an EFDA bunús leis an éileamh sin ach oiread. Ní dhearna EFDA míniú ach oiread ar an méid a leathnaigh an caidreamh gnó líomhnaithe idir na táirgeoirí is onnmhaireoir agus ba cheart go mbeadh tionchar ag an ngearánach ar chinneadh an leibhéil comhair. Ina theannta sin, measadh go raibh leibhéal comhair thionscal an Aontais san imscrúdú frithdhumpála a rinneadh roimhe seo neamhábhartha i gcomhthéacs an imscrúdaithe reatha. An t-éileamh go gcaithfí le táirgeoirí neamh-chomhoibríocha de chuid an Aontais ar bhealach atá éagsúil le caitheamh le táirgeoirí onnmhairiúcháin neamh-chomhoibríocha cheana féin in aithris (46) agus sa bhreis air sin, níor measadh é mar ghné a mbeadh tionchar aici ar leibhéal comhair na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin. I gcás ar bith, ní bhaineann an coincheap "mórchion" de thionscal an Aontais le hábhar nuair a mheastar leibhéal an chomhair ó tháirgeoirí onnmhairiúcháin, toisc go dtagraíonn an dá choincheap do chásanna atá go hiomlán difriúil. Cé go dtagraíonn cion mór an tionscail de chuid an Aontais don seasamh i mbun tionscnaimh, is é is aidhm don chorrlach dumpála ar fud na tíre a sheachaint nach dtugtar cúiteamh míchuí don neamh-chomhoibriú. An argóint go mbainfeadh FBManna san Aontas tairbhe as ceistneoirí simplithe, murab ionann agus na táirgeoirí onnmhairiúcháin, ní bhaineann sí le hábhar ag céim na samplála. Diúltaíodh d'éilimh an pháirtí dá bhrí sin.

([75]) Rialachán (CE) Uimh. 91/2009.

(340) D'éiligh EFDA freisin, agus tagairt á déanamh do chásdlí na hEagraíochta Domhanda Trádála ([76]), fiú má bhain an Coimisiún de thátal as go raibh leibhéal íseal comhair ann, nach gceadaítear é a bheith pionósach ina chur chuige. Maidir leis sin, d'áitigh an Ghníomhaireacht Eorpach um Chosaint gur bunaíodh an leibhéal dleachta le haghaidh "gach táirgeoir onnmhairiúcháin eile" ar mhéid onnmhairiúcháin neamhionadaíoch bunaithe ar aon chineál táirge amháin.

(341) Tá lánrogha leathan ag an gCoimisiún agus fíorais atá ar fáil i gcomhréir le hAirteagal 18 á gcur i bhfeidhm aige fad is réasúnach atá an modh a chuirtear i bhfeidhm. Ina theannta sin, i gcomhréir le hAirteagal 18(6) den bhun-Rialachán, agus fíricí atá ar fáil á gcur i bhfeidhm, d"fhéadfadh sé nach mbeadh torthaí an imscrúdaithe chomh fabhrach do pháirtí ná mar a bheadh dá gcomhoibreodh sé, d'fhonn a sheachaint go dtabharfaí cúiteamh míchuí don neamh-chomhoibriú. Sa chás seo, bhí ar an gCoimisiún ríomh an leibhéil dleachta ar fud na tíre a bhunú ar na fíricí atá ar fáil sa chomhad. Bhí an mhodheolaíocht réasúnta ós rud é go raibh sé bunaithe ar fhaisnéis fhíoraithe iarbhír ó na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte agus go raibh an ríomh bunaithe ar chineál táirge roghnaithe arbh é an cineál táirge is ionadaíche é i dtéarmaí mhéid onnmhairiúcháin an táirgeora onnmhairiúcháin sin. Níor thug an EFDA bunús leis an ráiteas nár onnmhairigh na táirgeoirí onnmhairiúcháin neamh-chomhoibríocha an cineál táirge shonraigh sin agus níorbh fhéidir é a fhíorú. Diúltaíodh, dá bhrí sin, an argóint sin.

3.9.7. *Liosta na dtáirgeoir onnmhairiúcháin comhoibríocha*

(342) D'éiligh EIFI maidir le cuid de na táirgeoirí onnmhairiúcháin a raibh stádas táirgeoir onnmhairiúcháin comhoibritheach bronnta air, nár cheart go meastar amhlaidh iad de bharr nach táirgeoirí iad ach trádálaithe an táirge lena mbaineann. I gcás roinnt de na táirgeoirí onnmhairiúcháin, ní raibh na hainmneacha a tuairiscíodh san fhoirm samplála ag comhfhreagairt do na hainmneacha ar uimhir CBL cláraithe na cuideachta sin, agus bhí praghas onnmhairiúcháin as cuimse íseal ag roinnt eile don Aontas. Chuir EIFI faisnéis isteach bunaithe ar fhoinsí atá ar fáil go poiblí chun tacú lena éileamh.

(343) Tugann an Coimisiún dá aire go raibh an fhaisnéis a chuir EIFI ar fáil an-mhall le linn an nós imeachta, agus gur cuireadh an liosta céanna de tháirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibritheacha i gcomhad an 6 Eanáir 2021 ([77]) i gcás ina n-osclaítear na páirtithe leasmhara uile agus nach bhféadfaí, dá bhrí sin, é a fhíorú a thuilleadh. Dá bhrí sin, níorbh fhéidir leis an gCoimisiún a chinneadh an raibh údar leis na forais a d'agair EIFI chun cuideachtaí áirithe a bhaint de liosta na dtáirgeoir onnmhairiúcháin agus ba ghá na héilimh sin a dhiúltú dá bhrí sin.

(344) A cuideachta trádála sa PRC, Changshu 5. D'éiligh Rich Trading Co., Ltd. ("Changshu Rich") gur chóir é a chur leis an liosta de tháirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibreacha mar aon lena táirgeoir gaolmhar sa tSín, ós rud é go raibh sé ag comhoibriú le linn an imscrúdaithe. Tugann an Coimisiún dá aire nach líon aon cheann de na páirtithe sin an fhoirm samplála isteach laistigh de na spriocdhátaí a thugtar. Níor thug Changshu Rich freagra samplála ach amháin d'allmhaireoirí neamhghaolmhara san Aontas, nach raibh tiomnaithe do na páirtithe sa PRC agus nár soláthraíodh é ach amháin tar éis na spriocdhátaí a bheith tugtha. Dá bhrí sin diúltaíodh don iarraidh go gcuirfí ar liosta na dtáirgeoir onnmhairiúcháin comhoibríocha í. Táirgeoir onnmhairiúcháin eile ar thagair Changshu Rich dó mar a "chomhpháirtí", chuir sé an fhoirm samplála isteach laistigh den sprioc-am a soláthraíodh agus dá bhrí sin cuireadh san áireamh é ar an liosta.

(345) D'iarr tháirgeoir onnmhairiúcháin eile, Bulten Fasteners (China) Co., Ltd. ("Bulten Fasteners") go n-áireofaí é ar liosta na dtáirgeoir onnmhairiúcháin comhoibritheacha, ag áitiú go raibh sé ag comhoibriú le linn an imscrúdaithe trí fhaisnéis a sholáthar maidir le hionchuir a bhí beartaithe do na táirgeoir onnmhairiúcháin sa PRC laistigh den sprioc-am, mar a iarrtar san Fhógra tionscnaimh. D'éiligh siad nach raibh na ceanglais a bhí le meas mar pháirtí comhoibritheach soiléir agus gur dhearbhaigh sé go raibh sé ar intinn aige comhoibriú le chéile agus gníomhú de mheon macánta tríd an bhfaisnéis faoi ionchur a sholáthar.

(346) Thug an Coimisiún dá aire nár thug Bulten Fasteners freagra samplála mar a iarradh san Fhógra Tionscnaimh agus inar cuireadh san áireamh freisin comhaontú i measc na gcuideachtaí a bheadh le sampláil agus le himscrúdú. Ós rud é gur ceann de na táirgeoirí onnmhairiúcháin a luaitear sa ghearán é, fuair sé treoracha sonracha ó thionscnamh an Choimisiúin trí chumarsáid dhéthaobhach freisin, á rá go soiléir go mbeadh soláthar na faisnéise don chleachtadh samplála ina choinníoll le meas mar pháirtí comhoibritheach. Ina theannta sin, níor thug an chuideachta aon trácht ar liosta na dtáirgeoir onnmhairiúcháin comhoibritheacha a luaitear in aithris (345) a bhí sa chomhad ó thús an

([76]) Tuarascáil Painéal na hEagraíochta Domhanda Trádála, SAM – Frithdhumpáil agus Dleachtanna Frithchúitimh (an Chóiré), mír 7.36. agus tuarascáil ón bPainéal EDT, Ceanada – Píopaí Táthaithe, míreanna 7.132 - 7.144.

([77]) Nóta don chomhad le haghaidh iniúchadh ag páirtithe leasmhara ar shampla na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin i nDaon-Phoblacht na Síne, t21.000202.

imscrúdaithe, a luaithe a roghnaigh an Coimisiún sampla na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin. Maidir leis sin, d'iarr Bulten Fasteners éisteacht a fháil ón Oifigeach Éisteachta. Reáchtáladh éisteacht an 7 Nollaig 2021 nuair a chinn an tOifigeach Éisteachta nach ndearnadh difear do chearta nós imeachta Bulten Fasteners san imeacht, mar go bhfuair siad faisnéis ón gCoimisiún nár thug siad freagra uirthi. Bunaithe ar na cúinsí sin, murab ionann agus táirgeoir onnmhairiúcháin a chuireann an fhoirm samplála isteach agus a aontaíonn go sainráite go gcomhoibreoidh siad san imscrúdú in am, ní féidir a mheas gur táirgeoir onnmhairiúcháin comhoibritheach é Bulten Fasteners agus diúltaíodh d'iarratas an pháirtí sin.

(347) Tar éis an nochta dheiridh, thug an Coimisiún dá aire roinnt earráidí cléireachais a áiríodh i liosta na dtáirgeoir onnmhairiúcháin comhoibríocha a ceartaíodh. Bhí na ceartúcháin sin bunaithe ar an bhfaisnéis a chuir na páirtithe lena mbaineann ar fáil san fhoirm samplála. Dá bhrí sin, Shanghai Trádála Eachtracha (Pudong) Co., Ltd. a chuir an t-eolas samplála dá tháirgeoirí gaolmhara Shanghai Rongdun Industry Co., Ltd. agus Shanghai Chunri New Energy Technology Co., Ltd., a bhaint as an liosta agus in ionad a tháirgeoirí a bhaineann leo. Mar an gcéanna, baineadh den liosta Corparáid BSC, trádálaí a onnmhairíonn an táirge a tháirg an chuideachta ghaolmhar, Liaocheng BSC Miotal agus tháinig táirgeoir gaolmhar ina áit.

3.9.8. *Éilimh eile*

(348) Tar éis an nochta dheiridh, d'éiligh úsáideoir na scriúnna cuaille a luaitear in aithris (154) agus aithris (155) go ndearna an Coimisiún neamhaird ar a éileamh go ndéanann a phríomhiomaitheoir san India scriúnna cuaille a mhonarú agus go ndíolann sé iad san Aontas ar leibhéil praghsanna atá comhchosúil leo siúd a allmhairíodh ón tSín. D'áitigh an t-úsáideoir go mbeadh sé seo a thaispeáint nach bhfuil praghsanna allmhairithe Síneach dumpáilte. D'éiligh an t-úsáideoir freisin gur cheart don Choimisiún comparáid a dhéanamh idir praghsanna allmhairithe Indiach scriúnna cuaille leis an ngnáthluach. Ós rud é nár éirigh leis an gCoimisiún é sin a dhéanamh, áfach, ní féidir leis a chinneadh go ndearnadh allmhairí Síneacha de scriúnna cuaillí a dhumpáil.

(349) Ar dtús, cuireann an Coimisiún in iúl nár cuireadh aon éileamh den sórt sin ar fáil roimh an nochtadh deiridh. Ní thugtar le tuiscint leis an ráiteas gan bunús go raibh leibhéil praghsanna scriúnna cuaille monaróirí Indiacha ar an leibhéal céanna ná praghsanna athdhíola na Síne i margadh an Aontais, go bhfuil éileamh ann nach ndéanfaí praghsanna ar onnmhairí Síneacha a dhumpáil. Ar an dara dul síos, tá na corrlaigh dumpála atá leagtha síos thuas i roinn 3 bunaithe ar phraghsanna onnmhairiúcháin an táirge lena mbaineann ina iomláine agus níor socraíodh aon chorrlaigh dumpála ar leithligh le haghaidh cineálacha éagsúla táirgí. Mar atá leagtha amach go mion i roinn 3, bunaíodh corrlaigh mhóra dumpála nuair a cuireadh na praghsanna onnmhairiúcháin ó tháirgeoirí onnmhairiúcháin Síneacha i gcomparáid leis an ngnáthluach bunaithe ar shonraí na tíre ionadaíche. Níor chuir an t-úsáideoir sin aon trácht ar ríomh na gcorrlach dumpála ar fáil agus níor chuir sé in aghaidh aon cheann de na gnéithe a úsáideadh don ríomh. Ar an tríú dul síos, meabhraítear go bhfuil raon feidhme an imscrúdaithe seo teoranta d'onnmhairí an táirge lena mbaineann ón tSín agus, dá bhrí sin, nach raibh an Coimisiún faoi aon oibleagáid nó fiú amháin go raibh sé i dteideal imscrúdú a dhéanamh ar dhumpáil líomhnaithe ó allmhairí ón India. Dá bhrí sin diúltaíodh don éileamh sin.

4. **DÍOBHÁIL**

4.1. **Réamhbharúlacha**

(350) Mar a léirítear in aithrisí (96) go (97), tháinig deireadh leis an idirthréimhse do tharraingt siar na Ríochta Aontaithe an 31 Nollaig 2020 agus scoir an Ríocht Aontaithe de bheith faoi réir dhlí an Aontais amhail ón 1 Eanáir 2021. Ós rud é gur i ndiaidh na hidirthréimhse a bhí an spriocdháta chun freagraí ceistneora agus faisnéis eile a sholáthar, d'iarr an Coimisiún ar pháirtithe leasmhara faisnéis a chur ar fáil ar bhonn AE-27. Dá bhrí sin, rinneadh measúnú ar thorthaí maidir le díobháil, cúisíocht agus leas an Aontais ar bhonn shonraí AE-27.

4.2. **Sainmhíniú ar an tionscal de chuid an Aontais agus ar tháirgeacht an Aontais**

(351) Rinne níos mó ná 70 táirgeoir san Aontas an táirge comhchosúil a mhonarú le linn na tréimhse imscrúdaithe athbhreithnithe. Is ionann na táirgeoirí sin agus an "tionscal de chuid an Aontais" de réir bhrí Airteagal 4(1) den bhun-Rialachán.

(352) Maidir le táirgeacht iomlán an Aontais le linn na tréimhse imscrúdaithe, rinneadh amach gur tuairim agus 1 060 569 tona a bhí ann. Shuigh an Coimisiún an figiúr ar bhonn na faisnéise a chuir táirgeoirí de chuid an Aontais ar fáil. Mar a léirítear in aithris (49), bhí ceithre tháirgeoir de chuid an Aontais mar chuid den sampla deiridh. B'ionann iad agus 9,5 % de tháirgeadh iomlán an Aontais den táirge comhchosúil.

4.3. **Tomhaltas an Aontais**

(353) Bhunaigh an Coimisiún tomhaltas an Aontais trí mhéid iomlán measta díolacháin an tionscail de chuid an Aontais i margadh an Aontais (féach tábla 6) a chur leis an méid iomlán allmhairí arna shainaithint ó Eurostat (féach táblaí 3 agus 12).

(354) Tháinig forbairt ar thomhaltas an Aontais mar seo a leanas:

Tábla 2

Tomhaltas an Aontais (i dtonaí)

	2017	2018	2019	An tréimhse imscrúdaithe
Tomhaltas iomlán an Aontais	2 134 778	2 093 096	1 959 386	1 748 012
Innéacs	*100*	*98*	*92*	*82*

Foinse: EIFI agus Eurostat

(355) Tháinig laghdú ar thomhaltas an Aontais le linn na tréimhse a breithníodh. Ar an iomlán, tháinig laghdú 18 % ar thomhaltas an Aontais, ó 2 134 778 tona in 2017 go 1 748 012 tona sa tréimhse imscrúdaithe.

4.4. **Allmhairí ón tír lena mbaineann**

4.4.1. *Méid agus sciar de mhargadh na n-allmhairí ón tír lena mbaineann*

(356) Shuigh an Coimisiún méid na n-allmhairí ar bhonn Eurostat. Suíodh sciar margaidh na n-allmhairí ar bhonn an mhéid allmhairí agus thomhaltas iomlán an Aontais.

Tábla 3

Méid na n-allmhairí (i dtonaí) agus an sciar den mhargadh

	2017	2018	2019	An tréimhse imscrúdaithe
Méid na n-allmhairí ón tSín	135 287	171 152	207 946	209 033
Innéacs	*100*	*127*	*154*	*155*
Sciar den mhargadh (%)	6	8	11	12
Innéacs	*100*	*129*	*167*	*189*

Foinse: Eurostat

(357) Tháinig méadú 54 % ar an méid allmhairí ón tSín idir 2017 agus 2019 agus d'fhan sé réasúnta cobhsaí idir 2019 agus tréimhse an imscrúdaithe. Ar an iomlán, tháinig méadú 55 % ar an méid allmhairí le linn na tréimhse a breithníodh.

(358) I bhfianaise thomhaltas laghdaitheach an Aontais, d'ardaigh sciar an mhargaidh allmhairí Síneacha go seasta idir 2017 agus tréimhse an imscrúdaithe, ag dul ó 6 % go 12 %.

(359) Tar éis an nochta dheiridh, thíolaic EIFI gur cheart go mbeadh méideanna allmhairí agus sciar na n-allmhairí ón tSín níos airde bunaithe ar na sonraí staidrimh atá ar fáil dó. Bhí sonraí staidrimh ar fáil do EIFI lena n-áirítear allmhairí táirgí a bhí lasmuigh de raon feidhme an imscrúdaithe agus meastachán ar na méideanna iomlána allmhairí bunaithe ar eolas faoin margadh. Bhí na staitisticí a d'úsáid an Coimisiún chun na méideanna allmhairiúcháin i dtábla 3 a chinneadh bunaithe, áfach, ar mhéideanna iarbhír allmhairí an táirge lena mbaineann mar a taifeadadh iad ag leibhéal cóid TARIC nach n-áirigh ach an táirge lena mbaineann. Dá bhrí sin, léiríonn na méideanna i dtábla 3 méideanna iarbhír allmhairí an táirge lena mbaineann le linn na tréimhse a breithníodh. Dá bhrí sin diúltaíodh don éileamh sin.

(360) Tar éis an nochta deiridh, d'iarr EFDA agus CCCME soiléiriú ar cé acu a úsáideadh sonraí chun méideanna allmhairithe isteach san Aontas a bhunú. Tar éis an soiléiriú sin a chur ar fáil d'iarr na páirtithe sin go nochtfaí sonraí beachta in aghaidh an chóid TARIC freisin. De bharr cúiseanna rúndachta, ní féidir na sonraí sin a nochtadh agus diúltaíodh don iarraidh sin dá bhrí sin.

4.4.2. *Praghsanna na n-allmhairí ón tír lena mbaineann agus sladghearradh praghais*

(361) Bhunaigh an Coimisiún meánphraghsanna na n-allmhairí ar bhonn Eurostat trí luachanna iomlána allmhairí Síneacha a roinnt ar mhéid iomlán na n-allmhairí sin.

(362) Seo a leanas mar a tháinig forbairt ar mheánphraghas allmhairí ón tír lena mbaineann:

Tábla 4

Praghsanna allmhairí (EUR/tona)

	2017	2018	2019	An tréimhse imscrúdaithe
PRC	1 375	1 529	1 518	1 473
Innéacs	*100*	*111*	*110*	*107*

Foinse: Eurostat

(363) Tháinig ardú 11 % ar phraghsanna allmhairí ón tír lena mbaineann idir 2017 agus 2018 agus tháinig laghdú 1 % orthu in 2019 agus tháinig laghdú 3 % eile le linn na tréimhse imscrúdaithe. Ar an iomlán, le linn na tréimhse a breithníodh, tháinig ardú 7 % ar phraghsanna allmhairiúcháin na Síne. Níor chumhdaigh an méadú sin, áfach, an méadú ar phraghas an chostais amhábhar a bhí ann 30 % le linn na tréimhse céanna. Thairis sin, d'fhan praghsanna allmhairí go leanúnach faoi bhun phraghsanna díolacháin an Aontais mar a luaitear i dTábla 8.

(364) Chinn an Coimisiún an sladghearradh praghais le linn na tréimhse imscrúdaithe tríd an méid seo a leanas a chur i gcomparáid:

(1) na meánphraghsanna díola ualaithe in aghaidh chineál táirge na dtáirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais, na praghsanna a gearradh ar chustaiméirí neamhghaolmhara ar mhargadh an Aontais, arna gcoigeartú go leibhéal díreach ón monarcha; agus

(2) na meánphraghsanna ualaithe comhfhreagracha in aghaidh an chineáil táirge ó na táirgeoirí Síneacha comhoibríocha sampláilte chuig an gcéad chustaiméir neamhspleách ar mhargadh an Aontais, arna suíodh ar bhonn chostais, árachais agus last-táille (CAL), mar aon le coigeartuithe iomchuí ar dhleachtanna custaim agus ar chostais iar-allmhairiúcháin.

(365) Rinneadh an chomparáid praghsanna ar bhonn cineál ar chineál maidir le hidirbhearta ar an leibhéal trádála céanna, arna gcoigeartú go cuí i gcás inar gá, agus tar éis lacáistí agus lascainí a asbhaint. Sloinneadh toradh na comparáide ina chéatadán de láimhdeachas na dtáirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais le linn na tréimhse imscrúdaithe. Léirigh sé meánchorrlach sladghearrtha ualaithe idir 28 % agus 46 % de réir na n-allmhairí ón tír lena mbaineann ar mhargadh an Aontais.

4.4.2.1. Éilimh ar inchomparáideacht praghsanna

(366) D'éiligh EFDA agus CCCME nach bhfuil ceanglóirí caighdeánacha inmhalartaithe le ceanglóirí neamhchaighdeánacha agus nach bhfuil siad in iomaíocht lena chéile. Chuir siad in iúl go láidir go bhfuil ceanglóirí neamhchaighdeánacha de ghnáth níos costasaí ná ceanglóirí caighdeánacha. Cé go n-easpórtálann táirgeoir onnmhairiúcháin Síneacha ceanglóirí caighdeánacha den chuid is mó, is é tionscal an Aontais a tháirgeann agus a dhíolann ceanglóirí neamhchaighdeánacha den chuid is mó. Dá bhrí sin, ba cheart aon chomparáid praghsanna a bheith bunaithe ar idirdhealú cúramach idir ceanglóirí caighdeánacha agus ceanglóirí neamhchaighdeánacha. Mar an gcéanna, léirigh CCCME go bhfuil na trí phríomhchineál táirge a chumhdaítear leis an imscrúdú seo, i.e. scriúnna, boltaí agus leicneáin, difriúil óna chéile agus ba cheart iad sin a chur san áireamh go cuí sa chomparáid idir na praghsanna.

(367) Ar an gcuma chéanna, d'éiligh An Comhlachas Eorpach um Miondíoltoirí DFÉ ("EDRA") i gcás comparáid a dhéanamh idir praghas díolacháin an Aontais ar mhargadh an Aontais agus praghas allmhairiúcháin na Síne, ba cheart an t-idirdhealú idir ceangóirí caighdeánacha agus neamhchaighdeánacha a chur san áireamh. I gcás ceann de na hallmhaireoirí a líomhnaíodh nach ndéanfadh cóid táirgí inmheánacha tháirgeoirí an Aontais idirdhealú idir daingnitheoirí caighdeánacha agus neamhchaighdeánacha agus dá bhrí sin nár leor comparáid idir praghsanna díolacháin thionscal an Aontais agus allmhairí na Síne.

(368) D'áitigh EFDA go bhféadfadh ceanglóirí, fiú i gcás ina dtáirgtear iad bunaithe ar chaighdeáin atá aitheanta go hidirnáisiúnta, riachtanais shonracha bhreise custaiméirí a chomhlíonadh, i.e. ceanglais atá éagsúil ó na ceanglais atá leagtha síos sa chaighdeán; nó nach ndírítear orthu leis an gcaighdeán sin; nó atá níos déine ná na cinn atá sainithe sa chaighdeán. Ba cheart a mheas gur ceanglóirí neamhchaighdeánacha iad na ceanglóirí sin. Sa chaoi chéanna, d'áitigh an CCCME gur cheart ní hamháin ceanglóirí a tháirgtear bunaithe ar líníochtaí do chustaiméirí a mheas mar cheanglóirí neamhchaighdeánacha, ach freisin iad siúd a chuireann riachtanais custaiméirí eile san áireamh, fiú má tá ceanglóir den sórt sin go hiomlán i gcomhréir le caighdeáin táirgí idirnáisiúnta.

(369) Tharraing EFDA aird freisin ar dhifríocht idir "caighdeáin táirgí" agus "caighdeáin chigireachta" agus idir caighdeáin "bunúsacha" táirgí agus caighdeáin táirgí "speisialta". D'áitigh siad, cé gur féidir a mheas gur ceanglóirí caighdeánacha iad ceanglóirí a chomhlíonann bunchaighdeáin táirge, gur cheart breathnú ar cheangail a chomhlíonann caighdeáin iniúchta agus caighdeáin speisialta táirge mar cheanglóirí neamhchaighdeánacha chun críche an imscrúdaithe seo, ós rud é go gcomhlíonann na ceanglais sin an ról céanna atá ag ceanglais shonracha an chustaiméara.

(370) Thairis sin, léirigh EFDA agus CCCME gur minic a tháirgtear ceanglóirí a tháirgeann tionscal an Aontais lena leagan amach táirgeachta caighdeánacha, agus go bhfuil ceanglais acu a théann níos faide ná caighdeáin a aithnítear go hidirnáisiúnta. Ba cheart a mheas gur ceanglóirí neamhchaighdeánacha iad na ceanglóirí sin.

(371) Ar deireadh, thagair EFDA agus CCCME do cheanglais shonracha deimhniúcháin i dtionscail áirithe (go háirithe an tionscal mótarfheithiclí). Is iad sin na ceanglais maidir le comhlíonadh do sholáthraithe ceanglóirí agus áirítear leo, mar shampla, an oibleagáid próiseas monaraíochta na ngceanglóirí a dhoiciméadú, sonraí áirithe agus céimeanna rialaithe cáilíochta a thaifeadadh ([78]). D'éiligh EFDA go léirítear i gcostais agus i bpraghsanna níos airde na hinfheistíochtaí riachtanacha i bpróiseas monaraíochta an tsoláthróra chun na ceanglais sin a chomhlíonadh agus, dá bhrí sin, gur cheart a mheas gur ceanglóirí neamhchaighdeánacha iad ceanglóirí a tháirgtear faoi na coinníollacha sin. D'éiligh CCCME gur cheart na ceanglóirí uile a úsáidtear sa tionscal gluaisteán a mheas mar cheanglóirí neamhchaighdeánacha.

(372) Tugann an Coimisiún dá aire go ndéantar cur síos mionsonraithe ar na ceanglóirí caighdeánacha de réir caighdeáin tionsclaíochta, amhail Deutsches Institut für Normung (DIN), Eagraíocht Idirnáisiúnta na gCaighdeán (ISO) nó European Norms (EN) a dhréachtaigh agus a choinníonn an Coiste Eorpach um Chaighdeánú (CEN) mar shampla. Ceanglóirí neamhchaighdeánacha ar an taobh eile, iad siúd a léiríonn difríochtaí leis na caighdeáin aitheanta tionscail agus is minic a chomhlíonann siad dearadh agus/nó ceanglais úsáideora ar leith. Dá bhrí sin, déanann líníochtaí custaiméara a chlaonann ó chaighdeán idirnáisiúnta aitheanta speisialta, nó neamhchaighdeánach. Mar an gcéanna, measadh gur ceanglóirí speisialta iad ceanglóirí a tháirgtear ar línte táirgeachta caighdeánacha nuair nach gcomhlíonann siad go hiomlán caighdeán sonrach tionscail atá aitheanta go hidirnáisiúnta.

([78]) Próiseas Táirgeachta Cuid-Cheadaithe ("PPAP") agus Próiseas Táirgthe agus Formheas Táirgeachta ("PPA") leibhéal 3 nó níos airde a úsáidtear i dtionscal na ngluaisteán.

(373) Tugann an Coimisiún dá aire go raibh gach éileamh a rinneadh maidir leis na cineálacha ceanglóirí gur cheart a mheas mar cheanglóirí neamhchaighdeánacha, cé is moite díobh siúd a luaitear in aithris (374) agus aithris (375) nach raibh díospóid fúthu ag tionscal an Aontais agus go raibh siad ag freagairt freisin don tuiscint a fhágann a luaithe agus nach gcomhlíonann ceanglóir go díreach caighdeán táirgí tionscail, ba cheart é a mheas mar cheanglóir neamhchaighdeánach/speisialta.

(374) Maidir leis na caighdeáin speisialta táirgthe agus na caighdeáin chigireachta a luaitear in aithris (369), mheas an Coimisiún, fad a dhéantar ceanglóir díreach le sonraíochtaí teicniúla caighdeáin atá aitheanta go hidirnáisiúnta, gur cheart é a mheas mar cheanglóir caighdeánach, agus dá bhrí sin diúltaíodh do na héilimh a rinneadh ina leith sin.

(375) Is éard atá sna ceanglais deimhniúcháin a luaitear in aithris (371) ceanglais shonracha a bhaineann le comhlíonadh custaiméara, ar ceanglais iad a bhféadfadh sé nach mbeadh tionchar díreach acu ar riachtanais theicniúla an chúngaithe féin mar a leagtar amach i gcaighdeáin a aithnítear go hidirnáisiúnta iad. Dá bhrí sin, níor measadh ceanglais chomhlíonta a fhad is nach gcuireann siad isteach ar shaintréithe fisiciúla agus teicniúla an cheangail nó nach líníocht shonrach do chustaiméirí iad, ach go ndéantar tagairt den chuid is mó do shaincheisteanna amhail ceanglais doiciméadachta sa phróiseas monaraíochta nó taifeadadh seiceálacha cáilíochta, mar shampla, mar chritéar chun ceanglóirí caighdeánacha agus neamhchaighdeánacha a idirdhealú agus diúltaíodh do na héilimh a rinneadh ina leith sin.

(376) D'áitigh CCCME freisin go ndíoltar ceanglóirí beagnach go heisiach trí dháileoirí chuig úsáideoirí deiridh agus gur cheart é sin a chur san áireamh go cuí sa chomparáid idir praghsanna agus ba cheart sin a dhéanamh ar leibhéal trádála na ndáileoirí. Mar a luadh in aithris (278), rinneadh gach díolachán onnmhairiúcháin go díreach le custaiméirí neamhspleácha san Aontas agus dá bhrí sin cuireadh na praghsanna a íocadh nó na praghsanna iníoctha san áireamh sa chomparáid seachas i bpraghsanna onnmhairiúcháin tógtha. Ina theannta sin, dhíol tionscal an Aontais an chuid is mó dá dhíolacháin trí dháileoirí agus rinneadh comparáid praghsanna idir praghsanna allmhairiúcháin agus praghsanna díolacháin thionscal an Aontais ar mhargadh an Aontais ar an leibhéal céanna trádála. Dá bhrí sin, ní raibh an argóint sin ábhartha san imscrúdú reatha.

(377) Tar éis an nochta dheiridh, d'éiligh EFDA, CCCME agus Misean Dhaon-Phoblacht na Síne chuig an Aontas Eorpach gur cheart coigeartuithe a dhéanamh ar na costais a bhaineann le rialú cáilíochta agus le bainistiú doiciméad agus na corrlaigh níos lú á ríomh. D'éiligh EFDA agus CCCME go raibh tionscal an Aontais faoi réir ceanglais shonracha deimhniúcháin a luaitear in aithris (371), cé nach raibh aon cheanglais den sórt sin ag táirgeoir onnmhairiúcháin na Síne. Thagair EFDA agus CCCME d'Airteagal 3(2) den bhun-Rialachán nach mór an measúnú ar dhíobháil a bheith bunaithe ar scrúdú oibiachtúil agus ar fhianaise dheimhneach (lena n-áirítear scrúdú ar éifeacht an phraghais i gcomhréir le hAirteagal 3(2) den bhun-Rialachán) agus thagair siad d'Airteagal 3.1 de Chomhaontú Frithdhumpála na hEagraíochta Domhanda Trádála a dhéanann tagairt d'inchomparáideacht praghsanna. Ós rud é go mbíonn tionchar suntasach ag na ceanglais deimhniúcháin ar chostais agus ar phraghsanna, d'éiligh EFDA, CCCME agus Misean Dhaon-Phoblacht na Síne gur cheart coigeartú iomchuí a dhéanamh agus an corrlach foghearrtha á ríomh.

(378) Thagair na páirtithe sin d'fhaisnéis a bhí ar fáil go poiblí agus don fhaisnéis a sholáthair ceann amháin de na táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais a léirigh go raibh ar a laghad ceann amháin de na táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais faoi réir deimhniú PPAP, agus dá bhrí sin gur dhearbhaigh siad go mícheart cuid dá tháirgeadh mar cheangail chaighdeánacha.

(379) Maidir leis na héilimh i ndáil le faisnéis atá ar fáil go poiblí i ndáil le ceann amháin de na táirgeoirí a líomhnaítear gur táirgeoir sampláilte de chuid an Aontais éF, thug an Coimisiún dá aire gur tugadh anaithnideacht do gach táirgeoir sampláilte de chuid an Aontais, dá bhrí sin, nach bhfuil údar le haon trácht ar fhaisnéis den sórt sin. Dheimhnigh an Coimisiún, áfach, nach bhféadfaí leis an imscrúdú aon difríochtaí móra costais a bhunú idir na próisis táirgthe atá faoi cheanglais deimhniúcháin agus próisis táirgthe eile. Dá bhrí sin, fiú dá mbeadh bonn cirt le coigeartú den sórt sin agus dá mba ghá é, bheadh tionchar diomaibhseach aige ar an gcorrlach foghearrthach, mar sin d'fhanfadh torthaí an Choimisiúin maidir le róghearradh suntasach i bhfeidhm. Dá bhrí sin diúltaíodh do na héilimh sin.

(380) Maidir leis an éileamh go ndearna ceann amháin de na táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais a dhearbhú go mícheart gur ceanglóirí caighdeánacha iad daingnitheoirí neamhchaighdeánacha, meabhraítear mar a leagtar amach in aithris (375) nach gcinneann na ceanglais deimhniúcháin astu féin cé acu a mheasfar nó nach measfar ceanglóir a bheith neamhchaighdeánach. Dá bhrí sin, san aithris chéanna, chinn an Coimisiún nár measadh gur critéar chun ceanglóirí caighdeánacha agus neamhchaighdeánacha a idirdhealú iad ceanglais chomhlíonta fad is nach gcuireann

siad isteach ar shaintréithe fisiciúla agus teicniúla an cheangail nó nach líníocht shonrach do chustaiméirí iad, ach go ndéantar tagairt den chuid is mó do shaincheisteanna amhail ceanglais doiciméadachta sa phróiseas monaraíochta nó taifeadadh seiceálacha cáilíochta, mar shampla. D'fhíoraigh an Coimisiún gur tuairiscíodh i gceart na cineálacha táirgí uile a rinne sampláil ar tháirgeoirí uile an Aontais. Dá bhrí sin diúltaíodh don éileamh sin.

(381) Tar éis an nochta deiridh, líomhnaigh EFDA agus CCCME gur trí dháileoirí gaolmhara le húsáideoirí deiridh a rinneadh díolacháin tionscail an Aontais den chuid is mó. Ós rud é go ndíolann táirgeoir onnmhairiúcháin Síneacha díreach le dáileoirí neamhghaolmhara san Aontas, ba cheart coigeartuithe iomchuí a dhéanamh i gcás difríochtaí i leibhéal na trádála. Ní raibh an t-éileamh seo bunaithe ar aon fhaisnéis atá sa chomhad, agus ní raibh fianaise ar bith ann mar bhunús leis. Le linn an imscrúdaithe, d'iarr EFDA agus CCCME faisnéis bhreise maidir le sciar na ndíolachán de tháirgeoirí sampláiltea an Aontais le dáileoirí a chuir an Coimisiún ar fáil agus a dheimhnigh na torthaí a leagtar amach in aithris (376). Soiléiríonn an Coimisiún freisin go ndearnadh díolacháin tháirgeoirí sampláilte an Aontais a cuireadh san áireamh sna ríomhanna foghearrthacha do chustaiméirí neamhghaolmhara san Aontas. Dá bhrí sin diúltaíodh don éileamh sin.

4.5. **Staid eacnamaíoch thionscal an Aontais**

(382) I gcomhréir le hAirteagal 3(5) den bhun-Rialachán, sa scrúdú ar thionchar na n-allmhairí dumpáilte ar an tionscal de chuid an Aontais, áiríodh meastóireacht ar na táscairí eacnamaíocha uile a raibh baint acu le staid an tionscail de chuid an Aontais le linn na tréimhse a breithníodh.

(383) Mar a luaitear in aithrisí (26) go (49), má bhain aon díobháil do thionscal an Aontais, úsáideadh sampláil chun an díobháil fhéideartha sin a chinneadh.

(384) Maidir le déanamh amach na díobhála, rinne an Coimisiún idirdhealú idir táscairí díobhála maicreacnamaíocha agus micreacnamaíocha. Rinne an Coimisiún meastóireacht ar na táscairí maicreacnamaíocha ar bhonn na sonraí a sholáthair an t-iarratasóir agus ar bhonn na bhfreagraí fíoraithe ar an gceistneoir ó na táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais. Bhain na sonraí le táirgeoirí uile de chuid an Aontais.

(385) Tar éis an nochta dheiridh, chuir CCCME agus EFDA in iúl nár nocht an Coimisiún méid táirgthe agus díolacháin tháirgeoirí an Aontais a sholáthair sonraí a áiríodh sna táscairí maicreacnamaíocha. Le linn an imscrúdaithe, arna iarraidh sin dó, mhínigh an Coimisiún gur cuireadh na sonraí sin ar fáil ar leibhéal sonrach cuideachta agus, dá bhrí sin, go raibh siad rúnda. Ina theannta sin, d'éiligh EFDA gur dhiúltaigh an Coimisiún faisnéis a chur ar fáil maidir leis an gcaoi a ndearnadh na sonraí a eachtarshuí, cé gur gné ríthábhachtach a bheadh sa mhéid sin ós rud é nach raibh sonraí maicreacnamaíocha curtha ar fáil ach ag cuid bheag de tháirgeoirí iomlána an Aontais.

(386) Leagtar amach in aithris (384) na foinsí a úsáideann an Coimisiún agus an mhodheolaíocht a chuireann sé i bhfeidhm chun sonraí maicreacnamaíocha a bhunú. Bailíodh sonraí maicreacnamaíocha ó tháirgeoirí aonair an Aontais agus cuireadh ar fáil don Choimisiún iad tríd an ngearánach. Rinne an gearánach meastachán ar an méid iomlán do shonraí maicreacnamaíocha trí shonraí a eachtarshuí bunaithe ar chion na dtáirgeoirí sin i dtáirgeadh iomlán an Aontais. Bhunaigh an gearánach táirgeacht iomlán an Aontais ar an eolas atá ar fáil in Prodcom. Coigeartaíodh na sonraí a cuireadh isteach bunaithe ar chros-seiceáil a rinneadh le sonraí a sholáthair táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais. Níor cuireadh san áireamh sna coigeartuithe ach roinnt neamhréireachtaí sna sonraí, ach níor athraigh siad go suntasach na sonraí a chuir an gearánach isteach.

(387) Cháin EFDA freisin nach ndearna an Coimisiún na sonraí a fhíorú go leordhóthanach agus nár tugadh achoimrí neamhrúnda ar na sonraí maicreacnamaíocha ach lá amháin roimh an nochtadh deiridh. Mar a leagtar amach in aithris (384), crossheiceáil an Coimisiún na sonraí arna soláthar leis an bhfaisnéis atá ar fáil ó tháirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais agus trí phróiseas críochnúil easnaimh maidir le freagra EIFI ar an gceistneoir macratháscairí. Cuireadh cineál na gceisteanna a ardaíodh chuig EIFI ar fáil do pháirtithe sa chomhad oscailte. Bhí an Coimisiún sásta le cruinneas na sonraí agus, dá bhrí sin, mheas sé gur bonn iomchuí é chun táscairí maicreacnamaíocha a chinneadh. Dá bhrí sin diúltaíodh don éileamh maidir le fíorúchán neamhleordhóthanach. Nochtadh achoimre neamhrúnda ranníocaíochtaí aonair tháirgeoirí an Aontais in am trátha chun barúlacha a thabhairt. Ina theannta sin, tugadh síneadh ama eisceachtúil do EFDA agus do CCCME chun tuairimí a thabhairt. Dá bhrí sin diúltaíodh don éileamh sin.

(388) Rinne an Coimisiún meastóireacht ar na táscairí micreacnamaíocha ar bhonn sonraí sna freagraí ar an gceistneoir ó tháirgeoirí sampláilte an Aontais.

(389) Fuarthas amach go raibh an dá thacar sonraí ionadaíoch ar staid eacnamaíoch an tionscail de chuid an Aontais.

(390) Seo a leanas na táscairí maicreacnamaíocha: an táirgeacht, an acmhainneacht táirgeachta, an úsáid acmhainneachta, méid na ndíolachán, an sciar den mhargadh, an fhostaíocht, an táirgiúlacht, méid an chorrlaigh dumpála agus an téarnamh tar éis dumpáil a tharla roimhe seo.

(391) Seo a leanas na táscairí micreacnamaíocha: na meánphraghsanna aonaid, an costas aonaid, na costais saothair, na fardail, an bhrabúsacht, an sreabhadh airgid, na hinfheistíochtaí, an toradh ar infheistíochtaí, agus an cumas caipiteal a chruinniú.

(392) Mar a leagtar amach in aithris (68), d'éiligh táirgeoir onnmhairiúcháin amháin go raibh an sampla de tháirgeoirí onnmhairiúcháin comhdhéanta den chuid is mó de chuideachtaí a tháirgeann boltaí (seachas táirgeoirí scriúnna) agus dá bhrí sin nach mbeadh sé ionadaíoch do thionscal na Síne ná d'onnmhairí ar an iomlán. Ba cheart, dá bhrí sin, an anailís díobhála a dhéanamh ar leithligh le haghaidh scriúnna ar thaobh amháin agus boltaí ar an taobh eile.

(393) Ina theannta sin, faoi mar a leagtar amach in aithrisí (115) agus (156) d'éiligh táirgeoir onnmhairiúcháin scriúnna struchtúrtha adhmaid agus táirgeoir onnmhairiúcháin amháin scriúnna Confirmat nár cuireadh na cineálacha táirgí sin san áireamh i raon feidhme an imscrúdaithe sin. De rogha air sin, d'áitigh na páirtithe leasmhara gur cheart an anailís ar ghortú a dhéanamh ar leithligh do na cineálacha táirgí sin.

(394) Mar a luadh in aithris (162), d'iarr CCCME go ndéanfaí táscairí díobhála maicreacnamaíocha a bhailiú agus a mheasúnú ar leithligh i gcás ceanglóirí caighdeánacha ar thaobh amháin agus i gcás daingnitheoirí neamhchaighdeánacha ar an taobh eile ar an mbonn go dtáirgeann agus go ndíolann tionscal an Aontais ceanglóirí neamhchaighdeánacha den chuid is mó, fad is a dhéanann táirgeoirí onnmhairiúcháin ón tSín ceanglóirí caighdeánacha a tháirgeadh agus a onnmhairiú den chuid is mó.

(395) Tar éis an nochta dheiridh, d'éiligh Misean Dhaon-Phoblacht na Síne chuig an Aontas Eorpach nach raibh aon bhealach ag na páirtithe leasmhara chun fíorú a dhéanamh ar shonraí comhiomlánaithe thionscal an Aontais a úsáideadh chun táscairí maicreacnamaíocha a chinneadh i ngeall ar an anaithnideacht a deonaíodh do tháirgeoirí sampláilte an Aontais.

(396) Mar a leagtar amach in aithrisí (16) go haithris (20), mheas an Coimisiún go raibh bunús cuí leis an iarraidh ar anaithnideacht agus go raibh bunús maith léi. Dá bhrí sin diúltaíodh do na héilimh lena cuireadh i gcoinne go gcaithfí i modh rúin leis na táirgeoirí sampláilte. Dá bhrí sin, ní féidir leis an gCoimisiún an fhaisnéis a nochtadh in aghaidh an ainm cuideachta a chuir leis na táscairí maidir le díobháil mhaicreacnamaíoch. Mínítear an mhodheolaíocht in aithrisí (384). Diúltaíodh dá bhrí sin d'éileamh Mhisean Dhaon-Phoblacht na Síne chuig an Aontas Eorpach.

(397) Tugadh aghaidh cheana in aithris (70) ar na barúlacha maidir le hionadaíocht shampla na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin. Mar an gcéanna, tugadh aghaidh cheana in aithrisí (113) go dtí aithris (166) ar thuairimí agus ar mhaímh na bpáirtithe leasmhara maidir le raon feidhme táirge an imscrúdaithe.

(398) Maidir leis na maímh gur cheart an anailís ar ghortú a dhéanamh go leithleach de réir cineálacha táirge, meabhraíonn an Coimisiún gurb é conclúid aithris (110) gur measadh gach cineál táirge mar tháirge aonair amháin chun críche an imscrúdaithe sin toisc go raibh na buntréithe fisiceacha agus teicniúla céanna acu agus na bunúsáidí deiridh céanna acu. Dá bhrí sin, bhí aon chinneadh maidir le dumpáil, díobháil agus cúisíocht bunaithe ar an táirge ina iomláine. Níor cuireadh aon fhianaise ar fáil a thabharfadh údar maith le hanailís leithleach de réir an chineáil táirge. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na héilimh sin.

(399) Thíolaic CCCME agus EFDA gur i gcoinne an bhun-Rialacháin agus fhorálacha na hEagraíochta Domhanda Trádála a mheas táscairí díobhála micreacnamaíoch na dtáirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais ar FBManna iad agus nár cheart, dá bhrí sin, iad a chur i bhfeidhm. D'áitigh siad go méadódh a leithéid de mhodheolaíocht meáchan na sonraí a chuireann FBManna ar fáil, agus go laghdódh sí meáchan na sonraí a sholáthraíonn cuideachtaí móra go saorga. Ós rud é nach ndearna an Coimisiún táscairí díobhála ó thaobh meáchain de, ní raibh gá le tuilleadh anailíse ar an éileamh sin.

(400) Tar éis an nochta dheiridh, d'éiligh CCCME agus EFDA gur cheart an anailís ar ghortuithe a bheith déanta ar leithligh do cheanglóirí caighdeánacha ar thaobh amháin agus do cheanglóirí neamhchaighdeánacha ar an taobh eile. D'éiligh siad freisin gur cheart anailís díobhála ar leith a bheith déanta do gach ceann de na catagóirí táirgí, i.e. scriúnna le haghaidh adhmaid, scriúnna féintapála, boltaí agus leicneáin agus dá dtagraítear i ndáil leis an Tuarascáil ón gComhlacht Achomhairc Stát Aontaithe - Cruach Theorollta ([79]) agus Tuarascáil ón gComhlacht Achomhairc an tSín – HP-SSST ([80]) chomh maith le dlí-eolaíocht na Cúirte Breithiúnais ([81]).

(401) Maidir le ceanglóirí caighdeánacha agus neamhchaighdeánacha, rinneadh an CCCME agus EFDA a athlua den chéad uair go mbaineann ceanglóirí speisialta agus caighdeánacha le dhá mhargadh ar leith, maidir le saintréithe fisiceacha agus difríochtaí cáilíochta chomh maith le húsáidí deiridh agus nach raibh siad inmhalartaithe. Ar an dara dul síos, d'athdhearbhaigh siad go ndíríonn táirgeoir onnmhairiúcháin Síneacha ar cheangail chaighdeánacha, cé gurb iad táirgeoirí an Aontais is mó atá ag gabháil do cheangail speisialta déantúsaíochta. Thug CCCME agus EFDA chun suntais gur dhearbhaigh an Chúirt Bhreithiúnais i gCás T-254/18 "go bhféadfadh údar maith a bheith le measúnú de réir deighleog i gcás nach bhfuil na táirgí a chumhdaítear leis an imscrúdú inmhalartaithe agus i gcás inar dóchúla go mbeadh baint níos mó ag deighleog amháin nó níos mó ná ceann amháin nó níos mó de na hallmhairí dumpáilte".

(402) Mar a leagtar amach in aithris (109) agus aithris (110), bhí tréithe fisiciúla agus teicniúla comhchosúla ag na ceanglóirí uile agus na húsáidí deiridh bunúsacha céanna. Mar a tugadh le fios cheana in aithris (151), ní gá go mbeadh gach cineál táirge inmhalartaithe go hiomlán fad is atá na buntréithe fisiceacha agus teicniúla céanna agus na bunúsáidí deiridh céanna ag gach cineál. Thairis sin, léirigh an t-imscrúdú mar a leagtar amach in aithris (47) go ndearna an tAontas ceanglóirí caighdeánacha agus neamhchaighdeánacha a tháirgeadh agus a dhíol, agus chomh maith leis sin go ndearna na táirgeoir onnmhairiúcháin ceanglóirí caighdeánacha agus neamhchaighdeánacha a onnmhairiú chuig tionscal an Aontais. Léirigh an t-imscrúdú freisin go raibh forluí ann maidir le feidhmeanna úsáide deiridh. Dhíol tionscal an Aontais ceanglóirí le haghaidh feidhmeanna agus earnálacha éagsula. D'ainneoin leibhéal íseal comhoibriithe, dheimhnigh an Coimisiún go mbíonn na hallmhairí dumpáilte in iomaíocht le díolacháin thionscal an Aontais maidir leis na húsáidí agus na feidhmeanna céanna. Fiú dá mba rud é go raibh leibhéal na gceanglóirí speisialta íseal i sampla na honnmhaireoirí comhoibritheacha, léirigh fianaise sa chomhad go bhfuil acmhainneachtaí ag na táirgeoirí onnmhairiúcháin Síneacha ceanglóirí neamhchaighdeánacha a tháirgeadh agus a onnmhairiú (le linn aonaigh, mar shampla, bhí réimse ceanglóirí neamhchaighdeánacha arna dtairiscint ag táirgeoir onnmhairiúcháin Síneacha agus bhí ceanglóirí á dtáirgeadh ag roinnt táirgeoir onnmhairiúcháin Síneacha le haghaidh an tionscail mhótarfheithiclí). Sa sampla de tháirgeoirí an Aontais, bhí cuideachtaí ann a rinne ionadaíocht chothrom ar dhíolacháin ceanglóirí caighdeánacha agus neamhchaighdeánacha araon. Formhór na gcuideachtaí sa sampla, bhí siad ag táirgeadh ceanglóirí caighdeánacha agus ceanglóirí speisialta araon; ní raibh ann ach aon chuideachta amháin a bhí dírithe ar cheanglóirí speisialta agus ceann amháin eile a bhí dírithe ar cheanglóirí caighdeánacha. Mar a luadh in aithris (36) leis an sampla de thionscal an Aontais áirithíodh meascán mór cineálacha táirgí. Na cineálacha táirge a allmhairíodh ó tháirgeoirí onnmhairiúcháin Síneacha, mheaitseáil siad le breis agus 90 % de chineálacha táirgí arna dtáirgeadh agus arna ndíol ag táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais agus san áireamh ansin bhí comparáid idir phraghsanna na gceanglóirí caighdeánacha agus neamhchaighdeánacha a léirigh i gcónai sladghearradh agus tearcdhíol suntasach. Gan dochar don fhíoras go bhfuil gá le hanailís díobhála a dhéanamh ar leibhéal thionscal an Aontais, thug an Coimisiún faoi deara go raibh treochtaí laghdaithe maidir leis an méid táirgeachta agus an méid díolachán chomh maith le corrlaigh bhrabúis ag gach táirgeoir de chuid an Aontais, lena n-áirítear táirgeoirí a tháirgeann ceanglóirí speisialta gan beann ar an meascán táirge. Léirigh sé sin go ndearna allmhairí ón tSín difear do gach táirgeoir de chuid an Aontais a roghnaíodh sa sampla. Ina theannta sin, mar a leagtar amach in aithris (552), tá fianaise ann nach raibh táirgeoir de chuid an Aontais in ann a dtáirgeadh ná a ndíolachán a leathnú ar cheangail chaighdeánacha mar gheall ar allmhairí Síneacha a bheith ag feidhmiú brú praghsanna ar mhargadh an Aontais. Ar leibhéal maicreacnamaíoch, an chuid is mó de tháirgeoirí an Aontais a chuir sonraí aonair ar fáil, is ag táirgeadh ceanglóirí caighdeánacha agus speisialta a bhí siad. Le meathlúchán táscairí díobhála maicreacnamaíocha agus ag an am céanna le méadú ar allmhairí ón tSín, chomh maith le treocht anuas ar na táscairí micreacnamaíocha maidir le gach táirgeoir sampláilte de chuid an Aontais, léirítear go raibh iomaíocht sa mhargadh idir tionscal an Aontais agus allmhairí ón tSín ar leibhéal an táirge comhchosúil agus níor dheimhnigh an t-imscrúdú na héilimh ina choinne sin a rinneadh ina leith. Is cruthúnas é sin ar an díobháil ábhartha a bhain do thionscal an Aontais. Níor chuir CCCME ná CEFA aon fhaisnéis bhreise ná fianaise bhreise ar fáil a mbeadh bonn cirt léi anailís ar leith a dhéanamh le haghaidh ceanglóirí chaighdeánacha ar thaobh amháin agus ceanglóirí neamhchaighdeánacha ar an taobh eile. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na héilimh sin.

(403) Maidir le scriúnna le haghaidh adhmaid, féin-sciúnna, boltaí agus leicneáin, d'áitigh na páirtithe céanna, ós rud é go bhfuil na táirgí sin aicmithe faoi fho-cheannteidil AC éagsúla, go gcuirfeadh sé sin in iúl go raibh gach saintréith acu agus nach raibh siad inchomparáide lena chéile. D'áitigh EFDA freisin go ndeimhneofaí é sin toisc go raibh táirgeoir amháin scriú le haghaidh adhmaid san Aontas i gcoinne an ghearáin ar an bhforas nach mbeadh aon tionchar dearfach ag na bearta.

([79]) Tuarascáil ón gComhlacht Achomhairc, Stáit Aontaithe – Cruach Teo-Rollta, mír 204.

([80]) Tuarascáil ón gComhlacht Achomhairc, *an tSín – HP-SSST*, mír 5.211.

([81]) Cás T-254/18, CCCME v an Coimisiún, breithiúnas an 19 Bealtaine 2021, ECLI:EU:T:2021:278, mír 377. Féach freisin, Cás T-35/01, Shanghai Teraoka Electronic v Council, breithiúnas an 28 Deireadh Fómhair 2004, EU:T:2004:317, agus Cás T-500/17, Hubei Xinyegang Special Tube v Commission, breith a tugadh an 24 Meán Fómhair 2019, EU:T:2019:691.

(404) Tá na conclúidí a leagtar amach in aithrisí (109) agus (110) bailí freisin i ndáil leis na catagóirí táirgí thuasluaite. Níor cuireadh aon fhianaise ar fáil go ndéanfaí margaí a leithscaradh i gcás na gcatagóirí sin seachas go raibh siad aicmithe faoi chóid AC éagsúla. Mar sin féin, ní féidir a mheas gur leor an fhianaise atá ann ós rud é, cé go bhféadfadh táirgí titim faoi chóid AC éagsúla, d'fhéadfadh sé go mbeidís fós in iomaíocht lena chéile. Ós rud é nach gcruthaíonn táirgeoir amháin de chuid an Aontais atá i gcoinne an ghearáin, nó nach léiríonn sé, go bhfuil deighilt den mhargadh de réir chineál táirge. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na héilimh sin.

4.5.1. *Táscairí maicreacnamaíocha*

4.5.1.1. Táirgeacht, acmhainneacht táirgeachta agus úsáid acmhainneachta

(405) Tháinig forbairt ar tháirgeacht, acmhainneacht táirgeachta agus úsáid acmhainneachta iomlán an Aontais le linn na tréimhse a breithníodh mar a leanas:

Tábla 5

Táirgeacht, acmhainneacht táirgeachta agus úsáid acmhainneachta

	2017	2018	2019	An tréimhse imscrúdaithe
An méid táirgeachta (tonaí)	1 421 735	1 346 720	1 238 982	1 060 569
Innéacs	*100*	*95*	*87*	*75*
An acmhainneacht táirgeachta (tonaí)	2 317 772	2 256 337	2 247 276	2 310 557
Innéacs	*100*	*97*	*97*	*100*
Úsáid acmhainneachta (%)	61	60	55	46
Innéacs	*100*	*97*	*90*	*75*

Foinse: EIFI, freagraí fíoraithe ar an gceistneoir

(406) Le linn na tréimhse a breithníodh, tháinig laghdú 25 % de réir a chéile agus ar an iomlán ar an méid táirgeachta i dtionscail an Aontais.

(407) D'fhan an acmhainneacht táirgeachta cobhsaí le linn na tréimhse a breithníodh ag thart ar 2 300 000 tona. Tháinig laghdú suntasach ar úsáid na hacmhainne, áfach, mar gheall ar an laghdú suntasach a tháinig ar an méid táirgeachta, agus tháinig laghdú ó 61 % in 2017 go dtí 46 % le linn na tréimhse imscrúdaithe.

(408) Tar éis an nochta dheiridh, thug EFDA faoi deara go bhfuil difríocht bheag idir na hinnéacsanna i dtábla 5 maidir le hacmhainn táirgthe agus úsáid acmhainne le linn na tréimhse imscrúdaithe agus achoimre neamhrúnda na dtáscairí maicreacnamaíocha arna cur isteach ag EIFI agus go léireodh sé sin go ndearna an Coimisiún coigeartuithe ar na sonraí a sholáthair EIFI.

(409) Mar a luadh in aithris (386), rinneadh cros-seiceáil ar an bhfaisnéis a sholáthair an gearánach leis na sonraí a chuir táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais isteach agus bíonn innéacsanna beagán difriúil mar thoradh ar roinnt ceartúcháin ar an mbonn sin.

4.5.1.2. An méid díolachán agus an sciar den mhargadh

(410) Le linn na tréimhse a breithníodh tháinig forbairt ar mhéid na ndíolachán i dtionscal an Aontais agus ar a sciar den mhargadh mar a leanas:

Tábla 6

Méid na ndíolachán agus an sciar den mhargadh

	2017	2018	2019	An tréimhse imscrúdaithe
Méid na ndíolachán ar mhargadh an Aontais (tonaí)	1 414 956	1 303 730	1 199 408	1 038 934
Innéacs	*100*	*92*	*85*	*73*
Sciar den mhargadh (%)	66	62	61	59
Innéacs	*100*	*94*	*92*	*90*

Foinse: EIFI: freagraí fíoraithe ar an gceistneoir

(411) Tháinig laghdú 27 % ar an méid díolachán i dtionscal an Aontais le linn na tréimhse a breithníodh, laghdú i bhfad níos tapúla ná an laghdú 18 % ar thomhaltas le linn na tréimhse céanna.

(412) Mar thoradh air sin, thit sciar mhargaidh thionscal an Aontais ó 66 % in 2017 go 59 % le linn na tréimhse imscrúdaithe, i.e. laghdú 10 % nó 7 bpointe céatadáin.

4.5.1.3. Fás

(413) I gcomhthéacs tomhaltas a bheith ag dul i laghad, ní hamháin gur chaill an tionscal de chuid an Aontais méideanna díolacháin substaintiúla i margadh an Aontais, ach chaill an tionscal sciar den mhargadh freisin.

4.5.1.4. An fhostaíocht agus an táirgiúlacht

(414) Tháinig forbairt ar an bhfostaíocht agus ar an táirgiúlacht le linn na tréimhse a breithníodh mar a leanas:

Tábla 7

An fhostaíocht agus an táirgiúlacht

	2017	2018	2019	An tréimhse imscrúdaithe
Líon na bhfostaithe (FTE)	22 004	20 960	21 060	21 134
Innéacs	*100*	*95*	*96*	*96*
An táirgiúlacht (tona/fostaí)	65	64	59	50
Innéacs	*100*	*99*	*91*	*78*

Foinse: Foinse, freagraí fíoraithe ar an gceistneoir

(415) Tháinig laghdú ar fhostaíocht thionscal an Aontais le linn na tréimhse a breithníodh, de dheasca an laghdaithe ar tháirgeacht agus ar dhíolacháin. Mar thoradh air sin, tháinig laghdú 4 % ar an lucht saothair gan aon fhostaíocht indíreach a chur san áireamh.

(416) De bhrí gur laghdaigh an méid táirgeachta níos tapúla ná líon na bhfostaithe, tháinig laghdú 22 % ar tháirgiúlacht thionscal an Aontais thar an tréimhse réimse a breithníodh.

(417) Tar éis an nochta dheiridh, d'éiligh CCCME agus EFDA, nár chuir an Coimisiún faisnéis shoiléir ar fáil maidir le conas a ríomhadh na táscairí sin.

(418) Le linn an imscrúdaithe, arna iarraidh sin do na páirtithe thuasluaite, shoiléirigh an Coimisiún go raibh na táscairí maicreacnamaíocha bunaithe ar ionchur aonair tháirgeoirí an Aontais a rinne EIFI a chros-seiceáil ag sonraí a sholáthair táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais. Déantar cur síos freisin ar an modheolaíocht maidir le táscairí maicreacnamaíocha in aithris (384). Diúltaíodh, dá bhrí sin, don éileamh sin.

4.5.1.5. Méid an chorrlaigh dumpála agus téarnamh ó dhumpáil roimhe sin

(419) Bhí na corrlaigh dumpála a socraíodh le linn an imscrúdaithe sin go mór os cionn leibhéal de minimis. Ba shubstaintiúil an tionchar a bhí ag méid na gcorrlach dumpála iarbhír ar an tionscal de chuid an Aontais, i bhfianaise mhéid agus phraghsanna na n-allmhairí ón tír lena mbaineann.

4.5.2. *Táscairí micreacnamaíocha*

4.5.2.1. Praghsanna agus fachtóirí lena ndéantar difear do phraghsanna

(420) Tháinig forbairt ar mheánphraghsanna díola aonaid ualaithe tháirgeoirí sampláilte an Aontais le custaiméirí neamhghaolmhara san Aontas le linn na tréimhse a breithníodh mar seo a leanas:

Tábla 8

Praghsanna díola san Aontas

	2017	2018	2019	An tréimhse imscrúdaithe
An meánphraghas díola aonaid san Aontas ar an margadh iomlán (EUR/tona)	2 467	2 664	2 810	2 738
Innéacs	100	108	114	111
Costas aonaid na táirgeachta (EUR/tona)	2 354	2 482	2 673	2 709
Innéacs	100	105	114	115

Foinse: Freagraí ceistneora ó tháirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais

(421) Tháinig méadú 11 % ar chostas an aonaid táirgeachta thionscal an Aontais idir 2017 agus an tréimhse imscrúdaithe. Bhí sé sin i bhfad níos ísle ná an méadú ar chostas an aonaid táirgeachta thionscal an Aontais (+ 15 %) le linn na tréimhse a breithníodh. Mar thoradh air sin, chuaigh praghsanna díolacháin an Aontais faoi bhun chostas an aonaid táirgthe le linn na tréimhse imscrúdaithe, mar gheall ar an mbrú suntasach ar phraghsanna a bhí á fheidhmiú ag allmhairí ón tSín a rinne sladghearradh 37 % ar phraghas díola thionscal an Aontais le linn na tréimhse imscrúdaithe.

(422) Tar éis an nochta dheiridh, chuir CCCME agus EFDA in aghaidh na bhfigiúirí sin agus thug siad faoi deara go raibh sé doiléir conas a bunaíodh costais aonaid. Tharraing siad aird freisin ar bhotún sa tábla a nocht an Coimisiún a cheartú. De réir chleachtas an Choimisiúin, suíodh costais aonaid mar chostais iomlána lena n-áirítear costas monaraíochta agus an SG&A.

4.5.2.2. Costas saothair

(423) Tháinig forbairt ar mheánchostais saothair tháirgeoirí sampláilte an Aontais a rinneadh a shampláil le linn na tréimhse a breithníodh mar a leanas:

Tábla 9

Meánchostais saothair in aghaidh an fhostaí

	2017	2018	2019	An tréimhse imscrúdaithe
Meántuarastal in aghaidh an fhostaí (EUR)	42 341	44 784	44 016	39 891
Innéacs	*100*	*106*	*104*	*94*

Foinse: Freagraí ceistneora ó tháirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais

(424) Le linn na tréimhse atá á breithniú, tháinig méadú 6 % ar na meánchostais saothair in aghaidh an fhostaí.

4.5.2.3. Fardail

(425) Tháinig forbairt ar leibhéil stoic na dtáirgeoirí sampláilte ón Aontas le linn na tréimhse a breithníodh mar seo a leanas:

Tábla 10

Fardail

	2017	2018	2019	An tréimhse imscrúdaithe
Stoic dheiridh (tonaí)	39 021	40 191	45 398	41 638
Innéacs	*100*	*103*	*116*	*107*

Foinse: Freagraí ceistneora ó tháirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais

(426) Tháinig méadú 16 % ar leibhéal an stoic deiridh idir 2017 agus 2019 agus tháinig laghdú 9 % ar idir 2019 agus an tréimhse imscrúdaithe. Ar an iomlán, tháinig méadú 7 % ar an méid stoic deiridh le linn na tréimhse a breithníodh.

4.5.2.4. Brabúsacht, sreabhadh airgid, infheistíochtaí, toradh ar infheistíochtaí agus cumas caipiteal a chruinniú

(427) Tháinig forbairt ar an mbrabúsacht, ar shreabhadh airgid, ar infheistíochtaí agus ar an toradh ar infheistíochtaí de chuid na dtáirgeoirí ón Aontas a rinneadh a shampláil le linn na tréimhse a breithníodh mar a leanas:

Tábla 11

An bhrabúsacht, an sreabhadh airgid, infheistíochtaí agus an toradh ar infheistíochtaí

	2017	2018	2019	An tréimhse imscrúdaithe
Brabúsacht díolachán san Aontas le custaiméirí neamhghaolmhara (% de láimhdeachas na ndíolachán)	6	5	4	- 1
Innéacs	*100*	*78*	*61*	*- 15*
An sreabhadh airgid (EUR)	39 458 582	29 914 473	23 776 496	14 621 456
Innéacs	*100*	*76*	*60*	*37*

Infheistíochtaí (EUR)	26 709 539	20 090 697	17 534 570	11 400 254
Innéacs	*100*	*75*	*66*	*43*
Toradh ar infheistíochtaí (%)	10	9	6	- 1
Innéacs	100	86	62	- 8

Foinse: Freagraí ceistneora ó tháirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais

(428) Shuigh an Coimisiún brabúsacht tháirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais trí ghlanbhrabús réamhchánach dhíolacháin an táirge chomhchosúil le custaiméirí neamhghaolmhara san Aontas shloinneadh mar chéatadán de láimhdeachas na ndíolachán sin.

(429) Laghdaigh an bhrabúsacht gach bliain idir 2017 agus an tréimhse imscrúdaithe, nuair a bhí sé diúltach. Is é is cúis leis an treocht sin, den chuid is mó, nach raibh tionscal an Aontais in ann an méadú ar chostas na táirgeachta a léiriú ina bpraghsanna díolacháin de dheasca brú ó allmhairí dumpáilte, allmhairí a rinne sladghearradh 37 % ar an meán ar phraghsanna díolacháin thionscail an Aontais.

(430) Is ionann an sreabhadh airgid glan agus cumas tháirgeoirí an Aontais a ngníomhaíochtaí a fhéinmhaoiniú. Laghdaigh an sreabhadh airgid glan go seasta le linn na tréimhse a breithníodh, agus le titim iomlán de 63 %, den chuid is mó mar gheall ar an meath brabús roimh cháin, le linn na tréimhse céanna.

(431) Is é an toradh ar infheistíochtaí an brabús i gcéatadán de ghlanluach na n-infheistíochtaí de réir na leabhar. Thit sé níos tapúla fiú ná an brabúsacht agus an sreabhadh airgid, ag laghdú gach bliain le linn na tréimhse a breithníodh agus a bheith diúltach le linn na tréimhse imscrúdaithe, mar éifeacht brabúsacht diúltach. Le linn na tréimhse chéanna, rinne tionscal an Aontais a chuid infheistíochtaí a laghdú faoi níos mó ná a leath agus is é ísliú 57 % a bhí ina thoradh air sin. Chuir creimeadh na brabúsachta agus creimeadh an tsreafa airgid a tabhaíodh le linn na tréimhse a breithníodh isteach go mór ar chumas thionscal an Aontais caipiteal a thiomsú.

4.5.3. *Conclúid faoi dhíobháil*

(432) Léirigh na príomh-mhacratháscairí treocht dhiúltach le linn na tréimhse a breithníodh. Tháinig laghdú 25 % ar mhéid táirgeachta thionscail an Aontais agus tháinig laghdú 27 % ar mhéid a dhíolacháin. Leis an laghdú ar thomhaltas 18 %, tháinig laghdú 10 % ar an sciar den mhargadh de thionscal an Aontais a shroich 59 % le linn na tréimhse imscrúdaithe.

(433) Cé gur tháinig méadú 11 % ar an bpraghas díolacháin le linn na tréimhse a breithníodh, níor leor sin chun an méadú ar chostas an aonaid táirgthe a fhritháireamh (+ 17 %), rud a d'fhág go raibh creimeadh leanúnach ar an mbrabúsacht le linn na tréimhse a breithníodh. Mar thoradh ar dúlagar praghas den sórt sin caillteanas le linn na tréimhse imscrúdaithe Tugadh faoi deara treocht anuas den chineál céanna maidir leis an bhfostaíocht, le meánchostais saothair, le hinfheistíochtaí, le toradh ar infheistíocht agus le sreabhadh airgid a laghdaigh le linn na tréimhse a breithníodh.

(434) I bhfianaise an mhéid thuas, chinn an Coimisiún go ndearnadh díobháil ábhartha do thionscal an Aontais de réir bhrí Airteagal 3(5) den bhun-Rialachán.

(435) D'éiligh EFDA agus CCCME nach raibh aon díobháil á déanamh do thionscal an Aontais agus thagair sé d'fhaisnéis a bhí ar fáil go poiblí lena léirítear brabúsacht dhearfach do tháirgeoirí áirithe de chuid an Aontais in 2019, nó treochtaí dearfacha i gcuid de na táscairí díobhála.

(436) Bhí an anailís díobhála a rinne an Coimisiún bunaithe ar shonraí comhiomlánaithe tháirgeoirí sampláilte an Aontais a bhaineann le táirgeadh agus díol an táirge chomhchosúil san Aontas le haghaidh táscairí micreacnamaíocha, agus ar shonraí a bhaineann le tionscal iomlán an Aontais le haghaidh táscairí maicreacnamaíocha. I gcodarsnacht leis sin, bhí an fhaisnéis a chuir EFDA agus CCCME ar fáil bunaithe ar shonraí a bhí ar fáil go poiblí agus a bhaineann le táirgeoirí aonair an Aontais amháin. Níor measadh, dá bhrí sin, go raibh sí ionadaíoch. Mar an gcéanna, chumhdaigh anailís an Choimisiúin na táscairí díobhála ar fad thar roinnt blianta (an tréimhse a measadh), agus níor chumhdaigh an fhaisnéis a sholáthair EFDA agus CCCME ach bliain airgeadais amháin, nó ní raibh ach táscairí díobhála sonracha áirithe ann, amhail brabúsacht. Ar deireadh, bhain na sonraí a bhailigh an Coimisiún leis an táirge atá faoi imscrúdú

amháin agus bhí siad faoi réir a bhfíoraithe. Dá bhrí sin, measadh nach raibh an fhaisnéis a sholáthair EFDA agus CCCME leordhóthanach chun staid thionscal iomlán an Aontais a chinneadh le linn na tréimhse a measadh agus nár dhíluacháil siad na torthaí bunaithe ar na sonraí níos beaichte a d'fhíoraigh an Coimisiún. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na héilimh a rinne EFDA agus Comhlachas Tráchtála na Síne um Allmhairiú agus Onnmhairiú Innealra agus Táirgí Leictreonacha i ndáil leis sin.

(437) Tar éis an nochta dheiridh, thug CCCME agus EFDA dá aire nach bhféadfaí brabúsacht thionscal an Aontais a thuairiscítear i dTábla 11 a réiteach leis an bpraghas díola aonaid agus le costas táirgthe an aonaid a dtuairiscítear i dTábla 8. Mar a leagtar amach in aithris (422), cheartaigh an Coimisiún an earráid chléireachais sa chostas aonaid táirgthe. Mar sin féin, dearbhaíodh an treocht dhiúltach maidir leis an mbrabúsacht, a chuaigh ó 6 % in 2017 go -1 % le linn na tréimhse imscrúdaithe.

5. **CÚISÍOCHT**

(438) I gcomhréir le hAirteagal 3(6) den bhun-Rialachán, scrúdaigh an Coimisiún an staid lena fháil amach an ndearnadh díobháil ábhartha do thionscal an Aontais de dheasca na n-allmhairí dumpáilte ón tír lena mbaineann. I gcomhréir le hAirteagal 3(7) den bhun-Rialachán, scrúdaigh an Coimisiún freisin an cheist arbh fhéidir go ndearnadh díobháil do thionscal an Aontais de dheasca fachtóirí aitheanta eile san am céanna. D'áirithigh an Coimisiún nár cuireadh aon díobháil fhéideartha arna cruthú ag fachtóirí seachas na hallmhairí dumpáilte ón tír lena mbaineann i leith na n-allmhairí dumpáilte. Is éard atá sna fachtóirí sin allmhairí tríú tíortha eile, laghdú ar thomhaltas an Aontais, na hathruithe struchtúracha san earnáil mótarfheithiclí, allmhairí na gceanglóirí ag tionscal an Aontais, forbairt ar phraghsanna amhábhair agus na buntáistí iomaíochta a d'fhéadfadh a bheith ag táirgeoirí onnmhairiúcháin sa tSín, paindéim COVID -19 agus an míbhainistíocht líomhnaithe i leith thionscal an Aontais.

5.1. **Éifeachtaí na n-allmhairí dumpáilte**

(439) Tharla an meathlú i staid thionscal an Aontais i gcomhthráth le méadú suntasach na n-allmhairí ón tSín, rud a shladghearr go comhsheasmhach praghsanna thionscal an Aontais agus a shocht praghas margaidh an Aontais le linn na tréimhse imscrúdaithe. Mar a luadh in aithris (421) rinne praghsanna allmhairí na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte sladghearradh 37 % ar an meán ar phraghsanna an Aontais le linn na tréimhse imscrúdaithe.

(440) Tháinig méadú ar mhéid na n-allmhairí ón tSín ó thuairim is 135 000 tona in 2017 go tuairim is 209 000 tona le linn na tréimhse imscrúdaithe, is é sin méadú 55 %. Tháinig méadú 6 phointe céatadáin ó 6 % in 2017 go 12 % ar an sciar den mhargadh le linn na tréimhse imscrúdaithe. Le linn na tréimhse céanna, tháinig laghdú 27 % ar dhíolacháin thionscal an Aontais agus laghdaigh a sciar den mhargadh ó 66 % go 59 %, i.e. laghdú 7 bpointe céatadán.

(441) Mhéadaigh praghsanna na n-allmhairí dumpáilte 7 % le linn na tréimhse a measadh, i bhfad níos lú ná an méadú comhthreomhar ar phraghas an amhábhair (slat sreinge den chuid is mó). De thoradh na praghsanna ísle ar allmhairí tháinig brú ar phraghsanna ar mhargadh an Aontais a bhí go comhsheasmhach faoi bhun phraghsanna thionscail an Aontais le linn na tréimhse a measadh. Dá bhrí sin, ní raibh tionscal an Aontais in ann a phraghsanna a ardú go leibhéil inbhuanaithe, rud a raibh brabúsacht laghdaithe agus caillteanais mar thoradh air le linn na tréimhse imscrúdaithe.

(442) Ar bhonn a bhfuil thuas, chinn an Coimisiún go ndearna allmhairí ón tSín díobháil ábhartha do thionscal an Aontais. Bhí tionchar ag an díobháil sin ar mhéid agus ar phraghsanna araon.

(443) Dhearbhaigh EFDA agus CCCME, agus iad ag tagairt don fhianaise *prima facie* sa ghearán, go ndearna táirgeoirí áirithe de chuid an Aontais iarratas ar fhéimheacht cheana féin in 2016 agus 2017, i.e. roimh an méadú ar allmhairí ón tSín. Chuir CCCME i dtábhacht gur i Márta 2016 ([82]) amháin a cuireadh ar leataobh na bearta frithdhumpála a bhí i bhfeidhm maidir le hallmhairí ceanglóirí de thionscnamh na Síne agus nach raibh aon allmhairí ón tSín á dtabhairt isteach i margadh an Aontais roimh an dáta sin. Léireodh sé sin gurbh ann d'aon díobháil a bhain do thionscal an Aontais cheana féin roimh an méadú ar allmhairí ón tSín idir 2017 agus an tréimhse a measadh. Dá bhrí sin, ní féidir aon díobháil a bhaineann do thionscal an Aontais a chur i leith allmhairí ón tSín.

([82]) Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2016/278 ón gCoimisiún an 26 Feabhra 2016 lena n-aisghairtear an dleacht frithdhumpála chinntitheach ar allmhairí de cheanglóirí áirithe iarainn nó cruach ar de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne iad, dleacht a leathnaítear amach chun allmhairí de cheanglóirí áirithe iarainn nó cruach arna gcoinsíniú ón Malaeis a chuimsiú, cibé acu a dhearbhaítear nó nach ndearbhaítear gur de thionscnamh na Malaeise iad (IO L 52, 27.2.2016, lch. 24)

(444) Ina theannta sin, agus tagairt á déanamh d'fhaisnéis a bhí ar fáil go poiblí, d'éiligh EFDA go raibh roinnt táirgeoirí de chuid an Aontais i staid shláintiúil airgeadais d'ainneoin allmhairí ón tSín. D'áitigh siad nach féidir aon díobháil ábhartha do thionscal an Aontais ina iomláine a chur i leith allmhairí ón tSín ós rud é gur cheart go mbeadh tionchar ag allmhairí den sórt sin ar tháirgeoirí uile an Aontais ar an gcaoi chéanna, ach gur gá gur tosca eile ba chúis leis sin.

(445) Níor deimhníodh na héilimh thuas le linn an imscrúdaithe. Mar a leagtar amach in aithris (439) go haithris (441), bhí comhtharlú soiléir ann idir an méadú ar allmhairí dumpáilte agus an meathlú ar thionscal an Aontais. Lean an méadú ar allmhairí i bhfad tar éis aisghairm na mbeart a bhí i bhfeidhm i gcoinne allmhairí ón tSín agus dá bhrí sin níor measadh gur díreach mar thoradh ar an aisghairm an méadú sin. Tugann an Coimisiún dá aire freisin go ndearnadh measúnú ar staid thionscal an Aontais ina iomláine agus go bhféadfadh athrú teacht ar chás tháirgeoirí aonair an Aontais nach féidir a mheas, áfach, go bhfuil siad ionadaíoch do thionscal iomlán an Aontais. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na héilimh sin.

(446) Tar éis an nochta dheireanaigh, d'iarr CCCME agus EFDA breis nochta a dhéanamh maidir leis an bhforbairt ar phraghsanna sreinge ar a bhfuil na conclúidí thuas bainte amach ag an gCoimisiún ar an mbonn sin. Chuir na páirtithe sin i gcoinne oiriúnacht na foinse a úsáideadh, á éileamh go mbaineann na sonraí le tréimhse atá éagsúil leis an tréimhse a measadh. Bhunaigh an Coimisiún a mheasúnú ar shonraí atá ar fáil go poiblí ([83]) a léiríonn leibhéil praghsanna allmhairithe na slaite sreinge le linn na tréimhse imscrúdaithe, sonraí lenar deimhníodh na conclúidí a leagtar amach san aithris thuas. Dá bhrí sin, diúltaíodh don éileamh sin.

(447) Tar éis an nochta dheiridh, d'éiligh CCCME agus EFDA nach raibh tionchar ag méideanna ná éifeacht praghsanna na n-allmhairí ón tSín ar an díobháil ábhartha a bhain do thionscal an Aontais. Ar an gcéad dul síos, mheas siad nach bonn iomchuí é 2017 chun méadú ar an méid allmhairí a chinneadh ós rud é gur forchuireadh bearta frithdhumpála ar allmhairí ceanglóirí de thionscnamh na Síne in 2009 ([84]) agus gur fhan siad i bhfeidhm go dtí 2016, agus dá bhrí sin ní raibh na méideanna allmhairí ón tSín ar ais mar a bhí in 2017 agus bhí siad níos ísle ná mar ba ghnách. Tugann an Coimisiún dá aire gurb ionann allmhairí ón tSín in 2017 agus 6 % de thomhaltas an Aontais, sciar nach féidir a mheas a bheith neamhshuntasach, toisc gurb iad an dara honnmhairiú is mó chuig margadh an Aontais i ndiaidh na Téaváine. Thairis sin, ní hamháin go bhfuil an treocht mhéadaitheach sin le feiceáil idir 2017 agus 2018, ach idir 2018 agus 2019 freisin, áit ar tháinig méadú thart ar 50 % ar allmhairí ón tSín, arb é an fás is suntasaí é i gcomparáid le tríú tíortha eile.

(448) Dhearbhaigh na páirtithe sin freisin go raibh an méadú ar phraghas na n-allmhairí ón tSín sa raon céanna leis an méadú ar phraghas díola thionscal an Aontais ar mhargadh an Aontais. Tháinig méadú 7 % ar phraghsanna allmhairiúcháin ón tSín le linn na tréimhse a measadh, mar a léirítear i dtábla 4, agus tháinig méadú 11 % ar phraghsanna díola thionscal an Aontais ar mhargadh an Aontais, mar a léirítear i dtábla 8, le linn na tréimhse céanna. Tugtar faoi deara freisin go raibh praghsanna allmhairiúcháin na Síne ag déanamh sladghearradh substaintiúil ar phraghsanna thionscal an Aontais agus go raibh brú praghsanna ar mhargadh an Aontais nár lig do thionscal an Aontais a phraghsanna a mhéadú i gcomhréir lena mhéaduithe costais (+ 15 % le linn na tréimhse a measadh). Dá bhrí sin, díreach toisc gur tháinig méadú ar phraghsanna sa raon céanna ní fhéadfaí na torthaí a leagtar amach in aithris (441) a dhíluacháil agus diúltaíodh d'éilimh na bpáirtithe sin ina leith sin.

(449) Mar a luadh in aithris (152), d'áitigh táirgeoir ancaire san Aontas gurb é an táirgeoir onnmhairiúcháin gaolmhar sa tSín an t-aon táirgeoir onnmhairiúcháin gaolmhar a bhfuil deimhniúchán AE oifigiúil aige maidir le scriúnna ancaire coincréite agus, dá bhrí sin, nach bhfuil ach an t-aon táirgeoir sin a onnmhairíonn an cineál sin táirge chuig an Aontas. Ós rud é nár onnmhairigh sé an táirge sin leis le linn na tréimhse imscrúdaithe, ní fhéadfadh sé aon díobháil a dhéanamh do thionscal an Aontais.

(450) Mar a leagtar amach in aithrisí (115), (152) agus (156), d'éiligh táirgeoir onnmhairiúcháin amháin scriúnna adhmaid struchtúracha, táirgeoir onnmhairiúcháin amháin scriúnna confirmat agus grúpa táirgeoirí onnmhairiúcháin amháin scriúnna ancaire coincréite nár áiríodh na cineálacha táirgí sin i raon feidhme an imscrúdaithe seo. De rogha air sin, d'éiligh na páirtithe leasmhara sin gur cheart cúisíocht a chinneadh ar leithligh. I gcás scriúnna confirmat agus scriúnna adhmaid foirgníochta d'áitigh na páirtithe nach raibh siad in iomaíocht le haon cheann de na cineálacha táirgí arna dtáirgeadh ag tionscal an Aontais, agus i gcás scriúnna ancaire coincréite, dhearbhaigh an grúpa táirgeoirí onnmhairiúcháin nár onnmhairigh sé an táirge le linn thréimhse an imscrúdaithe agus, dá bhrí sin, ní fhéadfadh sé aon díobháil a dhéanamh do thionscal an Aontais.

([83]) https://www.schraubenverband.de/downloads. Faoin roinn "*Vormaterial*": staitisticí atá ar fáil go poiblí maidir le forbairt phraghsanna na slaite sreinge ó 2008 go 2021 (féach an chairt) agus le linn an 12 mhí dheireanacha (féach an tábla faoin gcairt).

([84]) Rialachán (CE) Uimh. 91/2009.

(451) Mar a leagtar amach in aithris (110), rinneadh gach cineál táirge a mheas mar tháirge aonair amháin chun críche an imscrúdaithe seo toisc go raibh na buntréithe fisiceacha agus teicniúla céanna agus na bunúsáidí deiridh céanna acu. Dá bhrí sin, mar a tugadh le fios cheana in aithris (398), bhí aon chinneadh maidir le dumpáil, díobháil agus cúisíocht bunaithe ar an táirge ina iomláine. Níor soláthraíodh aon fhianaise a thabharfadh údar maith le hanailís leithleach de réir an chineáil táirge. Ní bhaineann sé le hábhar freisin ar onnmhairíodh gach cineál táirge le linn na tréimhse imscrúdaithe. Ar deireadh, mar a leagtar amach in aithris (151), níl sé ábhartha go mbeadh gach cineál táirge inmhalartaithe go hiomlán fad is atá na buntréithe fisiceacha agus teicniúla céanna agus na bunúsáidí deiridh céanna ag gach cineál. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na héilimh sin.

(452) D'áitigh CCCME nach raibh díolacháin thionscal an Aontais in iomaíocht le hallmhairí ón tSín, toisc gur tháirg agus gur onnmhairigh na táirgeoirí onnmhairiúcháin sa tSín ceanglóirí caighdeánacha den chuid is mó, agus gur tháirg agus gur dhíol tionscal an Aontais ceanglóirí neamhchaighdeánacha den chuid is mó. Ar an mbonn sin, d'áitigh CCCME nach féidir aon díobháil a bhain do thionscal an Aontais a chur i leith allmhairí ceanglóirí ón tSín.

(453) Léirigh an t-imscrúdú go raibh onnmhairí ceanglóirí neamhchaighdeánacha san áireamh in onnmhairí ón tSín agus go raibh roinnt táirgeoirí ceanglóirí neamhchaighdeánacha sa tSín. Ina theannta sin, tá roinnt táirgeoirí de chuid an Aontais ag táirgeadh ceanglóirí caighdeánacha, lena n-áirítear dhá tháirgeoir sampláilte de chuid an Aontais. Dá bhrí sin, bhí iomaíocht ann idir na hallmhairí ón tSín agus díolacháin thionscal an Aontais agus diúltaíodh don éileamh sin.

(454) Tar éis an nochta dheiridh, thíolaic Misean Phoblacht na Síne chuig an Aontas Eorpach go raibh formhór na n-onnmhairí ón tSín ina gceanglóirí caighdeánacha, agus go dtáirgtear agus gur dhíol tionscal an Aontais ceanglóirí neamhchaighdeánacha den chuid is mó agus, dá bhrí sin, nach mbeadh aon iomaíocht idir allmhairí na Síne agus díolacháin thionscal an Aontais ar mhargadh an Aontais. Ní féidir, dá bhrí sin, an anailís ar chúisíocht a bhunú ar an táirge ina iomláine. Líomhnaíodh i Misean Dhaon-Phoblacht na Síne chuig an Aontas Eorpach gur úsáideadh níos lú ná 20 % de na díolacháin a rinne táirgeoirí sampláilte an Aontais chun na corrlaigh sladghearrtha a ríomh lena ndeimhnítear nach bhfuil aon ghaol iomaíoch idir allmhairí na Síne agus díolacháin thionscal an Aontais ar mhargadh an Aontais.

(455) Tar éis an nochta dheiridh, d'éiligh EFDA agus CCCME nach raibh éifeachtaí praghais (sladghearradh) na n-allmhairí ón tSín léirithe san imscrúdú ach amháin i gcás cuid bheag de thionscal an Aontais, i.e. i gcás na dtáirgeoirí sin a roghnaíodh sa sampla a tháirg ceanglóirí caighdeánacha. Ar an taobh eile, rinneadh measúnú ar an díobháil do thionscal iomlán an Aontais atá dírithe ar cheanglóirí neamhchaighdeánacha, áfach. Is féidir méid beag na n-allmhairí ón tSín de cheanglóirí neamhchaighdeánacha a chur i leith allmhairí thionscal an Aontais. Dá bhrí sin, is gá aon éifeacht praghais ar na hallmhairí sin a mheas mar dhíobháil a rinne an tAontas air féin. Dá bhrí sin, ní féidir aon díobháil a bhaineann do thionscal an Aontais a chur i leith na n-allmhairí dumpáilte ón tSín. Bheadh an rud céanna fíor do leicneáin, scriúnna agus boltaí.

(456) Tá na hargóintí agus na héilimh sin cosúil leis na hargóintí agus na héilimh a tugadh chun cinn maidir leis an gcinneadh i ndáil leis an díobháil a leagtar amach in aithrisí (400) agus (401) agus tugadh aghaidh orthu go hiomlán cheana féin in aithrisí (402) go (404). Maidir leis na ríomhanna sladghearrtha, ní aontaíonn an Coimisiún leis na hargóintí a cuireadh ar fáil. Léiríodh san imscrúdú go bhfuil forluí suntasach idir na cineálacha táirgí a allmhairítear ó tháirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte na Síne agus na cineálacha táirgí a tháirgeann agus a dhíolann tionscal an Aontais ar mhargadh an Aontais. Ar an gcaoi sin, tháirg tionscal sampláilte an Aontais freisin thart ar 90 % de na cineálacha táirgí a onnmhairíodh ón tSín agus dhíol sé iad ar mhargadh an Aontais. Dá bhrí sin, diúltaíodh don argóint sin freisin.

5.2. **Éifeachtaí fachtóirí eile**

5.2.1. *Allmhairí ó thríú tíortha eile*

(457) Is mar seo a leanas a tháinig forbairt ar mhéid na n-allmhairí ó thríú tíortha eile le linn na tréimhse faoi bhreathnú:

Tábla 12

Allmhairí ó thríú tíortha

Tír		2017	2018	2019	An tréimhse imscrúdaithe
An Téaváin	Méid (tonaí)	286 454	292 726	261 244	236 636
	Innéacs	*100*	*102*	*91*	*83*

	Sciar den mhargadh (%)	13	14	13	14
	Meánphraghas	2 176	2 233	2 358	2 387
	Innéacs	*100*	*103*	*108*	*110*
Vítneam	Méid (tonaí)	94 275	107 243	91 329	84 595
	Innéacs	*100*	*114*	*97*	*90*
	Sciar den mhargadh (%)	4	5	5	5
	Meánphraghas	1 428	1 530	1 632	1 591
	Innéacs	*100*	*107*	*114*	*111*
An Tuirc	Méid (tonaí)	45 863	50 691	43 498	38 919
	Innéacs	*100*	*111*	*95*	*85*
	Sciar den mhargadh (%)	2	2	2	2
	Meánphraghas	2 700	2 706	2 615	2 654
	Innéacs	*100*	*100*	*97*	*98*
Tríú tíortha eile	Méid (tonaí)	157 942	167 555	155 962	139 895
	Innéacs	7 %	8 %	8 %	8 %
	Sciar den mhargadh (%)	8	9	9	9
	Meánphraghas	3 177	3 133	3 302	3 321
	Innéacs	*100*	*99*	*104*	*105*
Iomlán na dtríú tíortha seachas an tSín	Méid (tonaí)	584 535	618 214	552 032	500 045
	Innéacs	*100*	*106*	*94*	*86*
	Sciar den mhargadh (%)	27	30	28	29
	Meánphraghas	2 367	2 394	2 525	2 534
	Innéacs	*100*	*101*	*107*	*107*

Foinse: Eurostat

(458) Ba ón Téaváin, ó Vítneam agus ón Tuirc den chuid is mó a tháinig na hiompórtálacha ó thríú tíortha eile. Tháinig laghdú 14 % ar mhéid iomlán na n-allmhairí ó gach tríú tír seachas an tSín, idir 2017 agus an tréimhse imscrúdaithe, laghdú ó 585 000 tona go tuairim is 500 000 tona. Mhéadaigh an sciar comhfhreagrach den mhargadh ó 27 % in 2017 go 29 % le linn na tréimhse imscrúdaithe, i gcomhthéacs ina raibh tomhaltas i margadh an Aontais ag laghdú. Ar an iomlán, tháinig méadú 7 % ar na meánphraghsanna allmhairiúcháin le linn na tréimhse a measadh agus bhí siad i bhfad níos airde ar an meán ná praghsanna na n-allmhairí ón tSín (72 % níos airde le linn na tréimhse imscrúdaithe), i gcomhréir le praghsanna thionscal an Aontais. Ba é an t-aon eisceacht amháin a bhí ann Vítneam, nach raibh a phraghsanna ach 8 % níos airde ná iompórtálacha na Síne. Mar sin féin, bhí an sciar den

mhargadh a bhí ag allmhairí Vítneamacha i bhfad níos lú le linn na tréimhse imscrúdaithe (5 %) ná an sciar den mhargadh a bhí ag allmhairí ón tSín le linn na tréimhse céanna (12 %). Ina theannta sin, idir 2017 agus an tréimhse imscrúdaithe, tháinig laghdú 10 % ar mhéideanna allmhairí ó Vítneam, agus tháinig méadú 55 % ar mhéideanna allmhairí ón tSín.

(459) Ar bhonn an mhéid sin thuas, chinn an Coimisiún nárbh iad allmhairí ó thríú tíortha eile foinse na díobhála ábhartha a bhain do thionscal an Aontais.

(460) Tráth an tionscnaimh, d'éiligh CCCME go raibh comhtharlú idir an méadú ar allmhairí ó thríú tíortha eile idir 2017 agus 2018 agus an díobháil a bhain do thionscal an Aontais agus, dá bhrí sin, gur cheart aon díobháil a chur i leith na n-allmhairí ó thríú tíortha eile seachas ón tSín.

(461) Ní chuirtear san áireamh leis an argóint sin forbairt thionscal an Aontais le linn na tréimhse ar fad a measadh agus ní dhírítear inti ach ar dhá bhliain den tréimhse sin amháin, agus ní féidir staid dhíobhálach thionscal an Aontais a theorannú do 2017 agus 2018 amháin. Tá sé i gcodarsnacht freisin le torthaí an imscrúdaithe reatha inar léiríodh go raibh, le linn na tréimhse a measadh, méadú de réir a chéile agus suntasach ar allmhairí dumpáilte ón tSín a tharla ag an am céanna le cailliúint díolachán thionscal an Aontais agus forbairt dhiúltach ar tháscairí díobhála. Ina theannta sin, bhí praghsanna allmhairí ó thríú tíortha eile i bhfad níos airde ná praghsanna allmhairí ón tSín. Dá bhrí sin, diúltaíodh don éileamh sin.

5.2.2. *Laghdú ar thomhaltas an Aontais*

(462) Le linn na tréimhse a measadh, tháinig laghdú 18 % ar thomhaltas an Aontais. Dá bhrí sin, rinne an Coimisiún scrúdú le fáil amach an bhféadfadh an laghdú sin ar thomhaltas an nasc cúisíoch idir na hallmhairí dumpáilte agus an díobháil ábhartha a bhain do thionscal an Aontais a chaolú. Mar a léirítear i dTábla 3, áfach, in ainneoin an laghdaithe ar thomhaltas, tháinig méadú seasta ar dhíolacháin onnmhairí ón tSín le linn na tréimhse a measadh agus méadú 55 % san iomlán. As sin tháinig méadú ó 6 % go 12 % ar sciar an mhargaidh, i.e. 6 phointe céatadáin. Ag an am céanna, agus mar a leagtar amach in aithris (365), bhí praghsanna allmhairiúcháin na Síne ag déanamh sladghearradh 37 % ar an meán ar phraghsanna díola thionscal an Aontais ar mhargadh an Aontais. Mar a léirítear i dTábla 6, tháinig laghdú 7 bpointe céatadáin ar sciar an mhargaidh de chuid thionscal an Aontais le linn na tréimhse a measadh, a fhreagraíonn a bheag nó a mhór don mhéadú ar an sciar den mhargadh a fuair allmhairí ón tSín, ach níor tháinig ach méadú 2 pointe céatadáin ar sciar an mhargaidh i dtríú tíortha eile agus tháinig laghdú i ndearbhthéarmaí orthu. Ar an mbonn sin, chinn an Coimisiún nárbh é laghdú na tomhailte ba chúis leis an díobháil ábhartha a rinneadh do thionscal an Aontais

5.2.3. *Athruithe struchtúracha san earnáil mótarfheithiclí*

(463) Mhaígh roinnt páirtithe leasmhara go bhfuil an margadh domhanda mótarfheithiclí ag laghdú le blianta beaga anuas agus go ndearnadh athruithe struchtúracha tábhachtacha air freisin. D'áitigh siad gur tharla na forbairtí sin den chuid is mó toisc go bhfuiltear ag druidim i dtreo leictriúcháin feithiclí agus amach ó innill dhíosail chumhachtaithe. Ós rud é go bhfuil gá le ceanglóirí le sonraíocht níos ísle le haghaidh na n-inneall leictreach, tá laghdú tagtha ar an éileamh ar cheanglóirí neamhchaighdeánacha. Cuireadh dlús leis an staid sin trí laghdú ginearálta a dhéanamh ar líon na bhfeithiclí a raibh líon níos lú cheanglóirí ag teastáil lena n-aghaidh. Ina theannta sin, tharla roinnt comhdhlúthúchán san earnáil mótarfheithiclí trí chumaisc agus éadálacha móra, as ar eascair cuíchóiriú táirgí, rud a raibh tionchar diúltach aige ar an éileamh maidir le gceanglóirí. Mhaígh na páirtithe sin go ndearna an fhorbairt sin difear go háirithe do thionscal an Aontais a tháirgeann ceanglóirí neamhchaighdeánacha don tionscal mótarfheithiclí den chuid is mó.

(464) Léiríodh san imscrúdú nár sháraigh tomhaltas na gceanglóirí a ceapadh don earnáil mótarfheithiclí idir 2008 agus an tréimhse imscrúdaithe [25-32 %] de tháirgeacht iomlán an Aontais. Bhí an meastachán sin bunaithe ar fhianaise a sholáthair EIFI bunaithe ar shonraí maidir leis an méid iomlán táirgeachta d'Fheithiclí Éadroma (LV) agus de na ceanglóirí a úsáideadh chun LV (lena n-áirítear feithiclí leictreacha, hibrideacha agus dócháin inmheánaigh) a tháirgeadh i rith tréimhse ó 2008 go dtí an tréimhse imscrúdaithe ([85]). Dá bhrí sin, níorbh fhéidir an t-éileamh go bhfuil tionscal an Aontais ina iomláine ag táirgeadh don tionscal mótarfheithiclí den chuid is mó a dheimhniú leis an imscrúdú reatha. Os a choinne sin, léiríodh san imscrúdú go raibh táirgeoirí an Aontais ag soláthar d'earnálacha éagsúla tionscail, lena n-áirítear iad siúd a bhaineann úsáid as ceanglóirí caighdeánacha. Dá bhrí sin, ní dhearna an cor chun donais san earnáil mótarfheithiclí difear do thionscal iomlán an Aontais i dtéarmaí comhionanna, agus ní raibh aon tionchar ar chuid mhór de tháirgeacht an Aontais. Ina theannta sin, léiríodh san imscrúdú freisin nach

([85]) HIS Markit Inc https://ihsmarkit.com/index.html agus A2Mac1 https://portal.a2mac1.com/

raibh tionchar diúltach go huathoibríoch ag an laghdú ar tháirgeadh LV ar tháirgeoirí an Aontais a sholáthraíonn don tionscal mótarfheithiclí. Go háirithe, léiríodh san fhaisnéis atá ar fáil go bhfuil táirgeadh gléasraí cumhachta le haghaidh gluaisteáin lánleictreacha fós íseal go leor ach gur tháinig fás suntasach ar ghléasraí cumhachta hibrideacha. Tá tomhaltas ceanglóirí i bhfeithiclí hibrideacha níos airde, áfach, ná tomhaltas ceanglóirí i ngluaisteáin pheitril. Dá bhrí sin, cé go bhféadfadh tionchar diúltach a bheith ag forbairt an tionscal mótarfheithiclí ar chuid de thionscal an Aontais, níorbh amhlaidh a bhí i gcás chuid mhór de thionscal an Aontais nach soláthraíonn don an tionscal gluaisteán agus, dá bhrí sin, ní fhéadfadh sé sin an nasc cúisíoch idir na hallmhairí dumpáilte ón tSín agus an díobháil ábhartha a bhain do thionscal iomlán an Aontais a chaolú. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na héilimh i ndáil leis sin.

5.2.4. *Allmhairí ag tionscal an Aontais*

(465) Mhaígh EFDA agus ceann de na hallmhaireoirí sampláilte go bhfuil lucht tionscail an Aontais ag allmhairiú ceanglóirí caighdeánacha ó thríú tíortha eile lena n-áirítear an tSín chun iad féin a bhunú mar thrádálaithe ceanglóirí caighdeánacha san Aontas. Líomhain siad go mbeadh gá le hallmhairí chun a n-acmhainní táirgthe a choimeád i leith na gceanglóirí neamhchaighdeánacha atá níos brabúsaí ná ceanglóirí caighdeánacha. Ina theannta sin, d'éiligh allmhaireoir amháin gur ó thríú tíortha eile den chuid is mó atá na hallmhairí sin, d'fhonn dleachtanna frithdhumpála a sheachaint amach anseo agus, dá bhrí sin, go mbeadh siad in iomaíocht níos fearr ná allmhaireoirí traidisiúnta ceanglóirí a bhfuil a gcuid soláthraithe sa tSín den chuid is mó.

(466) Níor dheimhnigh an t-imscrúdú na líomhaintí sin. Bhí allmhairí ceanglóirí ón tSín a rinne táirgeoirí sampláilte an Aontais níos lú ná 1 % dá dtáirgeadh iomlán ceanglóirí; agus allmhairí ó thríú tíortha eile níos lú ná 3 %. Ina theannta sin, mar a luaitear in aithris (458), bhí leibhéil praghsanna ag allmhairí ó thríú tíortha eile cosúil leis na leibhéil a bhí i dtionscal an Aontais. Dá bhrí sin, chinn an Coimisiún nár bhris allmhairí ceanglóirí ón tSín nó ó thríú tíortha eile an nasc cúisíoch idir an díobháil ábhartha a bhain do thionscal an Aontais agus na hallmhairí dumpáilte ón tSín.

(467) Tar éis an nochta dheiridh, rinne EFDA arís an t-éileamh a rinneadh in aithris (465) ina líomhnaítear gurbh ionann allmhairí ceanglóirí ón tSín a rinne táirgeoirí sampláilte an Aontais agus 5 % d'allmhairí iomlána na Síne agus, dá bhrí sin, nach mór a mheas gur allmhairí suntasacha iad. Líomhain EFDA freisin nach n-áirítear sna conclúidí a leagtar amach in aithris (466) allmhairí a dhéanann tionscal an Aontais trí dháileoirí, ach allmhairí díreacha amháin agus, dá bhrí sin, go mbeadh an fíormhéid allmhairí ó thionscal an Aontais i bhfad níos airde ná an fíormhéid a léirítear san aithris sin. Chun tacú lena argóint, tugann EFDA sampla de cheann de tháirgeoirí sampláilte an Aontais a thuairiscigh ina cheistneoir gur cheannaigh sé ceanglóirí go díreach nó trí dháileoirí ón tSín.

(468) Tá an ráiteas ó EFDA gurbh ionann allmhairí ó tháirgeoirí samplála an Aontais agus 5 % d'iomlán na n-allmhairí ón tSín le linn na tréimhse imscrúdaithe agus diúltaíodh dó dá bhrí sin. Bhunaigh an Coimisiún a chuid torthaí a leagtar amach in aithris (466) ar an bhfaisnéis fhíoraithe ó tháirgeoirí sampláilte an Aontais, lena n-áirítear an táirgeoir dá dtagraíonn EFDA san aithris thuas. Áiríodh san fhíorú a rinne an Coimisiún soláthróirí tháirgeoirí an Aontais freisin, i.e. an ó sholáthróir ón tSín a rinneadh na ceannacháin go díreach nó trí dháileoir. Dá bhrí sin, diúltaíodh d'éilimh EFDA ina leith sin agus deimhníodh na conclúidí a leagtar amach in aithris (466).

5.2.5. *Buntáistí iomaíocha na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin sa tSín*

(469) Mhaígh ceann de na hallmhaireoirí sampláilte go mbeadh buntáistí iomaíocha ag na táirgeoirí sa tSín, amhail rochtain ar phraghsanna amhábhar níos ísle, costais saothair níos ísle, ceanglais chomhshaoil dhlíthiúla nach mbeadh chomh dian agus fóirdheontais onnmhairiúcháin.

(470) Dá bhrí sin, mar a shuitear in aithris (187) agus ina dhiaidh sin, rinneadh saobhadh suntasach i ndáiríre ar mhargadh na Síne maidir le praghsanna agus costais intíre agus dá bhrí sin, ríomhadh an gnáthluach don táirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte i gcomhréir le hAirteagal 2(6a) den bhun-Rialachán. Ní féidir a mheas gur fachtóir an saobhadh sin sa tSín lena chaolaítear an nasc cúisíoch idir allmhairí dumpáilte agus an díobháil ábhartha a bhain do thionscal an Aontais. Ina ionad sin, deimhnítear leis na gnéithe sin go n-eascraíonn praghsanna onnmhairiúcháin atá íseal go saorga agus dumpáil as an saobhadh sin. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na héilimh i ndáil leis sin.

5.2.6. *Paindéim COVID-19*

(471) D'áitigh EFDA gurbh é paindéim COVID-19 a thosaigh sa chéad leath de 2020 ba chúis leis an díobháil ábhartha a bhain do thionscal an Aontais.

(472) Mar a léirítear i dTábla 2, thosaigh laghdú ar thomhaltas an Aontais cheana féin in 2019, i.e. roimh phaindéim COVID-19. Leanadh den laghdú sin le linn na tréimhse imscrúdaithe, lenar cumhdaíodh an chéad leath de 2020. Mar sin féin, mar a luadh in aithris (462), tháinig méadú ar allmhairí ón tSín le linn na tréimhse céanna, i ndearbhthéarmaí agus i dtéarmaí sciar den mhargadh araon, agus chuaigh siad i bhfód ar mhargadh an Aontais ag praghsanna dumpáilte lenar sladghearradh praghsanna díola thionscal an Aontais go substaintiúil. Tá sé sin i gcodarsnacht le hallmhairí ó thríú tíortha eile, ar tháinig laghdú ar mhéideanna allmhairí ina leith i ndearbhthéarmaí agus bhí a bpraghsanna allmhairiúcháin ar an iomlán sa raon céanna ar an meán le praghsanna thionscal an Aontais.

(473) Mar a léirítear i dTábla 3, bhí méadú seasta tagtha cheana féin ar na hallmhairí dumpáilte ón tSín ar bhonn bliain ar bhliain sa tréimhse 2017-2019, as ar tháinig méadú 54 % faoi 2019, i.e. go dtí tús phaindéim COVID-19. I bhfocail eile, bhí an díobháil ábhartha arna déanamh do thionscal an Aontais de thoradh allmhairí dumpáilte tar éis teacht chun cinn cheana féin mar is léir ó bhforbairt dhiúltach ar fhormhór na dtáscairí maicreacnamaíocha agus micreacnamaíocha sa tréimhse 2017-2019 nuair a tháinig COVID-19 isteach sa chothromóid.

(474) Sa chomhthéacs sin, ní féidir a shéanadh gur chuir paindéim COVID-19 agus an laghdú ar thomhaltas ina dhiaidh sin, le staid thionscal an Aontais a bhí ag meathlú cheana féin. Mar sin féin, ní dhéanann an fhorbairt sin an nasc cúisíoch idir an díobháil ábhartha a fuarthas agus na hallmhairí dumpáilte ón tSín a mhaolú. Mar a luadh thuas, rinneadh díobháil do thionscal an Aontais go hábhartha de dheasca allmhairí dumpáilte ón tSín ar tháinig méadú 54 % orthu sa tréimhse trí bliana roimh ráig na paindéime agus mar sin is léir gur tharla díobháil ábhartha cheana féin roimh an bpaindéim agus beag beann ar an bpaindéim.

(475) Tar éis an nochta dheiridh, d'éiligh CCCME agus EFDA arís gurbh í paindéim COVID-19 an phríomhchúis leis an díobháil ábhartha a bhain do thionscal an Aontais le linn na tréimhse imscrúdaithe, agus d'áitigh siad gur tháinig meath ar phríomhtháscairí díobhála idir 2019 agus an tréimhse imscrúdaithe den chuid is mó, i gcomhthráth le paindéim COVID-19 cé nár tháinig aon athrú ar allmhairí ón tSín agus nár tháinig ach méadú 1 phointe céatadáin ar a sciar den mhargadh idir 2019 agus an tréimhse imscrúdaithe. Rinne na páirtithe sin tagairt freisin do dhearbhú ó cheann de tháirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais sa leagan oscailte den fhreagra ar an gceistneoir ina léirítear go raibh tionchar ag paindéim COVID-19 ar a ngnó; chomh maith le ráiteas ó EIFI ina chomhfhreagras leis an gCoimisiún go gcuirfí athruithe áirithe ar mhéid táirgthe agus díolacháin i leith paindéim COVID-19.

(476) Níor tháinig aon cheann de na hargóintí a soláthraíodh tar éis an nochta dheiridh in aghaidh na gconclúidí a leagadh amach in aithrisí (472) go (474), nó níor dhíluacháil siad iad, go háirithe gur ghéaraigh paindéim COVID-19, agus an laghdú ar thomhaltas ina dhiaidh sin, staid thionscal an Aontais a bhí ag dul in olcas cheana féin. Tugann an Coimisiún dá aire freisin go ndeachaigh méid táirgthe agus díolacháin thionscal an Aontais in olcas cheana féin idir 2018 agus 2019, i.e. roimh phaindéim COVID 19 nuair a tháinig méadú 38 % ar allmhairí na Síne. Dá bhrí sin, mheas an Coimisiún go bhfuil na treochtaí diúltacha a tugadh faoi deara idir 2019 agus an tréimhse imscrúdaithe ag leanúint de na treochtaí diúltacha a tugadh faoi deara cheana ó 2017 agus nár chuir paindéim COVID 19 ach leis an treocht shoiléir sin a bhí ann cheana. Dá bhrí sin, dheimhnigh an Coimisiún na conclúidí a cuireadh in iúl in aithris (474) agus dhiúltaigh sé do gach maíomh a rinneadh ina leith sin.

5.2.7. *Míbhainistíocht ag tionscal an Aontais*

(477) Mhaígh ceann de na hallmhaireoirí sampláilte gur tharla an díobháil do tháirgeoirí an Aontais atá gníomhach freisin i dtáirgeadh agus i ndíol ceanglóirí caighdeánacha mar gheall ar dhrochchinntí gnó agus infheistíochta agus deacrachtaí struchtúracha inmheánacha agus nach féidir í a chur i leith onnmhairiúcháin ceanglóirí ón tSín.

(478) Rinneadh an t-éileamh seo ar bhonn an-ghinearálta, gan aon sonraí breise agus gan aon fhianaise a chur ar fáil chun tacú leis. Diúltaíodh dó dá bhrí sin.

5.3. **An chonclúid ar chúisíocht**

(479) Tharla an méadú ar allmhairí dumpáilte ón tSín i gcomhthráth leis an meath ar staid thionscal an Aontais. Fuair na hallmhairí ón tSín sciar suntasach den mhargadh i gcomhthéacs tomhaltas laghdaitheach, rud a bhí chun dochair do thionscal an Aontais a chaill méid na ndíolachán agus a chaill sciar den mhargadh. Ó thaobh praghsanna de, rinne sciar margaidh na n-allmhairí ón tSín, a mhéadaigh de réir a chéile, sladghearradh leanúnach ar phraghsanna thionscal an Aontais ar mhargadh an Aontais, cruthaíodh brú suntasach praghsanna agus cuireadh cosc ar thionscal an Aontais a phraghsanna a mhéadú go leibhéil inbhuanaithe a bhí gá leo chun corrlaigh bhrabúis réasúnta a bhaint amach.

(480) Scrúdaíodh fachtóirí eile a d'fhéadfadh a bheith ann freisin, ach ní fhéadfadh aon cheann acu an nasc cúisíoch idir na hallmhairí dumpáilte agus an díobháil ábhartha a bhain do thionscal an Aontais a mhaolú. Rinne an Coimisiún idirdhealú idir éifeachtaí na bhfachtóirí aitheanta uile ar staid thionscal an Aontais agus éifeachtaí díobhála na n-allmhairí dumpáilte agus rinne sé iad a scaradh.

(481) Ar bhonn a bhfuil thuas, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid go ndearnadh díobháil ábhartha do thionscal an Aontais de dheasca na n-allmhairí dumpáilte ón tSín agus maidir le tosca eile, a breithníodh leo féin nó le chéile, nár chaolaigh siad an nasc cúisíoch idir na hallmhairí dumpáilte agus an díobháil ábhartha. Is léir an díobháil go háirithe maidir le treocht na táirgeachta, úsáid na hacmhainne, méid na ndíolachán i margadh an Aontais, an sciar den mhargadh, an táirgiúlacht, an bhrabúsacht agus an toradh ar infheistíochtaí.

6. LEIBHÉAL NA mBEART

(482) Ar bhonn na gconclúidí ar tháinig an Coimisiún orthu maidir leis an dumpáil, leis an díobháil, leis an gcúisíocht agus le leas an Aontais, ba cheart bearta sealadacha a fhorchur ionas nach ndéanfaidh na hallmhairí dumpáilte tuilleadh díobhála do thionscal an Aontais.

(483) Chun leibhéal na mbeart a chinneadh, scrúdaigh an Coimisiún ar leor dleacht is lú ná an corrlach dumpála chun deireadh a chur leis an díobháil a rinneadh do thionscal an Aontais de dheasca allmhairí dumpáilte.

6.1. Leibhéal díchuir na díobhála (corrlach na díobhála)

(484) Ar dtús, ríomh an Coimisiún an méid dleachta is gá chun deireadh a chur leis an díobháil a bhain do thionscal an Aontais. Sa chás sin, chuirfí deireadh leis an díobháil dá mbeadh tionscal an Aontais in ann a chostais táirgthe, lena n-áirítear na costais sin a eascraíonn as comhaontuithe iltaobhacha comhshaoil, agus as prótacail a ghabhann leo, a bhfuil an tAontas ina pháirtí iontu, costais Choinbhinsiúin EIS a liostaítear in Iarscríbhinn Ia den bhun-Rialachán, a chumhdach, agus brabús réasúnta a fháil ("spriocbhrabús") trí dhíolacháin ar spriocphraghas de réir bhrí Airteagal 7(2c) agus Airteagal 7(2d) den bhun-Rialachán.

(485) I gcomhréir le hAirteagal 7(2c) den bhun-Rialachán sin, chun an spriocbhrabús a dhéanamh amach, chuir an Coimisiún san áireamh an leibhéal brabúsachta roimh an méadú ar allmhairí ón tír lena mbaineann agus an leibhéal brabúsachta ar féidir a bheith ag súil leis faoi ghnáthdhálaí iomaíochta. Níor cheart go mbeadh corrlach brabúis den sórt sin níos lú ná 6 %.

(486) Leag an Coimisiún síos bunbhrabús lena gcumhdaítear na costais iomlána faoi na gnáthdhálaí iomaíochta. Ghlac an Coimisiún an brabús a bhain táirgeoirí sampláilte an Aontais amach sular tháinig méadú ar allmhairí ón tSín. Leagadh síos an corrlach brabúis sin ag 5,9 %, rud a fhreagraíonn don leibhéal brabúis a ghnóthaigh tionscal an Aontais in 2017. Ós rud é go raibh sé sin níos ísle ná an t-íosleibhéal 6 % a cheanglaítear le hAirteagal 7(2c) den bhun-Rialachán, cuireadh 6 % in ionad an chorrlaigh bhrabúis sin.

(487) Ní dhearnadh aon mhaíomh go mbeadh leibhéal infheistíochtaí, taighde agus forbartha (T&F) agus nuálaíochta an Aontais le linn na tréimhse atá á meas níos airde faoi ghnáthchoinníollacha iomaíochta.

(488) Ar an dóigh chéanna, ní dhearnadh aon mhaíomh maidir leis na costais a bheidh ann amach anseo a eascróidh as Comhaontuithe Iltaobhacha Comhshaoil, agus prótacail fúthu, ar páirtí iontu an tAontas, costais a thabhóidh tionscal an Aontais le linn thréimhse chur i bhfeidhm an bhirt de bhun Airteagal 11(2), i gcomhréir le hAirteagal 7(2d) den bhun-Rialachán.

(489) Ar an mbonn sin, ríomh an Coimisiún praghas neamhdhíobhála an táirge chomhchosúil le haghaidh thionscal an Aontais tríd an sprioc-chorrlach brabúis 6 % a chur le costas táirgeachta na dtáirgeoirí sampláilte ón Aontas le linn na tréimhse imscrúdaithe.

(490) Ansin chinn an Coimisiún an leibhéal díchuir díobhála agus comparáid á déanamh idir an meánphraghas allmhairiúcháin ualaithe atá ag na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte sa tír lena mbaineann de réir an chineáil i leith, faoi mar atá leagtha síos i leith ríomhanna sladghearrtha praghsanna, agus meánphraghas ualaithe neamhdhíobhála an táirge chomhchosúil arna dhíol ag táirgeoirí sampláilte ón Aontas ar mhargadh saor an Aontais le linn na tréimhse imscrúdaithe. Aon difríocht a tháinig chun cinn ón gcomparáid sin, sloinneadh í mar chéatadán de mheánluach ualaithe allmhairí CAL.

(491) Tar éis an nochta dheiridh, chuir dhá cheann de na táirgeoirí onnmhairithe sampláilte i gcoinne ríomh an spriocphraghais. Mhaígh siad gur dhíol tionscal an Aontais roinnt de na cineálacha táirgí i gcainníochtaí an-bheaga agus, dá bhrí sin, nach mbeadh meánphraghas na gcineálacha sin ionadaíoch. Dhearbhaigh ceann amháin de na honnmhaireoirí sin freisin nach raibh cineálacha áirithe táirgí a dhíolann tionscal an Aontais inchomparáide leis na táirgí a d'onnmhairigh siad. Thug an táirgeoir onnmhairiúcháin céanna dá aire gur cheart don Choimisiún na coigeartuithe a rinneadh faoi Airteagal 7(2d) den bhun-Rialachán agus an mhodheolaíocht lena ríomhadh iad a nochtadh.

(492) Cé go raibh na cainníochtaí a díoladh de na cineálacha táirgí lena mbaineann íseal, go deimhin, thug an Coimisiún faoi deara go raibh na cainníochtaí den uimhir rialaithe táirgthe céanna a d'onnmhairigh an táirgeoir onnmhairiúcháin sa tSín lena mbaineann íseal freisin agus nach raibh aon ghné sa chomhad a léirigh nach raibh na praghsanna sin ionadaíoch. Ar aon chuma, fiú dá n-eiseodh an Coimisiún na hidirbhearta díolacháin sin ó na ríomhanna tearcdhíola, ní bheadh ach tionchar beag aige sin, agus bheadh na corrlaigh tearcdhíola fós go suntasach os cionn na gcorrlach dumpála arna ríomh i leith na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin sin. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na héilimh sin.

(493) Maidir leis na coigeartuithe a rinneadh faoi Airteagal 7(2d) den bhun-Rialachán, bhí earráid sa doiciméad nochta ginearálta agus cuireadh in iúl go bréagach go ndearnadh na coigeartuithe sin, in ainneoin nach bhfuarthas aon éilimh ar na coigeartuithe sin mar a leagtar amach in aithris (488). Dá bhrí sin, ní raibh gá le tuilleadh nochta.

(494) Sainítear an leibhéal díchuir díobhála le haghaidh "cuideachtaí comhoibríocha eile" agus le haghaidh "na gcuideachtaí eile uile" ar aon dóigh leis an gcorrlach dumpála le haghaidh na gcuideachtaí sin.

Cuideachta	Corrlach dumpála cinntitheach	Corrlach díobhála cinntitheach
Jiangsu Yongyi Fastener Co., Ltd.	22,1 %	79,0 %
Ningbo Jinding Fastening Piece Co., Ltd.	46,1 %	85,3 %
Wenzhou Junhao Industry Co., Ltd.	48,8 %	125,0 %
Cuideachtaí comhoibríocha eile	39,6 %	94,0 %
Gach cuideachta eile	86,5 %	196,9 %

7. **LEAS AN AONTAIS**

(495) I gcomhréir le hAirteagal 21 den bhun-Rialachán, scrúdaigh an Coimisiún an cheist arbh fhéidir leis teacht ar an gconclúid shoiléir nár le leas an Aontais a bhí sé bearta a ghlacadh sa chás seo, cé go ndearnadh amach go raibh dumpáil dhíobhálach á déanamh. Cinneadh leas an Aontais agus aird á tabhairt ar leasanna na bpáirtithe éagsúla ar fad lena mbaineann, lena n-áirítear leasanna thionscal an Aontais, na n-allmhaireoirí, na miondíoltóirí san earnáil "déan féin é" agus na n-úsáideoirí.

7.1. **Leas thionscal an Aontais**

(496) Tiocfaidh feabhas ar dhálaí margaidh do tháirgeoirí an Aontais de bharr fhorchur na mbeart, agus beidh an Aontas in ann a staid iomaíochta sa mhargadh a fheabhsú, agus méid na ndíolachán caillte agus sciar an mhargaidh a aisghabháil. Ós rud é go gcuirfí deireadh le brú praghsanna ó allmhairí éagóracha, beidh tionscal an Aontais in ann a phraghsanna díola a mhéadú agus brabúsacht inbhuanaithe a bhaint amach.

(497) Bheadh tionchar diúltach suntasach ag an easpa beart ar thionscal an Aontais, ós rud é go leanfadh allmhairí de bheith ag méadú as a dtiocfadh laghdú breise ar phraghsanna san Aontas, rud a d'imreodh tionchar diúltach ar mhéid táirgthe agus díolacháin thionscal an Aontais mar aon le sciar an mhargaidh. Dá réir sin, bheadh tionchar diúltach aige sin ar tháscairí airgeadais thionscal an Aontais agus go háirithe, ghéarfadh sé an staid ina bhfuil caillteanas cheana féin, agus bheadh iarmhairtí diúltacha ann d'infheistíochtaí agus d'fhostaíocht san Aontas.

(498) Dá bhrí sin, is léir gur chun leasa thionscal an Aontais a bheadh forchur na mbeart.

(499) Mhaígh EFDA agus páirtithe leasmhara eile nach mbeadh tionscal an Aontais in ann tairbhe a bhaint as dleachtanna frithdhumpála a fhorchur; agus go méadóidh táirgeoirí tríú tír a n-onnmhairí chuig an Aontas i ndeireadh na dála agus, ar an gcaoi sin, go mbainfidh siadsan tairbhe as bearta frithdhumpála i gcoinne na Síne in áit thionscal an Aontais.

(500) Mheas an Coimisiún go raibh an t-éileamh sin amhantrach, toisc nach raibh aon fhianaise tacaíochta ag gabháil leis. Ní comhartha ann féin é go bhféadfadh allmhairí ó thríú tíortha a mhéadú mar thoradh ar na bearta frithdhumpála nach dtairbhíonn tionscal an Aontais de bhearta den sórt sin. I ndáil leis sin, léiríodh san imscrúdú reatha nár tháinig méadú ar mhéideanna allmhairí ó thríú tíortha eile le linn na tréimhse a measadh, ach gur tháinig laghdú suntasach air sin, agus nach raibh praghsanna allmhairiúcháin ó na foinsí sin ar an iomlán ag sladghearradh praghsanna thionscal an Aontais. Ar an mbonn sin, bhí sé le tuiscint ón bhfaisnéis sa chomhad go bhféadfadh tionchar diúltach a bheith ar na hallmhairí sin freisin mar gheall ar an mbrú praghsanna a chuir allmhairí na Síne ar mhargadh an Aontais, ós rud é go raibh praghsanna allmhairí dumpáilte ón tSín ar an meán níos ísle freisin ná praghsanna allmhairí ó thríú tíortha eile agus go raibh siad ag dul i méid, cé gur tháinig laghdú ar mhéideanna allmhairí ó thríú tíortha san am céanna. Meabhraítear nach bhfuil sé mar aidhm leis na bearta frithdhumpála ach cothrom na Féinne a thabhairt ar ais i margadh an Aontais, agus gan srian a chur ar allmhairí faoi dhálaí córa margaidh. Dá bhrí sin, dhiúltaigh an Coimisiún don éileamh sin.

(501) Tar éis an nochta dheiridh, d'éiligh an táirgeoir onnmhairiúcháin CELO Suzhou gur dócha go ndéanfaidh cinneadh an Choimisiúin scrúdú aonair a dhiúltú dó díobháil dá mhonaróirí gaolmhara san Aontais a bhí ag allmhairiú cineálacha sonracha táirgí óna chuideachta ghaolmhar sa tSín. Dá bhrí sin, ní chun leasa thionscal an Aontais a bheadh an beart.

(502) Tá leas thionscal an Aontais bunaithe ar shonraí comhiomlánaithe thionscal an Aontais ina iomláine. Ní féidir, dá bhrí sin, cás tháirgeoirí aonair an Aontais a chur san áireamh sa cháil sin, nuair nach bhfuil sé ionadaíoch ar thionscal iomlán an Aontais. Dá bhrí sin, diúltaíodh don argóint sin.

7.2. **Leas allmhaireoirí**

(503) Mar a luadh in aithris (58), chomhoibrigh ocht n-allmhaireoir is fiche san imscrúdú agus sholáthair siad an fhaisnéis a iarradh san fhógra tionscnaimh chun críoch samplála. Is ionann iad agus 18 % d'iomlán na n-allmhairí ón tSín le linn na tréimhse imscrúdaithe. D'allmhairigh na hallmhaireoirí sin 46 % de cheanglóirí ón tSín, agus fuair siad 54 % ó thríú tíortha eile.

(504) Rinne an Coimisiún sampláil ar chúig cinn de na hallmhaireoirí a thug freagraí ceistneora. I gcás na gcuideachtaí sampláilte, allmhairí ón tSín a bhí in idir tuairim is 10 % agus 50 % d'allmhairí iomlána ceanglóirí. Níor cheannaigh ach ceann amháin de na hallmhaireoirí sampláilte os cionn 90 % díobh ón tSín. Bhí brabús le déanamh acu uile seachas ceann amháin le linn na tréimhse imscrúdaithe, agus bhí na corrlaigh bhrabúis idir [2 %-5 %] agus [4 %-9 %]. Bhí ceann amháin de na hallmhaireoirí beagán faoi bhun an phointe meá ar mheá le linn na tréimhse imscrúdaithe.

(505) Rinne an Coimisiún measúnú ar thionchar na ndleachtanna frithdhumpála ar bhrabúsacht na n-allmhaireoirí sampláilte. Ag glacadh leis go ndéanfaí na dleachtanna a ionsú go hiomlán, fuarthas amach go raibh brabús i gcónaí ag na hallmhaireoirí sin a léirigh corrlaigh bhrabúis le linn na tréimhse imscrúdaithe, in ainneoin na ndleachtanna. Bhí an measúnú sin bunaithe ar an gcás is measa, i.e. níor cuireadh san áireamh gur rídhócha go gcuirfear méaduithe ar phraghsanna ar aghaidh go hiomlán nó go páirteach ar a laghad chuig na custaiméirí, go háirithe i bhfianaise na dtorthaí in aithris (520) agus ina dhiaidh sin, go ginearálta, nach ionann costas na gceanglóirí ach cuid an-bheag de chostas iomlán táirgthe na n-úsáideoirí. Tá sé sin fíor freisin maidir leis an allmhaireoir a bhí faoi bhun an phointe meá ar mheá cheana féin le linn na tréimhse imscrúdaithe, i.e. beidh an t-allmhaireoir seo in ann aon mhéadú ar an bpraghas a chur ar aghaidh chuig a chustaiméirí den chuid is mó. Níltear ag súil, dá bhrí sin, go mbeidh tionchar diúltach suntasach ag na dleachtanna iontu féin ar an gcuideachta sin agus a staid a dhéanamh ní ba mheasa.

(506) Mhaígh roinnt páirtithe leasmhara go dtiocfadh ardú suntasach ar phraghsanna d'allmhaireoirí mar thoradh ar dhleachtanna frithdhumpála a fhorchur. Mhaígh siad freisin gur tharla caillteanais throma d'allmhaireoirí mar thoradh ar bhearta frithdhumpála a fhorchur san am a chuaigh thart ba cheart a chur san áireamh san anailís reatha. Mhaígh allmhaireoir amháin nach bhféadfaí an praghas a chur ar aghaidh chuig custaiméirí ar a laghad sa ghearrthéarma.

(507) Mar a leagtar amach in aithris (505), ní bheadh mórthionchar diúltach ag an méadú praghais a bhfuiltear ag súil leis ar staid na n-allmhaireoirí, toisc go mbeadh brabús acu i gcoitinne. Níorbh fhéidir an t-éileamh gur réadaigh allmhaireoirí caillteanais de bharr na mbeart roimhe seo a fhíorú agus níor cuireadh aon fhianaise isteach mar thaca leis an éileamh sin freisin. Ar deireadh, maidir leis an éileamh nach mbeadh allmhaireoirí in ann an méadú ar an bpraghas a chur ar aghaidh chuig a gcustaiméirí, níor cuireadh aon fhianaise ar fáil. Léirigh an t-imscrúdú go bhfuil sciar na gceanglóirí i gcostais iomlána na n-úsáideoirí an-íseal go ginearálta; táthar ag súil go gcuirfear praghsanna na n-allmhaireoirí ar aghaidh go páirteach ar a laghad chuig an gcustaiméir deiridh. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na héilimh sin.

(508) Tar éis an nochta dheiridh, d'athdhearbhaigh EFDA go mbeadh mórthionchar ag forchur dleachtanna ar bhrabúsacht allmhaireoirí agus go mbeadh caillteanais shuntasacha mar thoradh air. Chuir siad i gcoinne na modheolaíochta a d'úsáid an Coimisiún chun measúnú a dhéanamh ar an tionchar ar bhrabúsacht ar bhonn comhiomlánaithe agus d'éiligh siad gur cheart measúnú den sórt sin a dhéanamh ar bhonn aonair le haghaidh gach allmhaireoir sampláilte, agus i ndáil le láimhdeachas agus brabús allmhairithe an táirge lena mbaineann ón tSín amháin. Thairis sin, d'éiligh EFDA gur cheart measúnú a dhéanamh ar thionchar na ndleachtanna ar shreabhadh airgid freisin. Ar deireadh, chuir siad ina choinne gur féidir an dleacht a chur ar aghaidh chuig an gcustaiméir deiridh.

(509) Rinne an Coimisiún measúnú ar bhrabúsacht na n-allmhaireoirí ar leibhéal comhiomlán, ar an gcaoi chéanna leis an measúnú a rinneadh ar leibhéal tháirgeoirí an Aontais. Meastar gurb iomchuí sin toisc go ndéantar anailís ar staid na n-allmhaireoirí san Aontas ina iomláine seachas ar staid na gcuideachtaí aonair. Dá bhrí sin, diúltaíodh don argóint sin.

(510) Bhí an measúnú a rinne an Coimisiún bunaithe ar shonraí iarbhír a bhaineann go sonrach le cuideachtaí agus a sholáthair na hallmhaireoirí sampláilte iad féin. I gcodarsnacht leis sin, níor chuir EFDA aon fhianaise fhíorasach ar fáil i leith a ráitis ghinearálta agus, dá bhrí sin, ní rabhthas in ann iad a fhíorú. Ina theannta sin, mheas an Coimisiún go raibh an measúnú ar thionchar na dleachta do gach cuideachta níos iomchuí ar leibhéal na gcuideachtaí ina n-iomláine toisc gurbh fhearr a d'fhreagair sé do réaltachtaí eacnamaíocha. Maidir leis sin, tugann an Coimisiún dá aire gur roghnaigh na hallmhaireoirí foinsí éagsúla soláthair agus toisc nach bhfuil tionchar ag na dleachtanna ach ar cheann amháin de na foinsí sin (an tSín), ní bhíonn an tionchar céanna acu ar gach allmhaireoir. Ní bheadh anailís ar chuid den oibríocht amháin dochloíte maidir leis sin. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na héilimh sin.

(511) Maidir leis an éileamh gur cheart don Choimisiún anailís a dhéanamh ar thionchar na ndleachtanna ar shreabhadh airgid na n-allmhaireoirí, ní raibh aon fhianaise fhíorasach le tacú leis an ráiteas sin. Níor thug na hallmhaireoirí sampláilte aon fhaisnéis don Choimisiún ach oiread maidir le sreabhadh airgid, ná ní raibh aon fhianaise ar chomhad go mbeadh ar allmhaireoirí a gcainníochtaí stoic a mhéadú mar gheall ar amanna fada seachadta a mbeadh tionchar acu ar shreabhadh airgid, de réir mar a éilítear. Dá bhrí sin, diúltaíodh don éileamh sin freisin.

(512) D'éiligh EFDA nach bhféadfadh na hallmhaireoirí na costais mhéadaithe a chur ar aghaidh chuig a gcustaiméirí. Níor thug EFDA, áfach, aon mhíniúchán breise ná aon fhianaise bhreise chun amhras a chaitheamh ar na torthaí a leagtar amach in aithris (520) go bhfuil costas na gceanglóirí d'úsáideoirí an-íseal i gcoitinne, rud a thugann le fios nach bhfuil mórán tionchair ag éileamh ar na gceanglóirí ar leaisteachas na praghsanna. Ina theannta sin, tá an measúnú in aithris (505) bunaithe ar an toimhde go n-íocfadh na hallmhaireoirí na dleachtanna go hiomlán, i.e. nach gcuirfidh siad ar aghaidh a gcostas méadaithe fiú go páirteach, rud nach dócha. Mar a luaitear san aithris chéanna, fiú faoin toimhde sin, bhíothas ag súil nach mbeadh an tionchar ar allmhaireoirí, bunaithe ar an bhfaisnéis a sholáthair na hallmhaireoirí sampláilte, an-díobhálach.

(513) Ar deireadh, thug EFDA dá aire nár thug an Coimisiún aghaidh ar an éileamh go mbeadh baol níos mó ann go rachfaí timpeall ar bhearta frithdhumpála i bhfianaise na difríochta ard idir na rátaí dleachta. Ós rud é gurb iad na hallmhaireoirí príomhíospartaigh na gcleachtas imchéimnithe sin, bheadh bearta frithdhumpála i gcoinne leas na n-allmhaireoirí.

(514) Thug an Coimisiún aghaidh ar an riosca a bhaineann le himchéimniú in aithrisí (606) agus ina dhiaidh sin trí chlásal faireacháin speisialta a thabhairt isteach lena gceadaítear breathnóireacht a dhéanamh ar phatrúin trádála agus frithghníomh tráthúil i gcás ina ndeimhnítear cleachtais imchéimnithe. Dá bhrí sin, diúltaíodh don éileamh sin.

(515) D'áitigh allmhaireoir amháin go mbeadh bearta frithdhumpála ag teacht salach ar na bearta a rinne an Coimisiún Eorpach chun tacú le cuideachtaí a ndearna paindéim COVID-19 difear dóibh agus dúirt sé gur cheart don Choimisiún na himthosca eisceachtúla a tháinig de dheasca na paindéime agus an tionchar diúltach díreach ar allmhaireoirí a chur san áireamh.

(516) Ní dhearna an páirtí leasmhar i gceist tagairt ach amháin i dtéarmaí an-ghinearálta do na bearta a rinneadh tar éis phaindéim COVID -19 gan aon sonraí breise a sholáthar agus gan míniú a thabhairt ar cad iad na bearta frithdhumpála a bheadh in aghaidh na mbeart sin. Ar aon chuma, mheas an Coimisiún nach n-eisiafadh aon cheann de na bearta sin ann féin go ndéanfaí bearta iomchuí i gcomhréir leis an mbun-Rialachán chun gníomhú in aghaidh dumpála díobhálaí. Léiríodh san imscrúdú freisin mar a leagtar amach in aithris (471) agus ina dhiaidh sin nach raibh tionchar ag paindéim COVID-19 ar na méideanna allmhairí ón tSín a lean de mhéadú le linn na tréimhse ar fad a measadh ar leibhéil dhumpála, rud a rinne sladghearradh mór ar phraghsanna díolacháin thionscal an Aontais. Dá bhrí sin, diúltaíodh don éileamh sin.

7.3. **Leas na miondíoltóirí – An earnáil "déan féin é" (DFÉ)**

(517) D'éiligh EDRA go mbeadh tionchar diúltach suntasach ag bearta ar an earnáil DFÉ. D'éiligh siad go gceannaíonn an earnáil DFÉ ceanglóirí ar chaighdeán íseal den chuid is mó nach dtáirgeann tionscal an Aontais. Mhínigh siad freisin gur díoltar ceanglóirí san earnáil DFÉ i bpacáistiú beag (atá fabhrach don tomhaltóir) ar cuid mhór den phraghas díolacháin é. Toisc go bhfuil an costas pacála i bhfad níos airde san Aontas i gcomparáid leis an Áise, ní bheadh sé inmharthana do thionscal an Aontais táirgí a tháirgeadh don earnáil DFÉ. Thacaigh EFDA leis na héilimh sin agus d'áitigh sé ina theannta sin go ndéanfadh an méadú ar phraghas dochar d'iomaíochas idirnáisiúnta miondíoltóirí DFÉ toisc nach mbeidís in ann a gcuid lipéad féin a dhíol a thuilleadh le tríú tíortha eile.

(518) Mar a luaitear in aithris (142), d'éiligh táirgeoir onnmhairiúcháin amháin a tháirg fearais chrua-earraí a beartaíodh lena úsáid i dteaghlaigh nach dtáirgfeadh tionscal an Aontais an cineál sin táirge agus gur dáileadh é trí bhealaí éagsúla díolacháin, i.e. miondíoltóirí, agus gur trí dháileoirí a díoladh ceanglóirí a beartaíodh d'úsáid thionsclaíoch arna dtáirgeadh ag tionscal an Aontais.

(519) Ní raibh fianaise ann le tacú le ceann ar bith de na héilimh thuas. Níor chomhoibrigh aon cheann de na miondíoltóirí san earnáil DFÉ san imscrúdú trí fhreagra ceistneora ná aon eolas eile ar phraghsanna agus costais ná ar bhrabúsacht agus soláthraithe a sholáthar. Dá bhrí sin, ní raibh an Coimisiún in ann anailís a dhéanamh ar thionchar na mbeart ar an earnáil sin go sonrach. Os a choinne sin, léirigh an t-imscrúdú go raibh acmhainní suntasacha spártha ag tionscal an Aontais agus go mbeadh sé in ann, dá bhrí sin, méid a tháirgeachta a mhéadú go suntasach. Tá tionscal an Aontais comhdhéanta de tháirgeoirí de chineálacha éagsúla ceanglóirí, lena n-áirítear ceanglóirí caighdeánacha, agus tá sé in ann gach cineál ceanglóirí a tháirgeadh, lena n-áirítear ceanglóirí don earnáil DFÉ. Dhearbhaigh tionscal an Aontais go raibh roinnt táirgeoirí agus dáileoirí de chuid an Aontais a bhfuil a línte pacáistithe uathoibríocha féin acu le haghaidh méideanna móra agus go bhfuil soláthraithe seirbhíse i margadh an Aontais do chainníochtaí measartha agus do chainníochtaí beaga freisin. Measadh nach raibh baint ag an t-éileamh go ndáileadh táirgí áirithe trí bhealaí éagsúla díolacháin leis an gceist an mbeadh tionscal an Aontais in ann cineálacha sonracha ceanglóirí a sholáthar. Dá bhrí sin, diúltaíodh do gach éileamh i ndáil leis sin.

7.4. **Leas na n-úsáideoirí**

(520) Tháinig beirt úsáideoirí an t-imscrúdú chun tosaigh agus thug siad freagra ar an gceistneoir. Tháirg an dá úsáideoir scriúnna ancaire agus bhain siad úsáid as ceanglóirí ina bpróisis táirgthe. Bhí freagra an dá úsáideoir easnamhach go leor agus níor thug aon cheann de na cuideachtaí freagra ar iarraidh an Choimisiúin faisnéis bhreise a sholáthar. Mar thoradh air sin, i gcás ceann de na húsáideoirí, ní raibh an Coimisiún in ann measúnú a dhéanamh ar thionchar na ndleachtanna frithdhumpála in aon chor, agus i gcás an úsáideora eile, d'ainneoin easpa faisnéise, thug an Coimisiún dá aire gur thuairiscigh an chuideachta sin gur lú ná 1 % costas na gceanglóirí ina chostas iomlán. Ar an mbonn sin, chinn an Coimisiún nach mbeadh tionchar suntasach ag dleachtanna.

(521) D'éiligh ECAP agus an comhlachas a dhéanann ionadaíocht ar mhonaróirí Eorpacha ancairí miotail agus plaisteacha, Fosuithe Tógála na hEorpa ("CFE"), arna thacú ag EFDA, go mbeadh tionchar diúltach ag dleachtanna ar tháirgeoirí ancairí miotail agus plaisteacha agus ar a n-iomaíochas san Aontas agus ar fud an domhain. Allmhairíonn táirgeoirí ancairí ceanglóirí caighdeánacha agus úsáideann siad iad mar tháirgí leathmhonaraithe ina bpróiseas táirgthe. Dhearbhaigh CFE nach dtáirgtear ceanglóirí caighdeánacha den sórt sin san Aontas.

(522) Níor chomhoibrigh aon cheann de na táirgeoirí ancaire san imscrúdú reatha agus níor thug aon cheann acu freagra ar cheistneoir a bhí dírithe ar úsáideoirí. Dá bhrí sin, ní raibh aon fhianaise ná aon fhaisnéis eile sa chomhad a bhaineann le costas ceanglóirí sa phróiseas táirgthe ancairí, le brabúsacht táirgeoirí ancairí, lena soláthraithe nó leis an tionchar a bhíonn ag dleachtanna ar a mbrabúsacht. Is fíor sin freisin i ndáil leis an éileamh a rinneadh maidir le hiomaíochas táirgeoirí ancairí san Aontas agus ar fud an domhain. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na héilimh sin.

(523) Maidir leis an éileamh nár tháirg tionscal an Aontais ceanglóir caighdeánach den chineál sin, tugann an Coimisiún dá aire go dtáirgeann tionscal an Aontais ceanglóirí caighdeánacha agus go bhfuil acmhainní suntasacha spártha aige chun gach cineál ceanglóirí a tháirgeadh. Dá bhrí sin, diúltaíodh don éileamh sin.

(524) D'éiligh EFDA freisin go mbeadh tionchar diúltach ag dleachtanna ar earnálacha tionsclaíocha amhail an earnáil tógála, an earnáil iarnróid, agus earnáil na bhfoinsí in-athnuaite agus ar mhonaróirí boscaí gráin in earnáil na talmhaíochta. Sholáthair siad roinnt dearbhuithe maidir le hionadaíocht na gceanglóirí sna costais iomlána sna hearnálacha sin agus d'áitigh siad go mbeadh tionchar diúltach ar staid eacnamaíoch cuideachtaí san earnáil sin agus ar a n-iomaíochas san Aontas.

(525) Níor tacaíodh le haon cheann de na líomhaintí seo le fianaise ar bith. Ina theannta sin, níor chuir aon cheann de na páirtithe leasmhara a dhéanann ionadaíocht ar aon cheann de na hearnálacha sin é féin in aithne nó nár chomhoibrigh sé le linn an imscrúdaithe. Thug an Coimisiún faoi deara freisin, ar bhonn na líomhaintí a rinne EFDA, go raibh costas na gceanglóirí i dtáirgí deiridh na dtionscal sin idir 3 % agus 12 % ar a mhéad. Cé nach raibh aon fhianaise ag gabháil leis na héilimh sin agus cé nach raibh bunús leo ar bhealach eile, léiríonn sé sin tionchar teoranta na ndleachtanna, go háirithe nuair a chuirtear san áireamh nár léiríodh ach oiread cé mhéid úsáide a bhí á bhaint ag na hearnálacha sonracha sin as ceanglóirí a allmhairítear ón tSín. Dá bhrí sin, ní fhéadfaí glacadh le héilimh EFDA ina leith sin.

(526) Ar deireadh, chuir monaróir amháin nascóirí idirchealla ceallraí tionsclaíocha, le tacaíocht ó EFDA, chun suntais sainiúlacht na gceanglóirí a úsáideadh ina phróiseas táirgthe (scriúnna cuaille) agus nárbh é tionscal an Aontais a tháirg iad. D'éiligh sé freisin go mbeadh tionchar diúltach ag dleachtanna ar a iomaíochas i gcomparáid le táirgeoirí tríú tíortha de nascóirí idirchealla ceallraí tionsclaíocha. D'éiligh an chuideachta sin nár cheart scriúnna cuaille a chur san áireamh sa raon táirge.

(527) Tugtar aghaidh ar an éileamh gur cheart scriúnna cuaille a eisiamh ó raon an táirge in aithris |(159). Níor chuir an chuideachta aon fhianaise thacaíochta ná aon fhaisnéis ar fáil maidir le tionchar líomhnaithe na mbeart ar a staid airgeadais. Maidir leis an easpa soláthair san Aontais, déantar tagairt do na conclúidí a leagtar amach in aithris (530) agus ina dhiaidh sin. Go háirithe, fuarthas go raibh acmhainn shuntasach spártha ag tionscal an Aontais chun ceanglóirí speisialta agus caighdeánacha a tháirgeadh. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na héilimh a rinne an chuideachta sin.

(528) Tar éis an nochta dheiridh, chuir an páirtí sin i gcoinne na dtorthaí go raibh acmhainní spártha leordhóthanacha ag tionscal an Aontais chun scriúnna cuaille a tháirgeadh, agus d'éiligh sé nach bhfuil tionscal an Aontais in ann scriúnna cuaille a tháirgeadh. Mar thaca leis an éileamh sin, chuir an chuideachta comhfhreagras ar fáil ó chúig tháirgeoir de chuid an Aontais a dheimhnigh nach raibh siad in ann scriúnna cuaille a sholáthar. Níorbh ghearánaigh iad na táirgeoirí sin de chuid an Aontais agus níor tháinig siad chun tosaigh le linn an imscrúdaithe. Dá bhrí sin, ní raibh aon fhaisnéis ar fáil ag an gCoimisiún sa chomhad maidir le gníomhaíochtaí na gcuideachtaí sin ná maidir leis na táirgí a táirgeadh. De réir na faisnéise atá ar fáil go poiblí, ba chosúil go raibh dhá cheann de na cúig tháirgeoir speisialaithe i gceanglóirí le haghaidh frámaí fuinneoige agus le haghaidh tógáil innill agus gléasra; dá bhrí sin, ní hionadh nach bhféadfadh siad scriúnna cuaille a úsáidtear i gceallraí tionsclaíocha a sholáthar. Dá bhrí sin, ní fhéadfaí a mheas go bhfuil an fhaisnéis a cuireadh ar fáil dochloíte ná ionadaíoch ar thionscal an Aontais ina iomláine. Ar an taobh eile, dheimhnigh an tionscal de chuid an Aontais a dhéanann ionadaíocht thar ceann tháirgeoirí comhoibríocha an Aontais san imscrúdú go raibh sé d'acmhainn acu gach cineál ceanglóirí a tháirgeadh, lena n-áirítear scriúnna cuaille. Dá bhrí sin, diúltaíodh don éileamh sin.

(529) I bhfianaise an mhéid thuas, chinn an Coimisiún nach raibh aon éifeacht dhíobháileach shuntasach ag na dleachtanna frithdhumpála ar staid na n-úsáideoirí san Aontas.

7.5. **Easpa soláthair na gceanglóirí**

(530) D'éiligh roinnt páirtithe leasmhara nach bhfuil acmhainní leordhóthanacha ag tionscal an Aontais chun ceanglóirí caighdeánacha a tháirgeadh chun an t-éileamh ar mhargadh an Aontais a shásamh. D'éiligh EFDA agus ceann de na hallmhaireoirí sampláilte nach mbeadh tionscal an Aontais ábalta nó toilteanach ceanglóirí caighdeánacha a sholáthar agus go mbraitheann a lán úsáideoirí ar allmhairí ón tSín. D'éiligh siad freisin go bhfuil an soláthar ó thríú tíortha teoranta toisc nach mbeadh acmhainní leordhóthanacha ag táirgeoirí onnmhairiúcháin sna tíortha sin. Chuir táirgeoir onnmhairithe amháin leis go mbeadh drogall ar thionscal an Aontais olltáirgeadh ceanglóirí caighdeánacha a thionscnamh mar gheall ar na hinfheistíochtaí a bheadh le déanamh i línte táirgeachta a bheadh go hiomlán uathoibrithe.

(531) D'éiligh roinnt páirtithe nár tháirg tionscal an Aontais cineálacha áirithe táirgí (scriúnna struchtúrtha le haghaidh adhmaid, scriúnna *confirmat*, ceanglóirí teo-ghaibhnithe, scriúnna cuaille, fearais crua-earraí agus ceanglóirí a úsáidtear san earnáil DFÉ) nó nach raibh siad á dtáirgeadh ach i gcainníochtaí teoranta agus, dá bhrí sin, dá bhforchuirfí bearta bheadh ganntanas táirgí den chineál sin ar mhargadh an Aontais. I gcásanna áirithe, d'éiligh na páirtithe sin nach bhfuiltear ag súil go n-aistreoidh tionscal an Aontais chuig táirgeadh na gcineálacha sin earraí, agus go mbeadh ganntanas domhanda de na cineálacha sin ann agus nach bhféadfaí iad a fháil ó sholáthraithe eile ach oiread.

(532) D'áitigh EDRA ar bhonn níos ginearálta go bhfuil méadú tagtha ar an éileamh ar mhargadh na gceanglóirí ar fud an domhain cé go raibh monaróirí ag táirgeadh faoi bhun a n-acmhainn le linn paindéim COVID 19. Dá gcuirfí isteach arís ar an margadh trí dhleachtanna frithdhumpála a fhorchur, chuirfí an cás chon donais ó thaobh na miondíoltóirí de.

(533) D'éiligh roinnt páirtithe leasmhara freisin go raibh ganntanas coimeádán loingseoireachta do lastais ón Áise agus gur féidir agaí tionscanta suas le roinnt míonna a bheith ann idir ordú agus seachadadh, de dheasca phaindéim COVID-19. Tá méadú tagtha ar na costais loingseoireachta, rud a chaithfí a chur leis an méadú ar an bpraghas a mbeifí ag súil leis mar gheall ar bhearta frithdhumpála. Thairis sin, éilíodh go raibh ganntanas amhábhair (cruach den chuid is mó) ar fud an domhain a raibh tionchar aige ar mhéid táirgeachta na gceanglóirí ar fud an domhain.

(534) Léiríodh san imscrúdú go raibh ceanglóirí caighdeánacha agus neamhchaighdeánacha araon á dtáirgeadh ag tionscal an Aontais agus go raibh acmhainní suntasacha spártha aige chun freastal ar éileamh méadaithe ó úsáideoirí a chinneann a soláthraí a athrú. Dá bhrí sin, le linn na tréimhse imscrúdaithe níor úsáid tionscal an Aontais ach 46 % dá chuid acmhainn iomlán agus, dá bhrí sin, d'fhéadfadh sé a tháirgeadh a mhéadú faoi níos mó ná 1 milliún ton sa ghearrthéarma. Bhain an acmhainn spártha le táirgeadh gach cineál ceanglóir, ceanglóirí caighdeánacha san áireamh. Maidir leis na héilimh nach raibh tionscal an Aontais in ann nó toilteanach ceanglóirí caighdeánacha a tháirgeadh, níor tacaíodh leo le fianaise leordhóthanach. Sholáthair EFDA comhfhreagras ó tháirgeoirí aonair de chuid an Aontais nár measadh, áfach, go raibh siad ionadaíoch do thionscal iomlán an Aontais. Chomh maith leis sin, níor measadh gur de chineál struchtúrach iad na deacrachtaí sealadacha a tugadh faoi deara maidir le custaiméirí nua a sholáthar mar gheall ar iarmhairtí phaindéim COVID-19 agus ní dhearna siad díluacháil ar a bhfuarthas amach go raibh acmhainn mhór spártha ar mhargadh an Aontais a d'fhéadfadh an t-éileamh a shásamh. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na héilimh sin.

(535) Ní raibh aon fhianaise infhíoraithe ag tacú leis na héilimh maidir le heaspa soláthair cineálacha áirithe táirgí sonracha. Ar an taobh eile, mar a leagtar amach san aithris thuas, bhí acmhainní móra spártha ar fáil san Aontas lenar cumhdaíodh gach cineál táirge, lena n-áirítear ceanglóirí speisialta. Níor tugadh le fios san fhaisnéis sa chomhad a bailíodh ó tháirgeoirí an Aontais nach raibh tionscal an Aontais in ann gach cineál ceanglóirí a sholáthar. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na héilimh sin.

(536) Tar éis an nochta deiridh, d'athdhearbhaigh táirgeoir onnmhairiúcháin na gceanglóirí teo-ghaibhnithe nár tháirg tionscal an Aontais ceanglóirí teo-ghaibhnithe i gcainníochtaí leordhóthanacha i margadh an Aontais. D'áitigh an táirgeoir onnmhairiúcháin go dtabharfaí bunús leis sin leis na ríomhanna sladghearrtha mionsonraithe a rinneadh de réir cineál táirge, ríomhanna a dheimhnigh nár bhain ach cainníochtaí ísle arna dtáirgeadh agus arna ndíol ag tionscal an Aontais le cineálacha táirgí a tháirgtear faoin bpróiseas teo-ghaibhnithe. Ina theannta sin, dealraíonn sé gur lú na cineálacha táirgí a tháirgeann tionscal an Aontais, rud a léiríonn ann féin nach féidir leo réimse leathan cineálacha éagsúla táirgí a sholáthar, lena n-áirítear ceanglóirí teo-ghaibhnithe. Ar deireadh, d'éiligh an táirgeoir onnmhairiúcháin gur ar thionscal an Aontais a bheadh an dualgas cruthúnais maidir le hacmhainn leordhóthanach táirgeachta san Aontas.

(537) Tugtar faoi deara nach féidir méid beacht táirgeachta na gceanglóirí a tháirgtear faoi phróisis teo-ghaibhnithe a eachtarshuí de réir shampla na dtáirgeoirí de chuid an Aontais, cé go bhfuil an sampla sin ionadaíoch do thionscal an Aontais. Ina theannta sin, ní léiríonn méid táirgeachta thionscail an Aontais le linn na tréimhse imscrúdaithe an acmhainn táirgeachta iomlán, toisc go bhfuil tionscal an Aontais ag dul i ngleic le hallmhairí éagóracha agus leibhéil ísle praghsanna san Aontas, agus nach bhfuil leas iomlán á bhaint acu as a n-acmhainn táirgeachta. Maidir leis an dualgas cruthúnais, mheas an Coimisiún gur léirigh an t-imscrúdú go bhfuil acmhainn leordhóthanach táirgeachta san Aontas maidir le gach cineál ceangaltóirí. Bhí an chonclúid sin bunaithe ar an acmhainn mhór spártha a fuarthas amach faoi le linn an imscrúdaithe mar a leagtar amach i dtábla 5, agus ar an bhfaisnéis a bailíodh le linn an imscrúdaithe i ndáil leis na táscairí maicreacnamaíocha. Diúltaíodh don éileamh sin, mar aon leis na héilimh maidir le hacmhainn táirgeachta neamhleor san Aontas.

(538) Tar éis an nochta dheiridh, chuir ECAP faisnéis ar fáil ó tháirgeoirí áirithe de chuid an Aontais lena ndeimhnítear nach raibh siad in ann scriúnna struchtúracha le haghaidh adhmaid a sholáthar. Dhearbhaigh ECAP freisin go bhfuil tuilleadh próiseála de dhíth ar chineálacha áirithe scriúnna le haghaidh adhmaid (cóireáil teasa speisialta, bratú) nach mbeadh ar fáil san Aontas. D'áitigh siad ar deireadh go gcruthódh an fhíoras gur thacaigh allmhaireoir agus táirgeoir ceanglóirí neamhchaighdeánacha amháin de chuid an Aontais go sainráite le scriúnna le haghaidh adhmaid a eisiamh go bhfuil gá na táirgí sin a allmhairiú chun an t-éileamh ar mhargadh an Aontais a shásamh.

(539) Bhain an fhaisnéis bhreise a sholáthair ECAP le táirgeoirí an Aontais nár ghearánaigh iad agus nár tháinig chun tosaigh le linn an imscrúdaithe. Dá bhrí sin, ní raibh aon fhaisnéis ar fáil ag an gCoimisiún sa chomhad maidir le gníomhaíochtaí na gcuideachtaí sin ná maidir leis na táirgí a táirgeadh. De réir na faisnéise atá ar fáil go poiblí, ní rabhthas in ann teacht ar chonclúid maidir le cé acu a bhí nó nach raibh ceanglóirí á dtáirgeadh acu le haghaidh an earnáil tógála. Anuas ar sin, ní fhéadfaí a mheas go bhfuil na cuideachtaí sin ionadaíoch ar thionscal an Aontais ina iomláine. Ar an taobh eile, mar a luaitear thuas, dheimhnigh an tionscal de chuid an Aontais a dhéanann ionadaíocht thar ceann táirgeoirí chomhoibríocha an Aontais san imscrúdú go raibh sé d'acmhainn acu gach cineál ceanglóirí a tháirgeadh. Dá bhrí sin, diúltaíodh don éileamh sin.

(540) Maidir leis an éileamh nach raibh gníomhaíochtaí áirithe próiseála ar fáil san Aontas, ní dhearnadh é roimh an nochtadh deiridh agus ní raibh aon fhianaise ann mar bhunús leis. Dá bhrí sin, níorbh fhéidir an t-éileamh sin a fhíorú agus diúltaíodh dó. Ar deireadh, an fhíoras gur thacaigh allmhaireoir agus táirgeoir ceanglóirí neamhchaighdeánacha amháin de chuid an Aontais go sainráite le scriúnna le haghaidh adhmaid a eisiamh, ní chruthaíonn sé go bhfuil gá na táirgí sin a allmhairiú chun an t-éileamh ar mhargadh an Aontais a shásamh. Ar an dóigh chéanna, diúltaíodh don éileamh sin dá bhrí sin.

(541) Tar éis an nochta dheiridh, d'athdhearbhaigh EFDA a n-éileamh ar ghanntanas soláthair ceanglóirí caighdeánacha dá mba ghá dleachtanna arda ar allmhairí a fhorchur, agus i gcás go leor earnálacha tionsclaíocha bheadh sé ríthábhachtach soláthar leordhóthanach, intuartha agus tráthúil ceanglóirí caighdeánacha a bheith ann. D'éiligh EFDA gur gá do dháileoirí dul chuig foinsí eile soláthair, go háirithe an tSín, ós rud é nach dtáirgeann tionscal an Aontais ceanglóirí caighdeánacha i gcainníochtaí leordhóthanacha nó go raibh deacrachtaí teicniúla acu.

(542) D'éiligh EFDA gur dhiúltaigh an Coimisiún don fhianaise a sholáthair sé i ndáil leis sin gan cúis leordhóthanach a thabhairt leis an diúltú sin. D'áitigh siad gur cuireadh faisnéis shuntasach ar fáil, i bhfoirm roinnt r-phoist den chuid is mó, ó tháirgeoirí de chuid an Aontais a dhiúltaíonn ceangaltóirí a sholáthar agus gur chruthaigh sí nach raibh tionscal an Aontais toilteanach ceanglóirí caighdeánacha a sholáthar agus gur cheart don Choimisiún, dá bhrí sin, an fhaisnéis sin a chur san áireamh.

(543) Maidir leis an bhfaisnéis arna soláthar ag EFDA chun tacú lena héileamh nach bhfuil tionscal an Aontais in ann nó toilteanach ceanglóirí caighdeánacha a chur ar fáil, tugann an Coimisiún dá aire go mbaineann an fhaisnéis sin leis an tréimhse tar éis na tréimhse imscrúdaithe den chuid is mó agus nach bhféadfaí í a chur san áireamh dá bhrí sin.

(544) D'athdhearbhaigh EFDA freisin nár nocht an Coimisiún an sciar beacht de cheanglóirí caighdeánacha agus neamhchaighdeánacha a tháirg tionscal an Aontais, nó a tháirg táirgeoirí sampláilte an Aontais. Thug an Coimisiún dá aire nach raibh an sciar beacht de cheanglóirí caighdeánacha agus de cheanglóirí neamhchaighdeánacha arna tháirgeadh ag tionscal an Aontais ar fáil, ós rud é nár chomhoibrigh táirgeoirí uile an Aontais san imscrúdú agus nach bhfuil aon sonraí staitistiúla beachta ar fáil ina leith sin. Cuireadh é sin in iúl do EFDA freisin le linn an imscrúdaithe i gcomhfhreagras déthaobhach.

(545) Thairis sin, dhearbhaigh EFDA go mbeadh deacrachtaí ag an gCoimisiún táirgeoirí ceanglóirí caighdeánacha san Aontas a shainaithint agus go raibh sé d'oibleagáid air an sampla bunaidh de tháirgeoirí an Aontais a leathnú d'fhonn dhá tháirgeoir breise ceanglóirí caighdeánacha a chur san áireamh. Ar aon chuma, ní tháirgfeadh an dá tháirgeoir sin ach cainníochtaí beaga de cheanglóirí caighdeánacha. Tugadh aghaidh cheana féin ar na líomhaintí agus ar na héilimh maidir le roghnú shampla tháirgeoirí an Aontais in aithrisí (26) go (56). Dá bhrí sin, an ráiteas gur leasaíodh an sampla de thionscal an Aontais toisc nár áiríodh ann aon táirgeoir de chuid an Aontais a tháirgeann ceangal caighdeánach, déantar neamhaird de na mínithe agus de na soiléirithe leantacha a tugadh i ndáil leis sin agus tá sé míthreorach. Diúltaíodh dó dá bhrí sin.

(546) Ar deireadh, d'athdhearbhaigh EFDA nár mhínigh an Coimisiún an bonn ar tháinig sé ar an gconclúid gur tháirg tionscal an Aontais ceanglóirí caighdeánacha agus speisialta araon. Bhí an chonclúid seo bunaithe ar na fíorais sa chomhad, fíorais a bailíodh ón ngearánach agus ó tháirgeoirí comhoibríocha an Aontais, cros-seiceáilte go cuí le faisnéis a bhí ar fáil go poiblí i gcás ina raibh sí ar fáil. Bhí an fhaisnéis a soláthraíodh i ndáil leis sin ar fáil sa chomhad neamhrúnda freisin. Dá bhrí sin, diúltaíodh don éileamh sin.

(547) D'éiligh EFDA freisin nach méadóidh tionscal an Aontais a tháirgeacht maidir le ceanglóirí caighdeánacha i gcás ina bhforchuirfear dleachtanna. Líomhain EFDA i dtaca leis sin nár mhéadaigh tionscal an Aontais a tháirgeacht maidir le ceanglóirí caighdeánacha idir 2009, nuair a forchuireadh bearta frithdhumpála ar allmhairí ceanglóirí ón tSín roimhe sin, agus 2016, nuair a aisghaireadh an beart sin ([86]), ach gur dhírigh sé ar tháirgeadh ceanglóirí neamhchaighdeánacha ina áit sin. Bheadh fianaise ann freisin nach mbeadh sé toilteanach athrú go dtí ceanglóirí caighdeánacha leis an bhfaisnéis a sholáthraíonn ceann de na táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais, rud a léireodh nach mbeadh sé in ann ceanglóirí caighdeánacha a tháirgeadh ag an bpraghas atá i réim ar an margadh.

(548) Níor thacaigh aon fhianaise leis an argóint nár mhéadaigh tionscal an Aontais a tháirgeacht maidir le ceanglóirí caighdeánacha ach gur dhírigh sé ar tháirgeadh ceanglóirí neamhchaighdeánacha ina áit sin idir 2009 agus 2016. Baineann na figiúirí táirgeachta agus díolacháin a bailíodh le linn an imscrúdaithe leis an tréimhse atá á meas agus ní áirítear, dá bhrí sin, sonraí idir 2009 agus 2016. In aon chás, níor deimhníodh an líomhain seo le linn an imscrúdaithe. Ós rud é nach raibh ceann amháin de tháirgeoirí an Aontais in ann dul i mbun ceanglóirí caighdeánacha a tháirgeadh faoi na dálaí margaidh atá ann faoi láthair, is léir, go deimhin, go gcuireann brú praghsanna na n-allmhairí ón tSín cosc ar thionscal an Aontais lánúsáid a bhaint as a acmhainní táirgeachta agus deimhníonn sé go mbaineann díobháil ábhartha leis na hallmhairí sin. Ní léiríonn sé, áfach, nach dtiocfadh tionscal an Aontais faoi dhálaí córa margaidh ar ais chuig méadú ar a tháirgeacht, lena n-áirítear ceanglóirí caighdeánacha a dhíolfaí ar leibhéil praghsanna inbhuanaithe ar mhargadh an Aontais, mar a cinneadh freisin in aithris (496). Dá bhrí sin, diúltaíodh d'argóintí EFDA i ndáil leis sin.

(549) Thairis sin, d'éiligh EFDA go gceannaíonn dáileoirí de ghnáth dúntóirí neamhchaighdeánacha ó thionscal an Aontais agus gur ón tSín a allmhairítear ceanglóirí caighdeánacha den chuid is mó. D'áitigh siad freisin gur cheannaigh tionscal an Aontais ceanglóirí caighdeánacha ó dháileoirí san Aontas agus é ar an eolas go dtagann na táirgí sin ón tSín; agus sa bhreis air sin, go bhfuil a bhfochuideachtaí trádála féin ag roinnt táirgeoirí de chuid an Aontais, ar comhaltaí de EFDA iad na bhfochuideachtaí sin freisin agus a allmhairíonn mar sin ceanglóirí caighdeánacha ón tSín agus a dhéanann iad a dháileadh ar úsáideoirí deiridh. Chun tacú leis an éileamh sin, chuir EFDA liosta ar fáil de tháirgeoirí de chuid an Aontais a líomhnaítear gur cheannaigh siad ceanglóirí caighdeánacha ó dháileoir, comhalta de EFDA agus liosta de tháirgeoirí breise de chuid an Aontais a líomhnaítear a bheith bainteach le dáileoirí san Aontas a allmhairíonn ceanglóirí caighdeánacha ón tSín. Dhearbhaigh EFDA freisin, de réir na faisnéise sa chomhad neamhrúnda, gur dheimhnigh ceann amháin ar a laghad de tháirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais go bhfuil sé ag allmhairiú ceanglóirí ón tSín.

(550) Mar a chinneadh in aithris (466) agus aithris (468), de réir na faisnéise arna soláthar ag táirgeoirí sampláilte an Aontais, ba bheag na méideanna a cheannaigh siad ón tSín, go díreach nó trí dháileoirí, i gcomparáid leis an méid iomlán a tháirg agus a dhíol tionscal an Aontais ar mhargadh an Aontais agus i gcomparáid le méid iomlán na gceanglóirí a allmhairíodh ón tSín. Níor tháinig díluacháil ar na torthaí sin de dheasca na faisnéise a sholáthair EFDA agus diúltaíodh dá bhrí sin do na héilimh a rinneadh ina leith sin.

(551) Ar deireadh, chuir EFDA in iúl go ndeachaigh dáileoirí, le linn phaindéim COVID-19 agus le linn an tsuaite ar an slabhra soláthair a tháinig as sin, i dteagmháil le tionscal an Aontais le soláthair ceanglóirí caighdeánacha a iarraidh, agus gur diúltaíodh dóibh. De réir EFDA, chruthódh sé sin nach bhfuil tionscal an Aontais toilteanach ceanglóirí caighdeánacha a sholáthar i gcainníochtaí níos mó agus nach n-úsáidfí na hacmhainní spártha atá ar fáil san Aontas chun táirgeadh ceanglóirí caighdeánacha a mhéadú. Is é is cúis leis sin go mbeadh infheistíochtaí suntasacha agus athrú sa tsamhail ghnó i gceist dá n-athródh táirgeoirí an Aontais ó cheanglóirí neamhchaighdeánacha go dtí ceanglóirí caighdeánacha agus, dá bhrí sin, ní bheadh aon chiall leis sin ó thaobh an gheilleagair de. Dheimhneodh ceann de tháirgeoirí comhoibríocha de chuid an Aontais an méid sin freisin. Tháinig EFDA ar an gconclúid nár chuir an gearánach aon chruthúnas ar a mhalairt isteach.

(552) Bhí an t-éileamh thuas bunaithe ar thoimhdí nár dheimhnigh an t-imscrúdú. Os a choinne sin, léirigh an t-imscrúdú go raibh acmhainní spártha ag táirgeoirí an Aontais chun ceanglóirí caighdeánacha a mhonarú. Mar a luadh thuas, chuir an gearánach faisnéis ar fáil go raibh roinnt táirgeoirí ceanglóirí caighdeánacha san Aontas. Ba léir an chúis go ndiúltódh roinnt de na táirgeoirí ceanglóirí caighdeánacha a tháirgeadh agus a dhíol le linn na tréimhse imscrúdaithe nó ina dhiaidh sin, ós rud é nach raibh an táirgeadh sin inmharthana ná inghlactha go heacnamaíoch i bhfianaise an bhrú ar phraghsanna ó allmhairí ar phraghas íseal ón tSín i margadh an Aontais. Is é sin le rá, ní raibh táirgeoirí an Aontais in ann a dtáirgeadh ná a ndíolacháin a leathnú ó thaobh ceanglóirí caighdeánacha de mar gheall ar allmhairí ón tSín a bhí ag cur brú praghsanna ar mhargadh an Aontais. Is cruthúnas é sin ann féin ar an díobháil ábhartha a bhain do thionscal an Aontais. Dá bhrí sin, diúltaíodh don éileamh sin.

([86]) Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/278.

(553) Dá bhrí sin, dheimhnigh an Coimisiún na torthaí uaidh gur tháirg tionscal an Aontais ceanglóirí caighdeánacha agus neamhchaighdeánacha araon agus go raibh acmhainní móra spártha aige chun táirgeadh an dá chineál ceanglóirí a mhéadú.

(554) Mheas an Coimisiún freisin gur ó fhoinsí eile seachas an tSín, amhail an Téaváin, Vítneam agus an Tuirc, chomh maith le tríú tíortha eile, a tháinig níos mó ná leath na gceanglóirí a d'allmhairigh allmhaireoirí comhoibríocha le linn na tréimhse imscrúdaithe. Ba sciar suntasach d'allmhairí iomlána chuig an Aontas iad na hallmhairí sin le linn na tréimhse a measadh. D'éiligh EFDA nach mbeadh acmhainn leordhóthanach ag táirgeoirí onnmhairiúcháin sna tríú tíortha sin allmhairí ón tSín a ionadú ná nach mbeadh sé d'acmhainn acu ach a gcuid méideanna allmhairí isteach san Aontas a mhéadú fiú go páirteach. Níor measadh, áfach, go raibh an fhaisnéis a chuir EFDA ar fáil ina faisnéis ionadaíoch agus ní raibh sí infhíoraithe. Mar atá thuas, bhain sí le comhfhreagras le cuideachtaí aonair nach raibh i gcónaí ionadaíoch ar staid na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin eile sna tíortha sin. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na héilimh sin.

(555) Tar éis an nochta deiridh, d'athdhearbhaigh an EFDA nach leor allmhairí ceanglóirí ó thríú tíortha eile chun teacht in ionad allmhairithe ón tSín. Go háirithe, dheimhneofaí ón méid a fuair an Coimisiúin amach in aithris (554), gur ó thríú tíortha eile a allmhairíodh cuid mhór d'allmhairí ceanglóirí, nach bhfuil aon acmhainní spártha eile fágtha sna margaí sin. D'éiligh EFDA freisin go mbeadh ceannaitheoirí sna Stáit Aontaithe tar éis dul i muinín soláthróirí i dtríú tíortha eile de bharr srianta ar allmhairí sna Stáit Aontaithe do cheanglóirí ón tSín ó 2018 i leith agus dá bhrí sin go seolfaí cuid mhór de na hacmhainní sin chuig na Stáit Aontaithe. Thacófaí leis sin freisin leis na staitisticí allmhairí a léiríonn laghdú suntasach ar allmhairí ó thríú tíortha eile chuig an Aontas ó 2018, tréimhse inar tháinig méadú suntasach ar allmhairí ó na tíortha sin go dtí na Stáit Aontaithe.

(556) Mar atá thuas, d'éiligh EFDA gur thug an Coimisiún neamhaird ar an bhfaisnéis a soláthraíodh maidir leis an easpa soláthair ó thríú tíortha agus nár thug sé cúis leordhóthanach leis an diúltú sin.

(557) Tagraíonn an Coimisiún d'aithris (554) lena léirítear gurb ionann allmhairí ón tSín agus níos lú ná leath na gceanglóirí allmhairithe san Aontas. Is é sin le rá, ní léirítear go bhféadfadh aon easpa soláthair a bheith ann leis an acmhainn spártha atá ar fáil san Aontas agus na foinsí eile soláthair atá ar fáil i dtríú tíortha eile, dá nglacfaí bearta i gcoinne ceanglóirí ón tSín. Dá bhrí sin, diúltaíodh don éileamh sin. Cé gur tháinig laghdú foriomlán ar allmhairí ó thríú tíortha eile le linn na tréimhse a measadh, ní féidir a mheas gur cruthúnas é sin go raibh acmhainní spártha sna tíortha sin neamhleor. Mheas an Coimisiún go raibh margaí eile níos tarraingtí do na hallmhairí sin toisc go raibh na praghsanna íseal agus neamh-inbhuanaithe san Aontas de dheasca an brú ar phraghsanna a tháinig ó allmhairí saoire ón tSín; go háirithe na Stáit Aontaithe a raibh méideanna i bhfad níos ísle allmhairí acu ón tSín agus dá bhrí sin nach raibh tionchar ag cleachtas éagórach trádála na Síne air. An fhianaise a chuir EFDA ar fáil ina leith sin mar a leagtar amach í in aithris (554), ní measadh í a bheith ionadaíoch ná infhíoraithe. Mar atá thuas, bhain an fhaisnéis leis an tréimhse tar éis na tréimhse imscrúdaithe agus léirigh sí fadhbanna seachadta a bhain leis an ngéarchéim loingseoireachta agus paindéim COVID-19 den chuid is mó, seachas easpa acmhainní spártha inti féin agus níor léirigh sí ach oiread go raibh na fadhbanna sin de chineál struchtúrach.

(558) Dhearbhaigh EFDA go raibh oibleagáid ar an gCoimisiún a chinneadh go dearfach, i gcomhréir le hAirteagal 9(4) den bhun-Rialachán, "go bhfuil gá le hidirghabháil chun leas an Aontais i gcomhréir le hAirteagal 21" agus gur cheart dó, dá bhrí sin, moladh do na páirtithe leasmhara cén chineál fianaise a mheasfaí a bheith ionadaíoch agus infhíoraithe. Chuir EFDA i gcoinne na hoibleagáide a bhí air faisnéis agus sonraí a bhain le margadh iomlán an Aontais a bhailiú agus bhí an Coimisiún saor chun an fhaisnéis a chuir EFDA ar fáil a fhíorú. D'athdhearbhaigh EFDA freisin sa chomhthéacs sin nár mheas sé go raibh an fhaisnéis a sholáthair an táirgeoir sampláilte de chuid an Aontais sách ionadaíoch.

(559) San Fhógra lenar tionscnaíodh an t-imscrúdú reatha tugadh cuireadh do gach páirtí leasmhar páirt a ghlacadh san imscrúdú, agus an fhaisnéis atá luaite san fhógra tionscnaimh a chur ar fáil don Choimisiún. Is fíor sin freisin d'allmhaireoirí agus d'úsáideoirí. Cé gur tháinig ochtar allmhaireoir is fiche ar aghaidh, níor chomhoibrigh aon cheann de na húsáideoirí agus níor chuir siad aon fhaisnéis ar fáil. Thug na ceistneoirí le fios go mion an t-eolas is gá agus cén fhianaise dhoiciméadach ba cheart a chur isteach. Tá ceistneoirí ríthábhachtach don Choimisiún chun an fhaisnéis riachtanach a bhailiú agus tugtar an deis do gach páirtí leasmhar an fhaisnéis sin a chur ar fáil don Choimisiún. Bhunaigh an Coimisiún a chinntí maidir le hallmhaireoirí ar na freagraí fíoraithe ar an gceistneoir. Ní bhfuarthas aon fhreagra ar cheistneoir d'aon cheann de na húsáideoirí san Aontas agus ba ghá na torthaí maidir leis an ngrúpa sin de pháirtithe leasmhara a shuí ar bhonn na bhfíorais a bhí ar fáil i gcomhréir le hAirteagal 18 den

bhun-Rialachán. Mar an gcéanna, bhí na torthaí maidir leis na gnéithe díobhála bunaithe ar an bhfaisnéis a iarradh agus a chuir táirgeoirí sampláilte an Aontais agus an gearánach ar fáil. Go háirithe, bhí an Coimisiún i dteideal sampla ionadaíoch de tháirgeoirí an Aontais a roghnú i gcomhréir le hAirteagal 17 den bhun-Rialachán. Ní dhearna aon cheann de na barúlacha a fuair an GEC maidir leis an sampla díluacháil ar an gconclúid go raibh sé ionadaíoch ar thionscal an Aontais, mar a leagtar amach go mionsonraithe in aithrisí (26) go (56).

(560) Mar sin féin, tá sé de cheart ag páirtithe leasmhara nach bhfuil toilteanach ceistneoir a líonadh aon fhaisnéis a sholáthar don Choimisiún a mheasann siad a bheith tábhachtach. I ndáil leis sin, tugann an Coimisiún dá aire gur cuireadh in iúl san Fhógra Tionscnaimh freisin nach gcuirfear faisnéis arna cur isteach de bhun Airteagal 21 san áireamh ach amháin má thacaítear léi le fianaise fhíorasach ag an am a chuirtear isteach í. San imscrúdú reatha, rinne an Coimisiún anailís chuí ar an bhfaisnéis agus ar an bhfianaise a cuireadh isteach agus, dá bhrí sin, thug sé aird chuí ar an bhfaisnéis ar fad a bailíodh agus a chuir na páirtithe leasmhara ar fáil san imeacht seo; go háirithe, d'iarr agus d'fhíoraigh an Coimisiún an fhaisnéis ar fad a mheas sé a bheith riachtanach chun an dumpáil, an díobháil dá deasca agus leas an Aontais a chinneadh mar a leagtar amach cheana in aithris (91) agus dá bhrí sin, diúltaíodh d'éilimh EFDA ina leith sin.

(561) Maidir leis na héilimh i ndáil leis an laghdú domhanda ar tháirgeadh mar gheall ar phaindéim COVID19, tugann an Coimisiún dá aire gur tháinig méadú suntasach ar allmhairí tar éis thionscnamh an imscrúdaithe reatha, mar a shuitear sa Rialachán clárúcháin. De réir shonraí staidrimh Eurostat lean an méadú sin ar aghaidh ([87]). Dá bhrí sin, diúltaíodh de na hargóintí ina leith sin.

(562) Maidir leis na géarchéimeanna loingseoireachta agus maidir leis an mbriseadh sna slabhraí soláthair a chonacthas tar éis na tréimhse imscrúdaithe, lena n-áirítear amhábhair, tugann an Coimisiún dá aire nach staid de chineál struchtúrtha é sin ach go meastar gur cás sealadach a bheidh ann. Dá bhrí sin, táthar ag súil le faoiseamh áirithe ar an staid in 2022, tar éis bearta cinntitheacha a fhorchur san imscrúdú reatha. Go deimhin, léiríonn an staidreamh trádála foriomlán go raibh fás tapa ar allmhairí go ginearálta i rith 2021 ([88]) allmhairí amhábhair san áireamh (33 %), sa chéad ocht mí de 2021, i gcomparáid leis an tréimhse chéanna in 2020. Dá bhrí sin, measann an Coimisiún nach cúis iad na géarchéimeanna loingseoireachta ná an cur isteach ar na slabhraí soláthair atá ann faoi láthair le nach ndéanfaí dleachtanna a fhorchur i dtéarmaí leas an Aontais. Go sonrach, forchuirtear dleachtanna ar feadh tréimhse cúig bliana, agus d'fhéadfadh faoiseamh ar an staid reatha tarlú fiú sa dara leath de 2022, i.e. go gairid tar éis na bearta a fhorchur. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na héilimh i ndáil leis sin.

(563) Tar éis an nochta dheiridh, leag ECAP béim ar na téarmaí fada seachadta de dheasca ghéarchéim na loingseoireachta agus an mhéadaithe ar chostas iompar mara. Tharraing ECAP aird freisin ar an easpa soláthair d'amhábhar tógála san Aontas go ginearálta agus ar an méadú suntasach ar chostais amhábhair in earnáil na tógála a raibh drochthionchar aige ar chuideachtaí tógála. Rachadh an staid chun donais dá ndéanfaí dleachtanna frithdhumpála a fhorchur agus, dá réir sin, bheadh tionchar diúltach suntasach aige sin ar bhaint amach spriocanna an Comhaontú Glas toisc go n-úsáidtear ábhair thógála orgánacha (adhmad) chun struchtúir adhmaid agus coincréit-adhmad a thógáil, rud a chuireann go mór le laghdú na n-astaíochtaí carbóin. Thug ECAP faoi deara an margadh méadaitheach do thógáil adhmaid chun tithíocht atá inbhuanaithe ó thaobh an chomhshaoil de a bhaint amach agus leag sé béim ar an gcomhar idir earnáil an troscáin adhmaid agus institiúidí taighde chun adhmad a tháirgtear go hinbhuanaithe a fheabhsú agus a mhéadú.

(564) Mar a luadh in aithris (562), mheas an Coimisiún nár ghéarchéimeanna de chineál struchtúrtha iad na géarchéimeanna loingseoireachta ná an briseadh sna slabhraí soláthair a chonacthas tar éis na tréimhse imscrúdaithe, lena n-áirítear amhábhair, ach measadh gur géarchéim shealadach a bhí i gceist. Níorbh fhéidir le haon cheann de na hargóintí a rinne ECAP na torthaí sin a luacháil. Ina theannta sin, mar a leagtar amach in aithris (525), ní raibh súil go mbeadh tionchar substaintiúil ag na dleachtanna ar aon cheann de na hearnálacha iartheachtacha, lena n-áirítear earnáil na tógála, ós rud é go raibh costas na gceanglóirí i gcostas foriomlán na dtionscal sin íseal go ginearálta. Níor chomhoibrigh aon cheann de na húsáideoirí in earnáil na tógála le linn an imscrúdaithe trí fhaisnéis a sholáthar maidir lena chostais fhoriomlána agus an sciar dá gcostas a bhain le ceanglóirí. Ní raibh na hargóintí a rinne ECAP maidir le hearnáil na tógála teoranta go sonrach do cheanglóirí ach rinneadh tagairt don soláthair foriomlán amhábhair. Dá bhrí sin, diúltaíodh d'éilimh ECAP ina leith seo.

([87]) Sonraí atá ar fáil go dtí mí Iúil 2021

([88]) Foinse: Eurostat: https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2013/december/tradoc_151969.pdf

7.6. **Soláthraithe a mhalartú**

(565) D'éiligh roinnt páirtithe leasmhara nach mbeadh allmhaireoirí in ann aistriú ó sholáthraí go soláthraí go héasca mar gheall ar na srianta taistil de dheasca phaindéim COVID19, agus go bhfuil gá le formheas monaróra ón gcustaiméir a mbeadh iniúchadh ar na próisis táirgeachta ag monarcha an tsoláthraí tríú tír ag teastáil chuige sin. Ar aon chuma, bheadh costas ag baint le hathrú soláthreora. Tharraing EFDA aird shonrach ar an gcás maidir le ceanglóirí a úsáidtear san earnáil iarnróid.

(566) Níor cuireadh aon fhianaise bhreise isteach ina leith sin. Mar a luadh thuas, rinneadh níos mó ná leath d'allmhairí na n-allmhaireoirí comhoibríocha ó sholáthraithe eile tríú tíortha, gan an tSín a chur san áireamh. Ina theannta sin, níor deimhníodh le linn an imscrúdaithe an t-éileamh nach raibh tionscal an Aontais in ann nó toilteanach ceanglóirí a chur ar fáil do chustaiméirí nua. Ar deireadh, ní hé is aidhm do bhearta frithdhumpála cosc a chur ar rochtain ar mhargadh an Aontais ar allmhairí ón tSín, ach níl de chuspóir acu ach cothrom na Féinne a thabhairt ar ais. Mar a luadh thuas, fiú dá mba rud é go raibh allmhaireoirí chun an dleacht frithdhumpála a ghlacadh go hiomlán, is ar leibhéil bhrabúsacha den chuid is mó a bheidh a ngnólachtaí fós. Ar an gcaoi chéanna, tá sé suite nach bhfuil costas na gceanglóirí i gcostas iomlán táirgthe na n-úsáideoirí suntasach agus gur féidir méaduithe ar phraghsanna allmhairí a chur ar aghaidh chuig na custaiméirí deiridh. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na héilimh sin.

(567) Tar éis nochtadh a dhéanamh d'athdhearbhaigh roinnt páirtithe leasmhara a bhí ag allmhairiú scriúnna struchtúracha le haghaidh adhmaid ón tSín nach mbeadh siad in ann a soláthróirí a athrú toisc dlúthnaisc a bheith acu leo a bunaíodh le himeacht ama. D'áitigh na páirtithe sin, ós rud é go bhfuil orduithe faoi réir comhaontuithe táirgeachta ina bhfuil sonraíochtaí teicniúla beachta, go dteastaíonn oiliúint shonrach ó tháirgeoirí chomh maith le meaisínithe agus uirlisí sonracha agus nach mór iniúchadh a dhéanamh orthu chun deimhniú táirgí a chothabháil. Thug siad dá n-aire nach amháin gur dháileoirí iad allmhaireoirí scriúnna struchtúracha le haghaidh adhmaid ach go raibh ranna forbartha táirgí speisialaithe acu agus go raibh siad ag obair go dlúth le monaróirí scriúnna le haghaidh adhmaid chun na sonraíochtaí teicniúla is gá chun deimhniú táirge a fháil san Aontas a chomhlíonadh. Dá bhrí sin, bheadh athrú i soláthraithe an-deacair agus fiú dodhéanta do roinnt tionscadal.

(568) Níor chuir na páirtithe sin aon fhianaise ar fáil a léiríonn an caidreamh speisialta a mhaítear leis na soláthróirí, ná aon chonarthaí sonracha nó aon chomhaontuithe táirgeachta ar leith. Ní raibh aon fhianaise ar fáil ach oiread go raibh ranna forbartha táirge inmheánacha ag na cuideachtaí. Mar a léirítear in aithris (539), níor deimhníodh san imscrúdú an t-éileamh nach raibh tionscal an Aontais in ann nó toilteanach an cineál táirge sonrach sin a sholáthar do chustaiméirí san Aontas. Mar a luadh in aithris (566) chomh maith, ní hé is aidhm do bhearta frithdhumpála cosc a chur ar rochtain ar mhargadh an Aontais ar allmhairí ón tSín, ach níl de chuspóir acu ach cothrom na Féinne a thabhairt ar ais. Mar a shuitear in aithris (505) agus aithris (529), ní mheastar go mbeidh tionchar suntasach ag na bearta frithdhumpála ar staid airgeadais na n-allmhaireoirí agus na n-úsáideoirí agus táthar ag súil go gcuirfear méaduithe ar phraghsanna allmhairí ar aghaidh go páirteach ar a laghad chuig na custaiméirí deiridh. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na héilimh sin.

7.7. **Eile**

(569) Chuir EFDA i dtábhacht go n-úsáidtear ceanglóirí in a lán feidhmeanna. Cé nach suntasach i gcónaí an sciar den chostas a bhaineann le próiseas táirgeachta na n-úsáideoirí aonair agus nach mór i gcónaí an tionchar ar chuideachtaí aonair, d'áitigh EFDA gur cheart don Choimisiún, dá bhrí sin, measúnú a dhéanamh ar éifeachtaí comhcheangailte na ndleachtanna ar gheilleagar an Aontais ina iomláine. Ba cheart na caillteanais arna dtabhú ag cuideachtaí éagsúla ag baint úsáide as ceanglóirí ina bpróiseas táirgthe a mheas ar bhonn comhiomlán.

(570) Léiríodh san imscrúdú nach bhfuiltear ag súil go mbeidh tionchar suntasach ag dleachtanna ar na húsáideoirí ar an iomlán, ós rud é go bhfuil sciar na gceanglóirí sa phróiseas táirgeachta an-íseal. Aithníonn an EFDA an fhíoras sin freisin. Dá bhrí sin, diúltaíodh don éileamh sin.

(571) Tar éis an nochta dheiridh, d'áitigh úsáideoir na scriúnna cuaille a luaitear in aithrisí (159) agus (160) nár thug an Coimisiún aghaidh ar an éileamh uaidh go n-úsáidtear ceallraí tionsclaíocha a tháirgeann siad chun fuinneamh a stóráil i mbonneagair ríthábhachtacha amhail ionaid sonraí agus ospidéil. Tar éis an nochta dheiridh, dhearbhaigh an t-úsáideoir freisin go mbraitheann leas ollmhór tomhaltóirí san Aontas ar fheidhmiú slán ospidéal agus lárionad sonraí trí sholáthar cumhachta iontaofa, go háirithe le linn paindéim COVID-19 nuair is gá d'ospidéil brath ar sholáthar cumhachta éigeandála freisin agus nuair a tháinig méadú suntasach ar thrácht sonraí de dheasca an aistrithe chuig oifigí baile. D'éiligh an páirtí sin nár chuir an Coimisiún na gnéithe sin san áireamh san anailís ar leas an Aontais.

(572) Tugann an Coimisiún dá aire nach ndearnadh aon éileamh den sórt sin roimh an nochtadh deiridh, tráth nach ndearna an t-úsáideoir atá i gceist ach míniú a thabhairt ar na feidhmeanna atá le scriúnna cuaille agus na tionscail ina n-úsáidtear iad. Mar a luaitear thuas, léiríodh san imscrúdú nach bhfuiltear ag súil go mbeidh tionchar suntasach ag dleachtanna ar na húsáideoirí ar an iomlán, ós rud é go bhfuil sciar na gceanglóirí sa phróiseas táirgeachta an-íseal. Níor chuir úsáideoir na scriúnna cuaille aon fhaisnéis ar fáil maidir lena chostais táirgeachta, maidir le costas na scriúnna cuaille sna costais fhoriomlána, maidir lena bhrabúsacht nó maidir leis an tionchar a mheastar a bheidh ag aon mhéadú costais ar an mbrabúsacht. Dá bhrí sin, ní raibh aon fhianaise ar fáil go mbeadh tionchar diúltach suntasach ag na dleachtanna ar an úsáideoir sin agus diúltaíodh don éileamh sin.

(573) Tar éis an nochta dheiridh, d'éiligh Misean Dhaon-Phoblacht na Síne chuig an Aontas Eorpach nach ndearnadh ach allmhairí ón Téaváin agus Vítneam a chur in ionad allmhairí ón tSín tar éis bearta frithdhumpála a fhorchur i ndáil le ceanglóirí a allmhairiú in 2009 ([89]). Níor athraigh tionscal an Aontais a struchtúr agus, dá bhrí sin, chinn Misean Dhaon-Phoblacht na Síne chuig an Aontas Eorpach nach raibh na dleachtanna chun tairbhe thionscal an Aontais ag an am sin, agus go raibh tionchar díobhálach aige ar thionscail iartheachtacha. Níor tacaíodh le haon cheann de na ráitis sin le fianaise ar bith. Níor dheimhnigh an fhaisnéis sa chomhad na líomhaintí sin ar diúltaíodh dóibh dá bhrí sin.

7.8. **Conclúid maidir le leas an Aontais**

(574) Ar bhonn an mhéid thuas, chinn an Coimisiún nach raibh údar láidir ann nach chun leas an Aontais é bearta a fhorchur ar allmhairí cheanglóirí de thionscnamh na Síne.

7.9. **Tairiscintí gealltanais praghsanna**

(575) Tar éis an nochta dheiridh, laistigh den spriocdháta a shonraítear in Airteagal 8(2) den bhun-Rialachán, chuir an seisear tháirgeoirí onnmhairiúcháin seo a leanas tairiscint isteach i gcás gealltanas i dtaca le praghsanna:

— Wenzhou Junhao Industry Co., Ltd

— Jiangsu Yongyi Fastener Co. Ltd.

— Zhejiang Excellent Industries Co. Ltd ("Zhejiang")

— Yuyao Alfirste Hardware Co., Ltd ("Yuyao Alfirste")

— Celo Suzhou Precision Fasteners Co. Ltd

— Shanghai Chaen Chia Fasteners Co., Ltd. ("Chaen Chia")

(576) De réir Airteagal 8 den bhun-Rialachán frithdhumpála, is gá go mbeidh na tairiscintí gealltanais praghsanna leordhóthanach chun éifeacht dhíobhálach na dumpála a dhíothú agus ní fhéadfar a mheas nach rud praiticiúil é glacadh leis na tairiscintí sin. Rinne an Coimisiún measúnú ar na tairiscintí i bhfianaise na gcritéar sin agus mheas sé nach mbeadh sé praiticiúil glacadh leo ar na cúiseanna uileghabhálacha seo a leanas.

(577) Sa chéad áit, tá thart ar 100 táirgeoir onnmhairiúcháin bainteach leis an imeacht seo. Measadh go raibh líon na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin iarbhír agus féideartha rómhór chun go mbeadh gealltanas inoibrithe, toisc go mbeadh sé an-deacair faireachán a dhéanamh ar aon chineál gealltanas i dtaca le praghsanna.

(578) Sa dara háit, tá an táirge lena mbaineann an-athraitheach ina nádúr. Tá níos mó ná 100 uimhir rialaithe táirgthe ann agus aicmítear í faoi 10 gcód AC ar a laghad, agus ar an gcaoi sin ní bheadh sé indéanta go ginearálta an t-íosphraghas allmhairiúcháin ("MIP") a leagan síos agus faireachán a dhéanamh air. Tá difríochtaí suntasacha idir na cineálacha táirgí a onnmhairítear chuig an Aontas ó thaobh praghsanna de agus ní féidir iad a idirdhealú go héasca óna chéile trí iniúchadh fisiciúil a dhéanamh. Go háirithe, ní féidir eilimintí a bhfuil tionchar mór acu ar phraghas amhail neart a idirdhealú go héifeachtach trí iniúchadh fisiciúil amháin. Gan mionanailís saotharlainne agus gan modhanna millteacha a úsáid, ní bheadh na húdaráis chustaim in ann a chinneadh an bhfreagraíonn an táirge allmhairithe dá bhfuil á dhearbhú, rud a bhainfeadh an bonn d'infhorghníomhaitheacht an ghealltanais fhéideartha, agus a d'fhágfadh go mbeadh sé neamhphraiticiúil de réir bhrí Airteagal 8 den bhun-Rialachán.

([89]) Rialachán (CE) Uimh. 91/2009.

(579) Sa tríú háit, tá baol ard traschúitimh i measc na gcineálacha éagsúla táirgí i gceist leis an líon ard cineálacha táirgí, agus d'fhéadfadh sé go mbeadh cineálacha táirgí níos costasaí á ndearbhú go míchruinn mar chineálacha táirgí níos saoire atá faoi réir an ghealltanais freisin. Fágann sé sin go bhfuil an gealltanas neamh-infheidhmithe agus dá bhrí sin neamhphraiticiúil de réir bhrí Airteagal 8 den bhun-Rialachán.

(580) Sa cheathrú háit, tá roinnt cuideachtaí gaolmhara ag roinnt cuideachtaí gaolmhara a bhfuil baint dhíreach acu le táirgeadh nó díolachán an táirge atá faoi imscrúdú agus is táirgí eile seachas an táirge lena mbaineann iad cuid de láimhdeachas cuideachtaí áirithe san AE. Tugann struchtúr cuideachtaí den sórt sin agus a láimhdeachas le tuiscint go bhfuil riosca ard traschúitimh ann. Ní bheadh an Coimisiún in ann faireachán a dhéanamh ar chomhlíonadh an ghealltanais ná a áirithiú go bhfuil sé á chomhlíonadh. Bheadh na tairiscintí, ar a shon sin féin, neamhphraiticiúil. I ndáil leis sin, ní chomhlíontar caighdeán Airteagal 8 den bhun-Rialachán ach oiread.

(581) Sheol an Coimisiún litir chuig gach ceann den seisear iarratasóirí inar leagadh amach na cúiseanna a bhí leis an diúltú dá dtairiscintí gealltanais. Chuir cúigear de na n-iarratasóirí barúlacha isteach ina leith. Cuireadh na barúlacha sin ar fáil do pháirtithe leasmhara i gcomhad an cháis.

(582) D'athdhearbhaigh Celo Suzhou a iarraidh ar an gCoimisiún athbhreithniú a dhéanamh ar na MIPanna atá á dtairiscint, agus ar shaintréith neamhdhíobhálach na tairisceana ó Celo Suzhou. Sa chéad áit, d'éiligh sé nach féidir leis an gCoimisiún diúltú dá thairiscint gealltanais ar an mbonn nár imscrúdaíodh an chuideachta le linn an nós imeachta reatha, ós rud é nach dtugann aon ní sa bhun-Rialachán frithdhumpála le tuiscint go bhfuil gá le scrúdú aonair chun go nglacfaí le tairiscint gealltanais. Leagtar síos in Airteagal 8 den bhun-Rialachán frithdhumpála gurb é an t-aon cheanglas atá ann go nglacfaí le gealltanas ná go gcuirtear deireadh le héifeacht dhíobhálach na dumpála, rud atá áirithithe ag Celo Suzhou. Sa dara háit, d'éiligh Celo Suzhou nach ndearna an Coimisiún scrúdú ar na praghsanna a bhí á dtairiscint, rud a sheachain an baol go ndéanfaí traschúiteamh, toisc gur áirithigh na MIPanna go léir arna dtairiscint leibhéal an phraghais neamhdhíobhálaigh agus go raibh siad ar an leibhéal díreach ón monarcha, rud a chiallaíonn go mbeidh na praghsanna sin níos airde fós ar theacht isteach san Aontas dóibh. Sa tríú háit, d'éiligh Celo Suzhou nach ndearna an Coimisiún scrúdú ar na coinníollacha a thairg Celo Suzhou chun aon bhaol traschúitimh a mhaolú i ndáil lena gcuideachtaí gaolmhara, agus chun na costais faireacháin laghdú, ós rud é gur thairg an páirtí an modh ina n-oibríonn sé faoi láthair a athrú, rud a chuir san áireamh imní an Choimisiúin faoi chostais faireacháin, faoi thraschúiteamh agus faoi rioscaí imchéimnithe. Sa cheathrú háit, d'éiligh Celo Suzhou gur thug an Coimisiún neamhaird ar a thoilteanas téarmaí a ghealltanais a mhodhnú agus a oiriúnú d'ionchais an Choimisiúin, agus ar an bhfianaise ar fad atá ar fáil (bunaithe ar an litir EIFI a cuireadh faoi bhráid an Choimisiúin) a thugann le fios nach féidir le gealltanas Celo Suzhou díobháil a dhéanamh do thionscal an Aontais.

(583) D'éiligh Chaen Chia nach bhfuil aon líon ard de na cineálacha éagsúla táirge ina thairiscint gealltanais, ós rud é nach bhfuil sa difríocht idir na cineálacha táirge a thairgtear ach a bhfad, rud nach bhfuil aon tionchar aige ar ríomh an praghas aonaid in aghaidh an chileagraim agus is féidir idirdhealú a dhéanamh go héasca idir na cineálacha táirge le hiniúchadh fisiciúil. Ansin, d'éiligh Chaen Chia go n-iompórtálann a custaiméirí faoi chóid TARIC sonracha, dá bhrí sin níl aon bhaol traschúitimh ann. Ina theannta sin, ní mór do gach pacáiste de tháirgí Chaen Chia a onnmhairítear chuig an Aontas an deimhniú uathúil Eorpach um Measúnú Teicniúil a chur i láthair, lena n-áirithítear saintréithe feidhmíochta sár-riachtanacha a chuid táirgí, rud a fhágann go bhfuil sé éasca d'údaráis chustaim san Aontas a áirithiú nach mbeidh aon teacht timpeall nó traschúiteamh ann. Ar deireadh, ní bhaineann láimhdeachas Chaen Chia san Aontas ach amháin leis an táirge atá faoi imscrúdú.

(584) Níor aontaigh Wenzhou leis an gcinneadh ón gCoimisiún maidir leis an riosca go ndéanfaí traschúiteamh ina thairiscint gealltanais, ós rud é nár thairg sé ach cineálacha áirithe táirgí a onnmhairiú a aicmítear faoi níos lú ná 10 gcóid AC lena gcumhdaítear iomlán na dtáirgí atá á n-imscrúdú. Ina theannta sin, sa ríomh MIP a tíolacadh áiríodh praghas tagartha an amhábhair a úsáideadh chun MIP a ríomh don chéad ráithe, rud nárbh eol fós, toisc go raibh an t-imscrúdú ar siúl, agus níor ríomhadh MIP nithiúil sa tairiscint gealltanais. Ina theannta sin, bhí modh ríofa MIP bunaithe ar an modh chun gnáthluach a ríomh, rud a bhí leordhóthanach chun éifeacht dhíobhálach na dumpála a dhíothú. D'éiligh Wenzhou nach bhfuil údar leis na cúiseanna maidir le cuideachtaí gaolmhara agus onnmhairí neamh-tháirge lena mbaineann chun an tairiscint gealltanais a dhiúltú, ós rud é go ndéanann a chuideachtaí gaolmhara próiseáil le haghaidh cuid de na céimeanna táirgthe agus nach ndíolann siad ceanglóirí leis an Aontas agus gur ar éigean a n-áirítear le láimhdeachas Wenzhou aon díolacháin táirge seachas an táirge atá faoi imscrúdú.

(585) D'éiligh Yuyao Alfirste gur beartaíodh, le ríomh an MIP a tíolacadh, úsáid a bhaint as meánsonraí ualaithe na dtrí onnmhaireoir sampláilte chun é a ríomh, agus dá bhrí sin gur leor é le héifeacht dhíobhálach na dumpála a dhíothú. Chuir an páirtí in aghaidh an chinnidh maidir leis an riosca traschúitimh de dheasca cineálacha éagsúla táirgí freisin, ós rud é gur féidir sonraíochtaí na dtáirgí (amhail an aicme nirt) a léiriú ar na doiciméid onnmhairiúcháin (sonraisc, conarthaí, etc.) agus nach bhfuil na cineálacha táirgí arna n-onnmhairiú ag Yuyao Alfirste aicmithe faoi na cóid AC

uile lena gcumhdaítear an táirge atá faoi imscrúdú. Ar deireadh, níl údar leis na cúiseanna maidir le cuideachtaí gaolmhara agus onnmhairí neamh-tháirge lena mbaineann chun tairiscint gealltanais a dhiúltú, toisc go gcomhlíonfaidh Yuyao Alfirste go docht an ceanglas gan aon chineál eile táirgí a tháirgeann nó a thrádálann sé a dhíol leis an gcustaiméir céanna lena ndíolann sé an táirge a chumhdaítear leis an ngealltanas agus go bhfuil sásra faireacháin gnóthas an Choimisiúin éifeachtach go leor.

(586) D'éiligh Zhejiang gur áiríodh sa ríomh MIP a tíolacadh praghas tagartha an amhábhair a úsáideadh chun MIP a ríomh don chéad ráithe, rud nárbh eol fós, toisc go raibh an t-imscrúdú ar siúl, agus nár ríomhadh MIP nithiúil sa tairiscint gealltanais dá bhrí sin. Ina theannta sin, bhí modh ríofa MIP bunaithe ar an modh chun gnáthluach a ríomh, rud atá leordhóthanach chun éifeacht dhíobhálach na dumpála a dhíothú. Chuir an páirtí in aghaidh an chinnidh maidir leis an riosca traschúitimh de dheasca cineálacha éagsúla táirgí freisin, ós rud é gur féidir sonraíochtaí na dtáirgí (amhail an aicme nirt) a léiriú ar na doiciméid onnmhairiúcháin (sonraisc, conarthaí, etc.) agus nach bhfuil na cineálacha táirgí arna n-onnmhairiú ag Zhejiang aicmithe faoi na cóid AC uile lena gcumhdaítear an táirge atá faoi imscrúdú. Ar deireadh, níl údar leis na cúiseanna maidir le cuideachtaí gaolmhara agus onnmhairí neamh-tháirge lena mbaineann chun tairiscint gealltanais a dhiúltú, toisc nach bhfuil cuideachtaí gaolmhara ag Zhejiang, comhlíonfaidh sé go docht an ceanglas gan aon chineál eile táirgí a tháirgeann nó a thrádálann sé a dhíol leis an gcustaiméir céanna lena ndíolann sé an táirge a chumhdaítear leis an ngealltanas agus go bhfuil sásra faireacháin gnóthas an Choimisiúin éifeachtach go leor.

(587) Mar fhreagra ar na héilimh sin, tugann an Coimisiún dá aire maidir le sainiúlacht an táirge, mar a leagtar amach thuas, tá líon suntasach cineálacha táirgí i gceist leis, lena mbaineann praghsanna atá an-difriúil agus roinnt tréithe nach furasta a aithint tráth a allmhairithe. Fiú má luaitear sonraíochtaí na dtáirgí sna doiciméid onnmhairiúcháin nó má a allmhairítear cineálacha táirgí sonracha faoi chóid shonracha TARIC, ní féidir leis na húdaráis chustaim sa Bhallstát idirdhealú a dhéanamh go héasca idir cineál amháin táirge agus cineál táirge eile agus iniúchadh fisiciúil á déanamh acu. Cé gur éiligh roinnt de na páirtithe lena mbaineann go bhfuil siad tar éis srian a chur leis na cineálacha táirgí a chumhdaíonn a dtairiscint gealltanais, nó nach dtáirgeann siad ach líon teoranta cineálacha den táirge a chumhdaítear leis an dtairiscint gealltanais, ciallaíonn sé sin fós go bhféadfaidh na páirtithe sin cineálacha eile den táirge atá faoi imscrúdú a dhíol nó ar deireadh iad a tháirgeadh seachas na cineálacha a áirítear sa tairiscint gealltanais a dhéanann siad. Dá bhrí sin, beidh an riosca go ndéanfar traschúiteamh idir na cineálacha éagsúla táirgí bailí fós maidir leis na páirtithe sin go léir.

(588) Ina theannta sin, de dheasca éagsúlacht shaintréithe an táirge, tá sé beagnach dodhéanta na praghsanna íosta a bhunú do gach cineál táirge a bheadh fóinteach agus a bhféadfadh an Coimisiún agus údaráis chustaim na mBallstát faireachán cuí a dhéanamh orthu tráth a n-allmhairithe. Tacaítear leis sin sa tairiscint gealltanais ó tháirgeoir onnmhairithe amháin, i gcás ina raibh an MIP ab airde a tíolacadh i leith táirge de chineál amháin breis agus céad uair níos airde ná an MIP ab ísle a tíolacadh. Ar deireadh, fiú dá mba leor na MIPanna chun éifeacht dhíobhálach na dumpála a dhíothú, mar atá leagtha amach san aithris thuas, ní fhéadfadh an Coimisiún faireachán cuí a dhéanamh orthu mar gheall ar éagsúlacht shaintréithe an táirge atá faoi imscrúdú, rud a thugann le tuiscint go bhfuil an baol ann go bhféadfaidh na páirtithe sin an táirge atá faoi imscrúdú a dhíol nó, sa deireadh, cineálacha eile den táirge atá faoi imscrúdú a tháirgeadh ná na cineálacha a áirítear ina dtairiscint gealltanais.

(589) I ndáil le struchtúr cuideachtaí agus a láimhdeachas lena n-áirítear táirgí eile seachas an táirge lena mbaineann, rud a fhágann go bhfuil baol ard traschúitimh ann, fiú má gheallann na páirtithe ceanglais na tairisceana gealltanais a chomhlíonadh nó a bpátrúin díolacháin a oiriúnú do chuideachta ghaolmhar amháin, fanann an baol go mbeidh traschúiteamh ann. Ní bheadh an Coimisiún in ann faireachán a dhéanamh ar chomhlíonadh an ghealltanais maidir le díolacháin an táirge nach gcumhdaítear leis na gealltanais sin agus a áirithiú go gcomhlíontar gealltanas sin. Tá feidhm ag an argóint chéanna maidir le traschúiteamh a d'fhéadfadh a bheith ann laistigh den ghrúpa cuideachtaí. Fágann sé sin nach bhfuil aon tairiscint gealltanais uile atá beartaithe infheidhmithe.

(590) Ar an mbonn sin, mheas an Coimisiún go bhfuil na tairiscintí gealltanais neamh-infheidhmithe, agus é dá bhrí sin neamhphraiticiúil de réir bhrí Airteagal 8 den bhun-Rialachán, agus dá bhrí sin dhiúltaigh sé na tairiscintí uile.

8. **BEARTA FRITHDHUMPÁLA A FHORCHUR GO CÚLGHABHÁLACH**

(591) Faoi mar a luaitear in aithris (3), chuir an Coimisiún allmhairithe den táirge lena mbaineann de thionscnamh na Síne faoi réir a gcláraithe faoin Rialachán clárúcháin i bhfianaise bearta frithdhumpála a bhféadfaí a gcur i bhfeidhm go cúlghabhálach faoi Airteagal 14(5) den bhun-Rialachán.

(592) De bhun Airteagal 10(4) den bhun-Rialachán, féadfar dleachtanna a thobhach go cúlghabhálach "ar tháirgí a iontráladh lena dtomhailt tráth nach túisce ná 90 lá roimh dháta chur i bhfeidhm na mbeart sealadach". Tugann an Coimisiún faoi deara nár forchuireadh aon bheart sealadach sa chás seo.

(593) Ar an mbonn sin, measann an Coimisiún nach gcomhlíontar ceann de na coinníollacha dlíthiúla faoi Airteagal 10(4) den bhun-Rialachán agus nár cheart, dá bhrí sin, na dleachtanna a thobhach go cúlghabhálach ar na hallmhairí cláraithe. Dá bhrí sin, ba cheart deireadh a chur le clárú na n-allmhairí.

(594) Chuir EIFI in aghaidh go mbeadh forchur beart sealadach ina choinníoll dlí chun dleachtanna a fhorchur go cúlghabhálach de bhun Airteagal 10(4) den bhun-Rialachán, agus éilíonn sé nach liostaítear an coinníoll sin go sonrach leis. Thagair EIFI freisin do chásdlí na Cúirte Ginearálta (T-749/16 Stemcor) agus do Chomhlacht um Réiteach Díospóide an EDT (US – Hot-Rolled Steel) lena ndeimhneofaí a thuairim. Dá bhrí sin, d'iarr EIFI go ndéanfaí na bearta cinntitheacha frithdhumpála a fhorchur go cúlghabhálach ar feadh tréimhse 9 mhí. Níor aontaigh EFDA ná dhá allmhaireoir leis an tuairim sin agus d'áitigh siad nár comhlíonadh na coinníollacha dlíthiúla maidir le dleachtanna a fhorchur go cúlghabhálach, ós rud é nár forchuireadh aon bhearta sealadacha. D'áitigh allmhaireoir amháin nár cheart dleachtanna a ghearradh go cúlghabhálach, ós rud é go mbeadh sé sin i gcodarsnacht le prionsabal dlíthiúil an ionchais dhlisteanaigh.

(595) Ní thacaíonn an Chúirt Ghinearálta ná cásdlí EDT arna lua ag EIFI lena léirmhíniú nach coinníoll é bearta sealadacha a fhorchur chun dleachtanna a bhailiú go cúlghabhálach. Tá an dá chás teoranta do léirmhíniú na gcoinníollacha substainteacha is gá chun dleachtanna a bhailiú go cúlghabhálach a leagtar síos faoi seach in Airteagal 10(4) den bhun-Rialachán agus in Airteagal 10.6 de Chomhaontú Frithdhumpála EDT. Tá an staid bhunúsach fíorasach éagsúil freisin sa dá chás, áit, murab ionann agus an t-imscrúdú reatha, inar forchuireadh dleachtanna sealadacha agus, dá bhrí sin, nár tugadh aghaidh ar an tsaincheist maidir le neamhfhorchur na mbeart sealadach. Dá bhrí sin, diúltaíodh don éileamh sin.

(596) Tar éis an nochta dheiridh d'athdhearbhaigh EIFI a éileamh gur cheart dleachtanna a fhorchur go cúlghabhálach, agus d'éiligh sé gur chomhlíonadh gach coinníoll dlíthiúil faoi Airteagal 10(4) den bhun-Rialachán agus nár chritéar é bearta sealadacha a fhorchur faoin Airteagal sin. Níor cuireadh aon argóintí eile ar fáil chun tacú leis an éileamh sin, agus dá bhrí sin, diúltaíodh dó ar na cúiseanna a leagtar amach in aithris (595).

9. **BEARTA CINNTITHEACHA**

(597) Ba cheart bearta frithdhumpála cinntitheacha a fhorchur ar allmhairí ceanglóirí de thionscnamh na Síne, i gcomhréir le riail na dleachta is lú in Airteagal 9(4) den bhun-Rialachán. Ba cheart méid na dleachta a shocrú ar leibhéal an chorrlaigh dhumpála agus an chorrlaigh dhíobhála is ísle.

(598) Dá bhrí sin, ba cheart na rátaí dleachta frithdhumpála cinntitheacha, arna sloinneadh ar an bpraghas costais, árachais agus last-táille (CAL) ag teorainn an Aontais, agus an dleacht chustaim neamhíoctha, a bheith mar seo a leanas:

Cuideachta	Corrlach dumpála	Corrlach díobhála	Dleacht frithdhumpála chinntitheach
Jiangsu Yongyi Fastener Co., Ltd.	22,1 %	79,0 %	22,1 %
Ningbo Jinding Fastening Piece Co., Ltd.	46,1 %	85,3 %	46,1 %
Wenzhou Junhao Industry Co., Ltd.	48,8 %	125,0 %	48,8 %
Cuideachtaí comhoibríocha eile a liostaítear san Iarscríbhinn	39,6 %	94,0 %	39,6 %
Gach cuideachta eile	86,5 %	196,9 %	86,5 %

(599) Leagadh síos na rátaí dleachta frithdhumpála le haghaidh cuideachtaí aonair a sonraíodh sa Rialachán seo ar bhonn thorthaí an imscrúdaithe sin. Dá bhrí sin, léirigh siad an staid mar a bhí le linn an imscrúdaithe maidir leis na cuideachtaí sin. Is infheidhme na rátaí dleachta sin go heisiach maidir le hallmhairí an táirge lena mbaineann ar de thionscnamh na tíre lena mbaineann é agus arna tháirgeadh ag na heintitis dhlítheanacha ainmnithe. Maidir le hallmhairí an táirge lena mbaineann arna dtáirgeadh ag aon chuideachta eile nach luaitear go sonrach i gcuid oibríochtúil an Rialacháin seo, lena n-áirítear eintitis i ndáil leo sin a luaitear go sonrach, ba cheart iad a bheith faoi réir an ráta dleachta is infheidhme maidir le "gach cuideachta eile". Níor cheart iad a bheith faoi réir aon cheann de na rátaí dleachta frithdhumpála aonair.

(600) Féadfaidh cuideachta a iarraidh go gcuirfear na rátaí dleachta frithdhumpála aonair sin i bhfeidhm má athraíonn sí ainm a heintitis ina dhiaidh sin. Ní mór an iarraidh a chur faoi bhráid an Choimisiúin. Ní mór an fhaisnéis ábhartha uile a bheith san iarraidh ionas gur féidir a léiriú nach ndéantar difear leis an athrú do cheart na cuideachta tairbhiú den ráta dleachta is infheidhme maidir léi. Más amhlaidh nach ndéanann an t-athrú ar ainm na cuideachta difear do cheart na cuideachta tairbhiú den ráta dleachta is infheidhme maidir léi, foilseofar rialachán maidir leis an athrú ainm in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh.

(601) D'iarr táirgeoir onnmhairiúcháin amháin go ndeonófaí stádas onnmhaireora nua dó agus nach gcaithfí leis ar bhealach éagsúil leis na cuideachtaí a chomhoibrigh san imscrúdú. D'áitigh an táirgeoir onnmhairiúcháin sin gur cé nár onnmhairigh sé an táirge lena mbaineann le linn na tréimhse imscrúdaithe, thosaigh sé á onnmhairiú go gairid ina dhiaidh sin, i.e. i mí Iúil 2020.

(602) Ós rud é go bhforáiltear go sainráite in Airteagal 2 leis an Rialachán seo maidir leis an mbunús dlí agus leis an nós imeachta a leanfar do tháirgeoirí onnmhairiúcháin nua ó Dhaon-Phoblacht na Síne a chur leis an Iarscríbhinn a ghabhann leis an Rialachán seo, diúltaíodh don iarraidh sin toisc go raibh sé róluath.

(603) Má thagann méadú suntasach ar mhéid na n-onnmhairí ag ceann de na cuideachtaí a thairbhíonn de na rátaí dleachta aonair níos ísle tar éis fhorchur na mbeart lena mbaineann, d'fhéadfaí a mheas gur athrú ann féin é méadú den sórt sin ar an bpatrún trádála de bharr fhorchur beart de réir bhrí Airteagal 13(1) den bhun-Rialachán. Sna himthosca sin agus ar choinníoll go gcomhlíontar na coinníollacha féadfar imscrúdú frith-imchéimniúcháin a thionscnamh. Féadfar leis an imscrúdú sin, *inter alia*, scrúdú a dhéanamh ar an ngá atá leis an ráta nó na rátaí dleachta aonair a bhaint agus ar an ngá le dleacht ar fud na tíre a fhorchur dá bharr sin.

(604) Chun a áirithiú go ndéanfar na dleachtanna frithdhumpála a fhorfheidhmiú mar is ceart, ba cheart feidhm a bheith leis an dleacht frithdhumpála le haghaidh gach cuideachta eile ní hamháin maidir leis na táirgeoirí onnmhairiúcháin neamh-chomhoibríocha san imscrúdú seo, ach freisin maidir leis na táirgeoirí nach ndearna táirgí a onnmhairiú chuig an Aontas le linn thréimhse an imscrúdaithe.

(605) D'fhonn cóir chomhionann a áirithiú idir aon onnmhaireoirí nua agus na cuideachtaí comhoibríocha nach n-áirítear sa sampla a luaitear san Iarscríbhinn a ghabhann leis an Rialachán seo, ba cheart foráil a dhéanamh don mheándleacht ualaithe a fhorchuirtear ar na cuideachtaí sin le cur i bhfeidhm ar aon onnmhaireoir nua a bheadh i dteideal athbhreithnithe murach sin de bhun Airteagal 11(4) den bhun-Rialachán.

9.1. **Clásal faireacháin speisialta**

(606) Chun na rioscaí imchéimniúcháin de dheasca na ndifríochta i rátaí dleachta a íoslaghdú, tá gá le bearta speisialta chun a áirithiú go gcuirfear na dleachtanna aonair frithdhumpála i bhfeidhm. Ní mór do na cuideachtaí a bhfuil dleachtanna frithdhumpála aonair acu sonrasc tráchtála bailí a thíolacadh d'údaráis chustaim na mBallstát. Ní mór don sonrasc na ceanglais a leagtar amach in Airteagal 1(3) den rialachán seo a chomhlíonadh. Ba cheart d'allmhairí nach mbíonn sonrasc ag gabháil leo a bheith faoi réir na ndleachta frithdhumpála is infheidhme maidir le "gach cuideachta eile".

(607) Cé go bhfuil sé riachtanach an sonrasc sin a chur faoi bhráid údaráis chustaim na mBallstát chun na rátaí aonair maidir le dleacht frithdhumpála a chur i bhfeidhm ar allmhairí, ní hí an t-aon eilimint amháin í a chuirfidh na húdaráis chustaim san áireamh. Go deimhin, fiú má thugtar sonrasc dóibh a chomhlíonann na ceanglais uile a leagtar amach in Airteagal 1(3) den Rialachán seo, ba cheart d'údaráis chustaim na mBallstát a ngnáthsheiceálacha a dhéanamh agus ba cheart dóibh, mar a dhéantar i ngach cás eile, doiciméid bhreise a éileamh (doiciméid loingseoireachta, etc.) chun cruinneas na sonraí atá sa dearbhú a fhíorú agus chun a áirithiú go mbeidh údar le cur i bhfeidhm an ráta níos ísle dleachta ina dhiaidh sin, i gcomhréir leis an dlí custaim.

(608) Má thagann méadú suntasach ar mhéid na n-onnmhairí ag ceann de na cuideachtaí a thairbhíonn de na rátaí dleachta aonair níos ísle tar éis fhorchur na mbeart lena mbaineann, d'fhéadfaí a mheas gur athrú ann féin é méadú den sórt sin ar an bpatrún trádála de bharr fhorchur beart de réir bhrí Airteagal 13(1) den bhun-Rialachán. Sna himthosca sin agus ar choinníoll go gcomhlíontar na coinníollacha féadfar imscrúdú frith-imchéimniúcháin a thionscnamh. Féadfar leis an imscrúdú sin, *inter alia*, scrúdú a dhéanamh ar an ngá atá leis an ráta nó na rátaí dleachta aonair a bhaint agus ar an ngá le dleacht ar fud na tíre a fhorchur dá bharr sin.

(609) Tar éis an nochta dheiridh, d'éiligh EIFI gur cheart an faireachán ar na bearta a leathnú chuig allmhairí uile gach táirgeora onnmhairiúcháin. Ba cheart go n-áireodh an faireachán ní hamháin na méideanna agus praghsanna allmhairiúcháin, ach táirgí a onnmhairítear chuig an Aontas freisin. Rinne EIFI tagairt do chleachtais imchéimnithe roimhe seo agus don raon leathan dleachtanna is infheidhme maidir le hallmhairí ón tSín d'fhonn tacú lena éileamh.

(610) Níor thug EIFI bunús breise lena éileamh. Measann an Coimisiún go ráthaítear go leordhóthanach, le córas faireacháin mar a thuairiscítear in aithris (608) é, go n-aimseofar cleachtais imchéimnithe in am chun go gcuirfear ina gcoinne más iomchuí. Dá bhrí sin, diúltaíodh don éileamh a rinneadh i ndáil leis sin.

10. **FORÁLACHA CRÍOCHNAITHEACHA**

(611) I bhfianaise Airteagal 109 de Rialachán (AE, Euratom) 2018/1046 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([90]), nuair atá méid le haisíoc tar éis breithiúnas Chúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh, ba cheart go mbeadh an t-ús atá le híoc ag an ráta arna chur i bhfeidhm ag an mBanc Ceannais Eorpach maidir lena phríomhoibríochtaí athmhaoiniúcháin, mar a fhoilsítear i sraith C d'*Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* ar an gcéad lá féilire de gach mí.

(612) An 16 Samhain 2021, chuir an Coimisiún na páirtithe leasmhara go léir ar an eolas maidir leis na fíorais agus na breithnithe riachtanacha ar an mbonn a raibh sé beartaithe aige dleacht frithdhumpála chinntitheach a fhorchur ar allmhairí de cheanglóirí áirithe iarainn nó cruach ar de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne iad ("an nochtadh deiridh"). Ceadaíodh tréimhse do gach páirtí leasmhar ina raibh siad in ann a mbarúlacha a thabhairt maidir leis an nochtadh deiridh. Fuair an Coimisiún barúlacha ó roinnt táirgeoirí onnmhairiúcháin, ó Mhisean Dhaon-Phoblacht na Síne chuig an Aontas Eorpach, CCCME, EFDA, EIFI, dhá allmhaireoir agus táirgeoir amháin de chónaisc adhmaid struchtúrtha ón Aontas.

(613) An 14 Nollaig 2021, sholáthair an Coimisiún nochtadh deiridh breise do na páirtithe leasmhara maidir leis an mbonn a raibh sé beartaithe aige dleacht frithdhumpála chinntitheach a fhorchur ar allmhairí de cheanglóirí áirithe iarainn nó cruach ar de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne iad. Deonaíodh tréimhse do na páirtithe uile ina bhféadfaidís barúlacha a dhéanamh. Fuair an Coimisiún barúlacha ó EFDA.

(614) Tar éis an nochta dheiridh agus an nochta dheiridh breise, tugadh deis do pháirtithe leasmhara éisteacht a fháil de réir na bhforálacha a leagtar síos faoi phointe 5.7 den Fhógra tionscnaimh. Bhí éisteachtaí ann le roinnt táirgeoirí onnmhairiúcháin, EFDA, CCCME, Misean na Síne chuig an Aontas Eorpach, dhá allmhaireoir agus táirgeoir amháin de chónaisc adhmaid struchtúracha ón Aontas agus EIFI. Ina theannta sin, tionóladh trí éisteacht leis an Oifigeach Éisteachta, ceann leis an táirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte Jiangsu Yongyi Fastener Co., Ltd. ("Jiangsu"), ceann le CCCME agus ceann le EIFI.

(615) An Coiste arna bhunú ag Airteagal 15(1) de Rialachán (AE) 2016/1036, níor thug sé tuairim uaidh,

([90]) Rialachán (AE, Euratom) 2018/1046 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 18 Iúil 2018 maidir leis na rialacha airgeadais is infheidhme maidir le buiséad ginearálta an Aontais, lena leasaítear Rialacháin (AE) Uimh. 1296/2013, (AE) Uimh. 1301/2013, (AE) Uimh. 1303/2013, (AE) Uimh. 1304/2013, (AE) Uimh. 1309/2013, (AE) Uimh. 1316/2013, (AE) Uimh. 223/2014, (AE) Uimh. 283/2014, agus Cinneadh Uimh. 541/2014/AE agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE, Euratom) Uimh. 966/2012, (IO L 193, 30.7.2018, lch. 1).

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

1. Forchuirtear dleacht fhrithdhumpála chinntitheach ar allmhairí ceanglóirí áirithe iarainn nó cruach, seachas cruach dhosmálta, i.e. scriúnna le haghaidh adhmaid (gan scriúnna cóiste san áireamh), scriúnna féintapála, scriúnna eile agus boltaí a bhfuil cinn orthu (bíodh a gcnónna agus a leicneáin leo nó ná bíodh, ach gan scriúnna agus boltaí chun ábhar tógála iarnróid a fhosú san áireamh), agus ar leicneáin de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne, a aicmítear faoi chóid AC 7318 12 90, 7318 14 91, 7318 14 99, 7318 15 58, 7318 15 68, 7318 15 82, 7318 15 88, ex 7318 15 95 (cóid TARIC 7318 15 95 19 agus 7318 15 95 89), ex 7318 21 00 (cóid TARIC 7318 21 00 31, 7318 21 00 39, 7318 21 00 95 agus 7318 21 00 98) agus ex 7318 22 00 (cóid TARIC 7318 22 00 31, 7318 22 00 39, 7318 22 00 95 agus 7318 22 00 98).

2. Rátaí na dleachta frithdhumpála cinntithí is infheidhme maidir leis an nglanphraghas, saor ag teorainn an Aontais, roimh dhleacht, atá ar an táirge a shonraítear i mír 1 agus a tháirgeann na cuideachtaí a liostaítear thíos, is mar seo a leanas a bheidh siad:

Cuideachta	Ráta na dleachta frithdhumpála cinntithí (%)	Cód breise TARIC
Jiangsu Yongyi Fastener Co., Ltd.	22,1	C856
Ningbo Jinding Fastening Piece Co., Ltd.	46,1	C857
Wenzhou Junhao Industry Co., Ltd.	48,8	C858
Cuideachtaí comhoibríocha eile a liostaítear san Iarscríbhinn	39,6	
Gach cuideachta eile	86,5	C999

3. Beidh cur i bhfeidhm na rátaí dleachta aonair a sonraíodh le haghaidh na gcuideachtaí a luaitear i mír 2 coinníollach ar shonrasc tráchtála bailí a chur faoi bhráid údaráis chustaim na mBallstát, ar a mbeidh dearbhú arna dhátú agus arna shíniú ag oifigeach de chuid an eintitis ag a mbeidh an sonrasc sin á eisiúint, a shainaithneofar lena ainm agus lena fheidhm, arna dhréachtú mar a leanas: *"Déanaimse, mise a bhfuil mo shíniú leis seo, a dheimhniú maidir le (méid) (an táirge lena mbaineann) a díoladh lena onnmhairiú chuig an Aontas Eorpach agus a chumhdaítear leis an sonrasc seo, gurbh é (ainm agus seoladh na cuideachta) (cód breise TARIC) a mhonaraigh é i/sa [tír lena mbaineann]. Dearbhaím gur iomlán agus gur ceart an fhaisnéis sa sonrasc seo."* Mura gcuirtear an sonrasc sin isteach, beidh feidhm ag an dleacht is infheidhme maidir le gach cuideachta eile.

4. Mura sonraítear a mhalairt, beidh feidhm ag na forálacha atá i bhfeidhm maidir le dleachta custaim.

Airteagal 2

D'fhéadfadh sé go leasófaí Airteagal 1(2) chun táirgeoirí onnmhairiúcháin nua ó Dhaon-Phoblacht na Síne a chur leis agus iad a chur faoi réir na meándleachta frithdhumpála ualaithe iomchuí le haghaidh cuideachtaí comhoibríocha nár cuireadh san áireamh sa sampla.

Tabharfaidh táirgeoir onnmhairiúcháin nua fianaise maidir leis an méid seo a leanas:

(a) ní dhearna sé na hearraí a thuairiscítear in Airteagal 1(1) de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne a onnmhairiú le linn na tréimhse imscrúdaithe (an 1 Iúil 2019 go dtí an 30 Meitheamh 2020);

(b) ní bhaineann sé le honnmhaireoir ná le táirgeoir atá faoi réir na mbeart arna bhforchur ag an Rialachán seo; agus

(c) an táirge lena mbaineann, is táirge é atá onnmhairithe aige, sin nó tá oibleagáid chonarthach neamh-inchúlghairthe air méid suntasach de a onnmhairiú chuig an Aontas tar éis dheireadh thréimhse an imscrúdaithe.

Airteagal 3

1. Ordaítear leis seo do na húdaráis chustaim scor de chlárú allmhairí arna bhunú i gcomhréir le hAirteagal 1 de Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/970 a aisghairtear leis seo.

2. Ní ghearrfar aon dhleacht frithdhumpála chinntitheach go cúlghabhálach i gcás allmhairí cláraithe.

3. Ní choimeádfar sonraí a bhailítear i gcomhréir le hAirteagal 1 de Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/970 a thuilleadh.

Airteagal 4

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, 16 Feabhra 2022.

Thar ceann an Choimisiúin
An tUachtarán
Ursula VON DER LEYEN

IARSCRÍBHINN

Táirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibríocha nár sampláladh

Tír	Ainm	Cód breise TARIC
Daon-Phoblacht na Síne	Anhui Goodlink Fastener Co., Ltd.	C859
Daon-Phoblacht na Síne	Beijing Jinzhaobo High Strength Fastener Co., Ltd.	C767
Daon-Phoblacht na Síne	Liaocheng BSC MIOTAL	C768
Daon-Phoblacht na Síne	Celo Suzhou Precision Fasteners Co., Ltd.	C769
Daon-Phoblacht na Síne	Changshu City Standard Parts Factory Co., Ltd.	C770
Daon-Phoblacht na Síne	Chenglong Technology (Jiaxing) Co., Ltd.	C771
Daon-Phoblacht na Síne	EC International (Nantong) Co., Ltd.	C772
Daon-Phoblacht na Síne	Fastwell Metal Products Co., Ltd.	C773
Daon-Phoblacht na Síne	Finework (Hunan) New Energy Technology Co., Ltd	C774
Daon-Phoblacht na Síne	FRÖTEK Plastic Technology (Wuxi) Co., Ltd.	C775
Daon-Phoblacht na Síne	Haining Hisener Trade Co., Ltd.	C776
Daon-Phoblacht na Síne	Haining Jinjie Metal Co., Ltd.	C778
Daon-Phoblacht na Síne	Haiyan Booming Fastener Co., Ltd.	C779
Daon-Phoblacht na Síne	Haiyan C&F Co., Ltd.	C780
Daon-Phoblacht na Síne	Haiyan Guangda Hardware Co., Ltd.	C781
Daon-Phoblacht na Síne	Haiyan Jiamei Hardware Manufacturing and Tech. Co., Ltd.	C782
Daon-Phoblacht na Síne	Haiyan Shangxin Standard Parts Co., Ltd.	C783
Daon-Phoblacht na Síne	Haiyan Tianqi Standard Parts Co., Ltd.	C784
Daon-Phoblacht na Síne	Haiyan Wancheng Fasteners Co., Ltd.	C785
Daon-Phoblacht na Síne	Haiyan Xinglong Fastener Co., Ltd.	C786
Daon-Phoblacht na Síne	Haiyan Yihui Hardware Technology Co., Ltd.	C787
Daon-Phoblacht na Síne	Haiyan Yousun Enterprise Co., Ltd.	C788
Daon-Phoblacht na Síne	Handan Haosheng Fastener Co., Ltd.	C789
Daon-Phoblacht na Síne	Hilti (China) Ltd.	C790
Daon-Phoblacht na Síne	Jia Xing Tai Cheng Auto Parts Co., Ltd.	C791
Daon-Phoblacht na Síne	Jiashan Chaoyi Fastener Co., Ltd.	C792

Daon-Phoblacht na Síne	Jiashan Giant Imp.&Exp.Trade Co., Ltd.	C793
Daon-Phoblacht na Síne	Jiashan Sanxin Fastener Company Limited	C794
Daon-Phoblacht na Síne	Jiashan United Oasis Fastener Co., Ltd.	C795
Daon-Phoblacht na Síne	Jiashan Weiyue Fastener Co., Ltd.	C796
Daon-Phoblacht na Síne	Jiashan Xiaohai Metal Products Factory	C797
Daon-Phoblacht na Síne	Jiashan Yongxin Co., Ltd.	C798
Daon-Phoblacht na Síne	Jiaxing Chengfeng Metal Products Co., Ltd.	C799
Daon-Phoblacht na Síne	Jiaxing H.J Tech Industry Limited	C800
Daon-Phoblacht na Síne	Jiaxing Huanhuan Tong Plastic Industry Co., Ltd.	C801
Daon-Phoblacht na Síne	Jiaxing Kinfast Hardware Co., Ltd.	C802
Daon-Phoblacht na Síne	Jiaxing Longsheng Hardware Co., Ltd.	C803
Daon-Phoblacht na Síne	Jiaxing Shangxiang Import and Export Co., Ltd.	C804
Daon-Phoblacht na Síne	Jiaxing Sulater Auto Parts Co., Ltd.	C805
Daon-Phoblacht na Síne	Jiaxing Taixin Auto Parts Manufacturing Co., Ltd.	C806
Daon-Phoblacht na Síne	Jiaxing Victor Screw Co., Ltd.	C807
Daon-Phoblacht na Síne	Jiaxing Zhengying Hardware Co., Ltd.	C808
Daon-Phoblacht na Síne	Jinan Huayang Fastener Co., Ltd.	C809
Daon-Phoblacht na Síne	Jinan Star Fastener Co., Ltd.	C810
Daon-Phoblacht na Síne	Lianyungang Suli Hardware Technology Co., Ltd.	C811
Daon-Phoblacht na Síne	Nedschroef Fasteners (Kunshan) Co., Ltd.	C812
Daon-Phoblacht na Síne	New Starwdh Industrial Co., Ltd.	C813
Daon-Phoblacht na Síne	Ningbo Dongxin High-Strength Nut Co., Ltd.	C814
Daon-Phoblacht na Síne	Ningbo Economic & Technical Development Zone Yonggang Fasteners Co., Ltd.	C815
Daon-Phoblacht na Síne	Ningbo Haixin Hardware Co., Ltd.	C816
Daon-Phoblacht na Síne	Ningbo Lemna Product Technology Co., Ltd.	C817
Daon-Phoblacht na Síne	Ningbo Minda Machinery & Electronics Co., Ltd.	C818
Daon-Phoblacht na Síne	Ningbo Nanjubaoge Fastener Manufacturing Co., Ltd.	C819
Daon-Phoblacht na Síne	Ningbo Ningli High-Strength Fastener Co., Ltd.	C820

Daon-Phoblacht na Síne	Ningbo Shengtai Fastener Technology Co., Ltd.	C821
Daon-Phoblacht na Síne	Ningbo Taida Hezhong Fastener Manufacture Co., Ltd.	C822
Daon-Phoblacht na Síne	Ningbo Zhenghai Yongding Fastener Co., Ltd.	C823
Daon-Phoblacht na Síne	Ningbo Zhongbin Fastener MFG. Co., Ltd.	C824
Daon-Phoblacht na Síne	Ningbo Zhongjiang High Strength Bolts Co., Ltd.	C825
Daon-Phoblacht na Síne	Ok Tech Co., Ltd.	C826
Daon-Phoblacht na Síne	Pinghu Otebay Hardware Product Co., Ltd.	C827
Daon-Phoblacht na Síne	Pinghu Sanjiaozhou Lubricant Co., Ltd.	C828
Daon-Phoblacht na Síne	Pol Shin Fastener (Zhejiang) Co., Ltd.	C829
Daon-Phoblacht na Síne	Qifeng Precision Industry Sci-Tech Corp.	C830
Daon-Phoblacht na Síne	Shanghai Autocraft Co., Ltd.	C831
Daon-Phoblacht na Síne	Shanghai Chaen Chia Fasteners Co., Ltd.	C832
Daon-Phoblacht na Síne	Shanghai East Best Foreign Trade Co., Ltd.	C833
Daon-Phoblacht na Síne	Shanghai Chunri New Energy Technology Co.,	C777
Daon-Phoblacht na Síne	Shanghai Rongdun Industry Co., Ltd.	C834
Daon-Phoblacht na Síne	Shanghai Galgem Hardware Company Limited	C835
Daon-Phoblacht na Síne	Shanghai High-Strength Bolts Plant	C836
Daon-Phoblacht na Síne	Shanghai Moregood Hardware Co., Ltd.	C837
Daon-Phoblacht na Síne	Shanghai Yueda Nails Co., Ltd.	C838
Daon-Phoblacht na Síne	SSF Industrial Co., Ltd.	C839
Daon-Phoblacht na Síne	Suzhou Escort Hardware Manufacturing Co., Ltd.	C840
Daon-Phoblacht na Síne	Suzhou Hongly Hardware Co., Ltd.	C841
Daon-Phoblacht na Síne	Suzhou Litto Fastener Co., Ltd.	C842
Daon-Phoblacht na Síne	Suzhou YNK Fastener Co., Ltd.	C843
Daon-Phoblacht na Síne	Yantai Agrati Fasteners Ltd.	C844
Daon-Phoblacht na Síne	Yuyao Alfirste Hardware Co., Ltd.	C845
Daon-Phoblacht na Síne	Yuyao Zhenrui Metal Co., Ltd.	C846
Daon-Phoblacht na Síne	Zhe Jiang World Win Fastener Co., Ltd.	C847
Daon-Phoblacht na Síne	Zhejiang Channov Auto Parts Co., Ltd.	C848

Daon-Phoblacht na Síne	Zhejiang Chaoboer Hardware Co., Ltd.	C849
Daon-Phoblacht na Síne	Zhejiang Donghe Machinery Technology Corporation Ltd.	C850
Daon-Phoblacht na Síne	Zhejiang Excellent Industries Co., Ltd.	C851
Daon-Phoblacht na Síne	Zhejiang Ms Technology Co., Ltd.	C852
Daon-Phoblacht na Síne	Zhejiang New Shengda Fastener Co., Ltd.	C853
Daon-Phoblacht na Síne	ZheJiang RuiZhao Technology Co., Ltd.	C854
Daon-Phoblacht na Síne	Zhejiang Tianyuan Metal Products Co., Ltd.	C855